

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

2862

AGINDUA, 2010eko ekainaren 3koa, Kulturako sailburuarena, 2010ean Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak kudeatutako programen kontura diru-laguntzak ematea arautzen duena.

Lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuak, uztailaren 30eko 20/2009 Dekretua aldatu duenak, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioako sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen. Dekretu horren 15. artikulua Kulturako Sailari, besteak beste, honako hauen inguruko egitekoak izendatu zizkion: hizkuntza politika eta euskararen sustapena.

Bestalde, 25/2006 Dekretuak, otsailaren 14koak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duenak, honako zeregin hau ezarri zion Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari bere 14.2.e artikuluan (EHAA, martxoaren 1ekoa, 42. zk.): Euskararen Erabilpena Arautzen duen 10/1982 Oinarrizko Legea eta gainerako xedapen osagarriak modu egokian gara eta bete daitezen begiratzea, betiere beste administrazio-organismo batzuek bereziki esleitura dituzten egitekoak urratu gabe.

Halaber, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak bere egiten ditu Euskararen Aholku Batzordearen «Euskara 21, Itun Berritu Baterantz» izenburudun liburuan jasotako XXI. mende hasierako hizkuntza politikaren lehentasunezko ildoak.

Jarriak dauzkan zereginak betetze aldera, Kultura Sailak urtero-urtero deitu eta ebatzi izan ditu arloz arloko laguntza-deialdiak. Era berean, bidera ditzakeen gainerako ekintzei kalterik egin gabe, 2010eko deialdia egitea erabaki du.

Hori guztia kontuan izanik, honako hau

EBATZI DUT:

I. KAPITULUA
ARAU OROKORRAK

1. artikulua.— Xedea.

Agindu honen xedea 2010eko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak kudeatutako programen kontura emango diren diru-laguntzak arautu eta laguntza-mota bakoitzeko berariazko araubidea onartzea da.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

2862

ORDEN de 3 de junio de 2010, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para el año 2010 para los programas gestionados por la Viceconsejería de Política Lingüística.

El artículo 15 del Decreto 4/2009, de 8 de mayo del Lehendakari, modificado por el Decreto 20/2009 de 30 de julio, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, asignó al Departamento de Cultura, entre otras, las relativas a la política lingüística y la promoción del euskera.

Por otro lado, el artículo 14.2.e) del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura (BOPV, de 1 de marzo, n.º 42) asigna el siguiente cometido a la Viceconsejería de Política Lingüística: velar por el adecuado desarrollo y aplicación de la Ley 10/1982, básica de normalización del uso del Euskera y demás disposiciones complementarias, sin perjuicio de las funciones que en tal sentido tengan específicamente asignados otros órganos administrativos.

Asimismo, la Viceconsejería de Política Lingüística asume las líneas de prioridad para la política lingüística de principios del siglo XXI formuladas por el Consejo Asesor del Euskera, recogidas en la publicación Euskara 21, Hacia un Pacto Renovado.

En cumplimiento del cometido que tiene asignado, el Departamento de Cultura ha convocado y resuelto anualmente diversas órdenes de subvención sectoriales. Asimismo, sin menoscabo de otras acciones que pueda emprender, ha acordado convocar la convocatoria correspondiente a 2010.

En su virtud,

RESUELVO:

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 1.— Objeto.

Es objeto de la presente Orden regular las subvenciones para el año 2010 para los programas gestionados por la Viceconsejería de Política Lingüística y aprobar la normativa específica para cada una de las modalidades de subvención.

2. artikulua.– Laguntza-motak eta diru-baliabideak.

1.– Agindu honek honako diru-laguntza hauek begiesten ditu:

a) Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak (Euskalgintza deialdia).

b) Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak (Hedabideak deialdia).

c) Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak (IKT deialdia).

d) Euskal Autonomia Erkidegoko toki-entitateetan Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko diru-laguntzak (EBPN deialdia).

e) Entitate pribatuek eta zuzenbide publikoko korporazioek Euskal Autonomia Erkidegoan dituzten lantokietan 2010ean euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak (LHT deialdia).

2.– Orotariko kopurua 12.690.000 eurokoa da, eta gehitu ahal izango da xedapen gehigarrian xedatutakoaren arabera. Orotariko kopuru hori honela banatuko da Agindu honek begiz jotako laguntza-moten artean:

a) Euskalgintza deialdia: 1.339.000 euro.

b) Hedabideak deialdia: 5.725.000 euro.

c) IKT deialdia: 1.626.000 euro.

d) EBPN deialdia: 1.800.000 euro.

e) LHT deialdia: 2.200.000 euro.

3.– Laguntza-motaren batean esleitu beharreko diru-laguntza esleitu ondoren diru-hondarrik bada, ez da gainerako laguntza-moten artean birbanatuko.

3. artikulua.– Entitate onuradunak.

1.– Beharrezko lege-nortasunez horniturik egon eta, aldi berean, dagokion erroldan izena emanik, laguntza-mota bakoitzeko berariazko araubidean adierazitako entitateei zuzendurik dago laguntza-deialdi hau.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo erakunde autonomiadunek ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman izana dela-eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, prozesu hori amaitu egin beharko da onuradunei diru-laguntzak eman eta, kasua balitz, ordaindu ahal izateko.

Artículo 2.– Modalidades y dotaciones económicas.

1.– La presente Orden contempla las siguientes modalidades de subvención:

a) Subvenciones destinadas a la promoción, difusión y/o normalización del Euskera en la sociedad (Convocatoria Euskalgintza).

b) Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera (Convocatoria Hedabideak).

c) Subvenciones destinadas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación (Convocatoria IKT).

d) Subvenciones destinadas al desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera en entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera (Convocatoria EBPN).

e) Subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado y en corporaciones de derecho público ubicados en la Comunidad Autónoma Vasca durante el 2010 (Convocatoria LHT).

2.– La cuantía total asciende a 12.690.000 euros y se podrá aumentar según lo dispuesto en la Disposición adicional. La cuantía total se repartirá de este modo entre las diferentes modalidades de ayuda:

a) Convocatoria Euskalgintza: 1.339.000 euros.

b) Convocatoria Hedabideak: 5.725.000 euros.

c) Convocatoria IKT: 1.626.000 euros.

d) Convocatoria EBPN: 1.800.000 euros.

e) Convocatoria LHT: 2.200.000 euros.

3.– Si en alguna de las modalidades de ayuda quedara dinero sobrante, éste no se repartirá entre las restantes modalidades.

Artículo 3.– Entidades beneficiarias.

1.– Esta convocatoria de subvenciones está dirigida a todas aquellas entidades descritas en la normativa específica para cada modalidad de subvención que estén provistas de la personalidad jurídica necesaria y, al mismo tiempo, estén inscritas en el correspondiente registro.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de la subvención a la entidad beneficiaria quedará condicionada a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.- Laguntza-deialdi honetara ezin izango dira aurkeztu honako pertsona fisiko edo juridikoak: zigor eta administrazioaren arloan diru-laguntza publikoak jasotzeko debekurik dutenak, ezta laguntzak jasotzeko ezgaitzen dituen legezko debekuetan sartuta daudenak ere. Era berean, ezin izango da sexu arrazoiengatik diskriminaziorik egitearren zigortua izan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakume eta Gizonen Berdintasunari buruzkoak, xedatutakoaren arabera.

4.- Laguntza-deialdi honetatik kanpo geratzen dira ondoren adierazten diren estatu laguntza erregimenaren bidez legez kanpoko eta bateraezinak diren diru-laguntzak jaso dituzten erakundeak: Araba I, Araba II eta Araba III (CR 48/99, CR 49/99 eta CR 58/99); Gipuzkoa I, Gipuzkoa II eta Gipuzkoa III (CR 50/99, CR 53/99 eta CR 59/00) eta Bizkaia I, Bizkaia II eta Bizkaia III (CR 52/99, CR 54/99 eta CR 60/00) baldin eta jasotako diru-laguntza eta dagozkion interesak blokeatutako diru-kontu batera itzuli ez badituzte.

4. artikulua.– Diru-laguntzen organo kudeatzailea.

Honako deialdi honen kudeaketa Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Zuzendaritzei dagokie, era honetara:

a) Euskara Sustatzeko Zuzendaritza: Euskalgintza deialdia eta Hedabideak deialdia.

b) Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritza: EBPB deialdia.

c) Koordinaziorako Zuzendaritza: LHT deialdia eta IKT deialdia.

5. artikulua.– Denbora-barrutia eta eskabideak aurkezteko epea.

1.- Laguntza-deialdi honek 2010ean burutuko diren egitasmoak baino ez ditu kontuan hartuko. Hori dela eta, deialdi honetara jotzen duten egitasmoak gauzatzearen ondorioz eskaini, eman edota gizarteratu beharreko jarduerak, zerbitzuak eta produktuak 2010eko abenduaren 31 baino lehen eskaini, eman edota gizarteratuko dira.

2.- Laguntza-deialdi honetan parte hartu nahi duen orok nahi dituen beste eskabide-orri aurkezteko aukera izango du, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharramunetik hilabeteko epean.

6. artikulua.– Eskabide-orriaren aurkezpena.

1.- Eskabide-orria, entitate eskatzailearen legezko ordezkariak sinatuta egon beharko duena, laguntza-mota bakoitzean eskatutako agiriekin batera aurkeztu beharko da. Era berean, aurretiaz Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzaren bat hartu ez duen entitate eskatzaileak Agindu honen I.A eranskina bete eta aurkeztu

3.- No podrán concurrir a la presente convocatoria de subvenciones aquellas personas físicas o jurídicas que se hallan sancionadas penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o están incursas en prohibición legal alguna que les inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4.- Quedan excluidas de esta convocatoria aquellas entidades que hayan percibido alguna de las ayudas ilegales e incompatibles de alguno de los regímenes de ayudas estatales siguientes: Araba I, Araba II y Araba III (CR 48/99, CR 49/99 y CR 58/99); Gipuzkoa I, Gipuzkoa II y Gipuzkoa III (CR 50/99, CR 53/99 y CR 59/00) y Bizkaia I, Bizkaia II, Bizkaia III (CR 52/99, CR 54/99 y CR 60/00), que no hayan procedido a su reembolso o depósito en una cuenta bloqueada junto con los intereses correspondientes).

Artículo 4.– Órgano gestor de las ayudas.

Corresponderá a las direcciones de la Viceconsejería de Política Lingüística la gestión de la presente convocatoria, del siguiente modo:

a) Dirección de Promoción del Euskera: Convocatoria Euskalgintza y Convocatoria Hedabideak.

b) Dirección de Normalización del Euskera en las Administraciones Públicas: Convocatoria EBPB.

c) Dirección de Coordinación: Convocatoria LHT y Convocatoria IKT.

Artículo 5.– Ámbito temporal y plazo de presentación de solicitudes.

1.- Solamente podrán acogerse a la presente convocatoria de subvenciones los proyectos que se materialicen en 2010. Consecuentemente, todas las actividades, servicios y productos derivados de los proyectos acogidos a la convocatoria deberán ser materializados y presentados públicamente antes del 31 de diciembre de 2010.

2.- Toda entidad interesada en tomar parte en esta convocatoria podrá presentar tantos impresos de solicitud como considere oportunos. El plazo de presentación de las solicitudes concluirá en el plazo de un mes contado a partir del día siguiente de la publicación de esta Orden en el Boletín Oficial del País Vasco.

Artículo 6.– Presentación del impreso de solicitud.

1.- El impreso de solicitud, firmado por la persona que representa legalmente a la entidad solicitante, deberá ser presentado junto a la documentación señalada para cada modalidad de ayuda. Asimismo, toda entidad solicitante que con anterioridad no hubiera recibido subvención alguna del Gobierno Vasco deberá cumplir

beharko du. Aurretiaz Eusko Jaurlaritzari egoitza sozialari edo banketxe-datuei buruz jakinarazitako datu-
ren bat aldatu nahi izanez gero, entitate eskatzaileak Agindu honen I.B eranskina bete eta aurkeztu behar du.

2.- Eskabide-orria eta agiriak, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari zuzenduko zaizkionak, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, bere 38.4 artikuluan aurre ikusitako tokietakoren batean aurkeztuko da.

a) Eskuz esku egin nahi izanez gero, honako toki hauetakoren batean aurkeztuko dira:

– Eusko Jaurlaritza, Kultura Saila, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

– Eusko Jaurlaritza, Bizkaiko Kulturako Lurralde Unitatea, Gran Vía 85, 48011 Bilbao.

– Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoako Kulturako Lurralde Unitatea, Andia kalea 13, 20008 Donostia-San Sebastián.

– 72/2008 Dekretuak, apirilaren 29koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean eta bere erakunde autonomiadunen erregistroen sorrera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzkoak, zehaztutako edozeinetan (EHAA, 2008ko maiatzaren 30ekoak, 102 zk.).

b) Postaz egin nahi izanez gero, honako helbide honetara bidali beharko dira eskabide-orria eta agiriak: Eusko Jaurlaritza, Kultura Saila, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. Bide horri ekitekotan, eskabide-orria kartazal irekian aurkeztu beharko da posta-bulegoan, posta-funtzionarioak, ziurtapena egin baino lehen, data eta zigilua jarri diezazkion eskabide-orrian bertan.

7. artikulua.– Aurkeztutako eskabidean eginiko akatsen zuzenketa.

Entitate eskatzaileak aurkeztutako agirietan hutsik edo akatsik antzemango balitz, hamar (10) egun baliouduneko epea emango zaio entitate eskatzaileari, kasua balitz, hutsa zuzendu edota gabezia osa dezan. Epe hori igaro eta egin beharrekoak egin eta aurkeztu ez badira, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da. Hori dela eta, dagokion ebazpena eman go da.

8. artikulua.– Diru-laguntzak esleitzeko prozedura.

Agindu honen babesean emango diren diru-laguntzak lehiaketa-prozeduraren bidez esleituiko dira, betiere, ezarritako mugak errespetatuz eta finkatutako irizpideak erabiliz.

mentar adecuadamente y presentar el anexo I.A de la presente Orden. En el supuesto de que la entidad solicitante desee modificar algún dato relativo al domicilio social o cuenta bancaria comunicado con anterioridad al Gobierno Vasco deberá cumplimentar adecuadamente y presentar el anexo I.B de la presente Orden.

2.- El impreso de solicitud y la documentación estarán dirigidos a la Viceconsejera de Política Lingüística y se deberán presentar en alguno de los lugares previstos en el artículo 38.4 de Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

a) En caso de hacerlo personalmente, se presentarán en alguno de los siguientes puntos:

– Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, Viceconsejería de Política Lingüística, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

– Gobierno Vasco, Unidad Territorial de Cultura de Bizkaia, Gran Vía 85, 48011 Bilbao.

– Gobierno Vasco, Unidad Territorial de Cultura de Gipuzkoa, c/ Andia 13, 20008 Donostia-San Sebastián.

– En cualquiera de los reseñados en el Decreto 72/2008, de 29 de abril, de creación, organización y funcionamiento de los registros de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos (BOPV, de 30 de mayo de 2008, n.º 102).

b) En caso de hacerlo a través de Correos, el impreso de solicitud y la documentación se remitirán a la siguiente dirección postal: Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, Viceconsejería de Política Lingüística, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. La entidad que desee utilizar la presente vía de entrega deberá presentar al empleado o empleada de correos el impreso de solicitud en sobre abierto, al objeto de que aquél o aquella estampe la fecha y el sello en el propio impreso antes de certificar el envío.

Artículo 7.– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si el órgano gestor advirtiera la existencia de algún defecto u omisión en la documentación presentada, concederá, en su caso, a la entidad solicitante un plazo de diez (10) días hábiles para que subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos. Transcurrido dicho plazo sin haber procedido a la subsanación, se entenderá que la entidad solicitante retira su solicitud. Consiguientemente, se adoptará la correspondiente resolución.

Artículo 8.– Procedimiento de adjudicación.

Las subvenciones adjudicadas al amparo de la presente Orden se otorgarán por el procedimiento de concurso, respetando los límites y aplicando los criterios establecidos.

9. artikulua.— Balorazio-batzordea.

1.— Aurkeztutako eskabideak ebaluatzeko, laguntza-mota bakoitzerako balorazio-batzorde bat eratuko da, betiere laguntza-mota bakoitzean zehazten den eran.

2.— Batzorde horiek, laguntza-mota bakoitzean ezarritako irizpideak eta mugak kontuan hartuta, nork bere ebazpen-proposamena egingo dio Hizkuntza Politikarako sailburuordeari.

3.— Balorazio-batzordeak osatzeko orduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerakoak, bere 3.7 artikuluan dioena beteiko da.

4.— Balorazio-batzordeen osakeraren berri Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian emango da, Hizkuntza Politikarako sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

10. artikulua.— Ebazpena.

1.— Balorazio-batzordearen proposamena ikusita, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak agindu honek arautzen dituen diru-laguntzak esleitzeko ebazpena emango du. Ebazpen hori, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik sei hilabeteko epean emango du, gehienez, eta aldi berean, interesdunei jakinaraziko die.

2.— Aurrekoari kalterik egin gabe, ebazpen hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da herriar orok jakin dezan.

3.— Ebazteko epea amaitu eta interesdunak inolako jakinarazpenik jaso ez badu, eskabidea gaitzetsizat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44.1 artikuluan ezarritako ondorioetarako.

4.— Laguntza-eskatzaileraren bat hartutako ebazpenarekin ados ez bada eta gora jo nahi badu, ebazpena berariaz jakinarazi eta hurrengo egunetik hilabeteko epean Kultura sailburuari gorako errekurtsioa aurkezteko aukera izango du.

11. artikulua.— Diru-laguntzaren onarpena.

1.— Diru-laguntzaren entitate onuradunak esleitutako diru-laguntza onartu egin behar du. Ondorioz, diru-laguntza esleitu zaiola adieraziz dagokion Zuzendaritzak bidalitako jakinarazpena jaso eta hamabost (15) egun balioduneko epean diru-laguntza onartu egin duela adieraziko dio idatziz dagokion Zuzendaritzari. Horretarako laguntza-motari dagokion onarpenorria bete beharko da. Onarpen-agiria esandako epean aurkeztu ez izana diru-laguntzaren onuradunak laguntzari uko egiten diola ulertuko da.

Artículo 9.— Comisión de valoración.

1.— Para realizar la evaluación de las solicitudes presentadas a cada modalidad de ayuda se constituirá una comisión de valoración, según se detalla en cada modalidad de ayuda.

2.— Dichas comisiones de valoración, habida cuenta de los criterios y límites establecidos en cada modalidad de ayuda, presentarán sus respectivas propuestas de resolución a la Viceconsejera de Política Lingüística.

3.— Al momento de formar las comisiones de valoración, se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley de 18 de febrero 4/2005, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

4.— La composición de las comisiones de valoración se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco, mediante Resolución de la Viceconsejera de Política Lingüística.

Artículo 10.— Resolución.

1.— La Viceconsejera de Política Lingüística, en el plazo de seis meses contados a partir del día siguiente al de la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco y a la vista de la propuesta de la comisión de valoración, dictará la resolución de adjudicación de las subvenciones y lo notificará a las entidades interesadas.

2.— Sin perjuicio de lo anterior, dicha resolución se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco para conocimiento general.

3.— De conformidad con lo establecido en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si una vez transcurrido el plazo para la adopción de la resolución la entidad solicitante no hubiera recibido notificación alguna, la solicitud correspondiente se considerará desestimada.

4.— Si alguna de las entidades solicitantes de la subvención no estuviera de acuerdo con la resolución adoptada y quisiera recurrirla, dispondrá de un plazo de un (1) mes contado a partir del día siguiente a su notificación expresa para interponer recurso de alzada ante la Consejera de Cultura.

Artículo 11.— Aceptación de la subvención.

1.— La entidad beneficiaria de la subvención estará obligada a aceptarla. En este sentido, en el plazo de quince (15) días hábiles tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención enviada por la Dirección correspondiente, deberá comunicar su aceptación por escrito a dicha Dirección, cumplimentando a tal efecto el impreso de aceptación correspondiente a la modalidad de ayuda. De lo contrario, si no presenta el impreso de aceptación dentro de ese plazo, se entenderá que la entidad beneficiaria renuncia a la subvención.

2.– Nolanahi ere, aurreko puntuan aipaturiko betebeharrak salbuetsita egongo da V. eta VI. kapituluetan araututako laguntza-motetako entitate onuraduna. Honen kasuan, diru-laguntza esleitzeko ebazpena jakinarazten den egunean hasi eta ondorengo hamar (10) egun balioduneko epean diru-laguntzaren eskatzaileak berariaz eta idatziz uko egin ezean, diru-laguntza onartutzat emango da.

12. artikulua.– Diru-laguntzaren ordainketa.

1.– Agindu honetan oinarrituz emandako diru-laguntzen ordainketak bi eratan egingo dira, jasotako diru-laguntzaren zenbatekoaren arabera:

1.1.– Jasotako diru-laguntzaren zenbatekoak hama-bi mila (12.000) euro gainditzen ez duenean, diru-laguntza bere osotasunean ordainduko da ordainketa bakar baten bidez, onarpena jasotzen den egunean hasi eta bi (2) hilabeteko epean. Diru-laguntzaren justifikazioa dagokion moduan egin beharko da.

1.2.– Jasotako diru-laguntzaren zenbatekoak hama-bi mila (12.000) euro gainditzen duenean, ordainketa bi zatitan egingo da:

a) Lehenengo ordainketan diru-laguntza osoaren ehuneko laurogei (% 80) ordainduko da, onarpena jasotzen den egunean hasi eta bi (2) hilabeteko epean.

b) Bigarren ordainketan, hala badagokio, gainerako ehuneko hogeia (% 20) ordainduko da, diru-laguntza justifikatzeko agiri guztiak jaso eta ontzat eman ondoren, hilabeteko epean.

13. artikulua.– Diru-laguntzaren justifikazioa.

1.– Entitate onuradunek diru-laguntzaren justifikazioari ekin beharko diote ezinbestean, laguntza-mota bakoitzean adierazitako epeetan eta eran.

2.– Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazioa aztertzeke eta ontzat emateko, laguntza-mota bakoitzean jarraipen-batzordea eratuko da.

14. artikulua.– Ebazpenaren aldaketa eta kitapen-ebazpena.

1.– Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretako bat aldatzen bada, diru-laguntzaren helburua betetzat jotzen dela, diru-laguntza eman duen ebazpena ere aldatu ahal izango da. Hori dela eta, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak bidezko likidazio-ebazpena emango du, eta, ebazpen horretan, emandako diru-laguntzaren zenbatekoa berregokituko da.

2.– Honako Agindu honen pentzutan emandako diru-laguntzaren onuradunak eman eta eskuratutako zenbatekoa eta legez aplikagarriak izan daitezkeen interesak itzuli egin beharko ditu, honako kasu haueta-

2.– No obstante, la entidad beneficiaria de la modalidad de ayuda regulada en el Capítulo V (EBPN) estará eximida del cumplimiento de la obligación establecida en el punto anterior. En su lugar, si en el plazo de diez (10) días hábiles a partir del siguiente a la recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención a las entidades beneficiarias, éstas no renuncian expresamente por escrito a la misma, se entenderá que la subvención queda aceptada.

Artículo 12.– Pago de la subvención.

1.– El pago de las subvenciones concedidas al amparo de esta Orden se realizará de dos formas diferentes:

1.1.– Cuando el importe de la subvención concedida sea inferior a doce mil (12.000) euros, se realizará un único pago por el importe total concedido. Dicho pago se realizará en el plazo de dos (2) meses a partir de la recepción del impreso de aceptación. La justificación de la subvención se realizará en la manera y plazos establecidos al efecto.

1.2.– Cuando el importe de la subvención concedida sea superior a doce mil (12.000) euros, el pago se realizará en dos partes:

a) En el primer pago se abonará el ochenta por ciento (80%) de la subvención total, en el plazo de dos (2) meses a partir del día de recepción del impreso de aceptación.

b) En el segundo pago, si así procede, se abonará el veinte por ciento (20%) restante en el plazo de un (1) mes a partir del día que se reciba y se apruebe la documentación completa para la justificación de la subvención.

Artículo 13.– Justificación de la subvención.

1.– Las entidades beneficiarias deberán necesariamente justificar la subvención en la manera y plazos establecidos en cada una de las modalidades de subvención.

2.– Para cada modalidad de subvención se constituirá una comisión de seguimiento al objeto de analizar y validar la documentación presentada.

Artículo 14.– Modificación de la resolución y resolución de liquidación.

1.– Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de la concesión de subvenciones. A estos efectos la Viceconsejera de Política Lingüística dictará la oportuna resolución de liquidación en la que se reajustará el importe de la subvención concedida.

2.– En los supuestos en que la entidad beneficiaria de una subvención no utilice la misma para el destino específico para el que se solicitó y concedió, no realice la actuación que dio origen a la subvención,

koren bat emanez gero: diru-laguntza horretarako eskatu eta eman zeneko zertarakoetarako ez erabiltzea, diru-laguntzaren jatorri izan zen ekintzarako ez erabiltzea, horietarako eskatu zeneko helburu jakinetan erabili dela ez justifikatzea edo, oro har, maiatzaren 90eko 1/1991 Legeko 91.4 artikuluan edo honako Agindu honetan ezartzen diren eginbeharrak ez betetzea. Aurreko hori 698/1991 Dekretuan, abenduaren 17koan, esandakoaren arabera egingo da.

15. artikulua.– Entitate onuradunaren betebeharrak.

Agindu honetan arautzen diren diru-laguntzen onuradunek 1/1997 Legegintza Dekretuan finkaturiko betebeharrez gain, honako betebeharrak ere izango dituzte:

a) Diru-laguntza eskabide-orrian zehaztutako helburu zehatzerako erabili beharko dute.

b) Eskabide-orrian aurreikusitako egitasmoa bere osotasunean gauzatu beharko dute.

c) Kontrol Ekonomikorako Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak laguntzen xedearen fiskalizazio-funtzioak betetze aldera eskatutako informazio guztia eman beharko dute.

d) Hizkuntzaren kalitatea bermatzea guztiz garrantzizkotzat jotzen denez gero, Euskaltzaindiak emandako arau eta gomendioak aintzakotzat hartu eta beteko dituzte. Hori betetzeko eta euskararen zuzentasuna eta egokitasuna bermatzeko, hizkuntza-ezagutza ziurtatuta duen pertsona bat izendatuko dute.

e) Indarrean dauden lege eskakizunak bete beharko dituzte jabego intelektualari, egile-eskubideei, lege-gordailuari, banaketari eta abarri dagokienez.

f) Laguntzagai diren egitasmoek giza eskubideak eta pertsonen arteko bizikidetasun-balioak errespetatu beharko dituzte. Ondorioz, egitasmo horiek ezin izango dute herritarrei iraingarri gerta dakiekeen ikur edo elementurik jaso; halaber, beren duintasunari kalte egiten dieten edo indarkeriaren justifikazioa iradokitzen duten ikur edo elementurik.

g) Adierazpen- eta informazio-askatasunari begirunea erakustea. Horretarako, nork bere deontologiako arauak beteko ditu eta, aldi berean, politika-aniztasuna eta politika-, gizarte- eta kultura-taldeei zor zaien aukera-berdintasuna bermatuko duen informazio egiazkoa eta objektiboa sustatuko du.

h) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean xedatutakoari jarraituz, hizkera sexistatik ez erabiltzea, eta gizonen eta emakumeen rolei dagokienez, erabilera estereotipaturik ez egitea.

i) Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren menpeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza emandako babesaren berri adieraztea, betiere 16. artikuluan esandakoaren arabera.

no justifique su aplicación a los fines determinados para los que se interesó o, en general, incumpla las obligaciones establecidas en el artículo 31.4 de la Ley 1/1991, de 30 de mayo, o en la presente Orden, vendrá obligada a reintegrar la cuantía concedida y percibida más los intereses legales que resultaren de aplicación, de acuerdo a lo establecido en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre.

Artículo 15.– Obligaciones de la entidad beneficiaria.

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por la presente Orden deberán cumplir las obligaciones contempladas en el Decreto Legislativo 1/1997 así como los siguientes requisitos:

a) Deberán utilizar la subvención para el objeto señalado en el impreso de solicitud.

b) Deberán desarrollar íntegramente el proyecto previsto en el impreso de solicitud.

c) Deberán facilitar cuanta información le sea requerida por la Oficina de Control Económico y el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas.

d) Siendo de suma importancia garantizar la calidad del euskera, se observarán y cumplirán las normas y recomendaciones dictadas por Euskaltzaindia. En este sentido, designarán una persona con probado conocimiento del euskera, que velará por la corrección e idoneidad del mismo.

e) Deberán cumplir la legalidad vigente en todo lo relativo a la propiedad intelectual, derechos de autor, depósito legal, distribución, etcétera.

f) Los proyectos objeto de subvención deberán respetar los derechos humanos y los valores de convivencia entre personas, y, en consecuencia, dichos proyectos no podrán incorporar símbolos o elementos que puedan resultar ofensivos para los ciudadanos y las ciudadanas, vulneren su dignidad o sugieran justificación de la violencia.

g) Respetar la libertad de expresión e información. Para ello, cumplirá su propio código deontológico y, al mismo tiempo, promocionará la pluralidad política y la información objetiva y verídica que garantice la igualdad de oportunidades debida a los distintos colectivos políticos, sociales y culturales.

h) En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, no utilizará lenguaje sexista. En cuanto a los roles de hombres y mujeres, garantizará que no haya usos estereotipados.

i) Mencionar el patrocinio de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, de conformidad con lo establecido en el artículo 16.

j) Agindu honetako laguntza-mota bakoitzean zehazten diren bestelako betebeharrak.

16. artikulua.– Babesaren aipamena.

Laguntza-mota bakoitzerako finkatutakoaren arabera, diru-laguntza jasotako egitasmoek Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren menpeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako babesaren berri adierazten duen aipamena jaso beharko dute ezinbestean. Aipamen hori diruz lagundutako egitasmoari lotutako zabalkunde-jarduera guztietara zabalduko da.

17. artikulua.– Ez-betetzeak.

1.– Betebeharrak bete gabetzat joko dira honako kasu hauetan:

a) Jasotako diru-laguntza, osorik zein zatika, agindu honetan zehaztutakoez beste jardueretarako erabiltzea.

b) Honako Agindu honen 15. artikuluan zehaztutako betebeharrak ez betetzea.

c) Hala badagokio, kitapen-ebazpenak zehaztutako kopurua ez itzultzea horretarako emandako epean.

d) Beste xedapen batean, orokorrean, nahitaezkoztzat jotzen diren gainerako egitekoak ez betetzea.

2.– Ez-betetzeren bat gertatuz gero, jasotako dirua eta horren legezko interesak itzuli beharko zaizkio Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuan eta abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan adierazitakoa betez eta horretarako ezartzen den prozedurari jarraituz.

II. KAPITULUA

GIZARTE-BIZITZAN EUSKARA SUSTATZEKO,
GARATZEKO EDOTA NORMALIZATZEKO
DIRU-LAGUNTZAK (EUSKALGINTZA DEIALDIA)

18. artikulua.– Entitate onuradunak.

1.– Beharrezko lege-nortasunez horniturik egon eta, aldi berean, dagokion erroldan izena emanda egonik, 19. artikuluan aipaturiko egitasmoak burutu edo burutuko dituzten pertsona juridiko pribatuei zuzendurik dago laguntza-mota hau. Kanpoan geldituko dira Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak eta Euskararen Erakunde Publikoa / Office Public de la Langue Basque hizkuntza normalkuntzarako sinatutako hitzarmen markoaren 2010eko diru-laguntzen deialdiaren erakunde onuradunak.

2.– Pertsona juridiko pribatu batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekoa den egitasmoaren kasuan,

j) Otras obligaciones concretadas en cada modalidad de ayuda de la presente Orden.

Artículo 16.– Mención del patrocinio.

De conformidad con lo establecido para cada modalidad de subvención, los proyectos objeto de subvención deberán incorporar necesariamente una mención expresa relativa al patrocinio del proyecto por parte de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Dicha mención se hará extensiva a todas las actividades de difusión relacionadas con el proyecto subvencionado.

Artículo 17.– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de la subvención percibida para actividades distintas a las contempladas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en el artículo 15 de la presente Orden.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la resolución de liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) El incumplimiento de las obligaciones establecidas con carácter general en cualquier otra disposición.

2.– La constatación de la existencia de alguno de los supuestos contemplados en el número anterior del presente artículo determinará, según lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, así como, en su caso, en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

CAPÍTULO II

SUBVENCIONES DESTINADAS A LA PROMOCIÓN,
DIFUSIÓN Y/O NORMALIZACIÓN DEL
EUSKERA EN LA SOCIEDAD (CONVOCATORIA
EUSKALGINTZA)

Artículo 18.– Entidades beneficiarias.

1.– Esta modalidad de subvención está dirigida a todas aquellas personas jurídicas privadas que, provistas de la personalidad jurídica necesaria y estando inscritas en el registro correspondiente, desarrollen los proyectos que se mencionan en el artículo 19. Quedan excluidas las entidades beneficiarias de la convocatoria correspondiente a 2010 de ayudas a la normalización lingüística desarrollada al amparo del convenio marco suscrito entre la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco y Euskararen Erakunde Publikoa / Office Public de la Langue Basque francesa.

2.– En el caso de proyectos que se desarrollen conjuntamente por más de una persona jurídica pri-

eskabidea pertsona juridiko pribatu horietako batek egingo du guztien izenean. Nolanahi ere, eskabidea egiterakoan argi eta garbi zehaztu beharko dira pertsona juridiko horietako bakoitzaren nortasuna, ardua eta egitekoa egitasmoaren baitan, baita horietako bakoitzak aurrekontuko diru-sarreraren atalean egiten duen ekarpena ere.

19. artikulua.– Diruz lagun daitezkeen egitasmoak.

1.– Honako hauek dira diruz lagun daitezkeen egitasmoak:

a) Aisialdi-taldean jardunean euskararen erabilera areagotu eta sendotzeko egitasmoak: aisialdirako begiraleei zuzendutako prestakuntza eta material-prestakuntza; eskola-ordutegitik kanpo dauden jardunen garapena.

b) Ezagupenetik erabilerarako jauzia egite aldera, harreman-sareetan euskararen erabilera sustatu eta indartzeko egitasmoak, bai ahozkoan bai irakurri-idatzian, zenbait gizarte-talderi zuzendutakoak lehensiz: haur eta gazteak, euskaldun berriak.

c) Euskara ez dakiten euskal herritarrak (erdal mundua) euskarara hurbiltzea eta beroriei euskaraz sortu eta burututako jardunaren berri ematea helburu duten egitasmoak.

d) Euskararen ondareari buruzko informazioa jaso, gorde edota digitalizatu eta hedatzea helburu duten egitasmoak.

e) Euskarari zuzenean lotutako alderdi desberdinak aztertzea helburu duten jardunaldiak.

f) Euskalgintzan ibilbide oparoa izateagatik nabarmendutako pertsonak edo elkarteak omentzeko egitasmoak.

g) Euskararen familia bidezko transmisioa sendotzea helburu duten egitasmoak.

h) Euskaraz irakurtzeko zaletasuna sustatzea helburu duten egitasmoak: irakurketa- eta idazketa-trebetasunak garatze aldera buruturiko jardunak, sariak, lehiaketak, idazleen eta irakurleen arteko topaketak eta literatura-gidak.

i) Emakumeen euskarazko sormen kulturala bultzatzea helburu duten egitasmoak: hitzaldiak, erakusketak eta tailerrak.

j) Etorkinen artean euskararen erabilera sustatzea zuzendutako jarduerak eta proiektuak bultzatzea helburu duten egitasmoak.

k) Eskuarki erdara darabilten zabalkunde handiko biltzar, jardunaldi edo ospakizun berezietan euskararen erabilera, ahozkoa zein idatzizkoa, ziurtatzea helburu duten egitasmoak.

l) Euskaraz landu eta plazaratutako kalitatezko ekarpenak bikaintasunaren irizpideen arabera bultza eta babesteko egitasmoak.

vada, la solicitud deberá hacerla tan solo una de dichas personas jurídicas privadas. De todas maneras, a la hora de realizar la solicitud se deberá manifestar claramente la personalidad, responsabilidad y funciones de cada persona jurídica en el proyecto, así como cuál es la aportación de cada una de ellas en el apartado de ingresos presupuestarios.

Artículo 19.– Proyectos subvencionables.

1.– Estos son los proyectos subvencionables:

a) Proyectos destinados a promocionar y consolidar el uso del euskera en las actividades de los grupos de tiempo libre: formación y elaboración de materiales dirigidos a los monitores y monitoras; desarrollo de actividades ajenas al horario escolar.

b) Proyectos que tienen por objeto impulsar y promover el uso del euskera, tanto oral como escrito, en las relaciones sociales, desde la perspectiva que supone el salto del conocimiento de la lengua a su uso habitual. Se priorizarán determinados grupos sociales: infancia y juventud, euskaldun berriak.

c) Proyectos destinados al acercamiento de personas vascas no vasco hablantes (erdaldunes) al euskera, así como aquellos que tienen por objeto dar a conocer a dichas personas las actividades creadas y realizadas en euskera.

d) Proyectos cuyo objeto sea recopilar, salvaguardar o digitalizar y difundir información relativa al patrimonio del euskera.

e) Jornadas destinadas a analizar diferentes aspectos relacionados directamente con el euskera.

f) Proyectos dirigidos a homenajear a personas y colectivos por su trabajo a favor del euskera.

g) Proyectos cuyo objeto sea la consolidación de la transmisión del euskera en el ámbito familiar.

h) Proyectos destinados a incentivar el hábito de la lectura en euskera: actividades dirigidas a desarrollar la destreza lecto-escritora, premios, concursos, encuentros entre escritores y escritoras, con lectores y lectoras, y guías literarias.

i) Proyectos destinados a promocionar la creación cultural en euskera, relacionados con la mujer: conferencias, exposiciones y talleres.

j) Iniciativas destinadas a la promoción de actividades y proyectos orientados al fomento del uso del euskera entre la población inmigrante.

k) Iniciativas dirigidas a garantizar la presencia del euskera -tanto oral como escrita- en congresos, jornadas o celebraciones especiales de amplia difusión que habitualmente utilizan una lengua distinta al euskera.

l) Proyectos destinados a impulsar y proteger aportaciones de calidad elaboradas y difundidas en euskera, según parámetros de excelencia.

m) Euskarazko jostailu, joko eta denbora-pasak.

n) Euskararen Aholku Batzordeak Euskara 21, Itun Berritu Baterantz, XXI. Mende Hasierako Hizkuntza Politikaren Oinarriak izeneko hausnarketaren ondorengo lan-ildo estrategikoak lagungarri izanik, aurreko atalean zein Agindu honen III., IV., V. eta VI. kapituluetan araututako laguntza-motetan laguntza gai ez diren bestelako egitasmoak.

2.– Nolanahi ere, honako egitasmo hauek ez dute laguntza-mota honetan sarbiderik izango eta, ondorioz, kanpoan utziko dira:

a) IKT laguntza-motan lekua daukaten jostailuak, jokoak eta denbora-pasak.

b) Aisialdian eta harreman sareetan euskararen erabilera areagotzeko egitasmoen kasuan, helburuarekin lotura zuzena ez duten ekintzak (hala nola, musika-emanaldiak, kantaldiak eta dantzaldiak).

c) Irakur zaletasuna bultzatzeko egitasmoen kasuan, Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren gainerako deialdietan leku propioa duten aldizkari, prentsa gehigarri eta egitasmoak.

d) Liburu-azoketan parte hartzearekin eta estrategiekin zuzeneko loturarik daukaten egitasmoak.

e) Enpresa eta elkarteetan ohiko jardunaren berri ematen duten argitalpenak eta zuzenean euskararen erabileratik ez datozen gastuak.

f) Hedabideen sustapenerako egitasmoak.

g) Laguntza-mota honetan sarbiderik izan arren, Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ean beste laguntza-mota batzuetatik diruz lagundutako egitasmoak.

h) Araubide orokorretan zein berezikoetan erabiltzekoak izanik, ikasketa-plan edo curriculumarekin lotura zuzena edo zeharkakoa duten ikasmaterialek inprimatu, ikus-entzunezko edo elektronikokoak gauzatze-ko asmoz aurreikusitako egitasmoak.

20. artikulua.– Diru-laguntzaren nondik norakoa, zertarakoa eta zenbatekoa.

1.– Laguntza-mota hau egitasmoen gauzatze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuei partzialki aurre egitera dator. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

m) Juguetes, juegos y pasatiempos realizados en euskera.

n) Otros proyectos que, no habiendo sido contemplados en los apartados anteriores y no sean subvencionables en las modalidades de ayuda reguladas en los Capítulos III, IV, V y VI de la presente Orden, ayuden a materializar las líneas de prioridad recogidas en la ponencia resultante del proceso de debate abierto por el Consejo Asesor del Euskera, Euskara 21, Hacia un Pacto Renovado, Bases para la política lingüística del siglo XXI.

2.– De todos modos, no podrán acogerse a la presente modalidad de subvención, y quedarán por tanto excluidos, los siguientes proyectos:

a) Aquellos juguetes, juegos y pasatiempos que tienen ubicación propia en la modalidad de ayudas IKT.

b) En el caso de proyectos dirigidos a aumentar el uso del euskera en el tiempo libre y en las relaciones sociales, actividades que no estén directamente relacionadas con el objeto (por ejemplo, actuaciones musicales, conciertos y sesiones de baile).

c) En el caso de proyectos dirigidos a incentivar el hábito de la lectura en euskera, las revistas, los suplementos de revistas y los proyectos que, en función de su naturaleza, tienen ubicación propia en otras convocatorias de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

d) Proyectos que estén directamente relacionados con ferias del libro y estrategias de participación en aquellas.

e) Publicaciones cuyo contenido está relacionado con la actividad habitual de la empresa o asociación así como los gastos no generados directamente por la utilización del euskera.

f) Proyectos destinados al fomento de medios de comunicación.

g) Proyectos que, a pesar de poder acogerse a esta modalidad de ayudas, hayan recibido alguna subvención mediante otras modalidades de ayudas de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en 2009.

h) Proyectos destinados a desarrollar materiales didácticos impresos, audiovisuales o electrónicos que, siendo de aplicación en regímenes generales o especiales, tengan relación directa o indirecta con el plan de estudios o con el currículo escolar.

Artículo 20.– Destino, objeto y cuantía de la subvención.

1.– La presente modalidad de subvención está dirigida a sufragar parcialmente los gastos directamente imputables a la ejecución de los diferentes proyectos. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado material patrimonial.

2.– Egitasmo orok gastu eta sarrera-aurrekontu orekatua izan behar du, ezinbestean. Ondorioz, aurrekontu orekaturik ez duen egitasmoa kanpo utziko da.

3.– Egitasmo orok gutxieneko finantzaketa-maila propioa izan behar du, ezinbestean. Ondorioz, finantzaketa-maila horretara iristen ez den egitasmoa kanpo utziko da. Finantzaketa-maila hori honako hauetakoren bat izango da:

a) Merkaturatu eta salduko diren produktuak burutzea helburu duten egitasmoen kasuan, gastu-aurrekontuaren % 45 gutxienez.

b) Gainerakoetan, gastu-aurrekontuaren % 35 gutxienez.

4.– Aurreko puntuan aipaturiko finantzaketa propioa honako diru-sarrera hauez osatuta egongo da:

a) Entitate eskatzailearen diru-ekarpenak.

b) Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak.

c) Produktu-salmentatik eskuratutakoak.

d) Publizitatetik eskuratutakoak.

e) Entitate pribatuetatik jasotakoak.

5.– Defizitarioak diren egitasmoei bakarrik eman ahal izango zaie diru-laguntza, hots, aurreikusitako gastuak, entitate eskatzaileak ezinbestean jarri beharreko finantzaketa propioarekin berdindu ezin dituzten egitasmoei. Ondorioz, defizitarioak ez diren egitasmoak kanpo utziko dira.

6.– Egitasmo bakoitzari esleitutako diru-laguntza, gehienez ere, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza eskatutakoa bestekoa izango da. Edozein kasutan ere, gehienez ere, hogeita hamar mila (30.000) eurokoa izango da eta, gutxienez, bostehun (500) eurokoa. Gutxieneko kopuru horretatik beherakorik ez da esleituko. Ondorioz, egoera horretan aurkitzen den egitasmoa ez da diruz lagunduko. Nolanahi ere, Agindu honen 24.1 artikuluko c) atalean zehaztutako irizpidean hogeita hamahiru (33) puntu lortzen ez duen egitasmoak ez du, inondik inora, hogeita mila (20.000) eurotik gorako diru-laguntzarik jaso ahal izango.

7.– Diru-laguntza bateragarria da edozein erakunde publiko zein pribatuk xede berberaz eman ditzaketenekin, betiere, gain finantzaketarik ez bada. Agindu honen epe-barrutia amaitu eta 13. eta 25. artikuluetan finkatutako justifikazioari ekin eta gero gain finantzaketarik gertatu dela ikusten bada, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, betiere 14. artikuluan zehaztutako bideari jarraituz. Murrizketa hori gain finantzaketaren bestekoa izango da.

21. artikulua.– Eskabide-orriaren eta gainerako agiriaren aurkezpena.

1.– Laguntza-mota honetara jo nahi duen entitate eskatzaileak Agindu honen II.A eranskinean jasotako

2.– Todo proyecto deberá tener necesariamente un presupuesto de gastos e ingresos equilibrado. Consecuentemente, aquel proyecto que no tenga dicho presupuesto equilibrado quedará excluido.

3.– Todo proyecto deberá tener necesariamente un nivel de financiación propia mínimo. Consecuentemente, aquel proyecto que no tenga dicho nivel de financiación quedará excluido. Dicha financiación será, según el caso:

a) En proyectos cuyo objeto sea la elaboración de productos destinados a su comercialización o venta: al menos el 45% del presupuesto de gastos.

b) En el resto: al menos el 35% del presupuesto de gastos.

4.– La financiación propia citada en el punto anterior estará integrada por las aportaciones siguientes:

a) Aportaciones de la entidad solicitante.

b) Las obtenidas mediante la venta de servicios.

c) Las obtenidas mediante la venta de productos.

d) Las obtenidas mediante publicidad.

e) Las recibidas de entidades privadas.

5.– Únicamente podrán ser subvencionados los proyectos que sean deficitarios, es decir, aquellos proyectos que no puedan cubrir los gastos previstos mediante su financiación propia obligatoria. Consecuentemente, aquellos proyectos que no sean deficitarios quedarán excluidos.

6.– La subvención adjudicada a cada proyecto no superará el importe solicitado a la Viceconsejería de Política Lingüística. No obstante, no será superior a los treinta mil (30.000) euros ni inferior a quinientos (500) euros. No se concederán importes inferiores a dicha cantidad. Consecuentemente, todo proyecto que se encuentre en esta situación quedará excluido de la subvención. En cualquier caso, aquel proyecto que no obtenga treinta y tres (33) puntos en el criterio indicado en apartado c) el artículo 24.1 de la presente Orden no podrá percibir una subvención superior a veinte mil (20.000) euros.

7.– La subvención es compatible con aquellas que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra institución pública o privada, siempre que de ello no se derive la sobre-financiación. En caso de que finalizada la vigencia de esta Orden y una vez llevada a cabo la justificación establecida en los artículos 13 y 25 se observe que existe sobre financiación, se reducirá el importe de la subvención siguiendo el procedimiento señalado en el artículo 14. Dicha reducción será equivalente a la sobre-financiación.

Artículo 21.– Presentación del impreso de solicitud y del resto de la documentación.

1.– La entidad que desee acogerse a esta modalidad de ayuda deberá cumplimentar correctamente el

eskabide-orria behar bezala bete behar du eta, entitate eskatzailearen legezko ordezkariak adostasuna izenpetu ondoren, finkatutako epean eta moduan aurkeztu.

2.– Eskabide-orriarekin batera honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu, ezinbestean, entitate eskatzaileak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua, gehienez ere, eskabidea aurkeztu den baino hiru (3) hilabete lehenagokoa delarik.

b) Gainerako kasuetan, eratze-eskrituraren, entitateko estatutuen eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiriaren kopia.

c) Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua.

d) IFZaren fotokopia.

e) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

f) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

g) Burutu nahi den egitasmoa burutu ahal izateko jabego intelektualari loturiko elementuen ustiapen-eskubideak beharrezkoak direnean, eskubide horien jabe dela ziurtatuz entitatearen izenean ari den legezko ordezkariak sinatutako zinpeko aitortpena.

3.– Aurreko puntuan zehaztutako a), b), c) eta d) ataletako agirietaoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, eta orduko bost (5) urte igaro ez badira, entitate eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu beharko. Nahikoa du delako agiri hori zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan agindutakoari jarraituz. Zeregin horri ekin behar izanez gero, honako Agindu honi lotutako II.B eranskina bete eta aurkeztu egin behar da.

4.– Entitate eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkeztu duenean, erantsi beharreko dokumentazioa, 2. puntuko f) ataletako agiriak izan ezik, bakarra izan daiteke eskabide-orri guztientzat.

5.– Egitasmoa elkarlanean burutzekoa denean, elkarlanean arituko diren pertsona juridiko pribatu bakoitzari dagozkion agiriak aurkeztu beharko dira.

impreso de solicitud detallado en el anexo II.A de la presente Orden, y tras ser firmado por la persona que representa legalmente a la entidad solicitante, presentarlo en tiempo y forma.

2.– La entidad solicitante deberá presentar, necesariamente, junto al impreso de solicitud los documentos siguientes:

a) En el caso de fundaciones o asociaciones que figuren en el Registro de la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca, un certificado del Registro emitido, como máximo, tres (3) meses antes de la presentación del impreso de solicitud.

b) En los demás casos, fotocopia de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y certificado actualizado de la inscripción en el Registro Público que corresponda.

c) Fotocopia del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal.

d) Fotocopia del NIF.

e) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

f) Certificado original actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

g) En caso de que sean obligatorios los derechos de explotación de los elementos vinculados a la propiedad intelectual para poder desarrollar el proyecto en cuestión, declaración jurada firmada por la persona representante que actúe en nombre de la entidad, acreditativa de la titularidad de dichos derechos.

3.– Cuando con anterioridad se hayan presentado en esta Administración uno o más de los documentos mencionados en los apartados a), b), c) y d) del punto anterior, y desde entonces no hayan transcurrido más de cinco (5) años, la entidad solicitante no tendrá la obligación de presentarlos de nuevo. Será suficiente con que indique a la Dirección de Promoción del Euskera en qué fecha, órgano o dependencia presentó el citado documento, de conformidad con lo establecido en el artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Para ello, deberá completar y presentar el anexo II.B que acompaña a esta Orden.

4.– En caso de que la entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación que se adjunte podrá ser única para todas las solicitudes, excepto la señalada en los apartados f) del punto 2.

5.– En caso de que se trate de un proyecto desarrollado entre varias personas jurídicas, se deberá presentar la documentación de cada una de ellas. Asi-

Halaber, horien arteko lankidetza horren terminoak jasoko dituen agiria aurkeztu behar izango da. Agiri horrek elkartutako pertsona juridiko pribatu bakoitzeko legezko ordezkariak izenpetua egon beharko du eta, bertan, elkartutako pertsona juridiko pribatuen ordezkari bakar bat izendatuko da eta dirulaguntzaren inguruko betebeharrak betetzeko ahalmen nahikoa emango zaio.

22. artikulua.– Balorazio-batzordea.

1.– Aurkeztutako eskabideak ebaluatzeko, berariazko balorazio-batzorde bat osatuko da.

2.– Balorazio-batzordea honako kide hauek osatuko dute:

a) Euskara Sustatzeko zuzendaria edo bere ordezkaria, batzordearen buru izango dena.

b) Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko zuzendaria edo bere ordezkaria.

c) Foru Administrazioetako hizkuntza politikaren ardura duen saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

d) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

e) Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

f) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako Dokumentazio eta Informazio Zerbitzuaren arduraduna edo bere ordezkaria.

g) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako teknikari bat, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak izendatutakoa. Horrek idazkari-lanak egingo ditu eta hitza izango du, baina ez botorik.

3.– Balorazio-batzordeak, laguntza-mota honetan finkaturiko irizpideak eta mugak kontuan izanik, ebazpen-proposamena landuko du eta Hizkuntza Politikarako sailburuordeari aurkeztuko dio, honek, zuzen eta bidezkoa joz gero, behin betiko ebazpena har dezan. Aipaturiko proposamenak, honako atal hauek izango ditu gutxienez:

a) Deialdian finkaturiko baldintzak bete ez izanagatik baztertuak izan daitezkeen eskabideen zerrenda eta horietako bakoitza baztertzeko izandako zioa.

b) Diruz lagundutako egitasmoak; onartutako gastu-aurrekontua, baldin eta adierazitako gastu-aurrekontua aldatu bada; lortutako puntuak, osotara eta atalkakoa; eta diru-laguntzaren zenbatekoa.

c) Gutxieneko puntuak lortu ez izanagatik diru-laguntzarik gabe utzitako egitasmoak eta horiek lortutako puntuak, osotara eta atalkakoa.

mismo, se deberá presentar un documento en el que consten los términos de dicha cooperación. El documento estará firmado por la persona que representa legalmente a cada una de las personas jurídicas privadas asociadas, y a efectos del cumplimiento de las obligaciones relativas a las subvenciones se designará a un único representante de las personas jurídicas privadas asociadas, otorgándosele para ello el poder suficiente.

Artículo 22.– Comisión de valoración.

1.– Para realizar la evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una comisión de valoración.

2.– La comisión de valoración estará integrada por los siguientes miembros:

a) La Directora de Promoción del Euskera o persona que le sustituya, que presidirá la Comisión.

b) El Director de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas o persona que le sustituya.

c) Un técnico o técnica del departamento competente en política lingüística de la administración foral, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

d) Un técnico o técnica del Departamento de Educación, Universidades de Investigación, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

e) Un técnico o técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

f) La responsable del Servicio de Documentación e Información de la Dirección de Promoción del Euskera o persona que le sustituya.

g) Un técnico o técnica de la Dirección de Promoción del Euskera, designado o designada por la Viceconsejera de Política Lingüística. Llevará a cabo labores de secretaría, con voz pero sin voto.

3.– La comisión de valoración, habida cuenta de los criterios y límites establecidos en la presente modalidad de ayuda, elaborará y presentará una propuesta de resolución a la Viceconsejera de Política Lingüística con el fin de que dicte, si la considera oportuna, la resolución definitiva. Dicha propuesta contendrá, como mínimo, los siguientes apartados:

a) Listado de las solicitudes objeto de desestimación por no cumplir los requisitos de la convocatoria, explicitando en cada caso el motivo de la desestimación.

b) Proyectos subvencionados; presupuesto de gasto modificado, siempre y cuando se modifique el presupuesto de gasto declarado; puntuación obtenida, tanto parcial como total; cuantía de la subvención.

c) Proyectos no subvencionados por no haber alcanzado la puntuación mínima: puntuación, tanto parcial como total, obtenida.

23. artikulua.– Esleipen-prozedura.

1.– Zeregin horretarako berariaz eraturako balorazio-batzordeak eskabideei buruzko ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatze aldera, honako urrats hauek emango ditu, hurrenez hurren:

1.1.– Adierazitako aurrekontuari eta eskatutako diru-laguntzari dagokienean,

a) Eskabide-orrian adierazitako gastu-aurrekontua eta eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa hartuko ditu abiapuntutzat.

b) 20. artikuluan finkatutakoaren haritik, honako hau ikusiko da: laguntza-deialdira aurkeztutako egitasmoaren gauzatzeari zuzenean eta bakarrik egozgarri zaizkion gastuak baino ez daudela jasota adierazitako gastu-aurrekontuan. Ez dira gastutzat hartuko laguntza-deialdira aurkeztutako egitasmoaren gauzatzeari egozgarri ez zaizkion entitate eskatzailearen jardun orokorreko gastuak (langileria, gastu arrunta, e.a.).

c) Aurreko atalean aipaturiko kontraste-lanaren ondorioz eskatzaileak adierazitako gastu-aurrekontuari aldaketaren bat egin behar izanez gero, beste horrenbesteko aldaketa egingo zaie adierazitako sarrera-aurrekontuari eta eskatutako diru-laguntzari, betiere gastu-aurrekontua aldatu den proportzio berean. Horrelakoetan, diru-laguntza kalkulatzeko orduan, onartutako gastu-aurrekontua eta laguntza-eskabidea hartuko dira erreferentzia-oinarritzat baita eskabide-orrian zehaztutako finantzaketa-maila propioa ere.

1.2.– Puntuak dagokienean,

a) Esleipen-prozedurari ekin aurretik, balorazio-fasera pasatako egitasmoak baloratuko dira, Agindu honen 24. artikuluan finkatutako irizpideen arabera.

b) Egitasmoek, aurrera egitekotan, jaso litezkeen puntuetatik hirurogeita hamar (70) puntu edo hortik gora lortu beharko dituzte. Ondorioz, esandako gutxieneko puntuazio horretatik beherako puntuazioa lortzen duten egitasmoek ez dute diru-laguntzaren banaketan sartzerik izango eta, ondorioz, ez dute diru-laguntzarik hartuko.

c) Puntu horiek onartutako gastu-aurrekontuaren estalpen-indizea zehaztuko dute. Estalpen-indize hori balorazio-batzordeak zehaztuko du, betiere puntu-tarteak finkatu eta gero.

2.– Egitasmo bakoitzari esleitu beharreko laguntza-kopurua zehazteko orduan, 20.6 artikuluan finkatutako mugak gordeko dira.

3.– Aurreko puntuetan esandako moduan kalkulaturako diru-laguntzen baturak diru-baliabideen muga gainditzen badu, kasuan kasu esleitu beharreko diru-

Artículo 23.– Procedimiento de adjudicación.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvención y de establecer los importes de las mismas, la comisión de valoración establecida al efecto procederá, paso a paso, de la siguiente manera:

1.1.– Respecto al presupuesto declarado y la subvención solicitada,

a) Se tomará como punto de partida el presupuesto de gasto declarado y el importe de la subvención solicitada consignado en el impreso de solicitud.

b) De conformidad con lo establecido en el artículo 20, se verificará que el presupuesto de gasto declarado únicamente contempla los gastos directos y exclusivamente imputables a la ejecución del proyecto presentado a la convocatoria. No se computarán como tales aquellos gastos (personal, gasto corriente, etc.) propios de la actividad general de la entidad solicitante no directamente imputables a la ejecución del proyecto concreto presentado a la convocatoria.

c) En aquellos casos en que del contraste referido en el apartado anterior hubiese que llevar a cabo alguna modificación en el presupuesto de gasto declarado por la entidad solicitante, se procederá asimismo a modificar el presupuesto de ingresos declarado así como el importe de la subvención solicitada en la misma proporción en que haya sido modificado el presupuesto de gasto. En estos casos, el presupuesto de gasto y la subvención solicitada reconocidos serán, junto con el nivel de financiación propia declarado la base de referencia para el cálculo de la subvención.

1.2.– Respecto a la puntuación,

a) Con anterioridad a la aplicación del procedimiento de adjudicación, se procederá a la valoración de los proyectos que hayan pasado a la fase de valoración, de acuerdo a los criterios establecidos en el artículo 24.

b) Los proyectos, para seguir adelante en el procedimiento, habrán de obtener setenta (70) o más puntos. En consecuencia, aquellos proyectos que no obtengan la puntuación mínima requerida, no participarán en el proceso de distribución de las ayudas y, consiguientemente, no recibirán subvención alguna.

c) La puntuación obtenida determinará el índice de cobertura del presupuesto de gasto reconocido. Dicho índice de cobertura será establecido por la comisión de valoración, una vez establecidos los correspondientes tramos de puntuación.

2.– A la hora de determinar el importe de subvención de cada proyecto, se tendrán en cuenta las limitaciones establecidas en el artículo 20.6.

3.– En el caso de que la suma de las subvenciones calculadas en base a lo indicado en los puntos anteriores supere el total de la dotación económica pre-

kopurua banaketa-sistema proportzionalaren arabera finkatuko da.

4.– Agindu honen 11.1 artikuluan finkatutakoaren haritik, diru-laguntzaren onuradunak esleitutako diru-laguntza onartu behar du. Onarpena bideratze aldera, Agindu honen II.C eranskinean jasotako onarpen-orria bete eta aipaturiko artikuluan esandako epean bidali beharko du.

24. artikulua.– Balorazio-irizpideak.

1.– Laguntza-eskabideei buruzko ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatzeko orduan, zeregin horretarako berariaz eratutako balorazio-batzordeak honako irizpide eta balio hauek izango ditu kontuan:

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere, hoge (20) puntu.

b) Eragin-eremua (jasotzaile mota, jasotzaile-kopurua, zabalkundea...): gehienik ere, hogeita hamar (30) puntu.

c) Euskararen Aholku Batzordearen «XXI. Mende Hasierako Hizkuntza Politikaren Oinarriak» izenekoan jasotako ildo estrategikoei jarraituz (www.euskara.euskadi.net), euskararen sustapenean, ezagupenean, erabileran eta belaunez belauneko transmisioan izan dezakeen eragina. Kalitatea, interes soziokulturala, originaltasuna edo berritasun maila, balio erantsia, erakargarritasuna, bideragarritasuna eta efektu biderkatzailea: gehienik ere, berrogei (40) puntu.

d) Proposatutako ekintzaren bidez eragile ezberdinen arteko sare lana indartzea, tokian tokiko elkarlana indartuz: gehienik ere hamar (10) puntu.

2.– Aurreko puntuan finkatutako irizpideetako bakoitzari dagokion puntuazioaren zehaztapena, balorazio-batzordeak berariaz prestatutako ponderazio-taula batean jasoko da. Taula hori balorazio-batzordeak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egin beharreko ebazpen-proposamenari erantsiko zaio.

25. artikulua.– Diru-laguntzaren justifikazioa.

1.– Agindu honen 13. artikuluan finkatutakoaren arabera, esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa edozein delarik ere, diru-laguntzaren onuradun orok diruz lagundutako egitasmoaren gauzatzea justifikatu behar du, ezinbestean, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzaren aurrean. Justifikazioari ekiteko, diru-laguntza esleitzeko orduan erabilitako gastu-aurrekontu onartua erabiliko da.

2.– Justifikazioa aurkezteko epea, 2011ko urtarri-laren 31n bukatuko da.

3.– Aipaturiko justifikazioa justifikazio-kontu erraztuaren arabera egingo da. Justifikazio-kontu

vista, la cantidad a subvencionar en cada caso se determinará por el sistema de reparto proporcional.

4.– Al hilo de lo estipulado en el artículo 11.1 de la presente Orden, toda entidad beneficiaria de la subvención está obligada a aceptarla. A fin de aceptarla, deberá de cumplimentar el impreso de aceptación reproducido en el anexo II.C de la presente Orden y entregarlo en el plazo establecido en dicho artículo.

Artículo 24.– Criterios de valoración.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, la comisión de valoración tendrá en cuenta los criterios y valores siguientes:

a) Grado de financiación propia: un máximo de veinte (20) puntos.

b) Ámbito de aplicación (tipo de receptores, número de receptores, difusión,...): un máximo de treinta (30) puntos.

c) Nivel de incidencia en la promoción, conocimiento, uso y transmisión intergeneracional del euskera, en base a las líneas de prioridad para la política lingüística del Siglo XXI formuladas por el Consejo Asesor del Euskara, recogidas en la publicación Euskara 21. Hacia un Pacto Renovado (www.euskara.euskadi.net). Calidad, interés socio-cultural, originalidad, nivel de innovación, valor añadido, atractivo, viabilidad y efecto multiplicador: un máximo de cuarenta (40) puntos.

d) Nivel de coordinación con otras actuaciones y agentes que concurran en el mismo ámbito de actuación, potenciando el trabado en red y la colaboración de ámbito local: un máximo de diez (10) puntos.

2.– La concreción de los puntos correspondientes a cada uno de los criterios establecidos en el punto anterior se recogerá en una tabla de ponderación creada a tal efecto por la comisión de valoración. Dicha tabla se adjuntará a la propuesta de resolución que la comisión de valoración remita a la Viceconsejera de Política Lingüística.

Artículo 25.– Justificación de la subvención.

1.– De conformidad con la obligación estipulada en el artículo 13 de la presente Orden, toda entidad beneficiaria, independientemente del importe de la subvención adjudicada, deberá, necesariamente, justificar ante la Dirección de Promoción del Euskera la ejecución del proyecto subvencionado por el importe del presupuesto de gasto reconocido utilizado como base para la concesión de la subvención.

2.– El plazo de presentación de la justificación finalizará el 31 de enero de 2011.

3.– Dicha justificación se realizará mediante cuenta justificativa simplificada. La cuenta justificativa

erraztuak, zinpeko aitorenaren izaera izango duenak, honako hauek jaso beharko ditu:

a) Burututako jardunari eta lortutako emaitzei buruzko txosten zehatza (II.D eranskina). Hala dagokionean, sortutako materialaren ale bat.

b) Diruz lagundutako egitasmoari dagokion behin betiko aurrekontu orekatua (II.E eranskina).

c) Diruz lagundutako egitasmoak izan dituen gainerako diru-sarrerak edo diru-laguntzen zehaztapena: nork zenbat eman duen. Gainerako diru-laguntzarik izan ez bada, horixe adierazten duen zinpeko aitortpena (II.E eranskina).

d) Diruz lagundutako egitasmoari dagozkion gastuen zerrenda sailkatua. Zerrenda hori II.F eranskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuta.

e) Agindu honetako 15., 16. eta 26. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzeari buruzko aitortpena (II.F eranskina).

f) Zerga-betebeharrak kitatuta dauzkala adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

g) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dauzkala adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

4.- Diru-laguntza ematen duen organoak behar adina frogagiri egiaztatuko du, diru-laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzteko beharrezkoak diren guztiak, unitate moneta laginketa teknikak erabiliz. Horretarako berak hautatutako gastu frogagiriak bidaltzea eskatuko zaio onuradunari.

5.- Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazio guztia aztertzeke eta ontzat emateko jarraipen-batzordea eratuko da. Azterketa horren ondorioz bideratu beharreko ordainketak edota likidazio-ebazpenaren inguruko proposamenak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egingo dizkio. Honako hauek osatuko dute jarraipen-batzordea:

- Euskara Sustatzeko zuzendaria batzordearen buru.
- Dokumentazio eta Informaziorako arduraduna.
- Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako teknikaria.

26. artikulua.— Kultura Sailaren aipamena.

1.- Agindu honen 15. eta 16. artikuluetan finkatutako betebeharraren arabera, laguntza-mota honen bidez diruz lagundutako egitasmo orok Kultura Sailaren menpeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

sinplifikada, que tendrá carácter de declaración jurada, deberá incluir la siguiente información:

a) Memoria detallada de la actividad realizada y de los resultados obtenidos (anexo II.D). Cuando así corresponda, un ejemplar del material creado.

b) Presupuesto equilibrado definitivo del proyecto subvencionado (anexo II.E).

c) Ingresos definitivos de la actividad realizada, especificando la fuentes de financiación, propia o pública. Si no se hubieran recibido otras subvenciones, declaración jurada al respecto. Dicha relación se confeccionará en base al anexo II.E.

d) Relación clasificada de los gastos correspondientes al proyecto subvencionado, realizada en base al anexo II.F.

e) Declaración de cumplimiento de las obligaciones establecidas en los artículos 15, 16 y 26 de esta Orden (anexo II.F).

f) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

g) Certificado actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

4.- El órgano concedente comprobará a través de las técnicas de muestreo de unidades monetarias los justificantes que estime oportunos y permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir a la persona beneficiaria la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.

5.- Al objeto de analizar y validar la documentación presentada para justificar la subvención recibida, se constituirá una comisión de seguimiento. Dicha comisión, una vez analizada la documentación presentada, propondrá a la Viceconsejera de Política Lingüística proceder al pago correspondiente o a dictar la correspondiente resolución de liquidación. La composición de la comisión de seguimiento es la siguiente:

- La Directora de Promoción del Euskera, que presidirá la comisión.
- La responsable del Servicio de Documentación y Difusión.
- Una técnica o técnico de la Dirección de Promoción de Euskera.

Artículo 26.— Mención del Departamento de Cultura.

De conformidad con la obligación estipulada en los artículos 15 y 16 de la presente Orden, todo proyecto subvencionado a través de la presente modalidad de ayuda deberá mencionar el patrocinio de la

emandako babesaren berri adierazi beharko du egitasmoaren argitan kaleratutako euskarri guztietan. Hori dela eta, Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatu agerrarazi behar dute. Nolanahi ere, diru-laguntza esleitu ez eman beharreko ebazpena eman aurretik gauzatutako egitasmoak bete behar hori betetzetik kanpo egongo dira.

III. KAPITULUA

EUSKARAZKO HEDABIDEAK SENDOTU, GARATU ETA NORMALIZATZEKO DIRU-LAGUNTZAK (HEDABIDEAK DEIALDIA)

27. artikulua.– Entitate onuradunak.

Beharrezko lege-nortasunez horniturik egon eta, aldi berean, dagokion eroldan izena emanda egonik, 28. artikuluan aipaturiko hedabide-mota horietakoren baten jabe diren pertsona juridiko pribatuei zuzendurik dago laguntza-mota hau. Kanpoan geldituko dira Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburu-ordetza eta Euskararen Erakunde Publikoa / Office Public de la Langue Basque hizkuntza normalkuntzarako sinatutako hitzarmen markoaren 2010eko diru-laguntzen deialdiaren erakunde onuradunak.

28. artikulua.– Diruz lagun daitezkeen hedabideak.

1.– Honako hauek dira, multzoka emanda, diruz lagun daitezkeen hedabideak:

1.1.– A multzoa: euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua.

a) Euskararen esparru geografiko osoan zabaltzen diren egunkariak.

b) Udalerrri edo eskualde jakinetan zabaltzen diren egunkariak.

1.2.– B multzoa: euskara hutsezko aldizkari inprimatuak.

a) B1 azpi-multzoa: Euskararen esparru geografiko osoan zabaltzen diren informazio orokorreko aldizkariak zein aldizkari espezializatuak (pentsamendua, zientzia, musika, natura, haur eta gazteei zuzendutakoak...).

b) B2 azpi-multzoa: udalerrri eta eskualde jakinetan zabaltzen diren informazio orokorreko aldizkariak.

1.3.– C multzoa: nagusiki gaztelania darabilten egunkariak.

a) C1 azpi-multzoa: nagusiki gaztelania darabilten egunkariak prestatu eta zabalduko euskara hutsezko gehigarriak. Honako kasu honetan, entitate eskatzailea eta onuraduna gehigarria zabaltzen duen egunkariaren edizio-entrega izango da.

Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura en todos los soportes que se deriven del proyecto. Consecuentemente, deberá figurar el logotipo normalizado del Gobierno Vasco. No obstante, aquellos proyectos ejecutados antes de que se dicte la resolución de adjudicación de las subvenciones estarán exentos de esta obligación.

CAPÍTULO III

SUBVENCIONES DESTINADAS A LA CONSOLIDACIÓN, DESARROLLO Y NORMALIZACIÓN DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN EUSKERA (CONVOCATORIA HEDABIDEAK)

Artículo 27.– Entidades beneficiarias.

Esta modalidad de subvenciones está dirigida a todas aquellas personas jurídicas privadas que, provistas de la personalidad jurídica necesaria y, al mismo tiempo, estén inscritas en el correspondiente registro, sean propietarias de algún medio de comunicación comprendido entre los citados en el artículo 28. Quedan excluidas las entidades beneficiarias de la convocatoria correspondiente a 2010 de ayudas a la normalización lingüística desarrollada al amparo del convenio marco suscrito entre la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco y Euskararen Erakunde Publikoa / Office Public de la Langue Basque francesa.

Artículo 28.– Medios de comunicación subvencionables.

1.– Estos son, ordenados por grupos, los medios de comunicación subvencionables:

1.1.– Grupo A: prensa diaria impresa íntegramente en euskera.

a) Diarios distribuidos en todo el ámbito geográfico del euskera.

b) Diarios distribuidos en determinados municipios o comarcas.

1.2.– Grupo B: revistas impresas íntegramente en euskera.

a) Subgrupo B1: revistas de información general o revistas especializadas (pensamiento, ciencia, música, naturaleza, infantil y juvenil...), distribuidas en todo el ámbito geográfico del euskera.

b) Subgrupo B2: revistas de información general, distribuidas en municipios o comarcas concretas.

1.3.– Grupo C: diarios que utilizan principalmente el castellano.

a) Subgrupo C1: suplementos íntegramente en euskera elaborados y difundidos por diarios que utilizan principalmente el castellano. En el presente caso, la entidad solicitante y beneficiaria será la empresa editora del diario con el que se distribuye el suplemento.

b) C2 azpi-multzoa: nagusiki gaztelania darabilten egunkarietako euskarazko erreferentzia-orrialdeak.

1.4.– D multzoa: emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz ari diren uhin bidezko irratiak.

1.5.– E multzoa: emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz emititzen duten telebistak.

1.6.– F multzoa: Internet bidezko hedabideak eta berri-agentziak:

- Euskara hutsezko egunkari eta aldizkariak.
- Zati batean edo osorik, euskaraz ari diren irratiak.
- Notiziak euskaraz ematen dituzten berri-agentziak.

2.– Nolanahi ere, 30. artikuluan jarritako baldintzak betetzen ez dituzten hedabideak edo honako ezaugarri hauek dituzten bat duten hedabideak ez dira diruz lagunduko:

a) Beren kapitalean herri-administrazio batek edo gehiagok partaidetzaren gehiengoa duten hedabideak.

b) Euskadiko Administrazio Orokorra osatzen duten entitateen hedabideak.

c) Alderdi politikoek, hauteskundeetarako koalizioen eta sindikatuen hedabideak.

d) Elkartek, fundazioek zein antzeko erakundeek beren bazkideentzat soil-soilik eginiko hedabideak.

e) Glotodidaktika- eta psikopedagogia-aldizkariak bai eta bere edukiak hezkuntza arloari zuzendutakoak dituzten aldizkariak.

f) Eskola-aldizkari, -irrati eta -telebistak.

g) Kultur berripaperak, ikuskizun-gidak, denbora pasakoak eta antzekoak.

h) Mota guztietako konfidentzialak, harpidetza bidez nahiz kioskoan saldutakoak edo formatu elektronikoan zabaldutakoak.

i) Informazio orokorrekoak edota gai anitzeko informaziokoak ez diren tokiko aldizkariak.

j) Diruz lagungarriak diren arren, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ean xede berberarekin diruz lagundutako hedabideak.

29. artikulua.– Diru-baliabideak.

Guztizko kopurua, Agindu honen 2.2.b) artikuluan zehaztutakoa, modu honetan banatuko da:

a) A multzoa (euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua): 2.003.480 euro.

b) Subgrupo C2: páginas de referencia en euskera correspondientes a diarios que utilizan principalmente el castellano.

1.4.– Grupo D: radios que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera a través de las ondas.

1.5.– Grupo E: televisiones que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten parcialmente o íntegramente, en euskera.

1.6.– Grupo F: medios de comunicación difundidos por Internet y agencias de noticias:

- Diarios y revistas íntegramente en euskera.
- Radios que emiten parcial o íntegramente en euskera.
- Agencias de noticias en euskera.

2.– No obstante, no serán objeto de subvención aquellos medios de comunicación que no cumplan los requisitos establecidos en el artículo 30 o que se encuentren en alguna de las siguientes circunstancias:

a) Los medios de comunicación en cuyo capital sea mayoritaria la participación de una o varias administraciones públicas.

b) Los medios de comunicación pertenecientes a entidades integrantes de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) Los medios de comunicación pertenecientes a partidos políticos, coaliciones electorales y sindicatos.

d) Los medios de comunicación pertenecientes a asociaciones, fundaciones o similares dirigidos única y exclusivamente a los socios y socias de las mismas.

e) Las revistas de glotodidáctica y psicopedagogía y aquellas cuyo contenido esté ligado al sector educativo.

f) Las revistas, radios y televisiones escolares.

g) Los boletines culturales, guías de espectáculos, pasatiempos y similares.

h) Toda publicación de tipo confidencial, distribuida ya sea por medio de suscripción ya sea a través de venta en quioscos o en formato electrónico.

i) Las publicaciones locales que no sean de información general y/o multidisciplinar.

j) Los medios de comunicación que, aun siendo subvencionables, hayan recibido, con el mismo objetivo, alguna ayuda económica de la Viceconsejería de Política Lingüística a lo largo del año 2009.

Artículo 29.– Recursos económicos.

La cuantía total señalada en el artículo 2.2.b) de la presente Orden se distribuirá de la siguiente manera:

a) Grupo A (prensa diaria impresa íntegramente en euskera): 2.003.480 euros.

b) B multzoa (euskara hutsezko aldizkari inprimatuak): 1.901.120 euro. Diru-kopuru hori honela banatuko da:

b.1.— B1 azpi-multzoa (Euskararen esparru geografiko osoan zabaltzen diren informazio orokorreko aldizkariak zein aldizkari espezializatuak): 1.151.000 euro.

b.2.— B2 azpi-multzoa (udalerrri eta eskualde jakinetan zabaltzen diren informazio orokorreko aldizkariak): 750.120 euro.

c) C multzoa (nagusiki gaztelania darabilten egunkariak): 718.600 euro.

d) D multzoa (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz ari diren uhin bidezko irratia): 329.000 euro.

e) E multzoa (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz emititzen duten telebista): 575.000 euro.

f) F multzoa (Internet bidezko hedabideak eta berri-agentziak): 197.800 euro.

30. artikulua.— Laguntza-mota honetan parte hartu ahal izateko baldintzak.

1.— Laguntza-mota honetara jotzen duen hedabideak 2010eko urtarrilaren 1ean kalean izan behar du ezinbestean, ohiko maiztasunarekin edo jardunarekin. Salbuespen bakarra C2 azpi-multzoan egingo da. Azpi-multzo horretako edukien argitaratze hasiera, beranduenik ere, 2010eko uztailaren 1ean izango da.

2.— Era berean, honako baldintza berezi hauek bete behar ditu:

2.1.— A multzoari (euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua) dagozkion baldintza bereziak:

a) Legezko gordailuaren edota ISSN delako zenbakiaren jabe izatea. Besterik ezean, zenbakion eskabidea tramitatuta izatea.

b) Banaketa-sistema gardena eta agerikoa izatea.

c) Salneurriaren berri ematea eta harpidetza-sistemaren bat erabiltzen denean argi adieraztea ale bakoitzean. Dohainik zabaltzen diren hedabideen kasuan ez da aurreko hori bete beharrik izango.

d) Gutxieneko maiztasuna izatea: astean lau (4) zenbaki.

e) Formatua eta orrialde-kopurua:

— Euskararen esparru geografiko osoan zabaltzen den euskara hutsezko eguneroko prentsa: tabloide formatuko hogeita zortzi (28) orrialde edo gehiago. Kasu bakoitzean zehaztutako formatua erabili beharrean beste bat erabiliz gero, Euskara Sustatzeko Zu-

b) Grupo B (revistas impresas íntegramente en euskera): 1.901.120 euros. Dicho importe se distribuirá de la siguiente forma:

b.1.— Subgrupo B1 (revistas de información general o revistas especializadas distribuidas en todo el ámbito geográfico del euskera): 1.151.000 euros.

b.2.— Subgrupo B2 (revistas de información general distribuidas en municipios o comarcas concretas): 750.120 euros.

c) Grupo C (diarios que utilizan principalmente el castellano): 718.600 euros.

d) Grupo D (radios que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera a través de las ondas): 329.000 euros.

e) Grupo E (televisión que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten parcialmente o íntegramente, en euskera): 575.000 euros.

f) Grupo F (medios de comunicación difundidos por Internet y agencias de noticias): 197.800 euros.

Artículo 30.— Requisitos para participar en la presente modalidad de ayuda.

1.— El medio de comunicación que se acoja a la presente modalidad de ayuda deberá estar en el mercado, necesariamente, el 1 de enero de 2010, con la periodicidad y funcionamiento habituales, salvo en el caso de los contenidos del subgrupo C2, cuya fecha límite de inicio de publicación será el 1 de julio de 2010.

2.— Asimismo, habrá de cumplir los siguientes requisitos específicos:

2.1.— Requisitos específicos para el grupo A (prensa diaria impresa íntegramente en euskera):

a) Tener asignado el número de Depósito Legal o de ISSN, o en su defecto, haber tramitado su solicitud.

b) Tener un sistema de distribución claro y transparente.

c) Dar a conocer el precio y, cuando se emplee un sistema de suscripción, exponerlo claramente en cada ejemplar. Los medios de comunicación que se distribuyan gratuitamente estarán exentos de este requisito.

d) Tener una periodicidad mínima: cuatro (4) números por semana.

e) Formato y número de páginas:

— Prensa diaria impresa íntegramente en euskera que se distribuye en todo el ámbito geográfico del euskera: veintiocho (28) o más páginas en formato tabloide. Si en lugar de utilizar el formato expresado se utilizase cualquier otro, la Dirección de Promoción

zendaritzak berariaz prestatutako baliokidetasun-aula erabiliko du.

– Udalerrri edo eskualde jakinetan zabaltzen den euskara hutsezko eguneroko prentsa: tabloide formatuko lau (4) orrialde edo gehiago sortu berria den prentsarentzat edo 2009an argitaratutako orrialde-kopurua beste aipaturiko ekitaldian diruz lagundutako hedabideen kasuan. Kasu bakoitzean zehaztutako formatua erabili beharrean beste bat erabiliz gero, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak berariaz prestatutako baliokidetasun-aula erabiliko du.

f) Jarraian eta etengabe izen berberarekin argitaratzea.

g) Alek zenbakikuntza jakin bati jarraitzea eta data jarrita izatea.

h) Originala izatea. Hots, laguntza-mota honetan laguntza gai den hedabide edo aldizkako argitalpen baten aldaerarik ez da onartuko.

2.2.– B multzoari (euskara hutsezko aldizkari inprimatuak) dagozkion baldintza bereziak:

2.2.1.– B1 azpi-multzoari (euskararen esparru geografiko osoan zabaltzen diren informazio orokorreko aldizkariak) dagozkion baldintza bereziak:

a) Legezko gordailuaren edota ISSN delako zenbakiaren jabe izatea. Besterik ezean, zenbakion eskabidea tramitatuta izatea.

b) Banaketa-sistema gardena eta agerikoa izatea.

c) Salneurriaren berri ematea eta harpidetza-sistemaren bat erabiltzen denean argi adieraztea ale bakoitzean. Dohainik zabaltzen diren hedabideen kasuan ez da aurreko hori bete beharrik izango.

d) Gutxieneko maiztasuna izatea: urtean berrogeita lau (44) zenbaki.

e) Formatua eta orrialde-kopurua: DIN-A4 formatuko hogeita (20) orrialde edo gehiago. Zehaztutako formatua erabili beharrean beste bat erabiliz gero, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak berariaz prestatutako baliokidetasun-aula erabiliko du.

f) Jarraian eta etengabe izen berberarekin argitaratzea.

g) Alek zenbakikuntza jakin bati jarraitzea eta data jarrita izatea.

h) Originala izatea. Hots, laguntza-mota honetan laguntza gai den hedabide edo aldizkako argitalpen baten aldaerarik ez da onartuko.

2.2.2.– B1 azpi-multzoari (euskararen esparru geografiko osoan zabaltzen diren aldizkari espezializatuak) dagozkion baldintza bereziak:

del Euskera aplikará la tabla de equivalencia dispuesta al efecto.

– Prensa diaria impresa íntegramente en euskera que se distribuye en determinados municipios o comarcas: cuatro (4) o más páginas en formato tabloide para la prensa de nueva creación y como mínimo el mismo número de páginas que en 2008 para los medios de comunicación ya subvencionados en el referido ejercicio. Si en lugar de utilizar el formato expresado se utilizase cualquier otro, la Dirección de Promoción del Euskera aplicará la tabla de equivalencia dispuesta al efecto.

f) Que se publiquen en serie continua e ininterrumpidamente con el mismo nombre.

g) Que los ejemplares de la serie lleven una numeración consecutiva y estén fechados.

h) Que sean originales, es decir, no se admitirán variantes de medios de comunicación o publicaciones periódicas objeto de subvención en esta modalidad de ayuda.

2.2.– Requisitos específicos para el grupo B (revistas impresas íntegramente en euskera):

2.2.1.– Requisitos específicos para el subgrupo B1 (Revistas de información general íntegramente en euskera, distribuidas en todo el ámbito geográfico del euskera):

a) Tener asignado el número de Depósito Legal o de ISSN, o en su defecto, haber tramitado su solicitud.

b) Tener un sistema de distribución claro y transparente.

c) Dar a conocer el precio y, cuando se emplee un sistema de suscripción, exponerlo claramente en cada ejemplar. Los medios de comunicación que se distribuyan gratuitamente estarán exentos de este requisito.

d) Tener una periodicidad mínima: cuarenta y cuatro (44) números al año.

e) Formato y número de páginas: veinte (20) o más páginas en formato DIN-A4. Si en lugar de utilizar el formato expresado se utilizase cualquier otro, la Dirección de Promoción del Euskera aplicará la tabla de equivalencia dispuesta al efecto.

f) Que se publiquen en serie continua e ininterrumpidamente con el mismo nombre.

g) Que los ejemplares de la serie lleven una numeración consecutiva y estén fechados.

h) Que sean originales, es decir, no se admitirán variantes de medios de comunicación o publicaciones periódicas objeto de subvención en esta modalidad de ayuda.

2.2.2.– Requisitos específicos para el subgrupo B1 (Revistas especializadas íntegramente en euskera, distribuidas en todo el ámbito geográfico del euskera):

a) Legezko gordailuaren edota ISSN delako zenbakiaren jabe izatea. Besterik ezean, zenbakion eskabidea tramitatuta izatea.

b) Banaketa-sistema gardena eta agerikoa izatea.

c) Salneurriaren berri ematea eta harpidetza-sistemaren bat erabiltzen denean argi adieraztea ale bakoitzean. Dohainik zabaltzen diren hedabideen kasuan ez da aurreko hori bete beharrik izango.

d) Gutxieneko maiztasuna izatea: urtean lau (4) zenbaki.

e) Formatua eta orrialde-kopurua: DIN-A4 formatuko hogeita hamabi (32) orrialde edo gehiago. Zehaztutako formatua erabili beharrean beste bat erabiliz gero, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak berariaz prestatutako baliokidetasun-taula erabiliko du.

f) Jarraian eta etengabe izen berberarekin argitaratzea.

g) Aleek zenbakikuntza jakin bati jarraitzea eta data jarrita izatea.

h) Originala izatea. Hots, laguntza-mota honetan laguntza gai den hedabide edo aldizkako argitalpen baten aldaerarik ez da onartuko.

2.2.3.- B2 azpi-multzoari (Udalerri eta eskualde jakinetan zabaltzen diren informazio orokorreko aldizkariak) dagozkion baldintza bereziak:

a) Legezko gordailuaren edota ISSN delako zenbakiaren jabe izatea. Besterik ezean, zenbakion eskabidea tramitatuta izatea.

b) Banaketa-sistema gardena eta agerikoa izatea.

c) Salneurriaren berri ematea eta harpidetza-sistemaren bat erabiltzen denean argi adieraztea ale bakoitzean. Dohainik zabaltzen diren hedabideen kasuan ez da aurreko hori bete beharrik izango.

d) Gutxieneko maiztasuna izatea: urtean hamaika (11) zenbaki.

e) Formatua eta orrialde-kopurua: DIN-A4 formatuko hamasei (16) orrialde edo gehiago. Zehaztutako formatua erabili beharrean beste bat erabiliz gero, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak berariaz prestatutako baliokidetasun-taula erabiliko du.

f) Jarraian eta etengabe izen berberarekin argitaratzea.

g) Aleek zenbakikuntza jakin bati jarraitzea eta data jarrita izatea.

h) Originala izatea. Hots, laguntza-mota honetan laguntza gai den hedabide edo aldizkako argitalpen baten aldaerarik ez da onartuko.

a) Tener asignado el número de Depósito Legal o de ISSN, o en su defecto, haber tramitado su solicitud.

b) Tener un sistema de distribución claro y transparente.

c) Dar a conocer el precio y, cuando se emplee un sistema de suscripción, exponerlo claramente en cada ejemplar. Los medios de comunicación que se distribuyan gratuitamente estarán exentos de este requisito.

d) Tener una periodicidad mínima: cuatro (4) números al año.

e) Formato y número de páginas: treinta y dos (32) o más páginas en formato DIN-A4. Si en lugar de utilizar el formato expresado se utilizase cualquier otro, la Dirección de Promoción del Euskera aplicará la tabla de equivalencia dispuesta al efecto.

f) Que se publiquen en serie continua e ininterrumpidamente con el mismo nombre.

g) Que los ejemplares de la serie lleven una numeración consecutiva y estén fechados.

h) Que sean originales, es decir, no se admitirán variantes de medios de comunicación o publicaciones periódicas objeto de subvención en esta modalidad de ayuda.

2.2.3.- Requisitos específicos para el subgrupo B2 (Revistas de información general que se distribuyen en determinados municipios o comarcas):

a) Tener asignado el número de Depósito Legal o de ISSN, o en su defecto, haber tramitado su solicitud.

b) Tener un sistema de distribución claro y transparente.

c) Dar a conocer el precio y, cuando se emplee un sistema de suscripción, exponerlo claramente en cada ejemplar. Los medios de comunicación que se distribuyan gratuitamente estarán exentos de este requisito.

d) Tener una periodicidad mínima: once (11) números al año.

e) Formato y número de páginas: dieciséis (16) o más páginas en formato DIN-A4. Si en lugar de utilizar el formato expresado se utilizase cualquier otro, la Dirección de Promoción del Euskera aplicará la tabla de equivalencia dispuesta al efecto.

f) Que se publiquen en serie continua e ininterrumpidamente con el mismo nombre.

g) Que los ejemplares de la serie lleven una numeración consecutiva y estén fechados.

h) Que sean originales, es decir, no se admitirán variantes de medios de comunicación o publicaciones periódicas objeto de subvención en esta modalidad de ayuda.

2.3.— C multzoari (nagusiki gaztelania darabilten egunkariak) dagozkion baldintza bereziak:

2.3.1.— C1 azpi-multzoaren (nagusiki gaztelania darabilten egunkariak, bakarrik edo lankidetzan, pres-tatu eta zabaldutako euskara hutsezko gehigarriak) kasuan,

a) Legezko gordailuaren edota ISSN delako zenba-kiaren jabe izatea. Besterik ezean, zenbakion eskabi-dea tramitatuta izatea.

b) Banaketa-sistema gardena eta agerikoa izatea.

c) Gutxieneko maiztasuna izatea: urtean berrogeita lau (44) zenbaki.

d) Formatua eta orrialde-kopurua: tabloide for-matuko zortzi (8) orrialde edo gehiago. Zehaztutako formatua erabili beharrean beste bat erabiliz gero, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak berariaz prestatuta-ko baliokidetasun-taula erabiliko du.

e) Zabalkundea: gutxienez ere euskararen esparru geografikoko lurralde historiko batean banatuko dira.

f) Jarraian eta etengabe izen berberarekin argitara-tzea.

g) Aleek zenbakikuntza jakin bati jarraitzea eta da-ta jarrita izatea.

h) Originala izatea. Hots, laguntza-mota honetan laguntza gai den hedabide edo aldizkako argitalpen baten aldaerarik ez da onartuko.

i) Karaktere-kopurua: gutxienez ere, bi mila eta bostehun (2.500) karaktere izango du batz bestean orrialdeko.

2.3.2.— C2 azpi-multzoaren (nagusiki gaztelania darabilten egunkarietako euskarazko erreferentzia-orrialdeak) kasuan,

a) Entitate eskatzaileek astean-astean, gutxienez, euskaraz idatzitako hamasei (16) orrialde estandar argitaratu beharko dute honako atal hauetan: tokiko berriak, gizartea, politika, mundua, ekonomia, kirolak eta kultura. Euskarazko informazio horrek, in-formazioaren izaeraren ikuspegitik garrantzitsua izan behar duenak, nagusiki kronikekin, erreportajeekin, elkarrizketekin eta analisis/iruzkinak eskaintzen di-tuzten leihoeekin zerikusia izango du; gainera, hedabi-dearen aldetik berezko balio erantsia ekarri beharko du informazioak. Era berean, euskaraz azalean eta kontrazalean izango duen presentzia, bai kuantita-tiboa bai kualitatiboa, baloratuko da. Estatu mailan zabaltzen diren egunkarien lurralde-edizioen kasuan, astean asteko euskarazko edukiek lau (4) orrialdeko luze-zabalera hartuko dute.

b) Edizio digitala duten egunkariak goian aipatu-tako euskarazko edukiak oso-osorik azaldu beharko dituzte.

2.3.— Requisitos específicos para el grupo C (dia-rios que utilizan principalmente el castellano):

2.3.1.— En el caso del subgrupo C1 (suplementos íntegramente en euskera elaborados y difundidos en exclusividad o en colaboración por diarios que utili-zan principalmente el castellano):

a) Tener asignado el número de Depósito Legal o de ISSN, o en su defecto, haber tramitado su solici-tud.

b) Tener un sistema de distribución claro y trans-parente.

c) Tener una periodicidad mínima: cuarenta y cua-tro (44) números al año.

d) Formato y número de páginas: ocho (8) o más páginas en formato tabloide. Si en lugar de utilizar el formato expresado se utilizase cualquier otro, la Di-rección de Promoción del Euskera aplicará la tabla de equivalencia dispuesta al efecto.

e) Difusión: se distribuirán como mínimo en uno de los territorios históricos del ámbito geográfico del euskera.

f) Que se publiquen en serie continua e ininte-rumpidamente con el mismo nombre.

g) Que los ejemplares de la serie lleven una nume-ración consecutiva y estén fechados.

h) Que sean originales, es decir, no se admitirán variantes de medios de comunicación o publicaciones periódicas objeto de subvención en esta modalidad de ayuda.

i) Número de caracteres: como mínimo una media de dos mil quinientos (2.500) caracteres por página de texto escrito redactado en forma de noticias, artí-culo, reportaje, entrevista, etc.

2.3.2.— En el caso del subgrupo C2 (páginas de referencia en euskera correspondientes a diarios que utilizan principalmente el castellano):

a) Las entidades solicitantes deberán publicar un mínimo semanal equivalente a diez y seis (16) pági-nas estándar en euskera en las secciones relativas a información local, sociedad, política, mundo, econo-mía, deportes y cultura. Esta información en euskera deberá tener el carácter de información relevante y mayoritariamente corresponder a crónicas, reportajes, entrevistas y ventanas de análisis/comentarios, que supongan una aportación de valor añadido propio por parte del medio. Se valorará asimismo la presen-cia —en términos cuantitativos y cualitativos— del eus-keraz en la portada y contraportada del periódico. En el caso de ediciones regionales de diarios de ámbito estatal los contenidos en euskera abarcarán semanal-mente una extensión mínima equivalente a cuatro (4) páginas.

b) Los diarios que cuentan con su correspondiente edición digital reproducirán íntegramente los conte-nidos arriba descritos.

2.4.— D multzoari dagozkion baldintza bereziak (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz ari diren uhin bidezko irratiak):

a) Urte osoan zehar emititu behar dituzte euskarazko irrati-programak.

b) Emisio-orduak: astean gutxienez, hogeita bost (25) ordu euskaraz. Aurrerago aipaturiko emisio-orduen zenbaketa egiterako orduan ez da aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagozkion ordu-kopurua kontuan hartuko, ezta musika hutsezko programei dagokiena ere. Era berean, ez dira inoren programa edo informazio-tartearen aldi bereko zein diferitutako emanaldiei dagozkien orduak kontuan hartuko.

2.5.— E multzoari dagozkion baldintza bereziak (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz emititzen duten telebistak):

a) Urte osoan zehar emititu behar dituzte euskarazko telebista-programak.

b) Emisio-orduak: astean, gutxienez, hamar (10) ordu euskaraz. Aurrerago aipaturiko emisio-orduen zenbaketa egiterako orduan ez da norberak aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagozkion ordu-kopurua kontuan hartuko, ezta musika hutsezko programei dagokiena ere.

2.6.— F multzoari dagozkion baldintza bereziak (Internet bidezko hedabideak eta berri-agentziak):

2.6.1.— Euskara hutsezko egunkari eta aldizkariei dagokienez,

a) Gutxienezko kalitate-estandarrak bete behar dira.

b) Maiztasuna: gutxienez ere astebeteko maiztasuna izan behar du.

c) Agerian edo ezkutuan egongo den bisita-neurgailua eduki behar dute. Ezkutuan bada, entitate eskatzaileak izandako bisita-kopurua ikusi ahal izateko beharrezkoa den aukera tekniko emango dio Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari.

2.6.2.— Zati batean edo osorik euskaraz ari diren irratiei dagokienez,

a) Emisioa zuzeneko izango da.

b) Emisio-orduak: astero-astero, gutxienez ere hogeita bost (25) orduz euskaraz emititzea. Aipaturiko orduon zenbaketa egiterako orduan ez da aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagozkion ordu-kopurua kontuan hartuko, ezta musika hutsezko programei dagokiena ere. Era berean, ez dira inoren programa edo informazio-tartearen aldi bereko zein diferitutako emanaldiei dagozkien orduak kontuan hartuko.

c) Agerian edo ezkutuan egongo den bisita-neurgailua eduki behar dute. Ezkutuan bada, entitate eskatzaileak

2.4.— Requisitos específicos para el grupo D (radios que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera a través de las ondas):

a) Deberán emitir durante todo el año programas radiofónicos en euskera.

b) Número de horas de emisión: como mínimo, veinticinco (25) horas semanales en euskera. En este cómputo de horas no se tendrán en cuenta las reposiciones de programas ya emitidos anteriormente ni las correspondientes a programas íntegramente musicales. Asimismo, no se computarán las horas relativas a emisiones simultáneas o diferidas de programas o espacios informativos ajenos.

2.5.— Requisitos específicos para el grupo E (televisiones que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten parcialmente o íntegramente, en euskera):

a) Deberán emitir durante todo el año, programas televisivos en euskera.

b) Número de horas de emisión: como mínimo, diez (10) horas semanales en euskera. En este cómputo de horas no se tendrán en cuenta las reposiciones de programas ya emitidos anteriormente ni las correspondientes a programas íntegramente musicales.

2.6.— Requisitos específicos para el grupo F (medios de comunicación de Internet y agencias de noticias):

2.6.1.— En cuanto a diarios y revistas íntegramente en euskera:

a) Cumplimiento de los mínimos estándares de calidad.

b) Periodicidad: deberán tener una periodicidad mínima semanal.

c) Deberán disponer de un contador de visitas, visible u oculto. Si está oculto, la entidad solicitante deberá facilitar a la Dirección de Promoción del Euskera la opción técnica oportuna para poder conocer el número de visitas recibidas.

2.6.2.— En cuanto a radios que emitan parcial o íntegramente en euskera:

a) La emisión será en directo.

b) Número de horas de emisión: como mínimo, veinticinco (25) horas semanales en euskera. En este cómputo de horas no se tendrán en cuenta las reposiciones de programas ya emitidos anteriormente ni las correspondientes a programas íntegramente musicales. Asimismo, no se computarán las horas relativas a emisiones simultáneas o diferidas de programas o espacios informativos ajenos.

c) Deberán disponer de un contador de visitas, visible u oculto. Si está oculto, la entidad solicitante

izandako bisita-kopurua ikusi ahal izateko beharrezkoa den aukera teknikoa emango dio Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari.

2.6.3.— Notiziak euskaraz ematen dituzten berri-agentzien kasuan, egunero gutxienez ere hamabi (12) berri zabaltze beharko dituzte, jarduera hori urtean zehar gauzatuz.

31. artikulua.— Diru-laguntzaren nondik norakoa, zertarakoa eta zenbatekoa.

1.— Laguntza-deialdiak honako gastu hauek baino ez ditu gogoan hartuko:

1.1.— A, B eta C multzoei dagokienez,

a) Horiei dagozkien prestakuntza-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

b) Nolanahi ere, erdal aldizkariaren erabateko edo zatikako itzulpena edota moldaketa diren hedabideen kasuan, edukiak itzuli eta hedabidea argitaratu eta zabaltze ahal izateko egin beharreko gastuak baino ez dira kontuan hartuko.

1.2.— D multzoari dagokionez (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz ari diren uhin bidezko irratiak):

a) Euskara hutsez ari diren irratiaren kasuan, programazioari dagozkion prestakuntza-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

b) Euskaraz eta gaztelaniaz ari diren irratiaren kasuan, euskarazko programazioari dagozkion prestakuntza-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuak. Nolanahi ere, euskara ez den beste hizkuntza bati dagokion programazioak ekarritako gastuak eta patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

1.3.— E multzoari dagokionez (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz emititzen duten telebistak):

a) Euskara hutsez ari diren telebisten kasuan, euskarazko programazioari dagozkion prestakuntza-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

b) Euskaraz eta gaztelaniaz ari diren telebisten kasuan, euskarazko programazioari dagozkion prestakuntza-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuak. Nolanahi ere, euskara ez den beste hizkuntza bati dagokion programazioak ekarritako gastuak eta patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

deberá facilitar a la Dirección de Promoción del Euskera la opción técnica oportuna para poder conocer el número de visitas recibidas.

2.6.3.— En el caso de las agencias de noticias en euskera, deberán difundir, como mínimo, doce (12) noticias diariamente a lo largo de todo el año.

Artículo 31.— Destino, objeto y cuantía de la subvención.

1.— La presente modalidad de subvención solamente tendrá en cuenta los siguientes gastos:

1.1.— Respecto a los grupos A, B y C:

a) Aquellos gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de los mismos. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

b) De todos modos, en el caso de medios de comunicación que sean total o parcialmente traducciones o adaptaciones de revistas en otras lenguas diferentes del euskera, se tendrán en consideración únicamente los gastos necesarios para la traducción de los contenidos y la publicación y distribución del medio de comunicación.

1.2.— Respecto al grupo D (radios que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera a través de las ondas):

a) En el caso de radios que emitan íntegramente en euskera, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de la programación. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

b) En el caso de radios que emitan en euskera y castellano, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de la programación en euskera. No obstante, quedan excluidos los gastos derivados de la programación en otras lenguas diferentes del euskera así como las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

1.3.— Respecto al grupo E (televisiones que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera):

a) En el caso de televisiones que emitan íntegramente en euskera, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de la programación en euskera. No obstante, quedan excluidos las inversiones en inmovilizado patrimonial.

b) En el caso de televisiones que emitan en euskera y castellano, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de la programación en euskera. No obstante, quedan excluidos los gastos derivados de la programación en otras lenguas diferentes del euskera así como las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

1.4.– F multzoari dagokionez:

a) Internet bidezko euskara hutsezko egunkari eta aldizkarien kasuan, horiei dagozkien prestatze-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzi eta agiri bidez frogatu beharreko gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

b) Internet bidez euskara hutsez ari diren irratien kasuan, euskarazko programazioari dagozkion prestatze-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzi eta agiri bidez frogatu beharreko gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

c) Internet bidez zati batean euskaraz ari diren irratien kasuan, euskarazko programazioari dagozkion prestatze-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzi eta agiri bidez frogatu beharreko gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

d) Berri-agentzien kasuan, euskarazko berriei dagozkien prestatze-, gauzatze- eta zabaltze-lanei zuzen-zuzenean egotzi eta agiri bidez frogatu beharreko gastuak. Nolanahi ere, patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak kanpo utziko dira.

2.– Hedabide orok gastu- eta sarrera-aurrekontu orekatua izan behar du, ezinbestean. Ondorioz, aurrekontu orekaturik ez duen hedabidea kanpo utziko da.

3.– Hedabide orok gutxieneko finantzaketa-maila propioa izan behar du, ezinbestean. Ondorioz, finantzaketa-maila horretara iristen ez den hedabidea kanpo utziko da. Honako finantzaketa-maila hori honako hauetakoren bat izango da:

a) Agindu honen babeseko laguntza-deialdira eskaerak aurkezteko azken egunean urtebeteko bizitza baino gutxiago duten hedabideen kasuan, gutxienez ere, gastu-aurrekontuaren ehuneko hogeita hamabost (% 35) izango da.

b) Lehenagotik ari diren hedabideen kasuan, gutxienez ere, gastu-aurrekontuaren ehuneko berrogei (% 40) izango da.

4.– Aurreko puntuan aipaturiko finantzaketa propioa honako diru-sarrera hauez osatuta egongo da:

- a) Entitate eskatzailearen diru-ekarpenak.
- b) Zerbitzuen salmentatik eskuratutakoak.
- c) Produktuen salmentatik eskuratutakoak.
- d) Publizitatetik eskuratutakoak.
- e) Entitate pribatuetatik jasotakoak.

5.– Defizitarioak diren hedabideei bakarrik eman ahal izango zaie diru-laguntza. Hots, aurreikusitako

1.4.– Respecto al grupo F:

a) En el caso de diarios y revistas publicados íntegramente en euskera vía Internet, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de los mismos y que se acrediten documentalmente. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

b) En el caso de radios que emitan íntegramente en euskera vía Internet, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de la programación en euskera y que se acrediten documentalmente. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

c) En el caso de radios que emitan parcialmente en euskera vía Internet, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de la programación en euskera y que se acrediten documentalmente. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

d) En el caso de agencias de noticias, los gastos directamente imputables a tareas de elaboración, materialización y difusión de las noticias en euskera y que se acrediten documentalmente. No obstante, quedan excluidas las inversiones realizadas en inmovilizado patrimonial.

2.– Todos los medios de comunicación deberá tener necesariamente un presupuesto de gastos e ingresos equilibrado. Consecuentemente, aquel medio de comunicación que no tenga dicho presupuesto equilibrado quedará excluido.

3.– Todos los medios de comunicación deberán tener un nivel de financiación propia mínimo. Consecuentemente, aquel medio de comunicación que no tenga dicho nivel de financiación quedará excluido. Dicha financiación será, según el caso:

a) En los medios de comunicación que el último día del plazo para la presentación de solicitudes al amparo de esta Orden tengan menos de un año de existencia será, al menos, el treinta y cinco (35%) del presupuesto de gastos.

b) En medios de comunicación que existan con anterioridad será, al menos, el cuarenta por cien (40%) del presupuesto de gastos.

4.– La financiación propia citada en el punto anterior estará integrada por las aportaciones siguientes:

- a) Aportaciones de la entidad solicitante.
- b) Las obtenidas mediante la venta de servicios.
- c) Las obtenidas mediante la venta de productos.
- d) Las obtenidas mediante publicidad.
- e) Las recibidas de entidades privadas.

5.– Sólo se concederán subvenciones a los medios de comunicación que sean deficitarios, es decir,

gastuak, entitate eskatzaileak ezinbestean jarri beharreko finantzaketa propioarekin berdindu ezin dituzten hedabideei. Ondorioz, egoera horretan aurkitzen ez den hedabidea kanpo utziko da.

6.– Hedabide bakoitzari esleitutako diru-laguntza, gehienez ere, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari eskatutakoa bestekoa izango da, eta, gutxienez, bostehun (500) eurokoa. Gutxienezko kopuru horretatik beherakorik ez da esleitu. Ondorioz, egoera horretan aurkitzen den hedabidea ez da diruz lagunduko. Nolanahi ere, C2 azpi-multzoko hedabideen kasuan, honako hau izango da hedabide batek har dezakeen gehienezko diru-laguntza:

a) 50.000 aletik beherako ordainketa bidezko zabalkunde arrunta (harpidetza eta alekako salmenta) duten egunkariak, 65.000 euro.

b) 50.000 eta 100.000 ale arteko ordainketa bidezko zabalkunde arrunta (harpidetza eta alekako salmenta) duten egunkariak, 100.000 euro.

c) 100.000 aletik gorako ordainketa bidezko zabalkunde arrunta (harpidetza eta alekako salmenta) duten egunkariak, 125.000 euro.

7.– Diru-laguntza bateragarria da edozein erakunde publiko zein pribatuk xede berberaz eman ditzaketenekin, betiere, gain finantzaketarik ez bada. Agindu honen epe-barrutia amaitu eta 37. artikuluan finkatutako justifikazioari ekin eta gero gain finantzaketarik gertatu dela ikusten bada, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, betiere 14. artikuluan zehaztutako bideari jarraituz. Murrizketa hori gain finantzaketaren bestekoa izango da.

32. artikulua.– Eskabide-orriaren eta gainerako agirien aurkezpena.

1.– Laguntza-mota honetara jo nahi duen entitate eskatzaileak Agindu honen III.A eranskinean jasotako eskabide-orria behar bezala bete behar du eta, entitate eskatzailearen legezko ordezkariak adostasuna izenpetu ondoren, finkatutako epean eta moduan aurkeztu.

2.– Eskabide-orriarekin batera honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu, ezinbestean, entitate eskatzaileak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua, gehienez ere, eskabidea aurkezten den baino hiru (3) hilabete lehenagokoa delarik. Gainerako kasuetan, eratze-eskrituraren, entitateko estatutuen eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiriaren kopia.

a aquellos que no puedan cubrir los gastos previstos únicamente con la financiación propia que obligatoriamente debe aportar la entidad solicitante. Consecuentemente, aquel medio de comunicación que no sea deficitario quedará excluido.

6.– La subvención adjudicada a cada medio de comunicación será, como máximo, el importe solicitado a la Viceconsejería de Política Lingüística y, como mínimo, de quinientos (500) euros. No se concederán importes inferiores a dicha cantidad mínima. Consecuentemente, el medio de comunicación que se encuentre en dicha situación quedará excluido de la subvención. No obstante, en los medios de comunicación del subgrupo C2 la subvención máxima por cada medio de comunicación será la siguiente:

a) Diarios con una difusión de pago ordinaria (suscripción más venta al número) inferior a 50.000 ejemplares: 65.000 euros.

b) Diarios con una difusión de pago ordinaria (suscripción más venta al número) entre 50.000 y 100.000 ejemplares: 100.000 euros.

c) Diarios con una difusión de pago ordinaria (suscripción más venta al número) superior a 100.000 ejemplares: 125.000 euros.

7.– La subvención es compatible con aquellas que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra institución pública o privada, siempre que de ello no se derive la sobre-financiación. En caso de que finalizada la vigencia de esta Orden y una vez llevada a cabo la justificación establecida en el artículo 37 se observe que existe sobre-financiación, se reducirá el importe de la subvención siguiendo el procedimiento señalado en el artículo 14. Dicha reducción será equivalente a la sobrefinanciación.

Artículo 32.– Presentación del impreso de solicitud y del resto de la documentación.

1.– La entidad que desee acogerse a esta modalidad de ayuda deberá cumplimentar correctamente el impreso de solicitud detallado en el anexo III.A de la presente Orden, y tras ser firmado por la persona que representa legalmente a la entidad solicitante, presentarlo en tiempo y forma.

2.– La entidad solicitante deberá presentar, necesariamente, junto al impreso de solicitud los documentos siguientes:

a) En el caso de fundaciones o asociaciones que figuren en el Registro de la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca, certificado del Registro emitido, como máximo, tres (3) meses antes de la presentación del impreso de solicitud. En los demás casos, fotocopia compulsada de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y certificado actualizado de la inscripción en el Registro Público que corresponda.

b) Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua.

c) IFZaren fotokopia.

d) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

f) Irrati-zabalkundeko zerbitzu publikorako gaikuntza tituluaren kopia, irratien kasuan.

g) Telebista zabalkundeko zerbitzu publikorako gaikuntza tituluaren kopia, zati batean edo osorik, euskaraz emititzen duten telebisten kasuan.

h) A eta B multzoen eta C1 azpi-multzoaren kasuan, argitaratutako azken zenbakiaren ale bat. C2 azpi-multzoaren kasuan, 30. artikuluko 2.3.2 puntuko a) atalean zehaztutako orrialde-kopurua, baldin eta argitaratze hasiera eskabide-orria aurkeztzen den egunekoa baino lehenagokoa izan bada. Nolanahi ere, entitate eskatzaile orok eskatutako gutxienekoei buruzko ahal den eta aurreikuspen zehatzena (hasiera-data, edukiak, trataera, kokapena, lankide-sarea...) aurkeztu beharko du. Eta horrela izanez gero, gutxieneko horiek hobetze aldera egindako balizko proposamenak.

i) C multzoko hedabideen kasuan, hedabideak 2009an izandako zabalkundearen ziurtagiria, Zabalkundearen Justifikaziorako Bulego edo OJD erakundeak egindakoa. Agiri horrek honako hau ziurtatu beharko du: ordainketa bidezko argitalpenen kasuan, ordainketa bidezko zabalkunde arrunta; doaneko argitalpenen kasuan, berriz, banatzekoak diren aleei dagokien zabalkundea. A eta B multzoetan, ziurtagirik ezean, inprimaketa-gastuei dagozkien egiaztagirien originalak (fakturak eta ordainagiriak). Egiaztagiri horietan ale-kopurua zehaztu beharko da.

j) Egokitzen jotzen den beste edozein informazio osagarri.

3.- Aurreko puntuan zehaztutako a), b) eta c) ataletako agirietaoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, eta ordutik bost (5) urte igaro ez badira, entitate eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako agiri hori zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan agindutakoari jarraituz. Zeregin horri ekin behar izanez gero, ho-

b) Fotocopia compulsada del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal.

c) Fotocopia compulsada del NIF.

d) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

e) Certificado original actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

f) Fotocopia del título habilitante del servicio público de emisión radiofónica, en el caso de emisoras de radio.

g) Fotocopia del título habilitante del servicio público de emisión televisiva, en el caso de las emisoras de televisión.

h) En el caso de los grupos A y B, y del subgrupo C1, un ejemplar del último número publicado. En el caso del subgrupo C2, el número de páginas reseñado en el artículo 30, punto 2.3.2, apartado a), siempre y cuando el inicio de publicación haya sido anterior al de la entrega del impreso de solicitud. En cualquier caso, las entidades solicitantes deberán presentar una previsión lo más detallada posible (fecha de inicio, contenidos, tratamiento, ubicación, red de personas colaboradoras...) en relación con los mínimos exigidos así como, en su caso, eventuales propuestas de mejora de los mismos.

i) En el caso de los medios de comunicación del grupo C, certificación de la difusión de la publicación en 2009 emitida por la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD), que especifique la difusión de pago ordinaria (en el caso de publicaciones de pago) y la certificación de la difusión de publicaciones gratuitas de ejemplares distribuibles (en el caso de las publicaciones gratuitas). En el caso de los medios de comunicación de los grupos A y B, en caso de no contar con dicha certificación, los originales de los justificantes acreditativos de los gastos de impresión (facturas y recibos de pago), especificando número de ejemplares.

j) Cualquier otra información complementaria que se considere oportuna.

3.- Cuando con anterioridad se hayan presentado en esta Administración uno o más de los documentos mencionados en los apartados a), b) y c) del punto anterior, y desde entonces no hayan transcurrido más de cinco (5) años, la entidad solicitante no tendrá la obligación de presentarlos de nuevo. Será suficiente con que indique a la Dirección de Promoción del Euskera en qué fecha, órgano o dependencia presentó el citado documento, de conformidad con lo establecido en el artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administra-

nako Agindu honi lotutako III.B eranskina bete eta aurkeztu egin behar da.

4.– Entitate eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkezten duenean, erantsi beharreko agiriak, 2. puntuko f), g) eta h) ataletan zehaztutakoak izan ezik, bakarrak izan daitezke eskabide-orri guztientzat.

33. artikulua.– Balorazio-batzordea.

1.– Aurkeztutako eskabideak aztertzeko eta ebaluatzeko, berariazko balorazio-batzorde bat osatuko da.

2.– Balorazio-batzordea honako pertsona hauek osatuko dute:

a) Euskara Sustatzeko zuzendaria edo bere ordezkoa, batzordearen buru izango dena.

b) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako Koordinazioko zuzendaria edo bere ordezkoa.

c) Kultura Saileko Kabinetearen eta Gizarte Hedabideen zuzendaria edo bere ordezkoa.

d) Foru Administrazioek izendatutako hizkuntza politikaren ardura duen saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

e) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

f) Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

g) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako Dokumentazio eta Informazio Zerbitzuaren arduraduna edo bere ordezkoa.

h) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako teknikari bat, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak izendatutakoa. Horrek idazkari-lanak egingo ditu eta hitza izango du, baina ez botorik.

3.– Multzo ezberdinetako hedabideak baloratzeko, balorazio-batzordeak iritzia eskatu ahal izango die adituei.

4.– Balorazio-batzordeak, laguntza-mota honetan finkatutako irizpideak eta mugak kontuan izanik, ebazpen-proposamena landuko du eta Hizkuntza Politikarako sailburuordeari aurkeztuko dio, honek, zuzen eta bidezkoa joz gero, behin betiko ebazpena har dezan. Aipaturiko proposamenak, honako atal hauek izango ditu gutxienez:

a) Deialdian finkaturiko baldintzak bete ez izanagatik baztertuak izan daitezkeen eskabideen zerrenda eta horietako bakoitza baztertzeko izandako zioa.

b) Diruz lagunduko hedabideak, onartutako gastu-aurrekontua, baldin eta adierazitako gastu-aurrekontua

ciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Para ello, deberá completar y presentar el anexo III.B que acompaña a esta Orden.

4.– En caso de que la entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación que se adjunte podrá ser única para todas las solicitudes, excepto la señalada en los apartados f), g) y h) del punto 2.

Artículo 33.– Comisión de valoración.

1.– Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una comisión de valoración.

2.– La comisión de valoración estará integrada por los siguientes miembros:

a) La Directora de Promoción del Euskera o persona que le sustituya, que presidirá la comisión.

b) El Director de Coordinación de la Viceconsejería de Política Lingüística o persona que le sustituya.

c) El Director del Gabinete y Medios de Comunicación Social del Departamento de Cultura o persona que le sustituya.

d) Un técnico o técnica del departamento competente en política lingüística de la administración foral, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

e) Un técnico o técnica del Departamento de Educación, Universidades de Investigación, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

f) Un técnico o técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

g) La responsable del Servicio de Documentación e Información de la Dirección de Promoción del Euskera o persona que le sustituya.

h) Un técnico o una técnica de la Dirección de Promoción del Euskera, designado o designada a por la Viceconsejera de Política Lingüística. Llevará a cabo labores de secretaría, con voz pero sin voto.

3.– Para valorar los medios de comunicación de los distintos grupos, la comisión de valoración podrá recabar la opinión de expertos ajenos.

4.– La comisión de valoración, habida cuenta de los criterios y límites establecidos en la presente modalidad de ayuda, elaborará y presentará una propuesta de resolución a la Viceconsejera de Política Lingüística con el fin de que dicte, si la considera oportuna, la resolución definitiva. Dicha propuesta contendrá, como mínimo, los siguientes apartados:

a) Listado de las solicitudes objeto de desestimación por no cumplir los requisitos de la convocatoria, explicitando en cada caso el motivo de la desestimación.

b) Relación de medios de comunicación subvencionados; presupuesto de gasto modificado, siempre y

aldatu bada; lortutako puntuak, osotara eta atalkakoa; eta diru-laguntzaren zenbatekoa.

34. artikulua.— Esleipen-prozedura.

1.— Eskabideei buruzko ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatu ahal izateko, zeregin horretarako berariaz eratutako balorazio-batzordeak honako urrats hauek emango ditu, hurrenez hurren:

1.1.— Adierazitako aurrekontuari eta eskatutako diru-laguntzari dagokienean,

a) Eskabide-orrian adierazitako gastu-aurrekontua eta eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa hartuko ditu abiapuntutzat.

b) 31. artikuluan finkatutakoaren haritik, honako hau ikusiko da: laguntza-deialdira aurkeztutako hedabidearen gauzatzeari zuzenean eta bakarrik egozgarri zaizkion gastuak baino ez daudela jasota adierazitako gastu-aurrekontuan. Zeregin horretarako, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzak finkatutako kostu estandarrek erabiliko dira. Horiek entitate eskatzaileen esku-eran egongo dira.

c) Aurreko atalean aipaturiko kontraste-lanaren ondorioz entitate eskatzaileak adierazitako gastu-aurrekontuari aldaketaren bat egin behar izanez gero, beste horrenbesteko aldaketa egingo zaie adierazitako sarrera-aurrekontuari eta eskatutako diru-laguntzari, betiere gastu-aurrekontua aldatu den proportzio berean. Horrelakoetan, diru-laguntza kalkulatzeko orduan, onartutako gastu-aurrekontua, onartutako laguntza-eskabidea eta eskabide-orrian zehaztutako finantzaketa-maila propioa hartuko dira erreferentzia-oinarritzat.

d) Kontraste-lan horren ondorioz onartutako gastu-aurrekontua entitate eskatzaileak adierazitakoa baino handiagoa bada, adierazitako gastu-aurrekontua hartuko da, eskatutako diru-laguntzarekin eta eskabide-orrian zehaztutako finantzaketa-maila propioarekin batera, diru-laguntza kalkulatzeko erreferentzia-oinarritzat.

1.2.— Puntuak dagokienean,

a) Hedabide bakoitzari dagozkion puntuak 35. artikuluan zehaztutako balorazio-irizpideen eta horietako bakoitzaren zehaztapenaren arabera finkatuko dira.

b) Puntu horiek onartutako gastu-aurrekontuaren estalpen-indizea zehaztuko dute. Estalpen-indize hori balorazio-batzordeak zehaztuko du, betiere puntu-tarteak finkatu eta gero.

2.— Hedabide bakoitzari esleitu beharreko laguntza-kopurua zehazteko orduan, 31.6 artikuluan finkatutako mugak gordeko dira.

cuando se modifique el presupuesto de gasto declarado; puntuación obtenida, tanto parcial como total; y cuantía de la subvención.

Artículo 34.— Procedimiento de adjudicación.

1.— Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer los importes de las mismas, la comisión de valoración establecida al efecto procederá, paso a paso, de la siguiente manera:

1.1.— Respecto al presupuesto declarado y a la subvención solicitada,

a) Se tomará como punto de partida el presupuesto de gasto declarado y el importe de la subvención solicitada consignado en el impreso de solicitud.

b) De conformidad con lo establecido en el artículo 31, se verificará que el presupuesto de gasto declarado únicamente contempla los gastos directos y exclusivamente imputables a la ejecución del medio de comunicación presentado a la convocatoria. Para ello se aplicarán precios estándar establecidos por la Dirección de Promoción del Euskara, los cuales estarán a disposición de las entidades solicitantes.

c) En aquellos casos en que del contraste referido en el apartado anterior hubiese que llevar a cabo alguna modificación en el presupuesto de gasto declarado por la entidad solicitante, se procederá asimismo a modificar el presupuesto de ingresos declarado así como el importe de la subvención solicitada en la misma proporción en que haya sido modificado el presupuesto de gasto. En estos casos, el presupuesto de gasto reconocido, la solicitud de subvención reconocida y el nivel de financiación propia declarado en el impreso de solicitud serán la base de referencia para el cálculo de la subvención.

d) En aquellos casos en que del contraste referido en el apartado b) se dedujera un presupuesto de gasto superior al declarado por la entidad solicitante, este último presupuesto pasará a ser junto con la subvención solicitada y el nivel de financiación propia declarado en el impreso de solicitud la base de referencia para el cálculo de la subvención.

1.2.— Respecto a la puntuación,

a) La puntuación correspondiente a cada medio de comunicación se determinará en base a los criterios de valoración establecidos en el artículo 35 así como a la concreción de los mismos.

b) La puntuación obtenida determinará el índice de cobertura del presupuesto de gasto reconocido. Dicho índice de cobertura será establecido por la comisión de valoración, una vez establecidos los correspondientes tramos de puntuación.

2.— A la hora de determinar el importe de subvención de cada medio de comunicación, se tendrán en cuenta las limitaciones establecidas en el artículo 31.6.

3.– Aurreko puntuetan esandako moduan kalkulaturako diru-laguntzen baturak diru-baliabideen muga gainditzen badu, kasuan kasu esleitu beharreko diru-kopurua banaketa-sistema proportzionalaren arabera finkatuko da.

4.– Ebazpen-proposamena lantzerakoan, balorazio-batzordeak multzo ezberdinetan dauden diru-baliabideak kontuan izanik, multzo jakin batean diru-soberakina izan eta besteren batean faltan balego, diru-soberakinen birbanaketa gitea proposa dezake.

5.– Agindu honen 11.1 artikuluan finkatutakoaren haritik, diru-laguntzaren onuradunak esleitutako diru-laguntza onartu behar du. Onarpena bideratze aldera, Agindu honen III.C eranskinean jasotako onarpen-orria bete eta aipaturiko artikuluan esandako epean bidali beharko du.

35. artikulua.– Balorazio-irizpideak.

1.– Laguntza-eskabideei buruzko ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatzeko orduan, zeregin horretarako berariaz eratutako balorazio-batzordeak honako irizpide eta balio hauek izango ditu kontuan:

1.1.– A multzoa (euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

b) Zabalkundea (tirada, saldutako aleak, irakurleak): gehienik ere hogeita hamar (30) puntu.

c) Produktua (kalitatea, erakargarritasuna, originaltasuna, lankide-sarea...): gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

1.2.– B multzoa (euskara hutsezko aldizkari inprimatuak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

b) Zabalkundea: gehienik ere hogeita hamar (30) puntu.

c) Produktua (kalitatea, erakargarritasuna, originaltasuna, lankide-sarea...): gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

1.3.– C multzoa (nagusiki gaztelania darabilten egunkariak):

1.3.1.– C1 azpi-multzoa (nagusiki gaztelania darabilten egunkariak, bakarrik edo lankidetzan, prestatu eta zabaldutako euskara hutsezko gehigarriak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita bost (25) puntu.

b) Produktua (diseinua, kazetaritza-trataera eta lankide-sarea): gehienik ere hogeita bost (25) puntu.

3.– En el caso de que la suma de las subvenciones calculadas en base a lo indicado en los puntos anteriores supere el total de la dotación económica prevista, la cantidad a subvencionar en cada caso se determinará por el sistema de reparto proporcional.

4.– La propuesta de resolución elaborada por la comisión de valoración, podrá contener, si fuera el caso, una propuesta de redistribución de los recursos económicos entre los diferentes grupos, de forma que el dinero excedente en alguno de ellos pudiera ser redistribuido entre los deficitarios.

5.– Al hilo de lo estipulado en el artículo 11.1 de la presente Orden, toda entidad beneficiaria de la subvención está obligada a aceptarla. Consecuentemente, deberá de cumplimentar el impreso de aceptación reproducido en el anexo III.C de la presente Orden y entregarlo en el plazo establecido en dicho artículo.

Artículo 35.– Criterios de valoración.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, la comisión de valoración tendrá en cuenta los criterios y valores siguientes:

1.1.– Grupo A (prensa diaria impresa íntegramente en euskera):

a) Grado de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Difusión (tirada, ejemplares vendidos, lectores/as): un máximo de treinta (30) puntos.

c) Producto (calidad, atractivo, originalidad, red de personas colaboradoras...): un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

1.2.– Grupo B (revistas impresas íntegramente en euskera):

a) Nivel de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Difusión: un máximo de treinta (30) puntos.

c) Producto (calidad, atractivo, originalidad, red de personas colaboradoras...): un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

1.3.– Grupo C (diarios que utilizan principalmente el castellano):

1.3.1.– Subgrupo C1 (suplementos íntegramente en euskera elaborados y difundidos por diarios que utilizan principalmente el castellano):

a) Nivel de financiación propia: un máximo de veinticinco (25) puntos.

b) Producto (diseño, tratamiento periodístico y red de personas colaboradoras): un máximo de veinticinco (25) puntos.

c) Zabalkundea (ale-kopurua eta hedapen-eremu geografikoa): gehienik ere hogeita hamar (30) puntu.

d) Orrialde-kopurua: gehienik ere hamar (10) puntu.

e) Karaktere-kopurua: gehienik ere hamar (10) puntu.

1.3.2.- C2 azpi-multzoa (nagusiki gaztelania darabilten egunkarietako euskarazko erreferentzia-orrialdeak):

a) Produkzioa (kazetaritza-trataera, informazioaren balio erantsia, gaurkotasuna, lankide-sarea, kokapena, diseinua): gehienik ere berrogeita hamar (50) puntu.

b) Zabalkundea: gehienik ere hogeita hamar (30) puntu.

c) Orrialde-kopurua / karaktere-kopurua: gehienik ere hogeita (20) puntu.

1.4.- D multzoa (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik, zati batean edo osorik, euskaraz ari diren uhin bidezko irratiak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

b) Zabalkundea: gehienik ere hogeita bost (25) puntu.

c) Emisio orduen kopurua eta ordutegia: gehienik ere hogeita (20) puntu.

d) Programa-motak eta landutako edukiak: gehienik ere hogeita (20) puntu.

1.5.- E multzoa (emititu ahal izateko beharrezkoak diren gaikuntza tituluen jabe izanik zati batean edo osorik, euskaraz emititzen duten telebistak):

a) Finantzaketa-maila propioa: hogeita hamabost (35) puntu.

b) Zabalkundea: gehienik ere hogeita bost (25) puntu.

c) Emisio-orduen kopurua eta ordutegia: gehienik ere hogeita (20) puntu.

d) Programa-motak eta landutako edukiak: gehienik ere hogeita (20) puntu.

1.6.- F multzoa (Internet bidezko hedabideak eta berri-agentziak):

1.6.1.- Euskara hutsezko egunkari eta aldizkarien kasuan:

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

b) Bisita-kopurua: hogeita hamar (30) puntu.

c) Difusión (número de ejemplares y ámbito geográfico de difusión): un máximo de treinta (30) puntos.

d) Número de páginas: un máximo de diez (10) puntos.

e) Número de caracteres: un máximo de diez (10) puntos.

1.3.2.- Subgrupo C2 (páginas de referencia en euskera correspondientes a diarios que utilizan principalmente el castellano):

a) Producción (tratamiento periodístico, valor añadido de la información, actualidad, red de personas colaboradoras, ubicación, diseño): un máximo de cincuenta (50) puntos.

b) Difusión: un máximo de treinta (30) puntos.

c) Número de páginas / número de caracteres: un máximo de veinte (20) puntos.

1.4.- Grupo D (radios que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera a través de las ondas):

a) Nivel de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Difusión: un máximo de veinticinco (25) puntos.

c) El número de horas de emisión y el horario: un máximo de veinte (20) puntos.

d) Tipos de programas y contenidos elaborados: un máximo de veinte (20) puntos.

1.5.- Grupo E (televisiones que, disponiendo de los correspondientes títulos habilitantes, emiten parcialmente o íntegramente, en euskera):

a) Nivel de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Difusión: un máximo de veinticinco (25) puntos.

c) El número de horas de emisión y el horario: un máximo de veinte (20) puntos.

d) Tipos de programas y contenidos elaborados: un máximo de veinte (20) puntos.

1.6.- Grupo F (medios de comunicación difundidos por Internet y agencias de noticias):

1.6.1.- En el caso de diarios y revistas íntegramente en euskera:

a) Nivel de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Número de visitas: un máximo de treinta (30) puntos.

c) Kalitatea eta erabilgarritasuna, informazio-kopurua eta informazioaren eguneraketa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

1.6.2.— Zati batean edo osorik, euskaraz ari diren irratien kasuan:

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

b) Entzule-kopurua: gehienik ere hogeita hamar (30) puntu.

c) Kalitatea eta erabilgarritasuna, informazio-kopurua eta informazioaren eguneraketa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

1.6.3.— Notiziak euskaraz ematen dituzten berri-agentzien kasuan:

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

b) Bezero-kopurua: gehienik ere hogeita hamar (30) puntu.

c) Sorturiko eta zabalduriko albiste-kopurua eta gaien aniztasuna: gehienik ere hogeita hamabost (35) puntu.

2.— Aurreko puntuan aipaturiko irizpide berezietako bakoitzari dagokion puntuazioaren zehaztapena multzo bakoitzerako berariaz prestatutako ponderazio-taula batean jasoko da. Taula hori balorazio-batzordeak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egin beharreko ebazpen-proposamenari erantsiko zaio.

36. artikulua.— Kultura Sailaren aipamena.

1.— Agindu honen 15. eta 16. artikuluetan finkatutako betebeharraren arabera, laguntza-mota honetara jotzen duen hedabide orok Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako babesaren berri adierazi beharko du. Hori dela eta,

1.1.— A, B, C eta F multzoen kasuan,

a) Diruz lagundutako hedabide orok Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua agerrarazi beharko du.

b) Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua, esleitutako diru-laguntza onartzen den egunetik aurrera txertatuko da eta hamabi (12) hilabetez agerian egongo da.

c) Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua agerkariaren kreditu-ezaugarriak (argitaratzailea, zuzendaritza, erredakzioa, tirada, etab.) adierazten diren toki berean jarriko da eta, hori guztiz ezinezkoa bada, garrantzia eta ikusgarritasun bera duen tokian.

d) Oro har, Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatuak, gutxienik ere, 45 cm²-ko azalera izango du: 9 x 5 cm edo antzerakoa.

c) Calidad y utilidad, volumen de información y su actualización: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

1.6.2.— En el caso de emisoras de radio que emitan, total o parcialmente, en euskera:

a) Nivel de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Número de oyentes: un máximo de treinta (30) puntos.

c) Calidad y utilidad, volumen de información y su actualización: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

1.6.3.— En el caso de agencias de noticia en euskera:

a) Nivel de financiación propia: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

b) Número de clientes: un máximo de treinta (30) puntos.

c) Número de noticias creadas y difundidas y diversidad temática: un máximo de treinta y cinco (35) puntos.

2.— La concreción de los puntos correspondientes a cada uno de los criterios establecidos en el punto anterior se recogerá en una tabla de ponderación creada a tal efecto por la comisión de valoración para cada grupo. Dicha tabla se adjuntará a la propuesta de resolución que la comisión de valoración remita a la Viceconsejera de Política Lingüística.

Artículo 36.— Mención del Departamento de Cultura.

1.— De conformidad con la obligación estipulada en los artículos 15 y 16 de la presente Orden, todo medio de comunicación que se acoja a la presente modalidad de ayuda deberá mencionar el patrocinio de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura. En consecuencia:

1.1.— Respecto a los grupos A, B, C y F,

a) Todo medio de comunicación objeto de subvención deberá incluir necesariamente el logotipo normalizado del Gobierno Vasco.

b) Dicho logotipo normalizado se insertará el mismo día de la aceptación de la subvención adjudicada y estará presente a lo largo doce (12) meses.

c) El logotipo normalizado del Gobierno Vasco se insertará en el mismo lugar donde se recogen las demás características de la publicación (editorial, dirección, redacción, tirada, etc.) o, si ello no fuera posible, en un lugar de la misma importancia o visibilidad.

d) Con carácter general, la nota publicitaria tendrá, como mínimo, una superficie de 45 cm² (9 x 5 cm o similar).

1.2.– D multzoaren kasuan,

a) Diruz lagundutako irratik orok honako publicitate-oharra jaso beharko dute ezinbestean: «Kultura Sailak (Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza) diruz lagundutakoa» esaldia.

b) Publicitate-ohar hori esleitutako diru-laguntza onartzen den egunetik aurrera txertatuko da eta hamabi (12) hilabetez agerian egongo da.

1.3.– E multzoaren kasuan,

a) Diruz lagundutako telebista orok Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua agerrarazi beharko du.

b) Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua esleitutako diru-laguntza onartzen den egunetik aurrera txertatuko da eta hamabi (12) hilabetez agerian egongo da.

2.– Aurreko puntuan aipaturiko zehaztasun horiek artez eta moldez betetze aldera, onuradunak beharrezko argibideak eman eta eskatuko dizkio Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari.

37. artikulua.– Hartutako diru-laguntzaren justifikazioa.

1.– Agindu honen 13. artikuluan finkatutakoaren arabera, esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa edozein delarik ere, diru-laguntzaren onuradun orok diruz lagundutako egitasmoaren gauzatzea justifikatu behar du, ezinbestean, Euskara Sustatzeko Zuzendaritzaren aurrean. Justifikazioari ekiteko, diru-laguntza esleitzeko orduan erabilitako gastu-aurrekontu onartua erabiliko da.

2.– Justifikazioa aurkezteko azken eguna 2011ko urtarrilaren 31 izango da.

3.– Aipaturiko justifikazioa, justifikazio-kontu erraztuaren arabera egingo da, antolamendu juridikoak horretarako aukera ematen duenean, hau da, diru-laguntzaren zenbatekoak hirurogei mila (60.000) euro gainditzen ez duenean. Justifikazio-kontu erraztuak, zinpeko aitortpenaren izaera izango duenak, honako hauek jaso beharko ditu:

a) Burututako jardunari eta lortutako emaitzei buruzko txosten zehatza (III.D eranskina).

b) Diruz lagundutako hedabideari dagokion behin betiko aurrekontu orekatua (III.E eranskina).

c) Diruz lagundutako hedabideak izan dituen gainerako diru-sarrera edo diru-laguntzen zehaztapena: norik zenbat eman duen. Gainerako diru-laguntzarik izan ez bada, horixe adierazten duen zinpeko aitortpena (III.E eranskina).

d) Diruz lagundutako egitasmoari dagozkion gastuen zerrenda sailkatua. Zerrenda hori III.F eranskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuta.

1.2.– Respecto al grupo D,

a) Toda emisora de radio objeto de subvención deberá difundir necesariamente una nota publicitaria que contenga la leyenda siguiente: «Kultura Sailak (Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza) diruz lagundutakoa».

b) Dicha nota publicitaria se insertará el mismo día de la aceptación de la subvención adjudicada y estará presente a lo largo doce (12) meses.

1.3.– Respecto al grupo E,

a) Toda televisión objeto de subvención deberá incluir necesariamente el logotipo normalizado del Gobierno Vasco.

b) Dicho logotipo normalizado se insertará el mismo día de la aceptación de la subvención adjudicada y estará presente a lo largo doce (12) meses.

2.– Para poder cumplimentar correctamente los detalles señalados en el punto anterior, la entidad beneficiaria aportará y solicitará a la Dirección de Promoción del Euskera cuanta información sea necesaria.

Artículo 37.– Justificación de la subvención recibida.

1.– De conformidad con la obligación estipulada en el artículo 13 de la presente Orden, toda entidad beneficiaria, independientemente del importe de la subvención adjudicada, deberá, necesariamente, justificar ante la Dirección de Promoción del Euskera la ejecución del proyecto subvencionado por el importe del presupuesto de gasto reconocido utilizado como base para la concesión de la subvención.

2.– El plazo de presentación de la justificación finalizará el 31 de enero de 2011.

3.– Dicha justificación se realizará mediante cuenta justificativa simplificada en los casos en los que la legislación vigente así lo prevé, esto es, cuando el importe de la ayuda concedida sea inferior a sesenta mil (60.000) euros. La cuenta justificativa, que tendrá carácter de declaración jurada, deberá incluir la siguiente información:

a) Memoria detallada de la actividad realizada y de los resultados obtenidos (anexo III.D).

b) Presupuesto equilibrado definitivo del medio de comunicación subvencionado (anexo III.E).

c) Ingresos definitivos del medio de comunicación subvencionado, especificando las fuentes de financiación, propia o pública. Si no se hubieran recibido otras subvenciones, declaración jurada al respecto (anexo III.E).

d) Una relación clasificada de los gastos correspondientes al medio de comunicación subvencionado. Dicha clasificación se elaborará en base al anexo III.F.

e) Agindu honetako 15., 16. eta 36. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzeari buruzko aitorpena (III.F eranskina).

f) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

g) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

4.- Diru-laguntza ematen duen organoak behar adina frogagiri egiaztatuko du, diru-laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzteko beharrezkoak diren guztiak, unitate moneta laginketa teknikak erabiliz. Horretarako berak hautatutako gastu frogagiriak bidaltzea eskatuko zaio onuradunari.

5.- Jasotako diru-laguntzaren zenbatekoak hirurogei mila (60.000) euro gainditzen duenean, justifikazioak honako informazio hau jasoko du:

a) Burututako jardunari eta lortutako emaitzei buruzko txosten zehatza (III.D eranskina).

b) Diruz lagundutako hedabideari dagokion behin betiko aurrekontu orekatua (III.E eranskina).

c) Diruz lagundutako hedabideak izan dituen gainerako diru-sarrera edo diru-laguntzen zehaztapena: nork zenbat eman duen. Gainerako diru-laguntzarik izan ez bada, horixe adierazten duen zinpeko aitorpena (III.E eranskina).

d) Diruz lagundutako egitasmoari dagozkion gastuen zerrenda sailkatua. Zerrenda hori III.F eranskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuta.

e) Agindu honetako 15., 16. eta 36. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzeari buruzko zinpeko aitorpena (III.F eranskina).

f) Aurrerago aipaturiko zerrendako gastuen frogagarri diren faktura edo agirien kopia konpultsatuak, eta, behar denean, ordainketaren egiaztagiria.

g) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

h) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

6.- Artikulu honen 3. eta 5. ataletan jasotakoaz gain, honako hauek ere osatuko dute diru laguntzaren justifikazioa:

a) Produksioa: A eta B multzoetako eta C1 azpimultzoko hedabideen kasuan, argitaratutako zenbaki

e) Declaración de cumplimiento de las obligaciones establecidas en los artículos 15, 16 y 36 de esta Orden (anexo III.F).

f) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

g) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

4.- El órgano concedente comprobará, a través de las técnicas de muestreo de unidades monetarias, los justificantes que estime oportunos y permitan obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin podrá requerir a la persona beneficiaria la remisión de los justificantes de gasto seleccionados.

5.- Cuando el importe de la ayuda concedida sea superior a sesenta mil (60.000) euros, la justificación de la misma contendrá la siguiente información:

a) Memoria detallada de la actividad realizada y de los resultados obtenidos (anexo III.D).

b) Presupuesto equilibrado definitivo del medio de comunicación subvencionado (anexo III.E).

c) Ingresos definitivos del medio de comunicación subvencionado, especificando las fuentes de financiación, propia o pública. Si no se hubieran recibido otras subvenciones, declaración jurada al respecto (anexo III.E).

d) Una relación clasificada de los gastos correspondientes al medio de comunicación subvencionado. Dicha clasificación se elaborará en base al anexo III.F.

e) Declaración de cumplimiento de las obligaciones establecidas en los artículos 15, 16 y 36 de esta Orden (anexo III.F)

f) Copia compulsada de las facturas o documentos de valor probatorio incorporados en la relación clasificada de gastos señalada anteriormente y, en su caso, la documentación acreditativa del pago.

g) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

h) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

6.- Además de la documentación mencionada en los apartados 3 y 5 del presente artículo, la justificación contendrá, asimismo:

a) Producción: en el caso de medios de comunicación de los grupos A y B, y del subgrupo C1, un

guztien ale bana (paperean edo euskarri elektronikoan); C2 azpi-multzoan kokatutako erreferentzia-orialdeen kasuan, horiei guztiei dagozkien pdf-ak; D eta E multzoetako hedabideen kasuan, berriz, emanaldi-orduen % 5eko grabazioa. Euskarri elektronikoa jasotako testuak, idatzizkoak zein ahozkoak, hizkuntza-ikerketen euskarri izango diren corpusak elikatzeke erabili ahal izango ditu Eusko Jaurlaritzak. Nolanahi ere, urte amaierako justifikazioaren zain egon beharrean argitaratu edo emititu ahala bidali nahi izanez gero, jokamolde horri ekin ahal izango zaio. Bide horri ekin nahi izanez gero, entitate onuradunak Euskara Sustatzeko Zuzendaritzarekin finkatu du prozedura.

7.- Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazio guztia aztertzeko eta ontzat emateko jarraipen-batzordea eratuko da. Azterketa horren ondorioz bideratu beharreko ordainketak edota likidazio-ebazpenaren inguruko proposamenak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egingo dizkio. Honako hauek osatuko dute jarraipen-batzordea:

- Euskara Sustatzeko zuzendaria batzordearen buru.
- Dokumentazio eta Informaziorako arduraduna.
- Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako teknikaria.

8.- Anomalia edo irregulartasunen bat ikusiz gero, Agindu honetako 14. eta 17. artikuluetan finkatutakoari ekingo zaio automatikoki.

IV. KAPITULUA

INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN
TEKNOLOGIETAN EUSKARA SUSTATU, GARATU
EDOTA NORMALIZATZEKO DIRU-LAGUNTZAK
(IKT DEIALDIA)

38. artikulua.– Entitate onuradunak.

1.- Beharrezko lege-nortasunez horniturik egon eta, aldi berean, dagokion eroldan izena emanik, 39. artikuluan aipaturiko egitasmoak burutu edo burutuko dituzten pertsona juridiko pribatuei zuzendurik dago laguntza-mota hau. Hala ere, kanpo utziko da beren kapitalean herri-administrazio batek edo gehiagok partaidetza gehiena duen edozein entitate. Kanpoan geldituko dira Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak eta Euskararen Erakunde Publikoa / Office Public de la Langue Basquek hizkuntza normalkuntzarako sinatutako hitzarmen markoaren 2010eko diru-laguntzen deialdiaren erakunde onuradunak.

2.- Pertsona juridiko pribatu batek baino gehiagok elkarlanean gauzatzekeoa den egitasmoaren kasuan,

ejemplar (formato papel o formato digital) de todos los números publicados; en el caso de las páginas de referencia encuadradas en el subgrupo C2, un pdf de todas las páginas; en el caso de medios de comunicación de los grupos D y E, la grabación del 5% del total de horas emitidas. Los textos, tanto escritos como orales, presentados en formato electrónico podrán ser utilizados por el Gobierno Vasco para alimentar los corpus necesarios en sus investigaciones lingüísticas. No obstante, en lugar de esperar hasta la presentación de la justificación de final de año, cabe la posibilidad de enviar dichos ejemplares a medida que se vayan publicando o emitiendo. En caso de elegir esta opción, la entidad beneficiaria deberá acordarla con la Dirección de Promoción del Euskera.

7.- Al objeto de analizar y validar la documentación presentada para justificar la subvención recibida, se constituirá una comisión de seguimiento. Dicha comisión, una vez analizada la documentación presentada, propondrá a la Viceconsejera de Política Lingüística proceder al pago correspondiente o a dictar la correspondiente resolución de liquidación. La composición de la comisión de seguimiento es la siguiente:

- La Directora de Promoción del Euskera, que presidirá la comisión.
- La responsable del Servicio de Documentación y Difusión.
- Una técnica o técnico de la Dirección de Promoción de Euskera.

8.- La detección de cualquier anomalía o irregularidad conllevará la aplicación automática de los artículos 14 y 17 de la presente Orden.

CAPÍTULO IV

SUBVENCIONES DESTINADAS A LA PROMOCIÓN,
DIFUSIÓN Y/O NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA
EN EL ÁMBITO DE LAS TECNOLOGÍAS DE
LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN
(CONVOCATORIA IKT)

Artículo 38.– Entidades beneficiarias.

1.- La presente modalidad de ayuda está dirigida a todas aquellas personas jurídicas privadas que, provistas de la personalidad jurídica necesaria y estando inscritas en el registro correspondiente, desarrollen los proyectos que se mencionan en el artículo 39. No obstante, quedan excluidas aquellas personas jurídicas en cuyo capital sea mayoritaria la participación de una o varias administraciones públicas así como aquellos proyectos del 2010 objeto de subvención en el marco del convenio de normalización lingüística suscrito entre la Viceconsejería de Política Lingüística y Euskararen Erakunde Publikoa / Office Public de la Langue Basque.

2.- En el caso de proyectos que se desarrollen conjuntamente por más de una persona jurídica pri-

eskabidea pertsona juridiko pribatu horietako bakar batek egingo du guztien izenean guztiak ordezkatzuz. Nolanahi ere, eskabidea egiterakoan argi eta garbi zehaztu beharko dira pertsona juridiko horietako bakoitzaren nortasuna, ardura eta egitekoa egitasmoaren baitan. Era berean, horietako bakoitzak aurrekontuko diru-sarreraren atalean egiten duen ekarpena.

39. artikulua.— Diruz lagun daitezkeen egitasmoak eta kopuruak.

1.— Honako hauek dira laguntza-mota honetara bil daitezkeen egitasmoak eta multzo bakoitzerako aurreikusitako diru-laguntza kopurua:

1.1.— A multzoa (930.000 euro): euskarazko atari eta web guneak, eta parte-hartze eta komunikaziorako edukiak egitea eta komunitate birtualak sustatzea helburu duten egitasmoak. Egitasmoak zerbitzu anizkoitzak eskaini beharko dituzte.

Multzo honetan, bereziki web 2.0 teknologia gartzen duten egitasmoak lehenetsiko dira.

1.2.— B multzoa (56.000 euro): hizkuntzen teknologietan euskara integratzeko egitasmoak. Aplikazioen eta produktuen garapena bakarrik onartuko da.

1.3.— C multzoa (420.000 euro): softwarea euskaraz sortzea edo eta euskarara lokalizatzea helburu duten egitasmoak.

- a) Enpresa-kudeaketarakoak.
- b) Erabilera orokorreko tresnak edo lanabesak.
- c) Aisialdia eta bizi-kalitatea hobetze aldekoak.

d) E-inklusiorako lanabesak.

1.4.— D multzoa (200.000 euro): bizi-kalitate eta aisialdiko edukiak.

- a) Jolasak.
- b) Ikus-entzunezko edukiak.
- c) Erabilpen handiko zerbitzuak.
- d) Ez-gaituentzat egokitutako edukiak.

1.5.— E multzoa (20.000 euro): lan mundurako euskarazko edukiak.

a) Mikroenpresentzat eta autonomoen elkarreentzat erabilera orokorreko edukiak.

b) Mikroenpresentzat eta autonomoen elkarreentzat eduki espezifikoak.

2.— Dagoeneko sortutako edukia sarean edo/eta bestelako euskarri batean ipintzeko eskatzen denean diru-laguntza, egokitzapen kostua soilik hartuko da kontuan.

3.— Nolanahi ere, aurreko puntuan zehaztutakoari dagokionez, honako egitasmo hauek ez dute sarbiderik izango eta, ondorioz, kanpoan utziko dira:

vada, la solicitud deberá hacerla tan solo una de dichas personas jurídicas privadas. De todas maneras, a la hora de realizar la solicitud se deberá manifestar claramente la personalidad, responsabilidad y funciones de cada persona jurídica en el proyecto, así como cuál es la aportación de cada una de ellas en el apartado de ingresos presupuestarios.

Artículo 39.— Proyectos subvencionables y cuantía de la subvención.

1.— Podrán acogerse a esta modalidad de ayuda los siguientes proyectos con las siguientes cuantías de subvención:

1.1.— Grupo A (930.000 euros): portales y sitios web en euskera y proyectos que tengan como objetivo crear contenidos para la participación y la comunicación y promover las comunidades virtuales: dichos proyectos deberán ofrecer servicios múltiples.

En este grupo se primarán los proyectos que desarrollen sobre todo la tecnología web 2.0.

1.2.— Grupo B (56.000 euros): proyectos destinados a integrar el euskera en las tecnologías lingüísticas. Únicamente se aceptará el desarrollo de aplicaciones y productos.

1.3.— Grupo C (420.000 euros): proyectos destinados a la localización y/o creación en euskera de software.

- a) Gestión empresarial.
- b) Máquinas o herramientas de uso general.
- c) Los destinados a la mejora del ocio y el bienestar.

d) Herramientas e-inclusión.

1.4.— Grupo D (200.000 euros): contenidos para el ocio y el bienestar.

- a) Juegos.
- b) Contenidos audio-visuales.
- c) Servicios de gran utilización.
- d) Contenidos adaptados a las personas discapacitadas.

1.5.— Grupo E (20.000 euros): contenidos en euskera para el ámbito laboral.

a) Contenidos de utilización general para microempresas y agrupaciones de autónomos.

b) Contenidos específicos para microempresas y agrupaciones de autónomos.

2.— Cuando se solicite subvención para colocar en la red o en cualquier otro soporte un contenido ya creado, solamente se tendrá en cuenta el gasto de adaptación.

3.— En cualquier caso, no podrán acogerse a esta modalidad de subvenciones, y quedarán por tanto excluidos, los siguientes proyectos referentes a los grupos establecidos en el punto anterior:

a) Alderdi politikoen, hauteskundeetarako koalizioen eta sindikatuen egitasmoak.

b) Nagusiki eduki periodistiko osatutako web gu-
neak.

c) Atari eta web gune pertsonalak.

d) Atari eta web gune puntualak (gertakizun, eki-
taldi edo jardunaldi jakin baten inguruan propio an-
tolatutakoak, euskararekin lotura zuzena izanik ere).

e) Demoak eta prototipoak.

f) Giza eskubideak eta pertsonen arteko biziki-
detasun-balioak errespetatzen ez dituzten egitasmoak
eta, ondorioz, herritarrei iraingarri gerta dakiekeen
ikur edo elementuak jasotzen dituztenak; halaber,
herritarren duintasunari kalte egiten dieten edo in-
darkeriaren justifikazioa iradokitzen duten ikur edo
elementuak jasotzen dituztenak.

g) Sexu bien arteko trataera-berdintasuna bermatzen ez duten egitasmoak.

h) Laguntza-mota honetan sarbiderik izan arren,
Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Poli-
tikarako Sailburuordetzak 2010ean diruz lagundutako
egitasmoak.

i) Araubide orokorretan zein berezikoetan erabil-
tzeakoak izanik, ikasketa-plan edo curriculumarekin
lotura zuzena edo zeharkakoa duten ikasmateri-
al inprimatu, ikus-entzunezko edo elektronikoak gauzatze-
ko asmoz aurreikusitako egitasmoak.

40. artikulua.— Baldintza bereziak.

Laguntza-mota honetan parte hartu ahal izateko
honako baldintza berezi hauek behar dira:

1.— A multzoari dagokionez, euskarazko atari edo
web gune horiek guztiek:

a) Etengabe eguneratzeko plangintza eduki behar-
ko dute.

b) Agerian edo ezkutuan egongo den bisita-
neurgailua eduki behar dute. Ezkutuan bada, enti-
tate eskatzaileak izandako bisita- kopurua ikusi ahal
izateko beharrezkoa den aukera teknikoa emango dio
Koordinaziorako Zuzendaritzari.

2.— B multzoari dagokionez, ezinbestekoa izango
da hizkuntza-baliabideak zein hizkuntza-tresnak mer-
katuratzea.

3.— C multzoko egitasmoek Interneten kokatzeko
edo publiko zabalarentzako eskuragarri egoteko mo-
duan merkaturatzeko plan jakina izan beharko dute
nahitaez.

4.— D eta E multzoetako egitasmoek herritar orok
eskuragarri izango duen formatu baten bidez zabal-
tze berariazko plana izan beharko dute nahitaez.

a) Proyectos pertenecientes a partidos políticos,
coaliciones electorales y sindicatos.

b) Portales y sitios web que tengan mayoritaria-
mente contenidos periodísticos.

c) Portales y sitios web personales.

d) Portales y sitios web puntuales (organizados en
torno a un acontecimiento, actividad o acto concre-
to, aun cuando esté relacionado directamente con el
euskera).

e) Demos y prototipos.

f) Proyectos que no respeten los derechos huma-
nos y los valores de convivencia entre personas, y, en
consecuencia, incorporen símbolos o elementos que
puedan resultar ofensivos para los ciudadanos y las
ciudadanas, vulneren su dignidad o sugieran justifica-
ción de la violencia.

g) Proyectos que no garanticen la igualdad de tra-
to entre los dos sexos.

h) Los proyectos que, a pesar de poder acogerse a
esta modalidad de ayuda, hayan recibido subvención
de la Viceconsejería de Política Lingüística en 2010.

i) Proyectos destinados a desarrollar materiales di-
dáticos impresos, audiovisuales o electrónicos que,
siendo de aplicación en regímenes generales o espe-
ciales, tengan relación directa o indirecta con el plan
de estudios o con el currículo escolar.

Artículo 40.— Requisitos específicos.

Para participar en la presente modalidad será nece-
sario cumplir los siguientes requisitos específicos:

1.— Respecto al grupo A, los portales y sitios web:

a) Deberán disponer de una planificación de ac-
tualización continua.

b) Deberán disponer de un contador de visitas,
visible u oculto. Si está oculto, la entidad solici-
tante deberá facilitar a la Dirección de Coordinación del
Euskara la opción técnica oportuna para poder cono-
cer el número de visitas recibidas.

2.— Respecto al grupo B, será imprescindible la
comercialización de los recursos o herramientas lin-
güísticas.

3.— Los proyectos del grupo C deberán disponer
necesariamente de un plan específico para poder ser
albergados en Internet o ser comercializados en un
formato accesible al público en general.

4.— Los proyectos de los grupos D y E deberán
disponer necesariamente de un plan específico para
poder ser difundidos en un formato accesible al pú-
blico en general.

41. artikulua.– Laguntza motaren nondik norakoa, zertarakoa eta zenbatekoa.

1.– Laguntza-mota hau egitasmoen gauzatze-lanei zuzen-zuzenean egotzitako gastuei partzialki aurre egitera dator. Nolanahi ere, honako gastu hauek kanpo utziko dira:

a) Patrimonializa daitekeen ibilgetu materialean egindako inbertsioak.

b) Aurretiaz euskara ez den beste hizkuntza batean garatutako atari edo web guneari eta softwareari dagozkion gastuak.

c) Edukiak eta zerbitzuak euskaraz ez ezik beste hizkuntza batzuetan ere dituzten atari edo web gunetan euskarazkoak bakarrik izango dira laguntza gai.

2.– Egitasmo orok gastu- eta sarrera-aurrekontu orekatua izan behar du ezinbestean. Ondorioz, aurrekontu orekaturik ez duen egitasmoa kanpo utziko da.

3.– Egitasmo orok gutxieneko finantzaketa-maila propioa izan behar du ezinbestean, % 40koa hain zuzen ere. Ondorioz, finantzaketa-maila horretara iristen ez den egitasmoa kanpo utziko da.

4.– Aurreko puntuan aipaturiko finantzaketa propioa honako diru-sarrera hauez osatuta egongo da:

a) Entitate-eskatzailearen diru-ekarpenak.

b) Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak.

c) Produktu-salmentatik eskuratutakoak.

d) Publizitatetik eskuratutakoak.

e) Entitate pribatuetatik jasotakoak.

5.– Defizitarioak diren egitasmoen bakarrik eman ahal izango zaie diru-laguntza. Hots, begiz jotako gastuak, eskatzaileak ezinbestean jarri beharreko finantzaketa propioarekin berdindu ezin dituzten egitasmoen. Ondorioz, defizitarioak ez diren egitasmoak kanpo utziko dira.

6.– Egitasmo bakoitzari esleitutako diru-laguntza, ez da Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari eskatutakoa baino handiagoa izango. Gehienez ere, hirurogei mila (60.000) euro izango da eta, gutxienez, bostehun (500) euro.

7.– Edozein modutan ere, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak orotara aurrekontuaren gaineko % 60ko diru-laguntza esleituko du, gehienez ere.

8.– Diru-laguntza bateragarria da edozein erakunde publiko zein pribatuk xede berberaz eman ditzakeenekin, betiere, lagundutako egitasmoak gain finantzaketarik ez badu. Agindu honen epe-barrutia amaitu eta 48. artikuluan finkatutako justifikazioari ekin eta gero gain finantzaketarik gertatu dela ikusten bada, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo

Artículo 41.– Destino, objeto y cuantía de la subvención.

1.– La presente modalidad de ayuda está dirigida a sufragar parcialmente los gastos directamente imputables a los trabajos de ejecución de los diferentes proyectos. No obstante, quedan excluidos los siguientes gastos:

a) Las inversiones realizadas en inmovilizado material patrimonial.

b) Los gastos relativos a portales o sitios web y software desarrollados previamente en otra lengua que no sea el euskera.

c) En los portales o sitios web que ofrezcan contenidos y servicios en otras lenguas además del euskera, la ayuda económica corresponderá exclusivamente al producto o servicio en euskera.

2.– Todo proyecto deberá tener necesariamente un presupuesto de gastos e ingresos equilibrado. Consecuentemente, aquel proyecto que no tenga dicho presupuesto equilibrado quedará excluido.

3.– Todo proyecto deberá tener necesariamente un nivel mínimo de financiación propia del 40%. Consecuentemente, aquel proyecto que no alcance dicho nivel de financiación quedará excluido.

4.– La financiación propia citada en el punto anterior estará integrada por las aportaciones siguientes:

a) Aportaciones económicas de la entidad solicitante.

b) Las obtenidas mediante la venta de servicios.

c) Las obtenidas mediante la venta de productos.

d) Las obtenidas mediante publicidad.

e) Las recibidas de entidades privadas.

5.– Únicamente podrán ser subvencionados aquellos proyectos que sean deficitarios, es decir, aquellos proyectos que no puedan cubrir los gastos previstos mediante su financiación propia obligatoria. Consecuentemente, aquellos proyectos que no sean deficitarios quedarán excluidos.

6.– La subvención adjudicada a cada proyecto en ningún caso superará el importe solicitado a la Viceconsejería de Política Lingüística. Se adjudicará hasta un máximo de sesenta mil euros (60.000) euros y un mínimo de quinientos (500) euros.

7.– En todo caso La Viceconsejería de Política Lingüística no concederá una subvención mayor al 60% del presupuesto.

8.– La subvención es compatible con aquellas que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra institución pública o privada, siempre que de ello no se derive la sobre financiación. En caso de que finalizada la vigencia de esta Orden y una vez llevada a cabo la justificación establecida en el artículo 48 se observe que existe sobre financiación,

da, betiere 14. artikuluan zehaztutako bideari jarraituz. Murrizketa hori gain finantzaketaren bestekoa izango da.

42. artikulua.— Eskabide-orriaren eta gainerako agirien aurkezpena.

1.— Laguntza-mota honetara jo nahi duen entitate eskatzaileak Agindu honen IV.A eranskinean jasotako eskabide-orria behar bezala bete behar du eta, entitate eskatzailearen legezko ordezkariak adostasuna izenpetu ondoren, finkatutako epean eta moduan aurkeztu.

2.— Eskabide-orriarekin batera honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu, ezinbestean, entitate eskatzaileak:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua, gehienez ere, eskabidea aurkezten den baino hiru (3) hilabete lehenagokoa delarik. Gainerako kasuetan, eratze-eskrituraren, entitateko estatutuen eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiriaren kopia konpultsatua.

b) Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia konpultsatua eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua.

c) IFZaren fotokopia konpultsatua.

d) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

f) Burutu nahi den egitasmoa burutu ahal izateko jabego intelektualari loturiko elementuen ustiapen-eskubideak beharrezkoak direnean, eskubide horien jabe dela ziurtatuz entitatearen izenean ari den legezko ordezkariak sinatutako zinpeko aitorpena.

3.— Aurreko puntuan zehaztutako a), b) eta c) ataletako agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, eta ordutik bost (5) urte igaro ez badira, entitate eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako agiri hori zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Koordinazio Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan agindutakoari jarraituz. Zeregin horri ekin behar izanez gero, honako Agindu honi lotutako IV.B eranskina bete eta aurkeztu egin behar da.

se reducirá el importe de la subvención siguiendo el procedimiento señalado en el artículo 14. Dicha reducción será equivalente a la sobre-financiación.

Artículo 42.— Presentación del impreso de solicitud y del resto de la documentación.

1.— La entidad que desee acogerse a esta modalidad de ayuda deberá cumplimentar correctamente el impreso de solicitud detallado en el anexo IV.A de la presente Orden, y tras ser firmado por la persona que representa legalmente a la entidad solicitante, presentarlo en tiempo y forma.

2.— La entidad solicitante deberá presentar, necesariamente, junto al impreso de solicitud los documentos siguientes:

a) En el caso de fundaciones o asociaciones que figuren en el Registro de la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca, un certificado del Registro emitido, como máximo, tres (3) meses antes de la presentación del impreso de solicitud. En los demás casos, fotocopia compulsada de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y certificado actualizado de la inscripción en el Registro Público que corresponda.

b) Fotocopia compulsada del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal.

c) Fotocopia compulsada del NIF.

d) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

e) Certificado original actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

f) En caso de que sean obligatorios los derechos de explotación de los elementos vinculados a la propiedad intelectual para poder desarrollar el proyecto en cuestión, declaración jurada firmada por la persona representante que actúe en nombre de la entidad, acreditativa de la titularidad de dichos derechos.

3.— Cuando con anterioridad se hayan presentado en esta Administración uno o más de los documentos mencionados en los apartados a), b) y c) del punto anterior, y desde entonces no hayan transcurrido más de cinco (5) años, la entidad solicitante no tendrá la obligación de presentarlos de nuevo. Será suficiente con que indique a la Dirección de Coordinación en qué fecha, órgano o dependencia presentó el citado documento, de conformidad con lo establecido en el artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Para ello, deberá completar y presentar el anexo IV.B que acompaña a esta Orden.

4.– Eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkezten duenean, erantsi beharreko dokumentazioa, 2. puntuko f) puntuan adierazitakoa izan ezik, bakarra izan daiteke eskabide-orri guztientzat.

5.– Egitasmoa elkarlanean burutzekoa den kasuan, elkarlanean arituko diren pertsona juridiko pribatu bakoitzari dagozkion agiriak aurkeztu beharko dira. Halaber, horien arteko lankidetza horren terminoak jasoko dituen agiria aurkeztu behar izango da. Agiri horrek elkartutako pertsona juridiko pribatu bakoitzeko legezko ordezkariak izenpetua egon beharko du eta, bertan, elkartutako pertsona juridiko pribatuen ordezkari bakar bat izendatuko da diru-laguntzaren inguruko betebeharrak betetzeko ahalmen nahikoa emanaz.

43. artikulua.– Balorazio-batzordea.

1.– Aurkeztutako eskabideak aztertzeko eta ebaluatzeko, berariazko balorazio-batzorde bat osatuko da.

2.– Balorazio-batzordea honako kide hauek osatu dute:

a) Koordinaziorako zuzendaria edo bere ordezkoa, batzordearen buru izango dena.

b) Foru Administrazioetako hizkuntza politikaren ardura duen saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

c) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

d) Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

e) Koordinaziorako Zuzendaritzako EBPNren jarraipenerako arduraduna edo bere ordezkoa.

f) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako Estandarizazio Zerbitzuko arduraduna edo bere ordezkoa.

g) Koordinaziorako Zuzendaritzako teknikari bat. Horrek idazkari-lanak egingo ditu eta hitza izango du, baina ez botorik.

3.– Balorazio-batzordeak, laguntza-mota honetan finkaturiko irizpideak eta mugak kontuan izanik, ebazpen-proposamena landuko du eta Hizkuntza Politikarako sailburuordeari aurkeztuko dio, honek, zuzen eta bidezkoa joz gero, behin betiko ebazpena har dezan. Aipaturiko proposamenak, honako atal hauek izango ditu gutxienez:

a) Deialdian finkaturiko baldintzak bete ez izanagatik baztertuak izan diren eskabideen zerrenda eta horietako bakoitza baztertu izanaren zioa.

4.– En caso de que la entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación que se adjunte podrá ser única para todas las solicitudes, excepto la señalada en el apartado f) del punto 2.

5.– En caso de que se trate de un proyecto desarrollado entre varias personas jurídicas, se deberá presentar la documentación de cada una de ellas. Asimismo, se deberá presentar un documento en el que consten los términos de dicha cooperación. El documento estará firmado por la persona que representa legalmente a cada una de las personas jurídicas privadas asociadas, y a efectos del cumplimiento de las obligaciones relativas a las subvenciones se designará a un único representante de las personas jurídicas privadas asociadas, otorgándosele para ello el poder suficiente.

Artículo 43.– Comisión de valoración.

1.– Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una comisión de valoración.

2.– La comisión de valoración estará integrada por los siguientes miembros:

a) El Director de Coordinación o persona que le sustituya, que presidirá la comisión.

b) Un técnico o técnica del departamento competente en política lingüística de la administración foral, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

c) Un técnico o técnica del Departamento de Educación, Universidades de Investigación, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

d) Un técnico o técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

e) La responsable del Seguimiento de EBPN (Plan General de Promoción del Uso del Euskera) de la Dirección de Coordinación o persona que le sustituya.

f) La responsable del Servicio de Estandarización de la Dirección de Promoción del Euskera o persona que le sustituya.

g) Una técnica de la Dirección de Coordinación. Actuará como secretaria, con voz pero sin voto.

3.– La comisión de valoración, habida cuenta de los criterios y límites establecidos en la presente modalidad de ayuda, elaborará y presentará una propuesta de resolución a la Viceconsejera de Política Lingüística con el fin de que dicte, si la considera oportuna, la resolución definitiva. Dicha propuesta contendrá, como mínimo, los siguientes apartados:

a) Listado de las solicitudes que hayan sido desestimadas por no cumplir los requisitos de la convocatoria, explicitando en cada caso el motivo de la desestimación.

b) Diruz lagundutako egitasmoak; onartutako gastu-aurrekontua, baldin eta adierazitako gastu-aurrekontua aldatu bada; lortutako puntuak, osotara eta atalkakoa; eta diru-laguntzaren zenbatekoa.

c) Gutxieneko puntuak lortu ez izanagatik diru-laguntzarik gabe utzitako egitasmoak eta horiek lortutako puntuazioa, osotara eta atalkakoa.

44. artikulua.– Esleipen-prozedura.

1.– Zeregin horretarako berariaz eratutako balorazio-batzordeak eskabideei buruzko ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatze aldera, honako urrats hauek emango ditu, hurrenez hurren:

1.1.– Adierazitako aurrekontuari eta eskatutako diru-laguntzari dagokienean,

a) Eskabide-orrian adierazitako gastu-aurrekontua eta eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa hartuko ditu abiapuntutzat.

b) 41. artikuluan finkatutakoaren haritik, honako hau ikusiko da: laguntza-deialdira aurkeztutako egitasmoaren gauzatzeari zuzenean eta bakarrik egozgarri zaizkion gastuak baino ez daudela jasota adierazitako gastu-aurrekontuan. Ez dira gastutzat hartuko laguntza-deialdira aurkeztutako egitasmoaren gauzatzeari egozgarri ez zaizkion entitate eskatzailearen jardun orokorreko gastuak (langileria, gastu arrunta, e.a.).

c) Aurreko atalean aipaturiko kontraste-lanaren ondorioz eskatzaileak adierazitako gastu-aurrekontuari aldaketaren bat egin behar izanez gero, beste horrenbesteko aldaketa egingo zaie adierazitako sarrera-aurrekontuari eta eskatutako diru-laguntzari, betiere gastu-aurrekontua aldatu den proportzio berean. Horrelakoetan, diru-laguntza kalkulatzeko orduan, onartutako gastu-aurrekontua eta laguntza-eskabidea hartuko dira erreferentzia-oinarritzat baita eskabide-orrian zehaztutako finantzaketa-maila propioa ere.

1.2.– Puntuak dagokienean,

a) Esleipen-prozedurari ekin aurretik, balorazio-fasera pasatako egitasmoak baloratuko dira, Agindu honen 45. artikuluan finkatutako irizpideen arabera.

b) Egitasmoek, aurrera egitekotan, jaso litezkeen puntuetatik hirurogeita hamar (70) puntu edo hortik gora lortu beharko dituzte. Ondorioz, esandako gutxieneko puntuazio horretatik beherako puntuazioa lortzen duten egitasmoek ez dute diru-laguntzaren banaketan sartzetik izango eta, ondorioz, ez dute diru-laguntzarik hartuko.

c) Puntu horiek onartutako gastu-aurrekontuaren estalpen-indizea zehaztuko dute. Estalpen-indize hori balorazio-batzordeak zehaztuko du, betiere puntu-tarteak finkatu eta gero.

b) Proyectos subvencionados; presupuesto de gasto modificado, siempre y cuando se modifique el presupuesto de gasto declarado; puntuación obtenida, tanto parcial como total; y cuantía de la subvención.

c) Proyectos no subvencionados por no haber alcanzado la puntuación mínima: puntuación, tanto parcial como total, obtenida.

Artículo 44.– Procedimiento de adjudicación.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvención y de establecer los importes de las mismas, la comisión de valoración establecida al efecto procederá, paso a paso, de la siguiente manera:

1.1.– Respecto al presupuesto declarado y la subvención solicitada,

a) Se tomará como punto de partida el presupuesto de gasto declarado y el importe de la subvención solicitada consignado en el impreso de solicitud.

b) De conformidad con lo establecido en el artículo 41, se verificará que el presupuesto de gasto declarado únicamente contempla los gastos directos y exclusivamente imputables a la ejecución del proyecto presentado a la convocatoria. No se computarán como tales aquellos gastos (personal, gasto corriente, etc.) propios de la actividad general de la entidad solicitante no directamente imputables a la ejecución del proyecto concreto presentado a la convocatoria.

c) En aquellos casos en que del contraste referido en el apartado anterior hubiese que llevar a cabo alguna modificación en el presupuesto de gasto declarado por la entidad solicitante, se procederá asimismo a modificar el presupuesto de ingresos declarado así como el importe de la subvención solicitada en la misma proporción en que haya sido modificado el presupuesto de gasto. En estos casos, el presupuesto de gasto y la subvención solicitada reconocidos serán, junto con el nivel de financiación propia declarado la base de referencia para el cálculo de la subvención.

1.2.– Respecto a la puntuación,

a) Con anterioridad a la aplicación del procedimiento de adjudicación, se procederá a la valoración de los proyectos que hayan pasado a la fase de valoración, de acuerdo a los criterios establecidos en el artículo 45.

b) Los proyectos, para seguir adelante en el procedimiento, habrán de obtener setenta (70) o más puntos. En consecuencia, aquellos proyectos que no obtengan la puntuación mínima requerida, no participarán en el proceso de distribución de las ayudas y, consiguientemente, no recibirán subvención alguna.

c) La puntuación obtenida determinará el índice de cobertura del presupuesto de gasto reconocido. Dicho índice de cobertura será establecido por la comisión de valoración, una vez establecidos los correspondientes tramos de puntuación.

2.– Egitasmo bakoitzari esleitu beharreko laguntza-kopurua zehazteko orduan, 41.6 artikuluan finkatutako mugak gordeko dira.

3.– Ebazpen-proposamena lantzerakoan, balorazio-batzordeak multzo ezberdinetan dauden diru-baliabideak kontuan izanik, multzo jakin batean diru-soberakina izan eta besteren batean faltan balego, diru-soberakinen birbanaketa egitea proposa dezake.

4.– Aurreko puntuetan esandako moduan kalkulaturako diru-laguntzen baturak diru-baliabideen muga gainditzen badu, kasuan kasu esleitu beharreko diru-kopurua banaketa-sistema proportzionalaren arabera finkatuko da.

5.– Agindu honen 11.1 artikuluan finkatutakoaren haritik, diru-laguntzaren onuradunak esleitutako diru-laguntza onartu behar du. Onarpena bideratze aldera, Agindu honen IV.C eranskinean jasotako onarpen-orria bete eta aipaturiko artikuluan esandako epean bidali beharko du.

45. artikulua.– Balorazio-irizpideak.

1.– Ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatzeko orduan, zeregin horretarako berriaz eraturako balorazio-batzordeak honako irizpide eta balio hauek izango ditu kontuan:

1.1.– A multzoa (Euskarazko atari edo web guneak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienez ere hoge (20) puntu.

b) Eguneratze plangintzaren zehaztasun- eta egokitasun-maila: gehienez ere hoge (20) puntu.

c) Bisiten kopurua: gehienez ere hamar (10) puntu.

d) Jasotzaileen izaera: gehienez ere hamar (10) puntu.

e) Edukiak, diseinua, kalitatea, erakargarritasuna, berrikuntza, antzekoekiko balio erantsia, eskainitako zerbitzuak eta ezaugarri teknikoak: gehienez ere hogeita hamar (30) puntu.

f) Sarean diren beste proiektuekiko konbergentzia, bateratzea, edota elkarlanean egindako egitasmoa: gehienez ere hamar (10) puntu.

1.2.– B multzoa (Hizkuntzen teknologietan euskara integratzeko egitasmoak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienez ere hoge (20) puntu.

b) Eguneratze plangintzaren zehaztasun- eta egokitasun- maila: gehienez ere hoge (20) puntu.

c) Merkaturatzea eta banaketa: gehienez ere hoge (20) puntu.

d) Antzeko egitasmoekiko balio erantsia eta orain arte euskaraz trataera egokirik izan ez duten alor edo

2.– A la hora de determinar el importe de subvención de cada proyecto, se tendrán en cuenta las limitaciones establecidas en el artículo 41.6.

3.– Si tras la adjudicación de las subvenciones se apreciara, teniendo en cuenta las dotaciones económicas destinadas a cada grupo, que en algún grupo hay excedente y en otros, en cambio, hay carencias en la dotación económica, la Comisión de Valoración puede proponer la redistribución de los excedentes.

4.– En el caso de que la suma de las subvenciones calculadas en base a lo indicado en los puntos anteriores supere el total de la dotación económica prevista, la cantidad a subvencionar en cada caso se determinará por el sistema de reparto proporcional.

5.– Al hilo de lo estipulado en el artículo 11.1 de la presente Orden, toda entidad beneficiaria de la subvención está obligada a aceptarla. A fin de aceptarla, deberá de cumplimentar el impreso de aceptación reproducido en el anexo IV.C de la presente Orden y entregarlo en el plazo establecido en dicho artículo.

Artículo 45.– Criterios de valoración.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las solicitudes de subvenciones y de establecer las cuantías de las mismas, la comisión de valoración tendrá en cuenta los criterios y valores siguientes:

1.1.– Grupo A (portales y sitios web en euskera).

a) Nivel de financiación propia: un máximo de veinte (20) puntos.

b) Nivel de concreción e idoneidad del plan de actualización: un máximo de veinte (20) puntos.

c) Número de personas visitantes: un máximo de diez (10) puntos.

d) Naturaleza de las personas destinatarias: un máximo de diez (10) puntos.

e) Contenidos, diseño, calidad, atractivo, innovación, valor añadido respecto a proyectos similares, servicios ofertados y características técnicas: un máximo de treinta (30) puntos.

f) Proyecto realizado en colaboración, o convergencia con otros proyectos de la red: un máximo de diez (10) puntos.

1.2.– Grupo B (Proyectos destinados a integrar el euskera en las tecnologías lingüísticas).

a) Nivel de financiación propia: un máximo de veinte (20) puntos.

b) Nivel de concreción e idoneidad del plan de actualización: un máximo de veinte (20) puntos.

c) Comercialización y distribución: un máximo de veinte (20) puntos.

d) Valor añadido respecto a proyectos similares y tratamiento de ámbitos o áreas que hasta la fecha no

gaietan saiatzea, kalitatea, bermea eta hizkuntza baliabideak: gehienez ere berrogei (40) puntu.

1.3.— C multzoa (Softwarea euskaraz sortzea edo euskarara lokalizatzea helburu duten egitasmoak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienez ere hoge (20) puntu.

b) Merkaturatzea eta banaketa: gehienez ere hoge (20) puntu.

c) Jasotzaileen izaera: gehienez ere hoge (20) puntu.

d) Antzeko softwarearekiko balio erantsia eta orain arte euskaraz trataera egokirik izan ez duten alor edo gaietan saiatzea, kalitatea, diseinua eta berrikuntzak: gehienez ere berrogei (40) puntu.

1.4.— D multzoa (Bizi-kalitate eta aisialdiko edukiak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienez ere hoge (20) puntu.

b) Merkaturatzea eta banaketa: gehienez ere hoge (20) puntu.

c) Jasotzaileen izaera: gehienez ere hoge (20) puntu.

d) Antzeko produktuekiko balio erantsia, orain arte euskaraz trataera egokirik izan ez duten alor edo gaietan saiatzea eta kalitatea: gehienez ere berrogei (40) puntu.

1.5.— E multzoa (Lan mundurako euskarazko edukiak):

a) Finantzaketa-maila propioa: gehienez ere hoge (20) puntu.

b) Merkaturatzea eta banaketa: gehienez ere hoge (20) puntu.

c) Jasotzaileen izaera: gehienez ere hoge (20) puntu.

d) Antzeko produktuekiko balio erantsia, orain arte euskaraz trataera egokirik izan ez duten alor edo gaietan saiatzea eta kalitatea: gehienez ere berrogei (40) puntu.

2.— Aurreko puntuan finkatutako irizpideetako bakoitzari dagozkion puntuen zehaztapena, balorazio batzordeak multzo bakoitzerako berariaz prestatutako ponderazio-taula batean jasoko da. Taula hori balorazio-batzordeak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egin beharreko ebazpen-proposamenari erantsiko zaio.

46. artikulua.— Onuradunen betebeharrak.

Agindu honetako 15. artikuluan zehaztutako betebeharez gain, B, C, D eta E multzoetako egitasmoei dagokienez, diru-laguntza jaso duen entitateak, egitasmoa behin amaituta, Hizkuntza Politikarako Sail-

hayan sido debidamente abordados en euskera; calidad, garantía, recursos lingüísticos: un máximo de cuarenta (40) puntos.

1.3.— Grupo C (Proyectos destinados a la localización o creación de software en euskera).

a) Grado de financiación propia: un máximo de veinte (20) puntos.

b) Comercialización y distribución: un máximo de veinte (20) puntos.

c) Naturaleza de las personas destinatarias: un máximo de veinte (20) puntos.

d) Valor añadido respecto a software similar y tratamiento de ámbitos o áreas que hasta la fecha no hayan sido debidamente abordados en euskera, calidad, diseño e innovación: un máximo de cuarenta (40) puntos.

1.4.— Grupo D (Contenidos para el ocio y el bienestar):

a) Nivel de financiación propia: un máximo de veinte (20) puntos.

b) Comercialización y distribución: un máximo de veinte (20) puntos.

c) Naturaleza de las personas destinatarias: un máximo de veinte (20) puntos.

d) Valor añadido respecto a productos similares, tratamiento de ámbitos o áreas que hasta la fecha no hayan sido debidamente abordados en euskera, y calidad: un máximo de cuarenta (40) puntos.

1.5.— Grupo E (Contenidos en euskera para el ámbito laboral).

a) Nivel de financiación propia: un máximo de veinte (20) puntos.

b) Comercialización y distribución: un máximo de veinte (20) puntos.

c) Naturaleza de las personas destinatarias: un máximo de veinte (20) puntos.

d) Valor añadido respecto a productos similares, tratamiento de ámbitos o áreas que hasta la fecha no hayan sido debidamente abordados en euskera y calidad: un máximo de cuarenta (40) puntos.

2.— La concreción de los puntos correspondientes a cada uno de los criterios establecidos en el punto anterior se recogerá en una tabla de ponderación creada a tal efecto por la comisión de valoración para cada grupo. Dicha tabla se adjuntará a la propuesta de resolución que la comisión de valoración remita a la Viceconsejera de Política Lingüística.

Artículo 46.— Obligaciones de la entidad beneficiaria.

Además de las obligaciones expuestas en el artículo 15 de la presente Orden, respecto a los proyectos de los grupos B, C, D y E la entidad que haya resultado beneficiada por la subvención, una vez acabado

buruordetzak egindako IKTen inbentarioan alta eman behar du.

47. artikulua.— Kultura Sailaren aipamena.

Agindu honen 15. eta 16. artikuluetan finkatutako betebeharraren arabera, laguntza-mota honen bidez diruz lagundutako egitasmo orok Kultura Sailaren menpeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako babesaren berri adierazi beharko du egitasmoaren argitan kaleratutako euskarri guztietan. Hori dela eta, Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua agerrarazi behar dute. Nolanahi ere, diru-laguntza esleituz eman beharreko ebazpena eman aurretik gauzatutako egitasmoak betebeharrak hori betetzetik kanpo egongo dira.

48. artikulua.— Diru-laguntzaren justifikazioa.

1.— Agindu honen 13. artikuluan finkatutakoaren arabera, esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa edozein delarik ere, diru-laguntzaren onuradun orok diruz lagundutako egitasmoaren gauzatzea justifikatu behar du, ezinbestean, Koordinaziorako Zuzendaritzaren aurrean. Justifikazioari ekiteko, diru-laguntza esleitzeko orduan erabilitako gastu-aurrekontu onartua erabiliko da.

2.— Aipaturiko justifikazioa justifikazio-kontu erraztuaren arabera egingo da. Justifikazio-kontu erraztuak, zinpeko aitortzenaren izaera izango duenak, honako informazio hau jasoko du:

a) Burututako jardunari eta lortutako emaitzei buruzko txostena. Era berean, 15., 16. eta 46. eta 47. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzeari buruzko txostena.

b) Diruz lagundutako egitasmoari dagokion gastuen zerrenda sailkatua. Zerrenda hori IV.F eranskienaren argitan egingo da.

c) Diru-laguntza ematen duen organoak behar adina frogagiri egiaztatuko du, diru-laguntza behar bezala erabili dela zentzuz agerian uzteko beharrezkoak diren guztiak, unitate moneta laginketa teknikak erabiliz. Horretarako berak hautatutako gastu frogagiriak bidaltzea eskatuko zaio onuradunari.

d) Diruz lagundutako egitasmoari dagokion behin betiko aurrekontu orekatua (IV.E eranskina).

e) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

f) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru (3) hilabete lehenago egindakoa.

el proyecto, deberá darse de alta en el inventario de IKT (tecnologías de la información y la comunicación) realizado por la Viceconsejería de Política Lingüística.

Artículo 47.— Mención del Departamento de Cultura.

De conformidad con la obligación estipulada en los artículos 15 y 16 de la presente Orden, todo proyecto subvencionado a través de la presente modalidad de ayuda deberá mencionar el patrocinio de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura en todos los soportes que se deriven del proyecto. Consecuentemente, deberá figurar el logotipo normalizado del Gobierno Vasco. No obstante, aquellos proyectos ejecutados antes de que se dicte la resolución de adjudicación de las subvenciones estarán exentos de esta obligación.

Artículo 48.— Justificación de la subvención.

1.— De conformidad con la obligación estipulada en el artículo 13 de la presente Orden, toda entidad beneficiaria, independientemente del importe de la subvención adjudicada, deberá, necesariamente, justificar ante la Dirección de Coordinación la ejecución del proyecto subvencionado por el importe del presupuesto de gasto reconocido utilizado como base para la concesión de la subvención.

2.— Dicha justificación se realizará mediante cuenta justificativa simplificada. La cuenta justificativa simplificada, que tendrá carácter de declaración jurada, contendrá la siguiente información:

a) Una memoria de la actividad realizada y de los resultados obtenidos así como del cumplimiento de las obligaciones establecidas en los artículos 15, 16, 46 y 47.

b) Una relación clasificada de los gastos relativos al proyecto subvencionado. Dicha relación se confeccionará en base al anexo IV.F.

c) El órgano que adjudica la subvención podrá solicitar a la entidad beneficiaria tanta documentación, información, justificantes y facturas estime oportuno, con el fin de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención. Para ello utilizará la técnica de muestreo de la unidad monetaria y seleccionará los justificantes a requerir al beneficiario de la subvención.

d) Presupuesto equilibrado definitivo del proyecto subvencionado (anexo IV.E).

e) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

f) Certificado actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

g) Produktzioa: A multzoko egitasmoen kasuan, dagokion helbide elektronikoa; B eta C multzoetako egitasmoen kasuan, ale bat edo, izaera publikoa ez duten egitasmoen kasuan, sarbide-kode bat; D eta E multzoetako egitasmoen kasuan edukien ale bat.

3.– Justifikazioa aurkezteko azken eguna 2011ko urtarrilaren 31 izango da.

4.– Anomalia edo irregulartasunen bat ikusiz gero, Agindu honetako 14. eta 17. artikuluetan finkatutakoari ekingo zaio automatikoki.

5.– Jarraipen-batzordea.

Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazio guztia aztertu eta ontzat ematea izango da bere zeregin nagusia, bai eta azterketa horren ondorioz bideratu beharreko ordainketak edota likidazio-ebazpenaren inguruko proposamenak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egitea. Honako hauek osatuko dute jarraipen-batzordea:

- Koordinaziorako zuzendaria batzordearen buru.
- EBPNren jarraipenerako arduraduna.
- Koordinaziorako Zuzendaritzako teknikari bat.

V. KAPITULUA

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO
TOKI-ENTITATEETAN EUSKARA BIZIBERRITZEKO
PLAN NAGUSIA GARATU EDOTA ENTITATEOTAKO
ADMINISTRAZIOETAN EUSKARAREN ERABILERA
NORMALIZATZEKO PLANAK ONARTZEKO
DIRU-LAGUNTZAK (EBPN DEIALDIA)

49. artikulua.– Onuradunak.

1.– Agindu honetako V. kapituluak araututako diru-laguntzen onuradunak Euskal Autonomia Erkidegoko toki-entitateak eta, euren xedeen artean hizkuntza normalizazioa izanez gero, toki-entitateen menpeko edo haiei lotutako zuzenbide publikoko entitateak izan daitezke; era berean, onuradun izan daitezke xede horrekin lankidetzaz-hitzarmen bidez elkartutako toki-entitateak.

2.– Onuraduna udalaz gaindiko toki-entitatea izanez gero, eskaerak zehaztu egin behar du zein udalerri parte hartzen duten jardueretan.

3.– Euskal herri administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesuari buruzko apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuari jarraituz, eskatzai-leak lanpostu-zerrendan hizkuntza-eskakizunak eta derrigortasun-datak ezarrita izatea ezinbestekoa izango du.

g) Producción: en los proyectos pertenecientes al grupo A, la dirección electrónica correspondiente; en los proyectos pertenecientes a los grupos B y C, un ejemplar o un código de acceso en el caso de los proyectos que no tienen carácter público; en los proyectos pertenecientes a los grupos D y E, un ejemplar de los contenidos.

3.– El último día para la presentación de la justificación será el 31 de enero de 2011.

4.– La detección de cualquier anomalía o irregularidad conllevará la aplicación automática de los artículos 14 y 17 de la presente Orden.

5.– Comisión de seguimiento.

Al objeto de analizar y validar la documentación presentada para justificar la subvención recibida, se constituirá una comisión de seguimiento. Dicha comisión, una vez analizada la documentación presentada, propondrá a la Viceconsejera de Política Lingüística proceder al pago correspondiente o a dictar la correspondiente resolución de liquidación. La composición de la comisión de seguimiento es la siguiente:

- El director de Coordinación, en calidad de jefe de la comisión.
- La responsable de EBPV (Plan General de Promoción del uso del euskera).
- Una técnica de la Dirección de Coordinación.

CAPÍTULO V

SUBVENCIONES DESTINADAS AL DESARROLLO
DEL PLAN GENERAL DE PROMOCIÓN DEL
USO DEL EUSKERA EN ENTIDADES LOCALES
DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS
VASCO Y PARA LA APROBACIÓN DE PLANES
DE NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA
(CONVOCATORIA EBPV).

Artículo 49.– Beneficiarios.

1.– Podrán ser beneficiarios de las subvenciones reguladas en este capítulo V las entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y aquellas entidades de derecho público dependientes o vinculadas a ellas que tengan entre sus objetivos la normalización lingüística. Así mismo, podrán acceder a las subvenciones las entidades locales asociadas para ese fin por medio de convenios de colaboración.

2.– Si el beneficiario fuera una entidad local supramunicipal, la solicitud deberá concretar qué municipios participan en la actividad.

3.– De conformidad con el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas, será condición indispensable que la entidad solicitante tenga establecidos en la relación de puestos de trabajo, entre otros, los perfiles lingüísticos y las fechas de preceptividad.

4.– Eskatzailea toki-entitate baten menpeko edo toki-entitate bati lotutako zuzenbide publikoko entitatea izanez gero, artikuluko honen 3. idatz-zatian adierazitako betekizuna dagokion toki-entitateak ere betetzen duela frogatu behar du.

5.– EBPNren garapenean kudeaketa eta jarraipen teknikoaz arduratu behar dutenen lanpostuek A edo B titulazio mailakoak izan behar dute.

6.– 1. zein 4. multzoko eskatzaileek beren administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko plana onartuta eta indarrean izan behar dute. Eskatzailea udalaz gaindiko toki-entitatea denean (mankomunitatea, koadrilla...) erakundea osatzen duten toki-entitateek ere beren administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko plana onartuta eta indarrean izan beharko dute, oso dentsitate demografiko txikia (40 biztanle baino gutxiago metro karratuko) duten mankomunitate edo koadrillen kasuan erakundea osatzen duten toki-entitateek 1. plan estrategikoaren indarraldia amaitu baino lehenago derrigorrez bete beharko dute aipatutako betebeharrak hori (hau da, beren administrazio(et)an Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana onartua izatea, alegia).

50. artikulua.– Diruz lagun daitezkeen jarduerak:

A) Diruz lagun daitezkeen jarduerak ondorengoak dira:

1.– Lehen multzoa:

Toki-entitate hauek aurkez daitezke: EBPN onartua dutenak. Eskatzaileek, eskabidearekin batera, 2010eko kudeaketa-plana aurkeztuko dute IRATI aplikazioaren bitartez, EBPNren jarraipenerako aplikazio zaharra erabiliz edota paperean.

1.1.– Lehen azpimultzoa: Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak EBPNn eta XXI. Mende Hasierako Hizkuntza Politikaren Oinarriak Itun berritu baterantz argitalpenean lehenetsitako lan ildoen artean, udaletarako EBPNren eredu berria jarraian zehazten diren esparruetara zuzendutako ekintzak.

Multzo honetako eskatzaileek onartuta eta indarrean izan behar dute beren administrazioan euskararen erabilera normalizatzeko plana. Nolanahi ere, baldintza hau betetzat joko da, IV. Plangintza-aldiari dagokion berariazko erabilera-plana indarrean ez izan arren, aurreko plangintza-aldian onartu eta erabilera-plan hori oraindik indarrean dagoen kasuetan.

Lagunduko dena:

a) Familia transmisioa: euskararen ezagupena eta erabilera belaunaldi berrietan bermatzera zuzendutako ekintzak. Euskara ohiko hizkuntza izango duten arnasgune eta funtzioak zaintzera, indartzera eta hedatzera zuzendutako ekintzak euskararen belauneko belauneko transmisioa bermatzeko eta erreferentzial-

4.– En el caso de que la entidad solicitante sea una entidad de derecho público dependiente o vinculada a una entidad local, deberá acreditarse que la correspondiente entidad local también cumple el requisito especificado en el párrafo 3 de este artículo.

5.– Los puestos de las personas encargadas de realizar la gestión y el seguimiento técnico del desarrollo del PGPUE deberán pertenecer al grupo de titulación A o B.

6.– Los solicitantes de los grupos 1.º y 4.º deberán tener aprobado y en vigor el plan de normalización del uso del euskera en la administración. Cuando el solicitante sea una entidad supramunicipal (mancomunidad, cuadrilla...) las entidades locales que formen dicha entidad deberán tener aprobado y en vigor el plan de normalización del uso del euskera en la administración, en el caso de entidades locales que compongan mancomunidades o cuadrillas con muy baja densidad demográfica deberán cumplir obligatoriamente este requisito (es decir, tener aprobado el Plan de Normalización del Uso del Euskera en la administración) en el plazo de vigencia del primer plan estratégico.

Artículo 50.– Actividades subvencionables.

A) Se consideran actividades subvencionables las siguientes:

1.– Grupo primero:

Pueden presentarse las siguientes entidades locales: aquellas que tengan aprobado el diseño del PGPUE. Junto con la solicitud presentarán el plan de gestión correspondiente a 2010 mediante la aplicación IRATI, o mediante la anterior aplicación para el seguimiento del PGPUE o en papel.

1.1.– Subgrupo 1.º: las actividades dirigidas a las áreas mencionadas a continuación de entre las recogidas en el nuevo modelo del PGPUE para los ayuntamientos y las seleccionadas en el documento Bases para la política lingüística de principios del Siglo XXI. Hacia un pacto renovado.

Las solicitantes de este grupo deberán tener aprobado y en vigor el plan de normalización del uso del euskera en su administración. De todos modos, este requisito se considerará cumplido en los casos en que, a pesar de no tener en vigor el plan de uso correspondiente específicamente al IV periodo de planificación, tengan aprobado y en vigor el plan de uso correspondiente al anterior periodo de planificación.

Lo que se subvencionará:

a) Transmisión familiar: actividades dirigidas a garantizar el conocimiento y el uso en las nuevas generaciones. Las destinadas a cuidar, reforzar y extender las funciones y áreas en las que el euskera sea de uso habitual para garantizar la transmisión generacional y reforzar la referencialidad social (Las destina-

tasun soziala indartzeko (Honako estrategia hauetan bideratutako ekintzak: sentsibilizazioa, komunikazioa, ikastaro bereziak...).

b) Euskalduntzea-prestakuntza: euskararen aldeko motibazioa eta euskararen ezagutza herritarren artean handitu. Euskal hiztunen erkidegoa trinkotzera zuzendutako ekintzak, euskararen erabilerarako sare operatibo presentzialak zein birtualak hedatzeko eta indartzeko (Mintzalaguna). Helduen prestakuntza eskaintzan, euskararen erabilera handitu. Euskara eta haren munduak etorkinengana hurbiltzera bideratutako ekintzak, hauen integrazioa zabala eta aberasgarria ahalbidetzeko eta euskara erabilera-eremu demografikoki dinamikoetara hurbiltzeko xedez (Honako estrategia hauetara bideratutako ekintzak: sentsibilizazioa, komunikazioa, ekitaldiak antolatu, eskaintza sustatu...).

c) Teknologia berriak: sarerako euskarazko edukiak sortzera bideratutako ekintzak eta komunikaziorako sare birtualak era egokian baliatzera zuzendutako ekintzak (Honako estrategia hauetan bideratutako ekintzak: sentsibilizazioa, komunikazioa, laguntza ekonomikoa eta teknikoa eskaini, eskaintza sustatu...).

d) Lan mundua: enpresa-munduan, merkataritzan zein ostalaritzan euskararen erabilera handitzera bideratutako ekintzak. Euskara erabiltzeko aukerak areagotzera zuzendutako ekintzak, familia euskaldunei, gazteei eta haurrei zuzendutako ekintzak (Honako estrategia hauetan bideratutako ekintzak: sentsibilizazioa, komunikazioa, laguntza ekonomikoa eta teknikoa eskaini, ikastaro bereziak...).

e) Aisialdia: euskara erabiltzeko aukerak areagotzera zuzendutako ekintzak, familia euskaldunei, gazteei eta haurrei zuzendutako ekintzak (Honako estrategia hauetan bideratutako ekintzak: ekitaldiak antolatu, eskaintza sustatu, laguntza ekonomikoa eta teknikoa eskaini...).

f) Kirola: euskara erabiltzeko aukerak areagotzera zuzendutako ekintzak, gazteei eta haurrei lehentasuna emanez (Honako estrategia hauetan bideratutako ekintzak: ekitaldiak antolatu, eskaintza sustatu, laguntza ekonomikoa eta teknikoa eskaini...).

g) Kultura: eskaintza handitu, ekoizpena eta sormena bultzatu. Euskarazko kulturaren kontsumoa indartzera bideratutako ekintzak, euskal kulturaren industria, ekoizle eta sortzaileekiko ikuspegi askatzaileretatik (Honako estrategia hauetan bideratutako ekintzak: eskaintza sustatu, komunikazioa, laguntza ekonomikoa eta teknikoa eskaini...).

h) Bigarren azpimultzoa: hedadura handia eta biztanleria dentsitate txikia (km²ko 40 biztanle baino gutxiago) dituzten toki-entitateak:

Toki-entitate hauek EBPN eta plan horren osagai diren Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planak

das a las siguientes estrategias: sensibilización, Comunicación, cursos especiales...)

b) Euskaldunización-formación: aumentar entre los ciudadanos la motivación a favor del euskera y su conocimiento. Actividades destinadas a compactar la comunidad vascoparlante, para reforzar y extender tanto las redes operativas presenciales como las virtuales (Mintzalaguna). Aumentar el uso del euskera en la formación de adultos. Las actividades destinadas a aproximar el euskera y su mundo a los inmigrantes, con el objeto de posibilitar una integración más extensa y enriquecedora y con el objeto de acercar el euskera a áreas de uso demográficamente dinámicas (Las actividades dirigidas a las siguientes estrategias: sensibilización, comunicación, organización de actos, promover la oferta...)

c) Nuevas tecnologías: actividades destinadas a crear contenidos en euskera para la red y las destinadas a hacer un uso adecuado de las redes (Las actividades destinadas a las siguientes estrategias: sensibilización, comunicación, ofrecer ayuda económica y técnica, promover la oferta...)

d) Ámbito laboral: actividades destinadas a aumentar el uso del euskera en empresas, comercio y hostelería. Actividades destinadas a aumentar las oportunidades de uso del euskera dando prioridad a las dirigidas fundamentalmente a las familias euskaldunes, jóvenes y niños/as (Las actividades destinadas a las siguientes estrategias: sensibilización, comunicación, ofrecer ayuda económica y técnica, cursos especiales...)

e) Ocio: actividades destinadas a aumentar las oportunidades de uso del euskera dando prioridad a las familias euskaldunes, jóvenes y niños/as (Actividades destinadas a las siguientes estrategias: organizar actos, promover la oferta, ofrecer ayuda económica y técnica...)

f) Deporte: actividades destinadas a aumentar las oportunidades de uso del euskera, dando prioridad a jóvenes y niños/as (Actividades destinadas a las siguientes estrategias: organización de actos, promover la oferta, ofrecer ayuda económica y técnica...)

g) Cultura: aumentar la oferta, así como la producción y la creación. Actividades destinadas a fomentar el consumo, la industria cultural, desde una perspectiva de libertad del productor y creador (Actividades destinadas a las siguientes estrategias: promover la oferta, la comunicación, ofrecer ayuda económica y técnica...)

h) Segundo subgrupo: entidades locales de gran extensión y con poca densidad demográfica (menos de 40 habitantes por m²)

Teniendo en cuenta las dificultades de estas entidades locales para llevar a cabo tanto el PGPUE co-

aurrera eramateko dituzten zailtasunak aintzat hartuta laguntza lerro honetara jo ahal izango dute.

Lagunduko dena: EBPNren jarraipenaz arduratuko den langilearen pertsonal gastuak. Betiere, pertsonal gastu horiek lanpostu-zerrendako pertsonalak eragindakoak (LPZ) ez direnean.

2.- Bigarren multzoa: EBPNren diseinua lehenengoz egitea.

Aurkezten diren toki-entitateek 2010eko abenduaren 31rako amaitu eta onartuko dute EBPNren diseinua, eta Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzara helaraziko dute udalbatzaren onarpenari atxikita. Toki-entitate horiek 2011ko kudeaketa-plana osatu eta zuzendaritza berean aurkeztu behar dute. Horretarako HPSk EBPNren jarraipenerako eskaintzen duen IRATI izeneko aplikazio informatikoa erabili behar dute.

Eskaria egitean, beren administrazioetan Euskararen Erabilera Normalizatzeko plana onartu gabe duten toki-entitateek Erabilera Plan hori diseinatu eta onartu behar dute EBPNrekin batera. Horretarako epeak eta prozedurak hirugarren multzoan adierazitako berberak izango dira.

Lagunduko dena:

a) Pertsonal gastuak. Betiere, pertsonal gastu horiek lanpostu-zerrendako pertsonalak eragindakoak (LPZ) ez direnean.

b) Multzo honetako lana egin behar duen pertsonaren lanpostua LPZkoa denean, pertsona horren ohiko lanak estaltzeko berariaz kontratatu den pertsonalaren gastuak, betiere bigarren hori LPZkoa ez bada.

c) EBPNren diseinuaz arduratzeko toki-entitateez kanpoko enpresei eskatutako laguntzaren kostua.

d) Lanerako materialak.

e) Funtzionamendu gastuak.

f) Komunikazio plana (EBPNren ingurukoa, herriarrei nahiz langileei beraiei zuzendutakoa).

3.- Hirugarren multzoa: Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana lehenengoz egitea.

Multzo honetara beren ezaugarriengatik EBPN aurrera eramán ezin duten toki-entitateak aurkez daitezke soilik.

Aurkezten diren toki-entitateek Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana lehenengo aldiz egingo dute. Horretarako, bere plana lehen aldiz prestatzen duen toki-entitateak 2010eko abenduaren 31rako amaitu eta onartu behar du. Gainera, erabilera-plan horren proposamena Herri Administrazioetan Hizkuntza

mo los Planes de Normalización del Uso del Euskera podrán optar a esta línea de subvenciones.

Se subvencionarán los gastos de personal de la persona encargada de realizar el seguimiento del PGPUE, cuando dichos gastos de personal no correspondan a personal perteneciente a la Relación de Puestos de Trabajo (RPT)

2.- Grupo segundo: realizar el diseño del PGPUE por primera vez.

Las entidades locales presentadas deberán terminar y aprobar el diseño del PGPUE para el 31 de diciembre de 2010 y lo harán llegar a la Dirección para la Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas junto con la aprobación del pleno. Dichas entidades locales deberán diseñar el plan de gestión del 2011 y hacerlo llegar a la misma dirección. Para ello podrán utilizar la aplicación informática denominada IRATI que pone a su disposición la Viceconsejería de Política Lingüística para el seguimiento del PGPUE.

Las entidades locales que al realizar la solicitud no tengan aprobado el Plan de Normalización del Uso del Euskera en su Administración deberán diseñar y aprobar dicho plan junto con el PGPUE. Los plazos y procedimientos serán los mismos que los recogidos para el grupo tercero.

Se subvencionará:

a) Gastos de personal. Siempre y cuando dichos gastos de personal no correspondan a personal perteneciente a la Relación de Puestos de Trabajo (RPT).

b) Cuando el puesto de la persona encargada de llevar a cabo esta labor pertenezca a la RPT, los gastos derivados de la contratación de otra persona que lleve a cabo las tareas habituales de la primera siempre que la segunda no pertenezca a la RPT.

c) El costo derivado de la contratación de empresas ajenas a la entidad local para que se encargue de diseñar el PGPUE.

d) Materiales de trabajo.

e) Gastos de funcionamiento.

f) Plan de comunicación (relativo al Plan General de Promoción del Uso del Euskera, dirigido tanto a los ciudadanos/as como a los trabajadores/as).

3.- Grupo tercero: realizar por primera vez el Plan de Normalización del Uso del Euskera.

A este grupo sólo podrán presentarse aquellas entidades locales que por sus características no pueden llevar a cabo el PGPUE.

Las entidades locales que se presenten deberán realizar por primera vez el Plan de Normalización del Uso del Euskera (a pesar de que no tengan aprobado el PGPUE). Para ello, la entidad local deberá finalizarlo y aprobarlo para el 31 de diciembre de 2010. Además, la propuesta de dicho plan deberá ser pre-

Normalizatzeko Zuzendaritzan 2010eko azaroaren 1a baino lehen aurkeztu behar du toki-entitateak, zuzendaritza horrek dagokion txostena egin dezan.

Bere administrazioaren esparruan plana garatuko duen toki-entitateak bakarrik eskatu ahal izango du horretarako laguntza.

Lagunduko dena:

a) Pertsonal gastuak. Betiere, pertsonal gastu horiek lanpostu-zerrendako pertsonalak eragindakoak (LPZ) ez direnean.

b) Multzo honetako lana egin behar duen pertsonaren lanpostua LPZkoa denean, pertsona horren ohiko lanak estaltzeko berariaz kontratatu den pertsonalaren gastuak, betiere bigarren hori LPZkoa ez bada.

c) Plana diseinatzeko toki-entitatez kanpoko enpresei eskatutako laguntzaren kostua.

4.- Laugarren multzoa:

Toki-entitate hauek aurkez daitezke: EBPn onartutakoa dutenak. Eskatzaileek, eskabidearekin batera, 2010eko kudeaketa-plana aurkeztuko dute IRATI aplikazioaren bitartez, EBPnren jarraipenerako aplikazio zaharra erabiliz edota paperean.

Multzo honetan ekintza hauek lagunduko dira:

XXI. Mende Hasierako Hizkuntza Politikaren Oinarriak. Itun Berritu Baterantz izeneko dokumentuaren arabera lehenetsitako esparruen artean toki garbirik ez duten eta kasuan kasuko toki-entitatearen 2010eko kudeaketa-planean jasota dauden gainerako ekintzak.

B) Segidan adierazitako egitasmoak laguntza-deialditik kanpo utziko dira:

1.- Laguntza-deialdi honetan tokia izan dezaketen arren kanpoan utziko dira Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak beste diru-laguntzetarako deialdien bidez 2010ean diruz laguntzen dituen egitasmoak (Hedabideak, Euskalgintza, Lan mundua, Teknologia Berriak, HABE... (iks V.G eranskinean lehen zein laugarren multzoko eskatzaileek horien artean egon daitezkeen ekimenen berri emateko bete beharreko inprimakia).

2.- EBPnren garapenean, toki-entitate batek aurkeztutako egitasmoen artean Kultura Saileko HPSk 2010ean zuzenean diruz lagundutako egitasmorik baldin bada, egitasmo horri dagozkion kostuak ez dira kontuan hartuko deialdi honen baitako diru-laguntza kalkulatzekoan.

sentada en la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas antes del 1 de noviembre de 2010 a fin de que dicha dirección informe sobre la propuesta del plan.

Únicamente podrá solicitar subvención la entidad local que vaya a desarrollar el plan dentro del ámbito de su administración.

Se subvencionará:

a) Los gastos de personal, cuando dichos gastos de personal no pertenezcan a personal perteneciente a la Relación de Puestos de Trabajo (RPT).

b) Cuando el puesto de la persona encargada de llevar a cabo esta labor pertenezca a la RPT, los gastos derivados de la contratación de otra persona que lleve a cabo las tareas habituales de la primera siempre que la segunda no pertenezca a la RPT.

c) El costo derivado de la contratación de empresas ajenas a la entidad local para que se encargue de diseñar el plan.

4.- Grupo cuarto: 1.

Pueden presentarse las siguientes entidades locales: las que tengan aprobado el PGPUE. Los solicitantes, junto con la solicitud deberán presentar el plan de gestión para 2010 mediante la aplicación IRATI, mediante la anterior aplicación para el seguimiento del PGPUE o en papel.

En este grupo se subvencionarán las siguientes actividades:

El resto de las actividades que no tienen cabida entre las áreas priorizadas en el documento Bases para la política lingüística de principios del Siglo XXI. Hacia un pacto renovado, y que se encuentren recogidas en el plan de gestión para 2010 de la entidad local solicitante.

B) Las actividades relacionadas a continuación quedarán al margen de la convocatoria de subvenciones:

1.- A pesar de que puedan tener cabida en esta convocatoria de subvenciones, quedarán al margen de la misma aquellas actividades subvencionadas por la Viceconsejería de Política Lingüística mediante otras convocatorias de subvenciones en 2010 (Medios de comunicación, Euskalgintza, Área de las empresas, Nuevas tecnologías, Comercio, HABE (véase en el anexo V.G el impreso para que los solicitantes de los grupos primero y cuarto informen de las actividades que se encuentren entre las mencionadas anteriormente).

2.- Si en el desarrollo del PGPUE una entidad local presenta alguna actividad que la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura haya subvencionado directamente a lo largo del 2010, el costo correspondiente a dicha actividad no será tenido en cuenta a la hora de calcular la subvención correspondiente a este año.

3.- Toponimiaren inguruan egindako ikerketa, eskuliburu eta argitalpen-lanen inguruko egitasmoak, diru-laguntzak eta beste, baldin eta toponimia-ikerketa lan horiek ez badute integratzen oinarrian Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren datu-baseko toponimia.

4.- Lanpostu-zerrendako pertsonalari dagozkion gastuak. Aurrekontua betetzerakoan, berariaz aitortu behar dute eskatzaileek lanpostu-zerrendako pertsonalaren gastuari dagokien zenbatekoa kendu dela (ikus V.C eranskina).

C) Azkenik, baztertuko diren eskabideak:

1.- Lehenengo eta laugarren multzoetara aurkeztu diren toki entitateek ez dute ez bigarren ezta hirugarren multzorako eskabidea egiterik izango. Horrezaz gain, multzo honetako eskatzaileek administrazio barruko euskararen erabilera normalizatzeko plana onartuta eta indarrean izan behar dute.

2.- Bigarren eta hirugarren multzoa: multzo hauetarako diru-laguntza inoiz eskatu duten toki-entitateen eskabideak baztertuko dira. Hirugarrenean gainera, lehendik bere administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana onartua duen toki-entitatearen eskabidea ere baztertuko da.

51. artikulua.— Eskabideak.

Eskabidea V.A eranskinak, gehi bertan multzo baikoitzerako zerrendatutako agiriak, eta V.C eranskinak osatzen dute.

52. artikulua.— Balorazio-batzordea.

1.- Eskabideak aztertu eta baloratzeko ondorengo mahaikideez osatutako Balorazio-batzordea eratuko da:

a) Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko zuzendaria batzordearen buru izango dena.

b) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako Euskararen Sustatzeko zuzendaria.

c) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako Koordinaziorako zuzendaria.

d) Foru Administrazioetako hizkuntza politikaren ardura duen saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

e) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

f) Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzako teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzu buruarena delarik.

g) Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzako Herri Administrazioetan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planak jarraitzeko arduraduna.

3.- Proyectos relativos a investigaciones, manuales y trabajos de impresión en torno a la toponimia, siempre y cuando esos trabajos no integren básicamente la toponimia recogida en la base de datos toponímica de la Viceconsejería de Política Lingüística.

4.- Gastos de personal pertenecientes a la relación de puestos de trabajo. Al cumplimentar el presupuesto, los solicitantes deberán declarar expresamente que se han excluido los gastos relativos a los gastos de personal pertenecientes a la relación de puestos de trabajo (Véase el anexo V.C).

C) Finalmente, solicitudes que se excluirán:

1.- Las entidades locales que se presenten a los grupos primero y cuarto no podrán presentarse a los grupos segundo ni tercero. Además, los solicitantes de este grupo deberán tener aprobado y en vigor su plan de normalización del uso del euskera dentro de la administración.

2.- Grupos segundo y tercero: se excluirán las solicitudes realizadas por entidades locales que ya hayan solicitado en alguna otra ocasión estos mismos grupos. Además, en el grupo tercero se excluirán las solicitudes de las entidades locales que tengan ya aprobado el Plan de Normalización del Uso del Euskera en la administración.

Artículo 51.— Solicitudes.

La solicitud la componen: el anexo V.A más la documentación relacionada en el mismo para cada grupo y el anexo V.C.

Artículo 52.— Comisión de valoración.

1.- Para el examen y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá una comisión de valoración compuesta por los siguientes miembros:

a) El Director de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas que presidirá la Comisión.

b) La Directora de Promoción del Euskera de la Viceconsejería de Política Lingüística.

c) El Director de Coordinación de la Viceconsejería de Política Lingüística.

d) Un técnico o técnica del departamento responsable de política lingüística de la administración foral, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

e) Un técnico o técnica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, cuyo nivel mínimo se de jefatura de servicio.

f) Un técnico o técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

g) El responsable del seguimiento de los planes de uso de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas.

h) Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzako teknikari bat, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak izendatutakoa. Horrek idazkari lanak egingo ditu eta hitza izango du, baina ez botorik.

2.– Balorazio-batzordeak, diru-laguntzak esleitzeko irizpideetan oinarrituz, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari ebazpen-proposamena aurkeztuko dio.

53. artikulua.– Diru-laguntzak esleitzeko prozedura.

1.– Laguntza-proposamena lantzeko berariaz eratutako Balorazio-batzordeak eskabideei buruzko ebazpen-proposamena landu eta diruzko zenbatekoak finkatze aldera, honako urrats hauek emango ditu, hurrenez hurren:

1.1.– Aurrekontuari eta diru-eskabideari dagokienean:

a) Eskabidean aurkeztutako aurrekontua eta egingadako diru-eskabidea hartuko ditu abiapuntutzat.

b) 50. artikuluko B puntuan finkatutakoaren harritik, laguntza-deialdi honekin bat ez datozen gastuak alde batera utziko ditu.

c) Aurreko eragiketaren ondorioz, diru-laguntza kalkulatzeko garaian aurrekontu araztua hartuko da oinarri.

d) Aurrekontua arazten den bakoitzean, entitate eskatzaileak egingadako diru-eskabidea egokituko da, betiere, aurrekontua egokitu den proportzio berean.

1.2.– Puntuari dagokienean:

a) Esleipen-prozedurari ekin aurretik, balorazio-fasera igarotako egitasmoak baloratuko dira, Agindu honen 54. artikuluan finkatutako irizpideen arabera.

b) Puntu horiek araztutako aurrekontuaren estalpen-indizea zehaztuko dute eta egitasmo bakoitzak duen defizitaren gainean aplikatuko dira.

2.– Egitasmo bakoitzari esleitu beharreko laguntza-kopurua zehazteko garaian, 55. artikuluan finkatutako mugak gordeko dira.

3.– Deialdi hau lehiaketa bidez ebatziko da. Diru-laguntzak esleitzerakoan, agindu honetako 54. artikuluan ezarritako diru-laguntzak esleitzeko irizpideen arabera eskabideen arteko hurrenkera finkatzeko aurkeztutako eskabideak elkarren artean erkatuko dira, eta esleipenak baloraziorik hoberena jasotzen dutenen artean egingo dira.

4.– Diru-laguntzak esleitzeko hurrenkera:

– Lehenengo multzora aurkeztutako egitasmoak aztertuko dira lehenik (50. artikuluko A.1). Diru nahikorik ez badago, hainbanaketa egingo da onuraduen artean.

h) Un técnico o técnica de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas designado/a por la Viceconsejera de Política Lingüística. Actuará como secretario/a, con voz pero sin voto.

2.– La comisión de valoración, basándose en los criterios de adjudicación de las subvenciones, trasladará a la Viceconsejera de Política Lingüística su propuesta de resolución.

Artículo 53.– Procedimiento de adjudicación de las subvenciones.

1.– La Comisión de Valoración constituida expresamente para elaborar la propuesta de subvención dará los siguientes pasos para elaborar la propuesta de subvención y establecer las cuantías de las mismas:

1.1.– En lo que respecta al presupuesto y a la cuantía solicitada:

a) Se tomará como punto de partida el presupuesto y la cuantía recogida en la solicitud.

b) En consonancia con lo recogido en el punto B del artículo 50 se dejarán al margen los gastos que no correspondan a esta convocatoria de subvenciones.

c) Como consecuencia de la intervención anterior, se tomará como base el presupuesto de gasto depurado a la hora de calcular la subvención.

d) Cada vez que se proceda a depurar el presupuesto, se procederá a adecuar la cantidad solicitada en la misma proporción en la que se ha ajustado el presupuesto.

1.2.– En lo que respecta a la puntuación:

a) Antes de proceder al proceso de adjudicación, se valorarán los proyectos que pasen a la fase de valoración, según los criterios recogidos en el artículo 54.

b) Esos puntos establecerán el índice de cobertura del presupuesto y se aplicarán sobre el déficit que tenga cada proyecto.

2.– A la hora de establecer la cuantía de subvención a adjudicar a cada proyecto se respetarán los límites establecidos en el artículo 55.

3.– Esta convocatoria se resolverá mediante concurso. Para ello al adjudicar las subvenciones, se compararán las solicitudes recibidas y se ordenarán en base a los criterios establecidos en el artículo 54 de esta orden. Las subvenciones se adjudicarán a las solicitudes que obtengan las mejores valoraciones.

4.– Orden para la adjudicación de las subvenciones:

– En primer lugar se examinarán los proyectos presentados al grupo primero (artículo 50.A.1). Si no existe dotación económica suficiente, se prorratearán las subvenciones adjudicadas.

– Bigarren multzoko gainerako egitasmoen artean diru-laguntzak esleitu ostean soberakinik geratuko balitz, hirugarren multzora igaroko litzateke, eta oraindik ere soberakinik balego laugarrenera partida osoa agortu arte.

54. artikulua.– Diru-laguntzak esleitzeko irizpideak.

Diru-laguntzei buruzko zenbatekoa esleitu, finkatu eta ebazpen-proposamena egiteko Balorazio-batzordeak irizpide hauek jarraituko ditu:

1.– Lehen multzoa:

1.1.– Lehen azpimultzoa:

a) Berariaz IV. plangintza-aldiari dagokion erabilera-plana onartua eta indarrean izatea (15 puntu).

b) Proiektuaren kalitatea (60 puntu) honela banatuta: kudeaketa-plana aurkezteko modua: IRATI, EBPNren jarraipenerako aplikazio zaharra edo paperean (10 puntu); proiektuaren deskribapena, prozedura, ebaluatzeko tresnak (25 puntu); orijinaltasuna, berritasuna eta balio erantsia (15 puntu); eragina (10 puntu).

c) Baliabideak (25 puntu) honela banatuta: 2009-2010 euskara-aurrekontuaren igoera (5 puntu), euskara-aurrekontua erakundearen aurrekontuarekiko (15 puntu) eta euskara-aurrekontua biztanleko (5 puntu).

1.2.– Bigarren azpimultzoa:

a) Berariaz IV. plangintza-aldiari dagokion erabilera-plana onartua eta indarrean izatea (50 puntu).

b) Kudeaketa-plana aurkezteko modua (25 puntu): IRATI, EBPNren jarraipenerako aplikazio zaharra edo paperean.

c) Baliabideak (25 puntu) honela banatuta: 2009-2010 euskara-aurrekontuaren igoera (5 puntu), euskara-aurrekontua erakundearen aurrekontuarekiko (15 puntu) eta euskara-aurrekontua biztanleko (5 puntu).

2.– Bigarren multzoa:

a) Berariaz IV. plangintza-aldiari dagokion erabilera-plana onartua eta indarrean izatea (15 puntu).

b) Proiektuaren kalitatea (60 puntu) honela banatuta: EBPNren diseinua zein fasetan dagoen, egutegia, zehaztasuna... (egoeraren azterketa egina izatea, helburuak eta adierazleak toki-entitateari egokituak izatea, jarraipen-tresnak aurreikustea...) (60 puntu).

c) Baliabideak (25 puntu) honela banatuta: 2009-2010 euskara-aurrekontuaren igoera (5 puntu), euskara-aurrekontua erakundearen aurrekontuarekiko

– Si tras la adjudicación de las subvenciones al grupo segundo no se agotase la dotación económica, el excedente pasaría al grupo tercero, y si aún lo hubiese, al cuarto así hasta agotar toda la partida.

Artículo 54.– Criterios para la adjudicación de las subvenciones.

La comisión de valoración seguirá los siguientes criterios a la hora de adjudicar, fijar las cantidades de las subvenciones y efectuar la propuesta de resolución:

1.– Grupo primero:

1.1.– Subgrupo primero:

a) Tener aprobado y en vigor el Plan de Normalización del Uso del Euskera correspondiente al IV periodo de planificación (15 puntos).

b) Calidad del proyecto (60 puntos) repartidos así: modo de presentación del plan de gestión: IRATI; anterior aplicación para el seguimiento del PGPUE o papel (10 puntos) descripción del proyecto, procedimiento, herramientas para la evaluación (25 puntos); originalidad, novedad y valor añadido (15 puntos); influencia (presupuesto/número de perceptores previstos) (10 puntos).

c) Recursos (25 puntos) repartidos así: incremento del presupuesto para el euskera 2009-2010 (5 puntos), presupuesto de euskera respecto al presupuesto total (15 puntos) presupuesto de euskera respecto al número de habitantes (5 puntos).

1.2.– Segundo subgrupo:

a) Tener aprobado y en vigor el Plan de Normalización del Uso del Euskera correspondiente específicamente al IV periodo de planificación (50 puntos).

b) Modo de presentación del plan de gestión (25 puntos): IRATI; anterior aplicación para el seguimiento del PGPUE o papel.

c) Recursos (25 puntos) repartidos así: incremento del presupuesto para el euskera 2009-2010 (5 puntos), presupuesto de euskera respecto al presupuesto total (15 puntos) presupuesto de euskera respecto al número de habitantes (5 puntos).

2.– Grupo segundo:

a) Tener aprobado y en vigor el Plan de Normalización del Uso del Euskera correspondiente específicamente al IV periodo de planificación (15 puntos).

b) Calidad del proyecto (60 puntos) repartidos así: fase en la que se encuentra el diseño del PGPUE, calendario, concreción...(tener realizado el análisis de la situación, que los objetivos e indicadores se encuentren adecuados a la entidad local, prever las herramientas para el seguimiento) (60 puntos).

c) Recursos (25 puntos) repartidos así: incremento del presupuesto para el euskera 2009-2010 (5 puntos), presupuesto de euskera respecto al presupuesto

(15 puntu) eta euskara-aurrekontua biztanleko (5 puntu).

3.– Hirugarren multzoa:

a) Proiektuaren kalitatea (70 puntu): erabilera-planaren diseinua zein fasetan dagoen, egutegia, zehaztasuna... (egoeraren azterketa egin izatea, bereziki, udal-langileen euskararen erabilera aintzat hartu izana, helburuak eta adierazleak toki-entitateari egokituak izatea, jarraipena aurreikustea...).

b) Baliabideak (30 puntu) honela banatuta: planaren eraginpeko udal langile-kopurua (10 puntu), 2009-2010 euskara-aurrekontuaren igoera (5 puntu), euskara-aurrekontua erakundearen aurrekontuarekiko (10 puntu) eta euskara-aurrekontua biztanleko (5 puntu).

4.– Laugarren multzoa:

Proiektuaren kalitatea eta baliabideak balioesteko lehenengo multzorako adierazitako irizpide berberak jarraituko dira.

Multzo guztietan biztanle-kopuruaren gaineko datuak Eustatek modu ofizialean argitaratu emandako erroldako datuetatik eskuratuko dira, konkretuki honako txosten honetatik: 2 urte eta gehiagoko biztanleria, lurralde-eremu eta euskara-mailaren arabera sailkatuta.

Kasu guztietan, aurkeztutako proiektu bakoitzaren kalitatea balioesteko idatzizko txostena egingo du Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzak. Txostenetan adierazitakoa aintzat hartuta Balorazio-batzordeak proiektuaren kalitateagatik emandako puntuazioa finkatuko du.

55. artikulua.– Diru-laguntzaren zenbatekoa eta bateragarritasuna.

Diru-laguntzaren zenbatekoa: Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ez du inolaz ere toki-entitateak berak ekimena aurrera eramateko erabilitako diru-kopurua baino kopuru handiagoa emango.

1.– Lehen eta laugarren multzoak. Multzo haueko toki-entitate onuradunari aurrera eraman nahi duen proiektu bakoitzaren kostu osoaren % 40ko diru-laguntza emango zaio gehienez ere. Horrez gain, toki-entitate bakoitzari agindutako guztirako diru-kopuruak ezingo du 80.000 euroko muga gainditu.

Lehen multzoko bigarren azpimultzoan gainera toki-entitate bakoitzari ezingo zaio pertsonal gastuaren % 10a baino gehiago diruz lagundu eta edozein kasutan agindutako diru-laguntza ez da izango toki-entitateak berak pertsonal gastu horiei aurre egiteko egingako ekarpena baino handiagoa izango.

2.– Bigarren multzoa. EBPEN diseinatzeko eskatzen bada, eskatzaile bakoitzari gehienez ere 35.000

total (15 puntos) presupuesto de euskera respecto al número de habitantes (5 puntos).

3.– Grupo tercero:

a) Calidad del proyecto (70 puntos): fase en la que se encuentra el diseño del Plan de Normalización del Uso del Euskera, calendario, concreción... (tener realizado el análisis de la situación, especialmente la toma en consideración del uso del euskera por parte de los trabajadores de la entidad, que los objetivos y los indicadores sean adecuados a la entidad local, prever el seguimiento).

b) Recursos (30 puntos) repartidos así: número de trabajadores de la entidad implicados (10 puntos); incremento del presupuesto para el euskera 2009-2010 (5 puntos), presupuesto de euskera respecto al presupuesto total (10 puntos) y el presupuesto de euskera por habitante (5 puntos).

4.– Grupo cuarto:

A la hora de valorar tanto la calidad como los recursos en este grupo se seguirán los criterios señalados para el grupo primero.

Los datos relativos al número de habitantes se tomarán de los datos hechos públicos oficialmente por el Eustat y concretamente del siguiente informe: Población de 2 y más años por ámbitos territoriales y nivel global de euskera.

En todos los casos, para valorar la calidad del proyecto la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas realizará un informe. Teniendo en cuenta lo recogido en los informes, la Comisión de Valoración establecerá la puntuación otorgada por la calidad del proyecto.

Artículo 55.– Cuantía de la subvención y compatibilidad.

Cuantía de las subvenciones: la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura no concederá en ningún caso subvenciones por un importe superior al que se comprometa a gastar la entidad local para llevar a cabo la actividad.

1.– Grupos primero y cuarto. A la entidad beneficiaria de estos grupos se le subvencionará como máximo un 40% del costo total de la actividad que desea llevar a cabo. Además, esa cantidad máxima no podrá superar el límite de 80.000 euros, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 53.

En el caso de las entidades presentadas al subgrupo segundo del grupo primero a cada entidad local se le adjudicará como máximo el 10% del total del gasto de personal en todo caso la cantidad adjudicada en ningún caso superará la cuantía aportada por la entidad local para cubrir dichos gastos de personal.

2.– Grupo segundo. Si la subvención se solicita para diseñar el PGPUE, a cada solicitante se le con-

euro esleitu ahal izango zaizkio. Dena den, 10.000 biztanle bitartekoei 12.000 euro esleitu ahal izango zaizkio eta 10.001etik gorako biztanle-kopurua badu, 35.000 euro, betiere 53. artikuluan ezarritakoa kontuan izanda. Diru-kopuru horiek gehienekoak dira. Toki-entitate batzuk multzo honetara jotzeko biltzen badira, bildutako entitate bakoitzaren biztanleen batura hartuko da aintzat. Balorazio-batzordeak, egoki irizten dion kasuetan, gehieneko muga horien azpian tarteko gehieneko mugak ezarri ahal izango ditu kasuan kasuko biztanleria kontuan izanda.

3.- Hirugarren multzoa. Hirugarren multzora aurkeztutako eskatzaile bakoitzari gehieneko ere 25.000 euro esleitu ahal izango zaizkio. Dena den, 5.000 biztanlera arteko toki-entitateei 6.000 euro eta 5.001etik 10.000ra biztanle bitartekoei 11.000 euro esleitu ahal izango zaizkie eta 10.001etik gorako biztanle-kopurua badute, 25.000 euro, betiere 53. artikuluan ezarritakoa kontuan izanda. Diru-kopuru horiek gehienekoak dira. Balorazio-batzordeak, egoki irizten dion kasuetan, gehieneko muga horien azpian tarteko gehieneko mugak ezarri ahal izango ditu kasuan kasuko biztanleria kontuan izanda.

Hirugarren multzora aurkeztutako eskatzailea udalaz gaindikotoki-entitatea izanez gero, entitate horren plantillako lanpostu-kopuruari begiratu zaio: 30 lanpostu arteko plantilla duenari 6.000 euro esleitu ahal izango zaizkio gehieneko; 31 lanpostutik gorako plantilla duenari 11.000 euro, betiere 53. artikuluan ezarritakoa kontuan izanda. Balorazio-batzordeak, egoki irizten dion kasuetan, gehieneko muga horien azpian tarteko gehieneko mugak ezarri ahal izango ditu kasuan kasuko biztanleria kontuan izanda.

Biztanle-kopuruaren gaineko datuak Eustatek modu ofizialean argitara emandako erroldako datuetatik eskuratuko dira konkretuki honako txosten honetatik: 2 urte eta gehiagoko biztanleria, lurralde-eremu eta euskara-mailaren arabera sailkatuta.

Beste diru-laguntza batzuekiko bateragarritasuna: deialdi honetan aurreikusitako diru-laguntzak beste edozein erakunde publiko zein pribatuk xede berbererako eman ditzaketenekin bateragarriak dira, betiere gainfinantzaketarik eragiten ez badute. Gainfinantzaketarik badago, diru-laguntzatik dagokion kopurua kendu egingo zaio onuradunari lagundutako jardueraren kostu osoari egokitu arte.

Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko V.C eranskinean toki-entitateak eskatu dituen bestelako diru-laguntzen berariazko aitorpena egin beharko du.

56. artikulua.— Onuradunen betebeharrak.

Deialdi honetan arautzen diren diru-laguntzen entitate onuradunak betebeharrak hauek ditu:

cederá como máximo, una cantidad de 35.000 euros. De todas maneras, si la entidad solicitante tiene hasta 10.000 habitantes, se le podrán adjudicar hasta 12.000 euros como máximo, si tiene más de 10.001 habitantes 35.000 euros, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 53. Dichas cantidades representan la cuantía máxima. Si algunos municipios se agruparan para solicitar este grupo, se tendrá en cuenta la suma de los habitantes de cada entidad. Cuando la Comisión de Valoración lo considere oportuno podrá establecer máximos intermedios teniendo en cuenta el número de habitantes en cada caso.

3.- Grupo tercero. A cada solicitante del grupo tercero se le podrán adjudicar como máximo 25.000 euros. De todos modos, a las entidades locales de hasta 5.000 habitantes 6.000 euros y a las de entre 5.001 y 10.000 habitantes 11.000 euros y a las de más de 10.001 habitantes, 25.000 euros, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 53. Dichas cantidades representan la cuantía máxima. Cuando la Comisión de Valoración lo considere oportuno podrá establecer máximos intermedios teniendo en cuenta el número de habitantes en cada caso.

Si el solicitante que aspira a las subvenciones contempladas en el grupo tercero es una entidad supramunicipal, se tendrá en cuenta el número de puestos de trabajo de su plantilla: si tiene hasta 30 puestos de trabajo se le podrán adjudicar 6.000 euros como máximo y si tiene 31 o más, 11.000 euros, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 53. Cuando la Comisión de Valoración lo considere oportuno podrá establecer máximos intermedios teniendo en cuenta el número de habitantes en cada caso.

Los datos relativos al número de habitantes se tomarán de los datos hechos públicos oficialmente por el Eustat y concretamente del siguiente informe: Población de 2 y más años por ámbitos territoriales y nivel global de euskera.

Compatibilidad con otras subvenciones: las subvenciones previstas en la presente convocatoria son compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobre-financiación. Caso de producirse ésta, se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

En la documentación que debe presentarse junto con la solicitud en el anexo V.C la entidad deberá declarar expresamente el resto de solicitudes de subvención realizadas.

Artículo 56.— Obligaciones de los beneficiarios.

La entidad beneficiaria de las subvenciones contempladas en esta convocatoria deberá cumplir las siguientes obligaciones:

1.– Onuradunak bestelako entitate publiko zein pribaturi eskatutako diru-laguntzen egoeran edota zenbatekoan gertatutako edozein aldaketaren berri eman beharko dio Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzari.

2.– Toki-entitate onuradunek proiektuen aurrekontuan % 40ko ekarpena egin beharko dute gutxienez. Eta hala jaso beharko da V.C eranskinean. Toki-entitate eskatzaileak bere euskara-aurrekontutik zein aurrekontu horretatik kanpo bideratzen diren ekintzen kasuan, ekintza horien diru-iturri guztien berri eman beharko du V.C eranskinean:

– Toki-entitateak neurri horiek aurrera eramateko aurrekontuetan izendatua dituen diru-partiden zenbatekoa.

– Foru Aldundietako sail desberdinetik jasoko dituen diru-laguntz(ar)en zenbatekoa edo aurreikuspena.

– Eusko Jaurlaritzako sail desberdinetatik jasoko dituen diru-laguntz(ar)en zenbatekoa edo aurreikuspena (laguntza deialdi honetatik kanpo aurreikusten diren beste diru-laguntzak).

– Bestelako diru-sarrera guztien gaineko aipamena (matrikulak, sarreraren prezioa...).

57. artikulua.– Kultura Sailaren aipamena.

Toki-entitate onuradunek diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren ondorioz agerpen publikoetan erabiltzeko diren iragarki txarteletan, argazkietan eta gainerako material idatzietan, ikus-entzunezkoetan edo elektronikoetan Kultura Sailaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak eskaintako babesa adierazi behar dute. Horretarako Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatua erabili behar dute.

58. artikulua.– Diru-laguntzaren justifikazioa.

2011ko urtarrilaren 31 baino lehen aurkeztu beharreko dokumentazioa multzoka banatuta:

1.– Lehen multzoa:

1.1. Lehen azpimultzoa:

1.1.1.– Ekintza bakoitzaren inguruko balorazio errala: kualitatiboa eta kuantitatiboa: aurreikuspenak bete diren, gastua, hartzaileak, helburuak, ekintzaren ibilbidea, aurrera begirako proposamenak... (ikus V.H eranskina eta IRATI aplikazioak eskaintzen duen txostena).

1.1.2.– Ziurtatze-ahalmena duen organoaren ziurtagarria: Entitate onuradunetako idazkariak/idazkari kontu-hartzaileak adieraziko du esleitutako diru-laguntzen objektua eta xedea bete dela, eta horretarako erabilitako diru-kopurua ere zehaztuko du.

Horietaz gain, xede bererako emandako gainontzeko diru-laguntzen zerrenda aurkeztu beharko da, hain justu ere eskabide aurkeztean, ez bazen jakiterik diru-laguntzok bazirela.

1.– La entidad beneficiaria deberá comunicar a la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas cualquier cambio que se produzca tanto en la situación como en la cuantía del resto de las subvenciones solicitadas tanto a entidades públicas como privadas.

2.– Las entidades beneficiarias deberán aportar al menos un 40% del presupuesto total del proyecto. Y así lo harán constar en el anexo V.C. La entidad beneficiaria deberá hacer constar en el anexo V.C todas las fuentes de financiación de las actividades se lleven estas a cabo desde el presupuesto de euskera o desde fuera de ese presupuesto:

– Cuantía de las partidas que la entidad local tiene asignadas en los presupuestos para llevar a cabo dichas actividades.

– Cuantía o previsión de las subvenciones a percibir de los diferentes departamentos de la Diputación Foral.

– Cuantía o previsión de las subvenciones a percibir de los diferentes departamentos del Gobierno Vasco (subvenciones previstas al margen de las de esta convocatoria).

– Mención expresa del resto de ingresos previstos (matrículas, precio de entradas...).

Artículo 57.– Mención al Departamento de Cultura.

Las entidades locales beneficiarias deberán mencionar la subvención ofrecida por la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura en: las tarjetas promocionales, fotografías, y resto de material escrito, así como en los materiales audiovisuales o en soporte electrónico. Para ello utilizarán el logotipo normalizado del Gobierno Vasco.

Artículo 58.– Justificación de la subvención.

Documentación a presentar antes del 31 de enero de 2011 distribuido por grupos:

1.– Grupo primero:

1.1.– Subgrupo primero:

1.1.1.– Valoración real de cada actividad: cualitativa y cuantitativa: si se han cumplido las previsiones, el gasto, receptores objetivos, el camino realizado por la actividad, propuestas de futuro... (véase el anexo V.H y el informe que ofrece la aplicación IRATI)

1.1.2.– Certificado emitido por el órgano competente: el/la secretario/a /el /la secretario/a interventor/a de la entidad beneficiaria acreditará que se han cumplido el objeto y destino de las subvenciones y determinará la cantidad empleada en ello.

Además deberá presentar una relación de cualesquiera otras subvenciones concedidas con el mismo objeto, que no fueron declaradas anteriormente porque en el momento de presentación de la solicitud no se tenía conocimiento de su efectividad.

1.2.– Bigarren azpimultzoa:

1.2.1.– Hizkuntza normalizazioko teknikariak 2010ean egindako lanen gaineko txostena. Txosten horretan kasuan kasuko EBPnK eta horren osagai den Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planak eragindako lanak laburbilduko dira.

1.2.2.– Ziurtatze-ahalmena duen organoaren ziurtagiria: entitate onuradunetako idazkariak/idazkari kontu-hartzaileak adieraziko du esleitutako diru-laguntzen objektua eta xedea bete dela, eta horretarako erabilitako diru-kopurua ere zehaztuko du.

Era berean, eskabidea aurkezterakoan, xede berbererako bestelako diru-laguntzarik jasoko zutenik ez jakiteagatik adierazi gabe gelditutako eta ordutik jasotako diru-laguntza guztien aipamena egingo dute ziurtagiri horretan bertan.

2.– Bigarren multzoa:

2.1.– EBPnren diseinua eta kudeaketa-plana: Diru-laguntza, EBPn onartzeko eskatu duten toki-entitateek 2011ko urtarrilaren 31 baino lehen helarazia beharko dute bai diseinua baita 2011rako kudeaketa-plana ere Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzara udalbatzaren onarpenari atxikita. EBPnren diseinua eta dagokion Kudeaketa-plana helarazteko HPSk EBPnren jarraipenerako eskaintzen duen aplikazio informatikoa (IRATI) erabili behar dute.

Bigarren multzo honetan, EBPnren diseinuarekin batera, erabilera-plana diseinatu duten toki-entitateek hirugarren multzokoei eskatzen zaien idazkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko dute 2011ko urtarrilaren 31 baino lehen.

2.2.– Ziurtatze-ahalmena duen organoaren ziurtagiria: entitate onuradunetako idazkariak/idazkari kontu-hartzaileak adieraziko du esleitutako diru-laguntzen objektua eta xedea bete dela, eta horretarako erabilitako diru-kopurua ere zehaztuko du.

Era berean, eskabidea aurkezterakoan, xede berbererako bestelako diru-laguntzarik jasoko zutenik ez jakiteagatik adierazi gabe gelditutako eta ordutik jasotako diru-laguntza guztien aipamena egingo dute lehengo aipatutako idazkariaren edo kontu-hartzailearen ziurtagirian.

3.– Hirugarren multzoa:

3.1.– Erabilera normalizatzeko plana: ziurtatze-ahalmena duen organoaren ziurtagiria planaren onarpenaren ingurukoa: Administrazioan euskararen erabilera normalizatzeko plana 2010eko abenduaren 31 baino lehen onartu dutela frogatzeko idazkariaren ziurtagiria aurkeztu beharko dute. Ziurtagiri horretan gutxienez honako hauek jasoko dira: plana zein organok zein egunetan onartu duen. Agiri hori diru-

1.2.– Subgrupo segundo:

1.2.1.– Informe relativo a los trabajos realizados por el técnico de normalización lingüística. En dicho informe se recogerán los trabajos realizados relacionados tanto con el PGPUE como con el Plan de Normalización del Uso del Euskera.

1.2.2.– Certificado emitido por el órgano competente: el/la secretario/a /el /la secretario/a interventor/a de la entidad beneficiaria acreditará que se han cumplido el objeto y destino de las subvenciones y determinará la cantidad empleada en ello.

Además deberá presentar una relación de cualesquiera otras subvenciones concedidas con el mismo objeto, que no fueron declaradas anteriormente porque en el momento de presentación de la solicitud no se tenía conocimiento de su efectividad.

2.– Grupo segundo:

2.1.– Diseño del PGPUE y del plan de gestión: aquellas entidades locales solicitantes para la aprobación PGPUE deberán presentar el diseño y el plan de gestión para el año 2011 antes del 31 de enero de 2011 adjuntando la aprobación plenaria en la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas. Para presentar el diseño del PGPUE y del correspondiente Plan de gestión utilizarán la aplicación IRATI que ofrece la Viceconsejería de Política Lingüística para la gestión y el seguimiento del PGPUE.

En este grupo segundo, cuando la entidad local además del diseño del PGPUE haya diseñado también el Plan de Normalización del Uso del Euskera deberá presentar el certificado solicitado a los solicitantes del grupo tercero antes del 31 de enero de 2011.

2.2.– Certificado emitido por el órgano competente: el/la secretario/a /el /la secretario/a interventor/a de la entidad beneficiaria acreditará que se han cumplido el objeto y destino de las subvenciones y determinará la cantidad empleada en ello.

Además deberá presentar una relación de cualesquiera otras subvenciones concedidas con el mismo objeto, que no fueron declaradas anteriormente porque en el momento de presentación de la solicitud no se tenía conocimiento de su efectividad.

3.– Grupo tercero:

3.1.– Plan de normalización del uso: certificado emitido por el órgano competente en relación con la aprobación del plan: Entidades locales que vayan a aprobar el plan de normalización del uso del euskera en la administración en 2010. Para demostrar que la entidad ha aprobado el plan de normalización del uso en la administración con anterioridad al 31 de diciembre de 2010 deberán presentar un certifi-

laguntza justifikatzeko agiriak aurkeztu baino lehen aurkeztu dutenek hala egin dutela adieraziko dute idatziz eta bertan agiria bidali zuteneko data zehaztuko dute.

3.2.– Ziurtatze-ahalmena duen organoaren ziurtagiria: entitate onuradunetako idazkariak/idazkari kontu-hartzaileak adieraziko du esleitutako diru-laguntzen objektua eta xedea bete dela, eta horretarako erabilitako diru-kopurua ere zehaztuko du.

Era berean, eskabidea aurkezterakoan, xede berbererako bestelako diru-laguntzarik jasoko zutenik ez jakiteagatik adierazi gabe gelditutako eta ordutik jasotako diru-laguntza guztien aipamena egingo dute lehengo aipatutako idazkariaren edo kontu-hartzailearen ziurtagirian.

4.– Laugarren multzoa: Lehen multzoko lehen azpimultzokoek aurkeztu beharreko agiri berberak aurkeztu behar dituzte. Proiektu bakoitzaren inguruko txostena (ikus edukia artikuluko honetako 1. puntuan) eta ziurtatze ahalmena duen organoaren ziurtagiria.

Multzo guztietan eskatzen den ziurtatze ahalmena duen organoaren ziurtagiriari eta adierazi gabeko beste diru-laguntzen gaineko aipamenari dagokionez, V.G. eranskinean multzo bakoitzari dagokion ziurtagiriaren ereduak ikus daitezke.

59. artikulua.– Jarraipen-batzordea.

Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazio guztia aztertu eta ontzat ematea izango da bere zeregin nagusia, bai eta azterketa horren ondorioz bideratu beharreko ordainketak edota likidazio-ebazpenaren inguruko proposamenak Hizkuntza politikarako sailburuordeari egitea. Honako hauek osatuko dute jarraipen-batzordea:

- Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko zuzendaria batzordearen buru.
- Herri administrazioetan erabilera planak jarraitzeko arduraduna.
- Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzako teknikaria.

VI. KAPITULUA

ENTITATE PRIBATUEK ETA ZUZENBIDE
PUBLIKOKO KORPORAZIOEK EUSKAL
AUTONOMIA ERKIDEGOAN DITUZTEN
LANTOKIETAN 2010EAN EUSKARAREN
ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO
DIRU-LAGUNTZAK (LHT)

60. artikulua.– Modalitate honetarako aurreikusitako diru-baliabideak.

Modalitate honetara aurkezten diren euskararen erabilera-planetan Berrikuntza eta Euskara 2.0 ere

cado antes del 31 de enero de 2011 en el que se recoja lo siguiente: por qué órgano y en qué fecha se ha aprobado el plan. Quienes hayan presentado ese documento con anterioridad a la justificación de la subvención deberán hacerlo constar por escrito. En dicho escrito se recogerá la fecha en la que se envió el documento.

3.2.– Certificado del órgano competente: el/la secretario/a /el /la secretario/a interventor/a de la entidad beneficiaria acreditará que se han cumplido el objeto y destino de las subvenciones y determinará la cantidad empleada en ello.

Además deberá presentar una relación de cualesquiera otras subvenciones concedidas con el mismo objeto, que no fueron declaradas anteriormente porque en el momento de presentación de la solicitud no se tenía conocimiento de su efectividad)

4.– Grupo cuarto: Deberán presentar los mismos documentos solicitados a los beneficiarios del grupo primero. Informe completo relativo a cada proyecto (véase el contenido en el punto 1 de este artículo) y el certificado del órgano competente.

En lo que respecta al certificado del órgano competente que se menciona en todos los grupos, puede verse el modelo de certificado para cada grupo en el anexo V.G.

Artículo 59.– Comisión de seguimiento.

Esta comisión tendrá por objeto el analizar y aprobar toda la documentación presentada para la justificación, así como el proponer a la Viceconsejera de Política Lingüística el abono íntegro o la realización de una resolución de liquidación. La comisión de seguimiento estará compuesta por:

- El Director de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas, presidente de la comisión.
- El/La responsable del seguimiento de los Planes de Uso en las Administraciones Públicas.
- Un técnico de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas.

CAPÍTULO VI

SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN LOS CENTROS DE TRABAJO DE ENTIDADES DEL SECTOR PRIVADO Y EN CORPORACIONES DE DERECHO PÚBLICO UBICADOS EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA DURANTE EL AÑO 2010 (LHT)

Artículo 60.– Dotaciones económicas previstas para esta modalidad.

En los planes de uso del euskera que se presenten a esta modalidad se valorarán Innovación y Euskara

balioetsiko dira. Aurreikusitako diru-baliabideak 2.200.000 euro dira eta irizpide hauen arabera baliatuko dira:

1.— Lehenik, 2009an Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratu eta diru-laguntza modalitate honetako baldintzak betetzen dituzten entitateek diru-laguntza gehigarri bat jaso ahal izango dute, 68.6 artikulua ezarritakoari jarraituz, baldin eta balorazio-irizpideetan ezarritako puntuetatik 55 (berrogeita hamabost), gutxienez, lortzen badituzte.

2.— Gainerakoa, lehen euskara planaren diseinua eta 2010eko kudeaketa-plana garatzeko eskabidea egin duten entitateen artean banatuko da, 68.1 eta 68.2 artikuluetan jasotako puntuen eta muga arabera.

61. artikulua.— Onuradunak.

1.— Indarrean dagoen legeriaren arabera, legez eratu eta dagokion erroldan inskribaturiko pertsona juridiko pribatuak eta zuzenbide publikoko korporazioak izan daitezke agindu honetan ezarritako diru-laguntzen jasotzaile.

2.— Herri administrazio batek edo gehiagok jarritako kapitala denetara entitatearen kapital sozial osoaren erdia baino gehiago duten entitateak deialdi honetatik baztertu egingo dira. Era berean, administrazio-funtzio publikoak betetzen dituzten irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuak ere baztertu egingo dira.

62. artikulua.— Deialdira bil daitezkeen jarduerak.

Agindu honetako diru-laguntzak ondoren aipatzen diren jardueretarako erabiliko dira. Baldintzak betetzen dituzten entitateek bi jardueretarako laguntzak eska ditzakete.

1.— Lehen euskara-planaren diseinua:

a) Laguntza hau jaso ahal izateko, entitateek hilaibeteko epea izango dute eskabidea egin eta lehen euskara-planaren diseinua aurkezteko. Planak finkatuko diren gutxieneak eta baldintzak bete beharko ditu, 63. eta 64. artikuluetan adierazitakoari lotuta, lehiaketatik kanpo ez gelditzeko.

b) Lehen euskara-plan guztiek VI.D eranskinean jasotako Erreferentzia Marko Estandarraren (EME aurrerantzean) lehendabiziko hiru ardatzetatik bi ardatz jorratu behar dituzte, gutxienez.

c) Halaber, euskara-koordinatzailea edota euskarabaztordea izan behar dute.

d) Entitateak jarduera honetarako laguntza eska dezake lehendik zeregin honetarako diru-laguntzarik eskatu ez badu edota, eskatuta ere, dirurik jaso ez badu.

2.0. La dotación económica destinada a esta modalidad asciende a 2.200.000 euros y se repartirá conforme a los siguientes criterios:

1.— Primero, aquellas entidades que en 2009 hayan conseguido el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística-Bikain y, a su vez, cumplan los requisitos de esta convocatoria podrán acceder a una subvención adicional, siempre y cuando consigan un mínimo de 55 (cincuenta y cinco) puntos según los criterios de valoración fijados en esta Orden.

2.— Por último, la cantidad restante se repartirá entre las entidades que soliciten ayuda para el diseño del plan y para el plan de gestión de 2010, según la puntuación y los límites recogidos en los artículos 68.1 y 68.2.

Artículo 61.— Beneficiarios/as.

1.— Podrán ser beneficiarias de las subvenciones reguladas por la presente Orden las personas jurídicas privadas y las corporaciones de derecho público que se hallen constituidas legalmente con arreglo a la legislación vigente y estén inscritas en el registro correspondiente.

2.— Quedan excluidas las entidades en cuyo capital sea mayoritaria la participación de una o varias administraciones públicas. Quedan también excluidas las entidades privadas sin ánimo de lucro que ejercen funciones administrativas de carácter público.

Artículo 62.— Actividades subvencionables.

Las subvenciones previstas en esta convocatoria se destinarán a las actividades que se mencionan a continuación. Las entidades beneficiarias que cumplan los requisitos podrán solicitar ayuda para las dos actividades objeto de subvención.

1.— Diseño del primer plan de euskera:

a) Las entidades interesadas en solicitar ayuda para desarrollar esta actividad podrán hacerlo en el plazo de un mes desde la publicación de esta Orden. Junto con la solicitud deberán presentar el diseño del primer plan de euskera. El plan presentado deberá cumplir los requisitos y condiciones que se especifican en los artículos 63 y 64 respectivamente, para no quedar fuera de la convocatoria.

b) El primer plan de euskera deberá plantear el desarrollo de al menos dos de los tres primeros ejes del Marco de Referencia Estándar (en adelante EME, que corresponde al acrónimo en euskera) adjunto en el anexo VI.D.

c) Del mismo modo, deberán contar con un/a coordinador/a de euskera y/o comisión de euskera.

d) La entidad podrá solicitar subvención para esta actividad siempre y cuando no lo haya hecho con anterioridad o, si así lo hubiere hecho, no haya recibido ayuda alguna.

e) Modalitate honetara aurkeztuz gero, 2010eko kudeaketa-plana ere aurkeztu beharko da ezinbestean.

2.– 2010eko kudeaketa-planaren garapena:

a) Jarduera honi dagokion laguntza jaso ahal izateko, entitateek hilabeteko epea izango dute eskabidea aurkezteko.

b) 2010eko kudeaketa-plana garatzeko ekintzek 2010eko urtarrilaren 1etik 2010eko abenduaren 31ra bitartean egindakoak izan behar dute.

c) Laguntza hau eskatu ahal izateko, entitateek VI.D eranskinean jasotako EMERen lehendabiziko hiru ardatzetatik bi ardatz jorratu behar dituzte, gutxienez. Halaber, euskara-koordinatzailea edota euskarabatzordea izan behar dute.

d) Laguntza hau eskatu ahal izateko, entitateak aurkeztutako planak 63. eta 64. artikuluetan finkatutako gutxieneoak eta baldintzak bete beharko ditu.

63. artikulua.– Dirulaguntza-gai diren bi jarduerak bete beharreko gutxieneoak: lehen euskaraplanaren diseinua eta 2010eko kudeaketa-plana.

1.– Eskatzaile guztiek, EMERI jarraiki, aplikagarri zaizkien 3. mailako osagai guztien hizkuntza-egoera zehaztu beharko dute eta urteko planerako helburuak (epe labur eta ertainera) ere zehaztu beharko dituzte VI.D eranskinean jasotako jarraibideen arabera, Planhitz aplikazio informatikoa modu egokian betez.

2.– Entitate eskatzaileek, aipatutako aplikazioaren bidez, EME ereduaren arabera aurkeztuko dute kudeaketa-plana (urteko planaren barruko «ekintzak» atala behar bezala betez).

3.– Entitate eskatzailearen aginte exekutibo gorenaren organoak onartu behar du urteko kudeaketa-plana agindu honen VI.A eranskinean ageri den agiria betez. Legezko ordezkariak sinatu beharko du aurkeztutako plana entitatearen aginte exekutibo gorenaren organoak aztertu eta onartu egin duela adieraziz.

64. artikulua.– Diru-laguntzak jasotzeko baldintzak.

Modalitate honetako diru-laguntzak jaso ahal izateko onuradunak hurrengo baldintzak bete beharko ditu:

1.– Proiektuaren auto-finantzazioa gutxienez % 40koa izatea.

2.– Entitateak bere jarduerak 63. artikuluan zehaztutakoaren arabera aurkeztu behar ditu.

3.– Diru-laguntzaren jasotzaile direnek diruz lagundutako programa, proiektu edo jardueren ondorioz agerpen publikoetan erabiltzeko diren iragarki-

e) En caso de presentarse a esta modalidad se deberá presentar obligatoriamente la solicitud para el plan de gestión de 2010.

2.– Desarrollo del plan de gestión de 2010:

a) En el caso de las entidades interesadas en desarrollar esta actividad, dispondrán de un plazo de un mes para la presentación de solicitudes.

b) Las acciones planteadas para el desarrollo del plan de gestión de 2010 deberán realizarse entre el 1 de enero de 2010 y el 31 de diciembre del mismo año.

c) Para solicitar esta ayuda, las entidades interesadas deberán plantear el desarrollo de al menos dos de los tres primeros ejes del Marco de Referencia Estándar adjunto en el anexo VI.D. Del mismo modo, contarán con un coordinador de euskera y/o comisión de euskera.

d) Para poder acceder a la ayuda, el plan presentado por la entidad interesada deberá cumplir los requisitos y condiciones que se enumeran en los artículos 63 y 64 de la Orden.

Artículo 63.– Requisitos que deben cumplir las dos actividades subvencionables: diseño del primer plan de euskera y plan de gestión de 2010.

1.– Todos los solicitantes deberán detallar la situación lingüística de cada uno de los ítems de tercer nivel del EME y deberán, asimismo, establecer los objetivos (a corto y medio plazo) del plan de gestión, siguiendo las instrucciones recogidas en el anexo VI.D. A su vez, deberán cumplimentar adecuadamente la aplicación Planhitz.

2.– Las entidades solicitantes presentarán el plan de gestión a través de la citada aplicación (cumplimentando adecuadamente el apartado «acciones» dentro del plan anual).

3.– El órgano de máximo poder ejecutivo deberá aceptar el plan de gestión anual, mediante la cumplimentación del anexo VI.A de la Orden. El/La representante legal de la entidad será quien firme dicho documento donde se expresará cómo el órgano de máximo poder ejecutivo ha examinado y aceptado dicho plan.

Artículo 64.– Condiciones para acceder a la ayuda.

Para acceder a las ayudas de esta modalidad el beneficiario deberá cumplir las siguientes condiciones:

1.– El nivel de autofinanciación del proyecto será al menos del 40%.

2.– La entidad solicitante deberá presentar las actividades tal y como se recogen en el artículo 63.

3.– Las entidades beneficiarias de subvención deberán incluir la mención del patrocinio del Gobierno Vasco, mediante el logotipo normalizado en todos los

txarteletan, argazkietan eta gainerako material idatzietan, entzunezkoetan eta elektronikoetan Eusko Jaurlaritzak eskainitako babesa adierazi beharko dute, horretarako Eusko Jaurlaritzaren logotipo normalizatu erabiliz. Arestian zerrendatutako material horiek guztiek gutxienez euskaraz egon beharko dute.

65. artikulua.– Aurkeztu beharreko agiriak.

1.– Laguntza-deialdian parte hartu nahi duen orok agindu honi lotutako VI.A eranskina bete beharko du. Bertan, zein jardueratarako aurkeztu nahi duten zehaztuko dute (bi jarduerak markatzea posible da, betiere aurreko urteetan xede hauetarako dirulaguntzarik jaso ez badu eskatzaileak).

2.– Eskabide-orriarekin batera honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu, ezinbestean, laguntza-eskatzaileak:

a) Entitateari buruzko dokumentazioa:

a.1.– Administrazio honetako Erregistroan dauden kooperatibak, fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiria. Gainerako kasuetan, honako agiri hauek: eratze-eskrituraren kopia, entitateko estatutuen kopia eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatua dagoela egiaztatzen duen agiriaren kopia. Erregistratza beharturik ez dauden entitateen kasuan, sortzeko behar izan dituzten dokumentuen kopiak aurkeztu beharko dituzte.

a.2.– Entitate pribatuaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen agiriaren kopia.

a.3.– IFZren fotokopia.

a.4.– Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua.

a.5.– Gizarte Segurantzaren egunean egotearen ziurtagiri originala edo kopia konpultsatua.

Azken bi agiriak (artikulu honetako a.4) eta a.5) puntuetan ageri direnak) gehienez eskabidea aurkeztu baino hiru hilabete lehenagokoak izango dira, eta organo eskumendunak emanak. Dena den, dokumentazio hori dela eta, jardunbideak irauten duen bitartean eskatzen zaizkion ziurtagiriak aurkeztu egin beharko ditu onuradunak.

a.6.– Artikulu honetako a.1), a.2) eta a.3) puntuetan adierazitako agirien ordezkari VI.B eranskina aurkezteke agiriok administrazio honetan lehenago ere aurkeztu izan badira, indarrean jarraitzen badute eta aurkeztu zirenetik bost urte igaro ez badira.

b) Jarduerari buruzko dokumentazioa:

carteles anunciadores, fotografías y demás materiales gráficos, sonoros y electrónicos para su uso en apariciones públicas realizadas como consecuencia del programa, proyecto o actividad subvencionada. Todos los materiales mencionados en este artículo deberán estar al menos en euskera.

Artículo 65.– Documentación que deberá presentarse.

1.– Cualquier entidad interesada en participar en la convocatoria deberá cumplimentar el anexo VI.A. En dicho anexo deberá especificarse para qué actividad se solicita la subvención (es posible seleccionar ambas actividades, siempre y cuando la entidad solicitante no haya recibido ayuda para estos fines con anterioridad de la Viceconsejería de Política Lingüística).

2.– El solicitante de la ayuda deberá adjuntar los siguientes documentos al impreso de solicitud:

a) Documentación relativa a la entidad:

a.1.– En el caso de fundaciones, cooperativas o asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Administración, certificado de inscripción. En otro caso, las copias de los siguientes documentos: escritura de constitución, estatutos de la entidad así como acreditación de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes. En cuanto a las entidades que no están sometidas a registro alguno, deberán presentar copia de los documentos requeridos para su fundación.

a.2.– Fotocopia del DNI del/de la representante legal de la entidad privada así como la copia de la acreditación del poder de representación que ejerza.

a.3.– Fotocopia del NIF.

a.4.– Certificación actualizada acreditativa de hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias.

a.5.– Certificación original actualizada o copia compulsada acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social.

Referente a los dos documentos anteriores (citados en los apartados a.4) y a.5) de este artículo), deberán haber sido expedidos dentro de los tres meses anteriores a la fecha de presentación de la solicitud. De cualquier forma, el beneficiario deberá presentar aquellos certificados que se le demanden durante el transcurso de la tramitación.

a.6.– Declaración sustitutiva de la documentación relacionada en los apartados a.1), a.2) y a.3) de este artículo (anexo VI.B), siempre y cuando esté en manos de la administración, siga vigente y no hayan transcurrido más de cinco años desde su presentación.

b) Documentación relativa a la actividad:

b.1.— Jardueraren diru-sarreraren eta gastuen aurrekontu zehatza eta xehatua, VI.C eranskinaren ereduaren arabera. Jarduera bera garatzeko bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, hori adierazten duen zinpeko aitortpena egin behar da eranskin honetan bertan dagokion laukitxoan aukeratuta.

b.2.— 2010eko kudeaketa-planaren baitan «Software-egitasmorik» aurkeztuz gero, aplikazio informatiko bakoitzeko VI.E eranskin bana.

b.3.— Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak prestatutako aplikazio informatikoa era egokian beteta. Erabiltzaile berriek Koordinaziorako Zuzendaritzarekin harremanetan jarri behar dute Planhitz aplikazioan alta emateko. Eskatzaileak Planhitz aplikazioan aritzeko entitateak izendatutako solaskideen datuak bete beharko ditu VI.F eranskinaren bidez. Entitateak hartan bere izenean aritzeko enpresakoa ez den hirugarren bati baimena eman diezaioke; kasu horretan fitxan bertan adierazi beharko dute zein den pertsona baimendua.

b.4.— Berrikuntza egitasmorik aurkeztuz gero, entitateak proiektuaren memoria-txostena euskarri elektronikoan edo paperean aurkeztu beharko du (VI.G eranskina). Gutxienez, honako hauek jaso behar ditu dokumentuak:

- Egingo diren jardueren azalpena.
- Aurreikusitako giza baliabideak, baliabide ekonomiko eta materialen deskribapena.
- Lortu nahi diren helburuak.
- Eragin eremua.

c) Ordainketarako dokumentazioa: I.A edo I.B eranskina (beharrezkoak balira). Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzarik inoiz jaso ez dutenek I.A beteko dute; Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze- edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek, ordea, I.B.

66. artikulua.— Balorazio-batzordea.

Bai lehen euskara-planaren diseinurako bai 2010eko kudeaketa-planak aztertzeko eta baloratzeko, hurrengo kideek osatutako balorazio-batzordea eratuko da:

- a) Kultura Saileko Koordinaziorako zuzendaria, batzordearen buru izango dena.
- b) Kultura Saileko Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko zuzendaria.
- c) Foru Administrazioetako hizkuntza politikaren ardura duen saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzuburuarena delarik.
- d) Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzuburuarena delarik.

b.1.— Presupuesto desglosado y detallado de ingresos y gastos del proyecto según el modelo del anexo VI.C. En el caso de no haber recibido ningún otro tipo de ayuda para desarrollar el proyecto, marcar en el recuadro correspondiente la declaración jurada de este mismo anexo.

b.2.— Si dentro del plan de gestión de 2010 se presenta algún proyecto de software, se cumplimentará el anexo VI.E, un anexo por cada aplicación informática.

b.3.— Se cumplimentará debidamente la aplicación informática elaborada por la Viceconsejería de Política Lingüística. Los nuevos usuarios deberán ponerse en contacto con la Dirección de Coordinación de la citada viceconsejería cuanto antes para darse de alta en la aplicación Planhitz. El solicitante deberá cumplimentar el anexo VI.F con los datos de la persona nombrada por la entidad para desarrollar dicha actividad. En el caso de que se autorice a una persona ajena a la empresa para trabajar en la aplicación, se señalará en el anexo citado.

b.4.— En caso de presentar proyectos de innovación, la entidad solicitante deberá acompañar a los documentos anteriores un informe de dicho proyecto en soporte electrónico o en papel (anexo VI.G). El citado informe deberá contener los siguientes puntos:

- Explicación de las actividades a realizar.
- Descripción de los recursos materiales económicos y humanos previstos.
- Objetivos a cumplir.
- Ámbito de influencia.

c) Documentación para el libramiento de pagos: anexos I.A o I.B si fueran necesarios. Aquellos que no hayan recibido ayuda alguna del Gobierno Vasco presentarán el anexo I.A; si bien hubieran recibido ayudas del Gobierno Vasco y desean indicar algún cambio de domicilio o de los datos bancarios presentarán el anexo I.B.

Artículo 66.— Comisión de Valoración.

1.— Tanto para la valoración del diseño del primer plan de euskera como para el análisis y valoración de los planes de gestión de 2010 se constituirá una Comisión de Valoración compuesta por los siguientes miembros:

- a) El Director de Coordinación del Departamento de Cultura, que presidirá la Comisión.
- b) El Director de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas del Departamento de Cultura.
- c) Un técnico o técnica del departamento competente en política lingüística de la administración foral, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.
- d) Un técnico o técnica del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

e) Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzaren teknikari bat, gutxieneko maila zerbitzuburuarrena delarik.

f) Koordinaziorako Zuzendaritzako Erabilera-planak sustatzeko arduraduna.

g) Euskara Sustatzeko Zuzendaritzako Estandarizazio Zerbitzuaren arduraduna.

h) Koordinaziorako Zuzendaritzako teknikari bat, Hizkuntza Politikarako sailburuordeak izendatutakoa. Teknikari horrek idazkari-lanak egingo ditu eta hitza izango du, baina ez botorik.

Balorazio-batzorde honek, agindu honen 67., 68. eta 69. artikuluetan ezarritako diru-laguntzak emateko eta zenbatekoa finkatzeko irizpideak kontuan izanik, aurkeztutako planak aztertu eta baloratu ondoren, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari ebazpen-proposamena aurkeztuko dio. Hizkuntza Politikarako sailburuordeak behin ebazpen-proposamenak sinatu ostean, entitate onuradunei jakinaraziko zaie eta, EHAA-n argitaratuko dira, herritar orok jakin dezan.

67. artikulua.— Diru-laguntza ebazteko prozedura eta balorazio-irizpideak.

1.— Lehiaketa bidez erabakiko da deialdi hau; hots, aurkeztutako eskabideen arteko konparaketa egingo da eta finkatutako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, lehentasunak ezarriko dira.

2.— Diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, jardueraren aurrekontua hartuko da oinarri. Aldez aurretik, behar izanez gero, 69. artikuluen arabera konputatu ezin diren gaitasunak arazketa egingo da, aurrekontu arazia finkatuz. Emango diren diru-laguntzen gehieneko zenbatekoa % 60koa izango da aurrekontu araziaren gainean.

3.— Lehen euskara-planaren diseinua baloratzeko irizpideak:

a) Euskara-planaren balioespena, EMERi jarraiki egindako diagnosiaren, aukeratutako helburuen eta planteatutako aurrerapen-mailaren arabera: 25 (hogeita bost) puntu, gehienez.

b) Egindako diagnostik aukeratutako helburuetara zein planteatutako aurrerapen-mailara iristeko kudeaketa-planaren egokitasuna eta bideragarritasuna: 25 (hogeita bost) puntu, gehienez.

c) Entitateak aurkeztutako adierazle-sistema. Koordinaziorako Zuzendaritzak finkatutako adierazle-sorta (aipatutako Zuzendaritzak eskura jarriko duen ereduaren arabera) nahiz entitateak berak finkatutakoa aurkez dezake kudeaketa-planarekin batera. Adierazleen egokitasuna eta adierazkortasuna baloratuko da: 10 (hamar) puntu, gehienez.

e) Un técnico o técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura, cuyo nivel mínimo sea de jefatura de servicio.

f) La responsable del Área de Fomento de Planes de Euskera de la Dirección de Coordinación.

g) La responsable del Área de Estandarización de la Dirección de Promoción del Euskera.

h) Un técnico o técnica de la Dirección de Coordinación designado/a por la Viceconsejera de Política Lingüística. Actuará como secretario/a, con voz pero sin voto.

Dicha comisión, atendiendo a los criterios de adjudicación y cuantificación de las subvenciones establecidas en los artículos 67, 68 y 69 de esta Orden, una vez examinados y hecha la valoración pertinente de los planes presentados, elevará la oportuna propuesta de resolución a la Viceconsejera de Política Lingüística. Una vez que la Viceconsejera de Política Lingüística firme la propuesta de resolución, se notificará a las entidades beneficiarias y, a efectos de general conocimiento, será publicada en el Boletín Oficial de País Vasco.

Artículo 67.— Procedimiento de resolución de las ayudas y criterios de valoración.

1.— Esta convocatoria se resolverá por el procedimiento de concurso, esto es, mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer el orden de prelación entre las mismas atendiendo a los criterios de valoración fijados.

2.— Para determinar la cuantía de las ayudas se tendrá en cuenta el presupuesto que acompaña a la actividad. Si así conviniera, se realizará la depuración de los excedentes no computables en relación a los criterios establecidos en el artículo 69 estableciendo de este modo el presupuesto depurado. La ayuda concedida en ningún caso podrá superar el 60% de lo establecido en el presupuesto depurado.

3.— Criterios para la valoración del diseño del primer plan de euskera:

a) Valoración del Plan de Euskera, en base al diagnóstico realizado del EME, a los objetivos planteados y al grado de avance especificado: máximo 25 (veinticinco) puntos.

b) El nivel de idoneidad y viabilidad del plan de gestión para alcanzar el grado de avance planteado tomando como punto de partida el diagnóstico definido y los objetivos especificados: máximo 25 (veinticinco) puntos.

c) El sistema de indicadores presentado por la entidad. Pueden presentar los indicadores que la Dirección de Coordinación ha elaborado (siguiendo el modelo que facilita esta Dirección) o si la propia entidad los tiene definidos, presentar éstos junto con el plan de gestión. Se valorará que los indicadores cumplan su función de medición de forma adecuada y significativa: máximo 10 (diez) puntos.

d) Auto-finantzazioa: 5 (bost) puntu, gehienez.

e) Errotze- eta instituzionalizatzeko-maila: erakundeak, hizkuntza bere sistematikan integartzeko, lantzen dituen barne mekanismo edo irizpideak baloratuko dira, VI.D eranskinean ageri den EMEn 4. ardatzean oinarrituta. Hona hemen adibide gisa aintzat hartuko direnak: Euskara-Batzordea duten ala ez eta bere osaera (baloratuko da zuzendaritza-mailako ordezkariak egotea, eta aginte-maila desberdinetako langileak egotea); Euskara-Batzordea enpresaren organigraman dagoen ala ez; Euskara-planaren helburu nagusiak plan zabalagoan jasota ote dauden (estrategikoan, adibidez); enpresa osoko hizkuntza-politika zehazten duen adierazpenik dagoen; euskara-plana enpresaren kalitate-planean txertatuta dagoen; euskararekiko jokabidea prozeduretan txertatuta dagoen; hizkuntza-irizpideak zenbait arlotan indarrean dauden (berrietara hedatzeko ahalegina), eta abar: 15 (hamabost) puntu, gehienez.

f) Bezeroen hizkuntza eskubideak bermatzeari eta euskararen presentziak eta erabilerak enpresei ekar diezaiketen balio erantsia lortzeari begira bideratutako egitasmoak. Egitasmo horiek lotura izan beharko dute EMEn lehen ardatzeko honako alderdiekin: hizkuntza-paisaia, irudi korporatiboa eta harrera; eta bigarren ardatzeko honakoekin: bezeroak, produktua eta zerbitzua (ikus. VI.H eranskina): 5 (bost) puntu, gehienez.

g) Euskara planean Berrikuntza eta Euskara 2.0 (teknologia 2.0, parte hartzea, sormena, ekintzailetasuna eta markagintza) lantzen dituzten egitasmoak: 10 (hamar) puntu gehienez.

h) Entitateak EAEko lantokietan dituen langilekopurua: 5 (bost) puntu, gehienez.

4.- 2010eko kudeaketa-plana baloratzeko oinarritzko irizpideak:

a) Euskara-planaren balioespena, EMEn jarraiki egindako diagnosiaren, aukeratutako helburuen eta planteatutako aurrerapen-mailaren arabera: 25 (hogei bost) puntu, gehienez.

b) Egindako diagnostik aukeratutako helburuetara zein planteatutako aurrerapen-mailara iristeko kudeaketa-planaren egokitasuna eta bideragarritasuna: 20 (hogei) puntu, gehienez.

c) Entitateak aurkeztutako adierazle-sistema. Koordinaziorako Zuzendaritzak finkatutako adierazle-sorta (aipatutako Zuzendaritzak eskura jarriko duen ereduaren arabera) nahiz entitateak berak finkatutakoa aurkeztu dezake kudeaketa-planarekin batera. Adierazleen egokitasuna eta adierazkortasuna baloratuko da: 10 (hamar) puntu, gehienez.

d) Autofinanciación: máximo 5 (cinco) puntos.

e) Grado de afianzamiento e institucionalización: se valorarán los mecanismos internos o criterios que la organización articula de cara a integrar el idioma en su sistemática, conforme al cuarto eje del EME adjunto en el anexo VI.D. Se tomarán en consideración, entre otros, los siguientes aspectos: si cuentan o no con una Comisión de Euskera y su composición (se valorará la participación de los miembros de la dirección y trabajadores con diferentes grados de responsabilidad); si la Comisión de Euskera está incluida en el organigrama de la entidad; si los objetivos del plan de euskera están recogidos en un plan más amplio (por ejemplo, en el plan estratégico); si existe alguna declaración sobre la Política Lingüística de la entidad; si el plan de euskera está incluido en el plan de calidad; si las directrices de uso del euskera están procedimentadas; si existen criterios lingüísticos establecidos en diferentes áreas (el esfuerzo para que se extiendan a nuevas áreas), etc.: máximo 15 (quince) puntos.

f) Proyectos orientados a la obtención de un valor añadido para aquellas empresas que fomenten la presencia y el uso del euskera, así como a garantizar los derechos lingüísticos de los consumidores. Esos proyectos deberán estar relacionados con los siguientes aspectos del primer eje de EME: paisaje lingüístico, imagen corporativa y recepción; y con los siguientes del segundo eje: clientes, producto y servicio (véase anexo VI.H): máximo 5 (cinco) puntos.

g) Proyectos que integren dentro del plan de euskera Innovación y Euskara 2.0 (tecnología 2.0, creatividad, emprendizaje y branding): máximo 10 (diez) puntos.

h) Número de trabajadores de la entidad en sus correspondientes centros de trabajo de la Comunidad Autónoma Vasca: máximo 5 (cinco) puntos.

4.- Criterios básicos para valorar el plan de gestión de 2010:

a) Valoración del Plan de Euskera, en base al diagnóstico realizado del EME, a los objetivos planteados y al grado de avance especificado: máximo 25 (veinticinco) puntos.

b) El nivel de idoneidad y viabilidad del plan de gestión para alcanzar el grado de avance planteado tomando como punto de partida el diagnóstico definido y los objetivos especificados: máximo 20 (veinte) puntos.

c) El sistema de indicadores presentado por la entidad. Pueden presentar los indicadores que la Dirección de Coordinación ha elaborado (siguiendo el modelo que facilita esta Dirección) o si la propia entidad los tiene definidos, presentar éstos junto con el plan de gestión. Se valorará que los indicadores cumplan su función de medición de forma adecuada y significativa: máximo 10 (diez) puntos.

d) Auto-finantzazioa: 5 (bost) puntu, gehienez.

e) Errotze- eta instituzionalizatzeko-maila: erakundeak, hizkuntza bere sistematikan integratzeko, lantzen dituen barne mekanismo edo irizpideak baloratuko dira, VI.D eranskinean ageri den EMEn 4. ardatzean oinarrituta. Hona hemen adibide gisa aintzat hartuko direnak: Euskara-Batzordea duten ala ez eta bere osaera (baloratuko da zuzendaritza-mailako ordezkariak egotea, eta aginte-maila desberdinetako langileak egotea); Euskara-Batzordea enpresaren organigraman dagoen ala ez; euskara-planaren helburu nagusiak plan zabalagoan jasota ote dauden (estrategikoan, adibidez); enpresa osoko hizkuntza-politika zehazten duen adierazpenik dagoen; euskara-plana enpresaren kalitate-planean txertatuta dagoen; euskararekiko jokabidea prozeduretan txertatuta dagoen; hizkuntza-irizpideak zenbait arlotan indarrean dauden (berrietara hedatzeko ahalegina), eta abar: 20 (hogei) puntu, gehienez.

f) Bezeroen hizkuntza eskubideak bermatzeari eta euskararen presentziak eta erabilerak enpresei ekar diezaiaketen balio erantsia lortzeari begira bideratutako egitasmoak. Egitasmo horiek lotura izan beharko dute EMEn lehen ardatzeko honako alderdiekin: hizkuntza-paisaia, irudi korporatiboa eta harrera; eta bigarren ardatzeko honakoekin: bezeroak, produktua eta zerbitzua (ikus. VI.H eranskina): 5 (bost) puntu, gehienez.

g) Euskara planean Berrikuntza eta Euskara 2.0 (teknologia 2.0, parte hartzea, sormena, ekintzailetasuna eta markagintza) lantzen dituzten egitasmoak: 10 (hamar) puntu gehienez.

h) Entitateak EAEko lantokietan dituen langilekopurua: 5 (bost) puntu, gehienez.

5.- Beharrezkotzat jotzen denetan, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak entitate eskatzaileari behar beste informazio eta dokumentazio eskatu ahal izango dio, aurkeztutako jarduerak egoki den eran baloratzen.

68. artikulua.- Diru-laguntzen mugak.

1.- Lehen euskara-planaren diseinuak jasotako balorazioaren arabera, honako diru-laguntzen mugak finkatu dira:

Puntuak	Diru-laguntzen muga
40 - >60	5.000 euro
60 - >75	8.000 euro
75 - 100	10.000 euro

d) Autofinanciación: máximo 5 (cinco) puntos.

e) Grado de afianzamiento e institucionalización: se valorarán los mecanismos internos o criterios que la organización articula de cara a integrar el idioma en su sistemática, conforme al cuarto eje del EME adjunto en el anexo VI.D. Se tomarán en consideración, entre otros, los siguientes aspectos: si cuentan o no con una Comisión de Euskera y su composición (se valorará la participación de los miembros de la dirección y trabajadores con diferentes grados de responsabilidad); si la Comisión de Euskera está incluida en el organigrama de la entidad; si los objetivos del plan de euskera están recogidos en un plan más amplio (por ejemplo, en el plan estratégico); si existe alguna declaración sobre la Política Lingüística de la entidad; si el plan de euskera está incluido en el plan de calidad; si las directrices de uso del euskera están procedimentadas; si existen criterios lingüísticos establecidos en diferentes áreas (el esfuerzo para que se extiendan a nuevas áreas), etc.: máximo 20 (veinte) puntos.

f) Proyectos orientados a la obtención de un valor añadido para aquellas empresas que fomenten la presencia y el uso del euskera, así como a garantizar los derechos lingüísticos de los consumidores. Esos proyectos deberán estar relacionados con los siguientes aspectos del primer eje de EME: paisaje lingüístico, imagen corporativa y recepción; y con los siguientes del segundo eje: clientes, producto y servicio (véase anexo VI.H): máximo 5 (cinco) puntos.

g) Proyectos que integren dentro del plan de euskera Innovación y Euskara 2.0 (tecnología 2.0, creatividad, emprendizaje y branding): máximo 10 (diez) puntos.

h) Número de trabajadores de la entidad en sus correspondientes centros de trabajo de la Comunidad Autónoma Vasca: máximo 5 (cinco) puntos.

5.- Cuando lo estime oportuno, la Viceconsejería de Política Lingüística reclamará a la entidad solicitante cuantos datos y documentos necesite para poder valorar adecuadamente las actividades objeto de ayuda.

Artículo 68.- Límite de las subvenciones.

1.- Para el Diseño del primer plan de euskera, dependiendo de los puntos asignados en la valoración, se establecerán los límites siguientes:

Puntos	Límite de la subvención
40- >60	5.000 euros
60- >75	8.000 euros
75- 100	10.000 euros

2.- 2010eko kudeaketa-planaren balioespenaren arabera, honako diru-laguntzen mugak finkatu dira:

Puntuak	Diru-laguntzen muga
40 - >60	25.000 euro
60 - >70	40.000 euro
70 - >80	50.000 euro
80 - 100	60.000 euro

3.- Esleitu beharreko diru-laguntza ez da eskatutako diru-kopurua baino handiagoa izango. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak entitate eskatzailearen proposamena bertan behera utziko du 40 (berrogei) puntu baino gutxiago jasotzen dituzten jardueren kasuan, edota balorazio-batzordeak, esleipen-proposamena prestatu ondoren, entitate jakin bati esleitu behar zaion diru-kopurua guztira hirurehun (300) euro baino gutxiagokoa balitz.

4.- Edozein modutan ere, herri-aginteez orotara 67.2 artikuluan jasotzen den aurrekontu araziaren gaineko % 60ko diru-laguntza esleitu dute, gehienez ere.

5.- Halaber, entitate bakoitzak gehienez 60.000 euro jasoko ditu deialdiaren kapitulu honetan zehazten diren modalitate bakarrera edo bietara aurkeztuta ere.

6.- Horretaz gain, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria sortzen duen Aginduek ezarritako ebaluazio-prozesua 2009an burutu eta horren ondorioz, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratu duten entitate eskatzaileei diru-kopuru gehigarria emango zaie ziurtatutako mailaren arabera, baldin eta deialdi honetako baldintzak bete eta balorazio-irizpideetan ezarritako puntuetatik 55 (berrogeita hamabost), gutxienez, lortzen badituzte:

Ziurtagiriaren maila	Diru-kopuru gehigarria
Oinarrizko maila	1.000 euro
Ertaina	3.000 euro
Gorena	5.000 euro

7.- Laguntza-deialdi honetan sarbiderik izan arren, kanpoan utziko dira Eusko Jaurlaritzaren Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ean beste bideren batetik diruz lagundutako jarduerak.

8.- Laguntza-modalitate honetan aurrez ikusitako diru-laguntzak bateragarriak dira beste edozein era-

2.- Para el Plan de Gestión de 2010, dependiendo de los puntos asignados en la valoración, se establecerán los límites siguientes:

Puntos	Límite de la subvención
40- >60	25.000 euros
60- >70	40.000 euros
70- >80	50.000 euros
80- 100	60.000 euros

3.- La ayuda concedida a las entidades solicitantes no superará en ningún caso la cantidad solicitada. En caso de que las actividades objeto de subvención, una vez valoradas, no superen los 40 (cuarenta) puntos o si, una vez que la Comisión de Valoración elabora la propuesta de resolución, a alguna de las entidades participantes le correspondiese una ayuda inferior a trescientos (300) euros, la Viceconsejería de Política Lingüística desestimará la solicitud.

4.- En cualquier caso, las administraciones públicas concederán como máximo el 60% del presupuesto depurado tal y como se recoge en el artículo 67.2 de la Orden.

5.- Además cada entidad recibirá una ayuda máxima de 60.000 euros presentándose a una o a las dos modalidades que se citan en este capítulo.

6.- Además, aquellas entidades que en 2009 hayan llevado a cabo el proceso de evaluación establecido por la Orden que crea el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística- Bikain y hayan conseguido dicho certificado, obtendrán a una cantidad adicional dependiendo del nivel acreditado, siempre y cuando cumplan los requisitos de la presente convocatoria y obtengan, al menos, 55 (cincuenta y cinco) del total de los puntos establecidos por los criterios de valoración.

Nivel de Certificación	Cantidad adicional
Nivel básico	1.000 euros
Nivel medio	3.000 euros
Nivel superior	5.000 euros

7.- Aunque puedan acceder a la presente convocatoria, quedarán fuera aquellas actividades que en 2010 hayan recibido alguna ayuda por parte de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

8.- Las subvenciones previstas en la presente Orden son compatibles con aquellas otras que, tenien-

kunde publikok nahiz pribatuk helburu bertsurako eman ditzakeenekin, baldin eta agindu honetako mugak errespetatzen badira eta eskatzaileak aurkeztutako egitasmoaren aurrekontuan gain-finantzaketarik gertatzen ez bada. Laguntza-mugak gainditu edota gain-finantzaketarik gertatuz gero, diru-laguntzaren kopurua murriztu egingo da, diruz lagundutako jardueraren kostu osoari gehienez dagokion diru-laguntzara arte.

69. artikulua.– Diru-laguntzaren justifikazioa.

1.– Agindu honen 13. artikuluan finkatutakoaren arabera, esleitutako diru-laguntzaren zenbatekoa edozein delarik ere, diru-laguntzaren onuradun orok diruz lagundutako egitasmoaren gauzatzea justifikatu behar du ezinbestean Koordinaziorako Zuzendaritzaren aurrean.

2.– Diru-laguntzaren justifikazioa egiteko azken eguna 2011ko urtarrilaren 31 izango da.

3.– Aipaturiko justifikazioa justifikazio-kontu erraztuaren arabera egingo da, 887/2006 Errege Dekretuak, uztailaren 21ekoak, 38/2003 Lege Orokorraren Araudia onartzen duenak, bere 75. artikuluan finkatzen duenari jarraiki. Justifikazio-kontu erraztuak, zinpeko aitortenaren izaera izango duenak, honako hauek jaso beharko ditu (VI.J eranskina bete beharko da):

a) Agindu honetako 15., 16. eta 64.4 artikuluek ezarritako betebeharrak betetzeari buruzko aitortpena.

b) Diruz lagundutako egitasmoari dagokion gastuen zerrenda sailkatua, VI.C eranskinean finkaturiko kontzeptu nagusien arabera sailkatuta.

4.– Zinpeko aitorten horrez gain, onuradun guztiek honako agiri hauek ere aurkeztu beharko dituzte:

a) Diruz lagundutako jardueren behin betiko balantze ekonomikoa, entitatearen legezko ordezkariak sinatua, 2010. urteko diru-sarrerak eta -irteerak VI.I eranskinaren arabera zehaztuz eta erakunde publiko nahiz pribatuetatik jasotako beste diru-laguntzen aipamena eginez, Kultura Sailak esleitutakoa ere adierazita. Entitateak Kultura Sailak emandakoaz gain beste diru-laguntzarik jaso ez badu, horren adierazpena egingo du VI.I eranskinean bertan.

b) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru hilabete lehenago egindakoa.

c) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere, hiru hilabete lehenago egindakoa.

do el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra institución pública o privada, siempre que se respeten los límites establecidos en esta Orden y de ello no derive la sobre-financiación en el objeto de las ayudas previstas en la presente Orden. En caso de sobrepasar los límites o de producirse sobre-financiación, se reducirá el importe de la subvención hasta el límite máximo que corresponda al coste total del programa subvencionado.

Artículo 69.– Justificación de la subvención.

1.– Los beneficiarios de la subvención deberán justificar ante la Dirección de Coordinación la realización de la actividad subvencionada, conforme al artículo 13 de la presente Orden, sea cual fuere el importe de la ayuda concedida.

2.– Los documentos justificativos de la ayuda concedida podrán presentarse hasta el 31 de enero de 2011.

3.– La justificación se realizará mediante cuenta justificativa simplificada, conforme a lo previsto en el artículo 75 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003. La cuenta justificativa simplificada, que tendrá carácter de declaración jurada, deberá incluir la siguiente información (deberá rellenarse el anexo VI.J):

a) Declaración de cumplimiento de las obligaciones establecidas en los artículos 15, 16 y 64.4 de esta Orden.

b) Relación clasificada de gastos de la actividad subvencionada, conforme a los conceptos principales recogidos en el anexo VI.C.

4.– Además de dicha declaración jurada, cada beneficiario habrá de aportar la siguiente documentación:

a) Balance definitivo y desglosado de gastos e ingresos realizados en el año 2010 de la actividad subvencionada (según el modelo del anexo VI.I), firmado por el/la representante legal de la entidad, haciendo mención de las demás subvenciones recibidas tanto de instituciones públicas como privadas incluyendo la ayuda adjudicada por el Departamento de Cultura. En el caso de no haber recibido más ayuda que la proporcionada por el Departamento de Cultura, lo hará constar en el propio anexo VI.I.

b) Certificación acreditativa de hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias, expedida como máximo tres meses antes de su presentación.

c) Certificación acreditativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social, expedida como máximo tres meses antes de su presentación.

d) Berrikuntza-proiekturik eginez gero, memoria-txostena aurkeztu beharko da. Honako hauek bildu beharko ditu:

d.1.– Egindako jardueren azalpena.

d.2.– Erabilitako giza baliabideak, baliabide ekonomiko eta materialen deskribapena.

d.3.– Helburuen ebaluazioa.

5.– Lehen euskara-planaren diseinurako onuradunek honakoa ere erantsi behar dute: diruz lagundutako egitasmoari buruzko txostena.

6.– 2010eko kudeaketa-plana garatzeko diru-laguntza jaso duten entitateek, berriz, honako hauek ere erantsi behar dituzte:

a) LanHitz deialdirako sortutako aplikazio informatikoaren ebaluazio-atala beteta izan behar dute.

b) Itzuli edo egokitutako testuen ale bana eta jatorrizkoen ale bana aurkeztu beharko dute onuradunek euskarri informatikoan, eta Koordinaziorako Zuzendaritzak eskura jarriko duen excel-ereduan guztien zerrenda jarriko dute. Aipatutako artikuluan adierazi bezala, agiri-ereduak, glosategi eta terminologia-lanez gain, diruz lagundutako prestakuntza eta trebakuntza-material kurrikularra ere Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren esku jarri behar da euskarri informatikoan.

c) Entitateak euskaratutako edota euskaraz sortutako aplikazio informatiko bakoitzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak IKT inbentarioan (www.euskara.euskadi.net/ikt) jasotzen den proiektu-fitxa bana aurkeztu beharko dute euskarri informatikoan, diruz lagundutako egitasmoan softwarea garatzeko aurreikuspenik bazegoen.

d) Hizkuntza-trebakuntza orokorraren eta euskaraz egin diren laneko berariazko prestakuntza-ikastaroen zerrenda, iraupena eta bakoitzean parte hartutako ikasleen kopurua. Koordinaziorako Zuzendaritzak eskura jarriko du betetzeko eredua (euskarri informatikoan).

e) Hala dagokionean, Euskara-batzordearen bileren akten kopia aurkeztu behar da euskarri elektronikoan (besteak beste, honako hauek zehaztuz: data, partaideak, iraupena, jorratutako gaiak).

f) «Bestelako gastuak» kontzeptupean burututako ekintzen zerrenda, Koordinaziorako Zuzendaritzak eskura jarriko duen ereduen arabera (euskarri informatikoan).

7.– Diru-laguntza jaso duten entitateek % 100ean justifikatu behar dute 67.2 artikuluan jasotako aurrekontu arazia.

d) En caso de presentar proyectos de innovación, la entidad solicitante deberá acompañar a los documentos anteriores una memoria que deberá contener los siguientes puntos:

d.1.– Explicación de las actividades realizadas.

d.2.– Descripción de los recursos materiales económicos y humanos utilizados.

d.3.– Evaluación de objetivos.

5.– Los beneficiarios de la subvención para el diseño del primer plan de euskera deberán asimismo adjuntar un informe relativo al proyecto subvencionado.

6.– Las entidades que hayan recibido subvención para el desarrollo del plan de gestión de 2010, por su parte, deberán asimismo presentar la siguiente documentación:

a) Deben presentar debidamente cumplimentado el apartado de evaluación de la aplicación informática.

b) El material adaptado o traducido al euskera, así como el original, deberá ser presentado en soporte informático, junto con la relación del mismo que será enviado en el modelo Excel facilitado por la Dirección de Coordinación. Tal y como se recoge en el citado artículo, deberá proporcionarse a la Viceconsejería de Política Lingüística además de documentos-tipo, glosarios y trabajos terminológicos, el material curricular de la capacitación lingüística y de la formación especializada subvencionado, todo ello en soporte informático.

c) La entidad deberá presentar por cada aplicación informática adaptada al euskera o creada en euskera la ficha que se recoge en el inventario IKT (www.euskara.euskadi.net/ikt) de la Viceconsejería de Política Lingüística, siempre y cuando estuviese contemplado en el proyecto subvencionado el desarrollo de software (en soporte informático).

d) Listado de cursos de capacitación lingüística general y de formación especializada en euskera realizados, duración y número de alumnos que han tomado parte en dichos cursos, conforme al modelo facilitado por la Dirección de Coordinación (en soporte informático).

e) Cuando así proceda, las actas de las reuniones de la Comisión de Euskera en soporte informático (especificando, entre otros, los siguientes datos: fecha, componentes, duración, temas tratados).

f) Listado de las actividades englobadas bajo el epígrafe «otros gastos», conforme al modelo facilitado por la Dirección de Coordinación (en soporte informático).

7.– Las entidades a las que se les conceda la ayuda deberán justificar el 100% del presupuesto depurado, según se recoge en el artículo 67.2.

8.– Agindu honetako 68.6 artikuluan adierazi bezala, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria izateagatik diru-kopuru gehigarria jaso duten entitateek ez dute gehigarri hori justifikatu beharrik.

9.– Justifikazio-kontu erraztuaren arabera egingo bada ere, Koordinaziorako Zuzendaritzak entitate onuradunari behar beste informazio, dokumentazio, justifikazio-agiri eta faktura eskatu ahal izango dizkio entitate onuradunari, betiere, diru-laguntzaren erabilerara egokiari buruzko arrazoizko ebidentzia lortzeko asmoz. Horretarako Koordinaziorako Zuzendaritzak unitate moneta laginketa teknikak erabiliko ditu.

10.– Justifikazio garaian, anomalia edo irregulartasunen bat ikusiz gero, Agindu honetako 14. eta 17. artikuluetan finkatutakoari ekingo zaio zuzenean.

11.– Ondokoak dira kontuan hartuko diren gastuak eta mugak:

a) Lehen euskara-planaren diseinua.

b) Itzulpenetarako, gehienez ere, gastu osoaren % 50 hartuko da kontuan, betiere, 12.000 euroko gastua baino gehiago ez bada. Kontuan hartuko den tarifa Eusko Jaurlaritzako Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak gaztelaniatik euskarara itzultzeko testu errazetan edo estandarretan aplikatzen duena izango da: 0,0742 euro hitzeko.

c) Batzarretako aldi bereko itzulpen-zerbitzua. Gehienez ere 2.000 euro arteko gastua hartuko da kontuan.

d) Langile elebidunen lanari lotutako hizkuntza-trebakuntza orokorra, baldin eta HABEk diruz lagundu ez badu. Kalkuluak egiteko erabiliko den erreferentzia: 4,70 euro ikasle/orduko.

e) Langile elebidunen laneko berariazko ezagutza zabaltzeko edota sakontzeko prestakuntza-ikastaroa euskaraz.

f) Softwarea. Kontzeptu honetan, gehienez ere, 15.000 euroko gastua hartuko da kontuan. Terminologia zein hizkuntza egokitzen soila denean, honi dagokion diru-zuzkidura itzulpenen atalean sartu beharko da, derrigorrean. Edozein eratar, entitateek softwaregintzan egin dituzten lanen merkatuko kostu estimatua zein izan litekeen jakiteko, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza era horretako lanetan eskarmentua duten aholkularitzekin jarduteko aukera izango du, baldin eta beharrezkotzat joko balu.

g) Berrikuntza egitasmoak.

h) Plangintzaren jarraipena, ebaluazioa, inplementazioa eta egokitzea. Honetan bi azpi-kontzeptu hauek hartuko dira aintzat:

8.– De acuerdo con lo recogido en el artículo 68.6 de esta Orden, aquellas entidades que hayan recibido una cantidad adicional por tener el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain no deberán justificar dicha cantidad.

9.– Aunque la justificación se realizará mediante cuenta justificativa simplificada, la Dirección de Coordinación podrá solicitar a la entidad beneficiaria tanta documentación, información, justificantes y facturas estime oportuno, con el fin de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención. Para ello, la Dirección de Coordinación utilizará la técnica de muestreo de la unidad monetaria.

10.– En caso de detectar alguna anomalía o irregularidad en la justificación, se procederá automáticamente de conformidad con lo dispuesto en los artículos 14 y 17 de esta Orden.

11.– Se tendrán en cuenta los gastos y límites que a continuación se enumeran:

a) El diseño del primer plan de euskera.

b) En cuanto al concepto de traducciones, se tomará en consideración un máximo del 50% del gasto total, siempre y cuando no supere los 12.000 euros. La tarifa que se tendrá en cuenta en este caso será la que aplica el Servicio Oficial de Traducción del Gobierno Vasco en traducciones de castellano a euskera de textos sencillos o estándares: 0,0742 euros por término.

c) Servicio de traducción simultánea de las reuniones. Se considerará un gasto no superior a 2.000 euros.

d) Capacitación lingüística general de los trabajadores bilingües en relación con el puesto de trabajo, siempre y cuando no sea objeto de las ayudas concedidas por HABE. La referencia para los cálculos será la siguiente: 4,70 euros por alumno/hora.

e) Formación especializada en euskera dirigida a los trabajadores bilingües, con el fin de profundizar en los contenidos inherentes al puesto de trabajo.

f) Software. El límite de gasto a tener en cuenta para este concepto será de 15.000 euros. Cuando se trate simplemente de un trabajo terminológico o de adaptación de la lengua, el gasto correspondiente se imputará al concepto de traducción. En cualquier caso, para calcular cuál es el coste de mercado estimado de los trabajos de software que la entidad ha llevado a cabo, la Viceconsejería de Política Lingüística podrá requerir el asesoramiento de personal experimentado en este ámbito, cuando lo estime necesario.

g) Proyectos de Innovación.

h) Seguimiento, evaluación, implementación y ajuste del plan. Los gastos que se considerarán serán los siguientes:

h.1.– Euskara Batzordearen jarduera aintzat hartuko da azpi-kontzeptu honetan; hots, euskara batzordekideen kopurua eta lan-bileren orduak.

h.2.– Horretaz gain, euskara-koordinatzailearen dedikazioa ere kontuan hartuko da; bere lan-jardunaren barruan zeregin horri eskainitako denbora (ehuneko-tan) eta horren kostua.

i) Bestelako gastuetarako, gehienez ere, gastu osoaren % 20 hartuko da kontuan, betiere, 5.000 euroko gastua baino gehiago ez bada. Bestelako gastuetan ez dira honako kontzeptuak aintzat hartuko: ohiko euskalduntze- edo/eta alfabetatze-gastua ezta funtzionamendu-gastuak ere.

12.– Jarraipen-batzordea.

Justifikaziorako aurkeztutako dokumentazio guztia aztertu eta ontzat emateko izango da bere zeregin nagusia, bai eta azterketa horren ondorioz bideratu beharreko ordainketak edota likidazio-ebazpenaren inguruko proposamenak Hizkuntza Politikarako sailburuordeari egitea. Honako hauek osatuko dute jarraipen-batzordea:

- Koordinaziorako zuzendaria batzordearen buru.
- Koordinaziorako Zuzendaritzako erabilera-planak sustatzeko arduraduna.
- Koordinaziorako Zuzendaritzako teknikaria.

70. artikulua.– Planaren jarraipena.

Planaren jarraipena egiteko jarraipen-batzordea osatu ahal izango da. Batzorde hau diru-laguntza jasotzen duen entitatearen Zuzendaritzako ordezkarien eta Kultura Saileko Koordinaziorako Zuzendaritzaren artean osatuko da. Jarraipen-batzorderako bilera-deia egitea Koordinaziorako Zuzendaritzari dagokio. Aldez aurretik diru-laguntza jasotako entitatearen Zuzendaritzak Koordinaziorako Zuzendaritzari jarraipen-txostena aurkeztuko dio aipatu bileran horren balorazioa egin ahal izateko.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Laguntza-mota guztiei dagokienez, 2. artikuluan jaso den guztirako zenbatekoa adatu egin ahal izango da, eskatutako diru-laguntzen guztirako zenbatekoa kontuan harturik, Kultura Sailean beste programa batzuk bideratu ondoren aurrekontuak agortu gabe geratu badira. Adierazitako aldaketa diru-laguntzak ebatzi baino lehen egin behar da. Aipatutakoaren berri eman beharko da Hizkuntza Politikarako sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

h.1.– Se tendrá en cuenta la actividad de la Comisión de Euskera, en función del número de miembros de dicha comisión y de la duración de las reuniones realizadas durante el año.

h.2.– Asimismo, se tendrá en cuenta la dedicación del/de la coordinador/a de euskera, que deberá especificarse (en porcentaje) la dedicación a esta tarea respecto de su jornada global y coste estimado.

i) Para otros gastos, se tendrá en cuenta como máximo el 20% del gasto total, siempre y cuando no supere los 5.000 euros de gasto. No se tendrán en cuenta en ningún caso los gastos de euskaldunización y alfabetización, ni los de funcionamiento.

12.– Comisión de Seguimiento.

Su principal función será examinar y dar por buena la documentación presentada en la fase de justificación así como proponer a la Viceconsejera de Política Lingüística todas las resoluciones de liquidación y pagos que se deriven de su estudio. Estos serán los componentes de dicha comisión:

El Director de Coordinación como presidente de la Comisión.

– La responsable del Área de Fomento de los Planes de Euskera de la Dirección de Coordinación.

– Una técnica o técnico de la Dirección de Coordinación.

Artículo 70.– Seguimiento del plan.

Se podrá constituir una Comisión de Seguimiento integrada por representantes de la Dirección de la entidad beneficiaria y de la Dirección de Coordinación del Departamento de Cultura para realizar el seguimiento del plan de euskera. Dicha comisión será convocada por el Director de Coordinación. Previamente, la Dirección de la entidad beneficiaria presentará a la Dirección de Coordinación un informe de seguimiento para su valoración en la referida reunión.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

En lo que se refiere a todas las modalidades de subvención, la cantidad prevista en el artículo 2, podrá ser ampliada en función del importe global de las ayudas solicitadas. Para llevar a cabo la ampliación, que deberá realizarse con anterioridad a la resolución de las subvenciones, se dispondrá de los excedentes resultantes después de que el Departamento de Cultura haya ejecutado el resto de sus programas. En caso de ampliación del importe, deberá realizarse su notificación a través de la oportuna resolución de la Viceconsejera de Política Lingüística.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Administrazio-bidea amaitzen duen agindu honen aurka interesdunak aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dio Kultura sailburuari, hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita. Bestela, zuzenez administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazio Auzietarako Salan bi hilabeteko epean, honako agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita.

Bigarrena.— Honako Agindu honetako II., III., IV. eta VI. kapituluetan aurreikusitako diru-laguntzen eraginkortasuna Europako Batzordeak baimendua izan edo baimendutzat ematearen menpe dago.

Hirugarrena.— Laguntza-mota hauek kreditu egoia edo nahikoa egotearen baldintza bete arte ez dira esleituko, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren 2007ko apirilaren 26ko Aginduak dioenaren arabera.

Laugarrena.— Agindu honetako euskarazko eta gaztelaniazko testuen artean interpretazio-azirik sortuko balitz, jatorrizkoa euskaraz idatzitakoa dela kontuan izanik, hura hartuko da aintzat.

Bosgarrena.— Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean izango du eragina agindu honek.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko ekainaren 3a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán las entidades interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

Segunda.— La efectividad de las ayudas contempladas en los capítulos II, III, IV y VI de la presente Orden queda condicionada a que el régimen de ayudas sea autorizado o deba entenderse autorizado por la Comisión Europea.

Tercera.— La concesión de estas subvenciones no se producirá hasta que no se cumpla la condición de la existencia de crédito adecuado y suficiente, como regula la Orden de 26 de abril de 2007 de la Consejera de Hacienda y Administración Pública.

Cuarta.— De surgir en esta Orden algún problema de interpretación entre los textos en euskera y castellano, se adoptará el texto en euskera como referencia para solucionar dicha eventualidad toda vez que su redacción original ha sido realizada en dicho idioma.

Quinta.— La presente Orden surtirá efectos al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 3 de junio de 2010.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I.A ERANSKINA

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA (*)

A) Hirugarrena identifikatzeko datuak

IFZ (1)
Entitatearen izena
.....

B) Helbideratze-datuak

Kalea, zk., solairua
Herria
Lurraldea
Udal-kodea Posta-kodea

C) Banketxe edo aurrezki entitatearen datuak (2)

Banketxea edo aurrezki entitatea □□□□
Agentzia □□□□
Kontrol-kodea □□
Kontu-zk. □□□□ □□□□□□
Jabea

D) Bankuaren adostasuna

Izenpea eta zigilua

E) Hirugarrenaren adostasuna

Izenpea eta zigilua

F) Sailaren onespina

Baimenduriko izenpea

G) Kontabilitatearen onespina

Baimenduriko izenpea

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ekonomia eta Ogasun Sailak jakinarazten dizu, inprimaki honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu baten sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko.
Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ekonomia eta Ogasun Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

(*) Eusko Jaurlaritzatik diru-laguntzarik inoiz jaso ez dutenek bete beharreko inprimakia

Eskaera betetzeko argibideak

A Letra: Pertsona fisiko edo juridikoa guztiz ezagutarazi beharko du, hurrengo lerroetan aipatzen diren datuen arabera.

- 1.- Pertsona juridikoen kasuan, identifikazio fiskalerako kodea azaldu beharko da eta pertsona fisikoen kasuan, nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako zenbakia. Atzerriko erakundeen kasuan, errolda zenbakia azalduko da eta, pertsona fisikoei dagokienez, identifikaziorako zenbaki pertsonala.
- 2.- Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

B Letra: Erakunde edo pertsona fisikoaren helbidea zuzen adierazi eta osorik bete beharko da.

C Letra: Bankuak bete beharrekoa.

- 1.- Bankuaren klabea eta izena idatziko dira.
- 2.- Sukurtsalaren klabea eta izena zehaztuko dira.
- 3.- Jabeak banku horretan duen kontuaren kontrol digitua eta zenbakia adieraziko da.
- 4.- Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

D Letra: Bankuaren sinadura eta zigilua bankuaren datuak ziurtatuz.

E Letra: Administrazioarekin kontratua egin duen hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla ziurtatuz.

F eta G Letrak: Sailaren onespena eta Kontabilitatearen onespena. Eusko Jaurlaritzak bete beharrekoak.

OHARRA: gogoan izan, beraz, D koadroa banketxeak eta F eta G koadroak Eusko Jaurlaritzak bete behar dituela eta zeuk, eskatzaileak, E koadroa.

Oinarrizko agiriak

Nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako txartelaren fotokopia erantsi beharko da. Atzerritarren kasuan, identifikazio zenbaki pertsonal edo errolda zenbakiaren ziurtagiria.

ANEXO I.A

ALTA DE DATOS TERCERO INTERESADO (*)

A) Datos identificación del tercero

NIF (1)
Denominación de la entidad
.....

B) Datos de domiciliación

Calle, n.º, piso
Localidad
Provincia
Código de población Código postal

C) Datos bancarios (2)

Banco/Caja □□□□
Agencia □□□□
Código de control □□
N.º cuenta □□□□ □□□□□□
Titular

D) Conforme banco

Sello y firma

E) Conforme tercero

Sello y firma

F) Vº Bº Departamento

Firma autorizada

G) Vº Bº Contabilidad

Firma autorizada

En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Economía y Hacienda, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en **un fichero automatizado**.
Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Economía y Hacienda: calle Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz.

(*) Impreso a cumplimentar por aquellos solicitantes que nunca han recibido subvención del Gobierno Vasco.

Instrucciones de cumplimentación

Letra A: Deberá identificar plenamente a la persona física o jurídica según los datos que se indican a continuación.

- 1.- Se indicará el código de identificación en personas jurídicas o en entidades en general y documento nacional de identidad o número de identificación fiscal en personas físicas. En el caso de entidades extranjeras, se indicará el número de registro, y para personas físicas el número personal de identificación.
- 2.- Se indicarán en el caso de personas físicas dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra B: Deberá identificar correctamente el domicilio social de la entidad o de la persona física y cumplimentarse en su totalidad.

Letra C: Deberá cumplimentarse por la entidad bancaria.

- 1.- Se indicará la clave y denominación de la Entidad Bancaria.
- 2.- Se indicará la clave y denominación de la sucursal.
- 3.- Se indicará el dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la Entidad Bancaria.
- 4.- Se indicará en el caso de personas físicas, dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra D: Firma y sello de la Entidad Bancaria certificando los datos bancarios.

Letra E: Firma y sello del tercero contratante con la administración, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

Letras F y G: Visto bueno del Departamento. La Firma autorizada deberá estar registrada en la Oficina de Control Económico.

Documentación soporte

Deberá adjuntarse fotocopia del documento nacional de identidad o tarjeta de identificación fiscal. Para extranjeros documento acreditativo del número personal de identificación o de registro.

I.B ERANSKINA

HIRUGARRENAREN DATUETAN ALDAKETA(K) EGITEKO ESKABIDE-ORRIA (*)

Hirugarrena identifikatzeko datuak

IFZ edo NAN 3.aren kodea (1):
Entitatearen izena edo izen-deiturak
.....

Aldaketa (2)

A) Helbideratze-datuak

Kalea, zk., solairua
Herria
Lurraldea
Udal-kodea Posta-kodea

B) Banketxe edo aurrezki entitatearen datuak (3)

Banketxea edo aurrezki entitatea □□□□
Agentzia □□□□
Kontrol-kodea □□
Kontu-zk. □□□□□□□□
Jabea

Data

Sinadura

(*) Eusko Jaurlaritzatik inoiz diru-laguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek bete beharreko inprimakia

Argibideak:

- (1) Administrazioak bete beharrekoa.
- (2) Aldaturiko kontzeptua(k) baino ez da/dira adierazi behar.
- (3) Kasu honetan, honako dokumentazio osagarri hau erantsi beharko zaio eskabide-orriari:
 - a) Proposatzen den aldaketarako arrazoia.
 - b) Ordainketarako jakinarazitako kontu korrontea egon badagoela eta beraren titularra adierazitakoa bera dela ziurtatzen dituen banku edo aurrezki-entitate batek emandako agiria.

Ekonomia eta Ogasun Saileko kontrol ekonomikoko bulegoko kontabilitate zerbitzua.

ANEXO I.B

SOLICITUD MODIFICACIÓN EN LOS DATOS DEL TERCERO (*)

Datos identificación del tercero

NIF o DNI. Código del tercero (1):
Denominación de la entidad o nombre y apellidos
.....

Modificación (2)

A) Datos de domiciliación

Calle, n.º, piso
Localidad
Provincia
Código de PoblaciónCódigo postal

B) Datos bancarios o de la entidad de ahorro (3)

Banco/Caja □□□□
Agencia □□□□
Código de control □□
N.º cuenta □□□□□□□□
Titular

Fecha

Firma

(*) Impreso a cumplimentar por aquellos solicitantes que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o en los bancarios.

Observaciones:

(1) A cumplimentar por la Administración.

(2) Tan sólo debe(n) cumplimentarse el/los concepto(s) a modificar.

(3) En este caso deberá adjuntarse a la solicitud la siguiente documentación:

a) Razón que motiva el cambio.

b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la existencia de cuenta y la titularidad de la misma.

Servicio de contabilidad de la oficina de control económico del Departamento de Economía y Hacienda.

6	EGITASMOAREN AZALPENA
---	------------------------------

Oharra: ondoren datozen atalak zehatz-mehatz bete behar dira ezinbestean. Bertan emandako informazioari esker balorazio-batzordeak egokiro ekin ahal izango dio bere egitekoari. Ez erantsi, mesedez, behar-beharrezkoa ez bada, inongo orririk. Eredu honi jarraitu behar zaio, ezinbestean.

6.1. Begiz jotako helburuaren azalpen zehatza.

6.2. Egitasmoaren azalpen zehatza: nondik norakoa, luze-zabalera, bitartekoak, kronograma (noiz zer egingo), iraupena, bolumena (orduak, orrialdeak, ...) noiz eta nola,

6.3. Eragin-eremua (jasotzaile-mota, jasotzaile-kopurua, zabalkundea,...).

6.4. Euskararen sustapenean, garapenean eta normalizazioan izan dezakeen eragina.

6.5. Originaltasuna edo berritasun maila.

6.6. Kalitatea.

6.7. Erakargarritasuna.

6.8. Bideragarritasuna (egitasmoa burutze aldera begiz jotako neurriak zehaztu).

6.9. Balio erantsia.

6.10. Elkarlana (egitasmoa gauzatzerako orduan beste entitate edo enpresa batekin elkarlanean arituz gero, zehaztu norekin eta elkarlanaren nondik norakoa, bai antolaketan bai diru-kontuetan)		
6.11. Merkaturatzea (egitasmoak produktu jakin bat prestatu, merkaturatu eta saltzea helburu duenean bakarrik betetzekoa): zenbateko tirada, 2010ean aurre ikusitako salmenta, zabalkunde-prezioa, salmenta-prezioa, merkaturatze-bideak, aurre ikusitako merkaturatze-data.		
6.12. Egitasmoaren euskararen zuzentasuna eta egokitasuna bermatuko dituen arduraduna (izen-abizenak, prestakuntza eta eskarmentua).		
6.13. Egitasmoa gauzatuko duten norbanakoak		
6.13.1. Entitate eskatzailearen menpeko norbanakoak (nomina bidez ordaindu beharrekoak)		
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
6.13.2. Entitate eskatzailearen menpeko ez diren norbanakoak (profesional beregainak)		
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak
Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako orduak

7 ADIERAZITAKO AURREKONTUA		
7.1. ADIERAZITAKO GASTU-AURREKONTUA		
Zer		€
Langile-gastuak (Nomina eta Gizarte Segurantzako TC-1 eta TC-2 agirien bidez justifikatzen direnak).	Ordainsariak	
	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak	
	Beste gastu sozial batzuk	
	Langile-gastuak guztira	€
Funtzionamendu-gastuak	Alokairuak	
	Zergak	
	Argindarra	
	Telefonia	
	Ura	
	Posta eta mezularitza	
	Garbiketa	
	Bulego-materiala	
	Lokomozioa eta egonaldiak	
	Profesional beregainen zerbitzuak	
	Bestelako zerbitzuak	
	Funtzionamendu-gastuak guztira	€
Produkzio-gastuak		
	Produkzio-gastuak guztira	€
Bestelakoak		
	Bestelakoak guztira	€
ADIERAZITAKO GASTUAK GUZTIRA		€

7.2. ADIERAZITAKO SARRERA-AURREKONTUA		
Zer		€
Finantzaketa propioa	Entitate eskatzailearen diru-ekarpenak	
	Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak	
	Produktu-salmentatik eskuratutakoak	
	Publizitatetik eskuratutakoak	
	Entitate pribatuen diru-ekarpenak	
	Besterik	
	Finantzaketa propioa guztira	€
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail	
	Foru Aldundiak	
	Udalak	
	EUDEL	
	Estatuko Administrazioa	
	Europako Batzordea	
	Besterik	
	Laguntza-mota honen argitan HPSri eskatutakoa	
	Finantzaketa publikoa guztira	€
ADIERAZITAKO SARRERAK GUZTIRA		€

(1) Adierazitako gastu-aurrekontuarekiko zenbatekoa den finantzaketa propioa.

8 BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK ESKATU EZ IZANAREN AITORPENA (HPSri eskatutako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, markatu beheko laukia)		
☐ Aitortzen dut aurkeztutako egitasmoa garatzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari baino ez diodala diru-laguntza eskatu.		
9 HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZARI ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA		€

10	ESKABIDE-ORRI HONEKIN BATERA EZINBESTEAN AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
a) Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua, gehienez ere, eskabidea aurkezten den baino hiru (3) hilabete lehenagokoa delarik. Gainerako kasuetan, eratze-eskrituraren, entitateko estatutuen eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiriaren kopia. b) Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua. c) IFZren fotokopia. d) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa. e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa. f) Burutu nahi den egitasmoa burutu ahal izateko jabego intelektualari loturiko elementuen ustiapen-eskubideak beharrezkoak direnean, eskubide horien jabe dela ziurtatuz entitatearen izenean ari den legezko ordezkariak sinatutako zinpeko aitortpena. Goian zehaztutako a), b) eta c) ataletako agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, eta ordutik bost (5) urte igaro ez badira, entitate eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako agiri hori zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan agindutakoari jarraituz. Zeregin horri ekin behar izatekotan, Aginduen II.B eranskina bete eta aurkeztu egin behar da. Entitate eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkezten duenean, erantsi beharreko dokumentazioa, e) eta f) ataletako agiriak izan ezik, bakarria izan daiteke eskabide-orri guztientzat.	

11	BANKU-DATUAK
- Orain baino lehenago Eusko Jaurlaritzarekin aritu ez diren eskatzaileek alta hartu beharko dute, «Hirugarrenaren datuen alta» izeneko inprimakia beteaz. - Alta hartuta egon arren, banketxez edo/eta kontu korrontez aldatu duten eskatzaileek aldaketak sartzeko eskabidea egin beharko dute.	

12	LEGE-OHARRA
Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak honako hau adierazi nahi dizu: eskabide-orri honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. KULTURA SAILA	

ANEXO II.A (versión castellano)

2010 EUG	Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

IMPRESO DE SOLICITUD

1	DENOMINACIÓN DEL PROYECTO (utilice una denominación breve)

2	DATOS RELATIVOS A LA ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación		NIF
Dirección (calle, n.º, código postal, localidad, provincia)		
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad		DNI

3	CONTACTO		
Nombre y apellidos			
Teléfono: Fax: e-mail:			

4	TIPO DE PROYECTO (márquese con una «x» lo que proceda)											
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
	A		B		C		D		E			
	F		G		H		I		J			
	K		L		M		N					

5	CONFORMIDAD		
En representación de la entidad arriba indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la presente convocatoria del Departamento de Cultura para el año 2010, prometo cumplirlas en su totalidad. Igualmente declaro bajo juramento no encontrarme inmerso en ninguna de las causas previstas en el artículo 3.2 y 3.3 de la presente Orden. Finalmente declaro que la entidad a la que represento (indicar el caso aplicable):			
☐	No ha accedido a ninguna ayuda fiscal ilegal e incompatible entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).		
☐	Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.		
☐	Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.		
Lugar y fecha		Sello	Firma de la persona representante

6	DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO
---	---------------------------------

Nota: es preciso cumplimentar al detalle los siguientes apartados. La información recogida en ellos permitirá a la comisión de valoración llevar a cabo adecuadamente su cometido. No adjunte, a no ser que sea del todo necesario, hoja alguna. Realice la descripción del proyecto siguiendo este modelo.

6.1. Descripción detallada del objetivo propuesto.

6.2. Descripción detallada del proyecto: dimensión, recursos, cronograma (tareas y fechas), duración, volumen (horas, páginas, ...), características, programación...

6.3. Ámbito de aplicación (tipo y número de personas receptoras, difusión,...).

6.4. Grado de incidencia en la promoción, desarrollo y normalización del euskera.

6.5. Originalidad y nivel de innovación.

6.6. Calidad.

6.7. Grado de atracción.

6.8. Viabilidad (indíquense las medidas adoptadas al objeto del culminar el proyecto).

6.9. Valor añadido.

6.10. Colaboración (en el caso de que la entidad solicitante vaya a realizar el proyecto en colaboración con otra empresa o entidad, indique con quién así como los términos organizativos y económicos de dicha colaboración).

6.11. Comercialización (a cumplimentar solamente en aquellos casos en los que el proyecto tenga por objetivo elaborar, comercializar y vender un producto determinado): n.º de ejemplares, venta prevista en 2010, precio distribución, precio venta al público, vías de comercialización, fecha de comercialización prevista.

6.12. Persona que velará por la corrección e idoneidad del euskera.

6.13. Personas que llevarán a cabo el proyecto.

6.13.1. Personas dependientes de la entidad solicitante (sujetas al pago mediante nómina)

Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas

6.13.2. Personas no dependientes de la entidad solicitante (profesionales independientes)

Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas

7	PRESUPUESTO DECLARADO
---	------------------------------

7.1. PRESUPUESTO DE GASTOS DECLARADO			
Concepto		€	
Gastos de personal (Los justificados mediante nómina; los justificados mediante los documentos TC-1 y TC-2 de la Seguridad Social).	Retribuciones		
	Cuotas, prestaciones y gastos sociales		
	Otros gastos sociales		
	Total gastos de personal		€
Gastos de funcionamiento	Arrendamientos		
	Cánones		
	Electricidad		
	Teléfono		
	Agua		
	Correos y servicios de mensajería		
	Limpieza		
	Material de oficina		
	Locomoción y estancia		
	Servicios de profesionales independientes		
	Otros servicios		
	Total gastos de funcionamiento		€
Gastos de producción			
	Total gastos de producción		€
Otros			
	Total otros		€
TOTAL GASTOS DECLARADOS			€

7.2.	PRESUPUESTO DE INGRESOS DECLARADO		
Concepto		€	
Financiación propia	Aportaciones propias		
	Ingresos por venta del servicio		
	Ingresos por venta del producto		
	Ingresos por publicidad		
	Aportaciones de entidades privadas		
	Otros ingresos		% (1)
	Total financiación propia		€
Financiación pública	Otros Departamentos del Gobierno Vasco		
	Diputaciones Forales		
	Ayuntamientos		
	EUDEL		
	Administración del Estado		
	Comisión Europea		
	Otras		
	Importe solicitado a la VPL en la presente modalidad de ayuda		
	Total financiación pública		€
TOTAL INGRESOS DECLARADOS			€

(1) Porcentaje de la financiación propia respecto al presupuesto de gastos declarado.

8	DECLARACIÓN DE NO HABER SOLICITADO OTRA SUBVENCIÓN (En el supuesto que no se haya solicitado otra subvención para el presente proyecto, a excepción de la presente dirigida a la VPL, marquese el recuadro siguiente)
☐ Declaro que para desarrollar el presente proyecto solamente he solicitado subvención a la Viceconsejería de Política Lingüística.	

9	SUBVENCIÓN SOLICITADA A LA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA	€
---	--	---

10	OTROS DOCUMENTOS A ADJUNTAR NECESARIAMENTE AL PRESENTE IMPRESO DE SOLICITUD
a) En el caso de fundaciones o asociaciones que figuren en el Registro de la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca, un certificado del Registro emitido, como máximo, tres (3) meses antes de la presentación del impreso de solicitud. En los demás casos, fotocopia de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y certificado actualizado de la inscripción en el Registro Público que corresponda. b) Fotocopia del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal. c) Fotocopia del NIF. d) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias. e) Certificado original actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social. f) En caso de que sean obligatorios los derechos de explotación de los elementos vinculados a la propiedad intelectual para poder desarrollar el proyecto en cuestión, declaración jurada firmada por la persona representante que actúe en nombre de la entidad, acreditativa de la titularidad de dichos derechos. Cuando con anterioridad se hayan presentado en esta Administración uno o más de los documentos mencionados en los apartados a), b) y c) del punto anterior, y desde entonces no hayan transcurrido más de cinco (5) años, la entidad solicitante no tendrá la obligación de presentarlos de nuevo. Será suficiente con que indique a la Dirección de Promoción del Euskera en qué fecha, órgano o dependencia presentó el citado documento, de conformidad con lo establecido en el artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Para ello, deberá completar y presentar el anexo II.B que acompaña a la Orden. En caso de que la entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación que se adjunte podrá ser única para todas las solicitudes, excepto la señalada en los apartados e) y f).	
11	DATOS BANCARIOS
- Todas aquellas entidades que con anterioridad no hayan actuado ante el Gobierno Vasco deberán darse de alta cumplimentando, a tal efecto, el impreso «Alta de Datos Tercero Interesado». - Todas aquellas entidades que, una vez dadas de alta, hayan modificado sus datos bancarios, habrán de notificar la correspondiente modificación.	
12	NOTA LEGAL
El Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos de este impreso de solicitud van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios, responsable de dicho fichero, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. DEPARTAMENTO DE CULTURA	

II.B ERANSKINA (euskaraz)

2010 EUG	Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	---	--

DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

AZALPENA

Markatu dagoeneko aurkeztutako eta indarrean jarraitzen duten agiriak:

- ☐ Administrazio honetako Erregistroetan dauden fundazio edo elkarten kasuan Erregistroko ziurtagiria.
- ☐ Entitate eskatzailearen eratze eskritura.
- ☐ Entitate eskatzailearen estatutuak.
- ☐ Entitate eskatzailea dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- ☐ Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia.
- ☐ Legezko ordezkariak lege ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- ☐ Entitate eskatzailearen IFZren kopia.

Zehaztu agiriok non eta noiz aurkeztu diren:

Saila eta Zuzendaritza

Deialdiaren izena eta urtea

ADOSTASUNA

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

OHARRA ORDEZKO AITORPEN HONEN BALIOAZ

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak bere 35.f) artikuluan agindutakoari jarraituz, II.A eranskineko 10. atalean aipatzen den dokumentaziotik agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, indarrean jarraitzen badu(te) eta ordutik bost urte igaro ez badira, eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu horrek indarrean jarraitzen duela eta zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari adieraztea.

ANEXO II.B (versión castellano)

2010 EUG	Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	DNI

EXPOSICIÓN
<i>Marcar los documentos ya entregados que siguen en vigor:</i> ☐ Certificado de inscripción (en el caso de las Fundaciones o Asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Admón.). ☐ Escritura de constitución de la entidad solicitante. ☐ Estatutos de la entidad solicitante. ☐ Acreditación de la entidad solicitante de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes. ☐ Fotocopia del DNI de la persona representante de la entidad solicitante. ☐ Acreditación del poder de representación que ejerza la persona representante de la entidad. ☐ Fotocopia del NIF de la entidad solicitante.
Especifíquese cuándo y dónde se entregaron dichos documentos: Departamento y Dirección
Convocatoria de ayudas y año en la que fue presentada

CONFORMIDAD
Lugar y fecha Sello Firma de la persona representante

NOTA
De conformidad con lo establecido en el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si algún documento de los solicitados en el apartado 10 del anexo II.A de la presente Orden se halla plenamente vigente, obra en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y no han transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos no será necesario volver a presentarlos. En este caso, se deberá aportar a la Dirección de Promoción del Euskera una declaración sustitutiva en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia en que fue presentada.

ANEXO II.C (versión castellano)

2010 EUG	Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad	VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA
---------------------	--	---

ACEPTACIÓN DE LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO	CÓDIGO
	EUG 2010

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

5	ACEPTACIÓN
En representación de la entidad indicada arriba, pongo en conocimiento de la Dirección de Promoción del Euskera que acepto la subvención adjudicada mediante resolución de la Viceconsejera de Política Lingüística, en virtud de la Orden, de de de 2010, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en ámbitos concretos de la sociedad. Asimismo declaro que ejecutaré el proyecto según lo detallado en el impreso de solicitud.	
Lugar y fecha	Sello Firma de la persona representante

II.D ERANSKINA (euskaraz)

2010 EUG	Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	---	--

DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOARI ETA LORTUTAKO EMAITZEI BURUZKO TXOSTENA

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	EUG 2010.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: ondoren datozen atalak zehatz-mehatz bete behar dira. Egitasmoaren inguruko balorazio jaso nahi dugu eta horretarako garrantzitsua da informazio hau helaraztea. Ahal bada ez erabili ordezeko txostenik. Eskabidea egin zenuten unean aurkeztutako informazioarekin erkatu nahi dugu, eta orduarekiko aldeak aztertu. Informazio berriak alde horiek argitzea nahi dugu, hau da, errepikapen hutsa izan barik, hasierako eta amaierako egoerak alderatzeko aukera eskaintzea.

EGITASMO BERRIA IZAN DA	
BAI	Hasiera urtea
EZ	

EGITASMOARI EGIN AURRETIKO EGOERA**LORTU NAHI ZIREN HELBURUAK**

- 1.-
- 2.-
- 3.-

EGINDAKO EKINTZAK. Adierazi ekintza bakoitza goiko zein helbururekin den lotuta.

- 1.-
- 2.-
- 3.-

ELKARLANA. beste erakunde, elkarte edo talderen batekin elkarlanean egin bada, adierazi norekin eta zein eratako lankidetzan.

PARTE HARTZEA SEXUA ETA ADINAREN ARABERA. Zenbat gizonezko (%) eta zenbat emakumezko (%).

ESLEITUTAKO DIRU-LAGUNTZA.

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO II.D (versión castellano)

2010 EUG	Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak	DIRECCIÓN DE PROMOCION DEL EUSKERA
---------------------	---	---

MEMORIA RELATIVA A LA ACTIVIDAD REALIZADA Y A LOS RESULTADOS OBTENIDOS

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO	CÓDIGO
	EUG 2010.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Nombre:	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad:	DNI

Nota: se ruega cumplimentar todos y cada uno de los apartados siguientes. Es nuestra intención recibir información relativa al proyecto subvencionado, por lo que es de suma importancia que nos la remita siguiendo el presente esquema. La información ahora recibida se comparará con la presentada en el momento de realizar la solicitud de subvención. No se pretende, por lo tanto, recopilar de nuevo la información inicial sino evaluar las diferencias existentes entre la situación de partida y la final.

PROYECTO NUEVO	
SÍ NO	Año de inicio

SITUACIÓN ANTERIOR A LA REALIZACIÓN DEL PROYECTO

OBJETIVOS PERSEGUIDOS
1.- 2.- 3.-

ACCIONES REALIZADAS. Mencionar las acciones realizadas en relación a los objetivos anteriormente expuestos.
1.- 2.- 3.-

COLABORACIÓN. En el caso de colaboración con otros agentes o asociaciones, indicar con quienes y el tipo de colaboración.

PARTICIPACIÓN EN FUNCIÓN DEL SEXO Y LA EDAD. Número de hombres (%) y de mujeres (%).

SUBVENCIÓN CONCEDIDA.

Lugar y fecha

Sello

Firma de la persona representante

II.E ERANSKINA (euskaraz)

2010 EUG	Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	---	--

DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOAREN BALANTZE EKONOMIKOA

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	EUG 2010.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

BEHIN BETIKO GASTUAK	€
Langile-gastuak	
Funtzionamendu-gastuak	
Produktzio-gastuak	
Bestelakoak	
GASTUAK GUZTIRA	€

DIRU-SARRERAK		€
Finantzaketa propioa	Eskatzailearen diru-ekarpenak	
	Salmentatik eskuratutakoak	
	Publizitatetik eskuratutakoak	
	Entitate pribatuen ekarpenak	
	Bestelakoak	
	Finantzaketa propioa guztira	
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail	
	Foru Aldundiak	
	Udalak	
	EUDEL	
	Estatuko Administrazioa	
	Europako Batzordea	
	Besterik	
	HPSk egitasmoari esleitutakoa	
	Finantzaketa publikoa guztira	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA		€

BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK JASO EZ IZANAREN ZINPEKO AITORPENA (HPStik jasotako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik jaso ez bada, markatu beheko laukia)

☐ Zin egiten dut aurkeztutako egitasmoa garatzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez dudala diru-laguntza jaso.

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO II.E (versión castellano)

2010 EUG	Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

BALANCE ECONÓMICO DEL PROYECTO SUBVENCIONADO

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO	CÓDIGO
	EUG 2010.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

GASTOS DEFINITIVOS	€
Gastos de personal	
Gastos de funcionamiento	
Gastos de producción	
Otros	
TOTAL GASTOS	€

INGRESOS DEFINITIVOS		€
Financiación propia	Aportaciones propias	
	Ingresos por venta	
	Ingresos por publicidad	
	Aportaciones de entidades privadas	
	Otros ingresos	
	Total financiación propia	€
Financiación pública	Otros Departamentos del Gobierno Vasco	
	Diputaciones Forales	
	Ayuntamientos	
	EUDEL	
	Administración del Estado	
	Comisión Europea	
	Otros	
	Ayuda concedida por la VPL	
	Total financiación pública	€
TOTAL INGRESOS		€

DECLARACIÓN DE NO HABER RECIBIDO OTRA SUBVENCIÓN (Si para desarrollar el proyecto no se ha recibido más subvención que la de la Viceconsejería de Política Lingüística, marcar el cuadro)

☐ Declaro que para desarrollar la actividad presentada únicamente he recibido subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística.

Lugar y fecha

Sello

Firma de la persona representante

II.F ERANSKINA (euskaraz)

2010 EUG	Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	---	--

DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOARI DAGOZKION GASTUEN ZERRENDA SAILKATUA JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUA

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	EUG 2010.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: toki gehiago behar izanez gero, jarrai ezazu egitekoarekin beste orri batean honako eredu hau gidari harturik.

Langile-gastuak				
	Mota	Data	Kontzeptua	€
1				
2				
3				
4				
5				
N				
Langile-gastuak, guztira				

Funtzionamendu-gastuak						
	Mota	Zb.	Data	Igorlea	Kontzeptua	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Funtzionamendu-gastuak, guztira						

Produkzio-gastuak						
	Mota	Zb.	Data	Igorlea	Kontzeptua	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Produkzio-gastuak, guztira						

Bestelako gastuak						
	Mota	Zb.	Data	Igorlea	Kontzeptua	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Bestelako gastuak, guztira						

JUSTIFIKATUTAKO GASTUEN LABURPENA	
Langile-gastuak	€
Funtzionamendu-gastuak	€
Produkzio-gastuak	€
Bestelako gastuak	€
GUZTIRA	€

ZINPEKO AITORPENA		
Behean sinatzen dudan honek aitortzen dut eranskin honetan jasotako datuak egiazkoak direla, Agindu honetako 15., 16. eta 26. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzen ditugula eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak jasotako diru-laguntza behar bezala erabili dela konprobatzeko agiri honetan zerrendatutako justifikazio-agiri originalak behar izanez gero, eskatutako justifikazio-agiri original guztiak Sailburuordetzaren eskura jartzeko prest nagoela.		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

AURKEZTU BEHARREZKO JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUARI BURUZKO ARGIBIDEAK
Jarduerak eragindako gastuen zerrenda sailkatua betetzerakoan honako datu hauek zehaztu beharko dira: 1. Mota: gastua zuritzeko erabiliko den agiria faktura, nomina, TC1 ala TC2 den zehaztu. 2. Zenbakia: faktura bada, zenbakia eta, hala badagokio, seriea. 3. Data: fakturaren jaulkitze data. Nomina bada, dagokion hilabetea. 4. Igorlea/hartzailea: fakturaren igorlearen izen-abizenak edo baltzuaren izena. Nomina bada, langilearen izen-abizenak. 5. Kontzeptua: fakturan ageri den kontzeptua. 6. Zenbateko osoa: fakturaren edo nominaren zenbateko osoa zehaztu. 7. Egozten zaion zenbatekoa: zehaztu zenbateko oso horretatik zenbat egozten zaion kontzeptu horri. 8. Guztira: kontzeptu bakoitzean fakturaren eta nominaren bidez zuritutakoaren batuketa.

ANEXO II.F (versión castellano)

2010 EUG	Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

**RELACIÓN DE JUSTIFICANTES DE GASTO RELATIVOS AL PROYECTO SUBVENCIONADO
CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA**

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO	KODEA
	EUG 2010.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

Nota: en el supuesto de necesitar más líneas, continúe, por favor, en otra hoja, utilizando el presente modelo como guía.

Gastos de personal				
	Tipo	Fecha	Concepto	€
1				
2				
3				
4				
5				
N				
Total gastos de personal				

Gastos de funcionamiento						
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Total gastos de funcionamiento						

Gastos de producción						
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Total gastos de producción						

Otros gastos						
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Total otros gastos						

RESUMEN DE LOS GASTOS JUSTIFICADOS	
Gastos de personal	€
Gastos de funcionamiento	€
Gastos de producción	€
Otros gastos	€
TOTAL	€

DECLARACIÓN JURADA		
El abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos, que cumple las condiciones impuestas en los artículos 15, 16 y 26 de esta Orden y, en todo caso, manifiesta su disposición a que la Viceconsejería de Política Lingüística compruebe cualquiera de los justificantes relacionados, con el fin propio de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin le podrá ser requerida la remisión de los justificantes originales.		
Lugar y fecha	Sello	Firma de la persona que representa legalmente a la entidad

NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA
Al justificar la relación clasificada de los gastos de la actividad, deberán especificarse los siguientes datos: 1. Tipo: especificar si el justificante es factura, nómina, TC1 o TC2. 2. Número: si el justificante es una factura, el número que se le haya dado o, en su caso, la serie. 3. Fecha: fecha de emisión de la factura. Si es nómina, el mes al que corresponde. 4. Emisor/destinatario: nombre y apellidos o denominación social del emisor de la factura. En el caso de las nóminas, nombre y apellidos de la persona empleada. 5. Concepto: el concepto que figura en la factura. 6. Importe total: especificar el importe total de la factura o nómina. 7. Importe imputado: especificar de ese importe total qué importe se le imputa al concepto correspondiente. 8. Total: el importe total se corresponderá con la suma de todo lo justificado mediante facturas y nóminas en cada concepto.

III.A ERANSKINA (euskaraz)

2010 HED	Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

ESKABIDE-ORRIA

1	HEDABIDEAREN IZENA

2	ENTITATE ESKATZAILEARI BURUZKO DATUAK
Izena	IFZ
Helbidea (kalea, zk., posta-kodea, herria, lurraldea)	
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

3	HARREMAN-BIDEAK
Izen-abizenak	
Telefona:	Faxa:
e-mail:	
Harreman-hizkuntza:	☐ Euskara ☐ Gaztelania ☐ Bietara

4	HEDABIDE-MOTA (jar ezazu «X» bat behar den lekuan)
----------	---

☐ A multzoa	☐ B ₁ azpi-multzoa	☐ C ₁ azpi-multzoa	☐ D multzoa	☐ E multzoa	☐ F multzoa
	☐ B ₂ azpi-multzoa	☐ C ₂ azpi-multzoa			

5	ADOSTASUNA
----------	-------------------

Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla adierazten dut. Orobat, Kultura Sailak 2010. urteko deialdian ezarri dituen baldintzen jakinaren gainean egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut. Halaber, zin egiten dut Agindu honetako 3.2. eta 3.3. artikuluan aurre ikusitako kausetan murgildu gabe nagoela. Azkenik, legez ordezkatzeko dudak erakundeak (dagokionean hala adierazi):

- ☐ Ondoren adierazten diren legez kanpoko eta bateraezinak diren laguntza fiskal hauetara ez duela jo: Araba I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).
- ☐ Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta itzuli egin dituela edota blokeaturiko kontu batean ordaindu egin dituela, dagozkion interesak barne.
- ☐ Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta ez dituela itzuli ezta blokeaturiko kontu batean ordaindu egin ere, dagozkion interesak barne.

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

6	HEDABIDEARI BURUZKO AZALPENA
---	-------------------------------------

Oharra: ondoren datozen atalak zehatz-mehatz bete behar dira ezinbestean. Bertan emandako informazioari esker Balorazio-batzordeak egokiro ekin ahal izango dio bere egitekoari. Ez erantsi, mesedez, behar-beharrezkoa ez bada, inongo orririk. Eredu honi jarraitu behar zaio, ezinbestean.

6.1. Hedabidearen nondik norako laburra (beste zenbait daturen artean, sorrera-data zehaztu).

6.2. Hedabidearen enpresa-egitura (giza baliabideak eta baliabide teknikoak).

6.3. Hedabidearen atalak (irradi-telebisten kasuan egunez egun eta orduz ordu asteen zehar zer emitituko den; emitituko den horren hizkuntza-trataera eta horren baitan euskararen ehunekoa; programazioaren izaera).

6.4. Zabalkunde-eremu geografiko eta demografikoa (non irakurtzen/entzuten/ikusten, nori zuzenduta dagoen, jasotzaileak bizi diren geografia eremuko euskaldunen zenbatekoa ...).

6.5. Zabalkunde-moduak (harpidetza bidezkoa, salmenta bidezkoa ...).

6.6. Jasotzaileak: ustezko bezeroen kopurua (irakurleak / entzuleak / ikusleak); bezero berriak (harpidedunak / erosleak / irakurleak / ikusleak / entzuleak) irabazteko proposamenak; alde zuzeneko bezeroei eusteko ekimenak.

6.7. Finantzaketa propioa handitzeko ekimenak.

6.8. Aurreikusitako berrikuntzak.

6.9. Hedabidearen hizkuntza zuzentasuna eta kalitatea bermatuko dituen arduraduna (izen-abizenak, prestakuntza eta eskarmentua).

7	EZAUGARRI TEKNIKOAK (hedabidearen izaeraren arabera bete beharrekoa).
---	---

7.1.	A multzoa: Euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua
------	--

Egunkariaren Lege-gordailua	
-----------------------------	--

Egunkariaren gehigarria(k), gehigarriarik baldin badu	Izenburua	ISSN	Gaia eta hartzaileak

Maiztasuna	Asteko zenbaki-kopurua		Urteko zenbaki-kopurua
	Egunkaria		
	Gehigarria(k)		

Ohiko orrialde-kopurua	Zenbaki bakoitzeko		Urtean
	Egunkaria		
	Gehigarria(k)		
	Guztira		

Formatua	Egunkaria		Gehigarria(k)	
----------	-----------	--	---------------	--

Paper-mota	Egunkaria	
	Gehigarria(k)	

Inprimaketa-mota	Egunkaria	
	Gehigarria(k)	

Batez besteko ale-kopurua	Inprimatutako aleak		Zabaldutako aleak	Saldutako aleak
	Zenbaki bakoitzeko			
	Urtean			

Saldutakoetatik, zenbat....	Kiosko eta bestelakoetan?		Harpidetza bidez?	
-----------------------------	---------------------------	--	-------------------	--

Salneurria	Urteko harpidetza		Ale solteen kasuan zenbatean ...	astegunetako?	
				larunbatekoa?	
				igandekoa?	

Doanekoa bada, jasotzaileek borondatezko kuotarik ordaintzen dute?	Bai		Baiezkotan,	Zenbat €?	
	Ez			Zenbatek ordaintzen du harpidetza?	

Zabalkunde modua	
------------------	--

7.2.	B multzoa: euskara hutsezko aldizkari inprimatuak
------	---

Aldizkariaren Lege-gordailua		Aldizkariaren ISSN	
------------------------------	--	--------------------	--

Aldizkariaren gehigarria(k), gehigarriarik baldin badu	Izenburua	ISSN	Gaia eta hartzaileak

Maiztasuna	Aldizkaria	Aldizkakotasuna	Urteko zenbaki-kopurua
	Gehigarria(k)		

Ohiko orrialde-kopurua	Aldizkaria	Zenbaki bakoitzeko	Urtean
	Gehigarria(k)		
	Guztira		

Formatua	Aldizkaria		Gehigarria(k)	
----------	------------	--	---------------	--

Paper-mota	Aldizkaria	
	Gehigarria(k)	

Inprimaketa-mota	Aldizkaria	
	Gehigarria(k)	

Batez besteko ale-kopurua	Zenbaki bakoitzeko	Inprimatutako aleak	Zabaldutako aleak	Saldutako aleak
	Urtean			

Saldutakoetatik, zenbat....	Kiosko eta bestelakoetan?		Harpidetza bidez?	
-----------------------------	---------------------------	--	-------------------	--

Salneurria	Urteko harpidetza	
	Ale soltea	

Doanekoa bada, jasotzaileek borondatezko kuotarik ordaintzen dute?	Bai		Baiezkotan,	Zenbat € ?	
	Ez			Zenbatek ordaintzen du harpidetza?	

Zabalkunde modua	
------------------	--

Erdal aldizkari baten itzulpena edota moldaketa al da?	Bai		Baiezkotan, zeinena ?	
	Ez			

Itzuli edota egokitutako orrialdeen zenbatekoa eta %	Zenbaki absolutuak	%	Erdal aldizkariak eta euskal aldizkariak komunean dituzten argazki eta diagramen kopurua	

7.3.	C ₁ azpi-multzoa: nagusiki gaztelania darabilten egunkariak prestatu eta zabalduko euskara hutsezko gehigarriak				
Gehigarriaren Lege-gordailua		Gehigarriaren ISSN			
Zein egunkariaren gehigarria?					
Estatu mailan zabaltzen den egunkari baten lurralde-edizioa al da?			Bai		Ez
	Aldizkakotasuna	Urteko zenbaki-kopurua	Zabalkunde-eremua		
Maiztasuna					
Ohiko orrialde-kopurua			Zenbaki bakoitzeko	Urtean	
Formatua		Paper-mota		Inprimaketa-mota	
			Botaldi bakoitzekoa	Zabaldutako aleak	Saldutako aleak
Batez besteko ale-kopurua	Zenbaki bakoitzeko				
	Urtean				
Salneurria, baldin eta saltzen bada					
Zenbakiko batez besteko grafiko edota diagramak			Zenbakiko batez besteko argazkiak		

7.4.	C ₂ azpi-multzoa: nagusiki gaztelania darabilten egunkarietako euskara hutsezko erreferentzia-orrialdeak
------	---

7.4.1.	Egunkariari buruzko datu orokorrak
--------	------------------------------------

Formatua		Paper-mota		Inprimaketa-mota	
----------	--	------------	--	------------------	--

	Zenbaki bakoitzeko	Urtean
Ohiko orrialde-kopurua		

		Botaldi bakoitzekoa	Zabaldutako aleak	Saldutako aleak
Batez besteko ale-kopurua	Zenbaki bakoitzeko			
	Urtean			

Salneurria	Ale soltea	Urteko harpidetza

Tokiko euskarazko informazioa argitaratu izan da?	Bai		Baiezkotan, astean zenbat orrialde edo orrialde-proportzio ?	
	Ez			

7.4.2.	Erreferentzia-orrialdeei buruzko datu orokorrak
--------	---

Eskatzailearen proposamena, beti ere 30. artikuluko 2.3.2. puntuko a) eta b) ataletan finkatutako gutxienekoen argitan	Izaera eta kokapena	Proposamena
	Azalari dagokionean	
	Gizarte Sailari dagokionean	
	Politika Sailari dagokionean (1)	
	Politika Sailari dagokionean (2)	
	Kirol Sailari dagokionean (1)	
	Kirol Sailari dagokionean (2)	
	Kontrazalari dagokionean	
	Zenbat orrialdeko zabalera	

7.5.	D multzoa: emititu ahal izateko beharrezkoak diren baimenen jabe izanik, partez edo osoz, euskaraz ari diren irratiak.
------	---

Irrati-frekuentzia		Baimen-zenbakia	
---------------------------	--	------------------------	--

Emisio-orduak astean		Orduak	
			%
	Astean emititutako ordu-kopurua		
	Astean euskaraz emititutako ordu-kopurua		

Astean euskaraz emititutako ordu-kopuruen zehaztasuna		Orduak	%
	Aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagokion ordu-kopurua		
	Musika hutsezko programa-orduen kopurua		
	Inoren programa edo informazio-tartearen aldi bereko emanaldi-orduen kopurua		
	Inoren programa edo informazio-tartearen diferitutako emanaldi-orduen kopurua		
	Irrati desberdinek elkarlanean egindako saioak: ordu-kopurua		
	Norberak egindako gainontzeko programei dagozkien emisio-orduak		

Irrati desberdinek elkarlanean egindako saioak: zer eta norekin.

7.6.	E multzoa: partez edo osoz, euskaraz ari diren telebistak
------	--

Frekuentzia		Baimen-zenbakia	
--------------------	--	------------------------	--

Emisio-orduak astean		Orduak	
			%
	Astean emititutako ordu-kopurua		
	Astean euskaraz emititutako ordu-kopurua		

Astean euskaraz emititutako ordu-kopurua		Orduak	%
	Aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagokion ordu-kopurua		
	Musika hutsezko programa-orduen kopurua		
	Inoren programa edo informazio-tartearen aldi bereko emanaldi-orduen kopurua		
	Inoren programa edo informazio-tartearen diferitutako emanaldi-orduen kopurua		
	Telebista desberdinek elkarlanean egindako saioak: emisio-orduak		
	Norberak egindako gainontzeko programei dagozkien emisio-orduak		

TB desberdinek elkarlanean egindako saioak: zer eta norekin.

7.7.	F multzoa: Internet bidezko euskara hutsezko egunkari, aldizkari eta irratia eta notiziak euskaraz ematen dituzten berri-agentziak.		
7.7.1.	Paperezko egunkari edo aldizkari baten edizio digitalak		
Paperezkoaren izena		Web gunearen / Atariaren helbidea	
Eguneratze-maiztasuna		Edizio aldi bakoitzeko albiste- eta informazio-kopurua	
Albiste edo informazioaren formatua (html, pdf)		Bisita-kopurua	
Harpidetza-biderik bai?		Doaneko harpidetza ala ordaindua?	
Harpidedun-kopurua		Harpidetza zenbatekoa	
e-posta bidezko zabalkunderik bai?		Zabalkunde-maiztasuna	
RSS formatua eskaintzen?			
Ba al du hemerotekarik?		Hemerotekak bilatzailerik bai?	
Eskaintako zerbitzuak (agenda, blogak, estekak, zozketak ...).			
7.7.2.	Internet bidezko aldizkari edo albiste-guneak		
Web gunearen / Atariaren helbidea			
Eguneratze-maiztasuna		Edizio aldi bakoitzeko albiste- eta informazio-kopurua	
Albiste edo informazioaren formatua (html, pdf)		Bisita-kopurua	
Harpidetza-biderik bai?		Doaneko harpidetza ala ordaindua?	
Harpidedun-kopurua		Harpidetza zenbatekoa	
e-posta bidezko zabalkunderik bai?		Zabalkunde-maiztasuna	
RSS formatua eskaintzen?			
Ba al du hemerotekarik?		Hemerotekak bilatzailerik bai?	
Eskaintako zerbitzuak (agenda, blogak, estekak, zozketak ...).			

7.7.3.	Internet bidezko irratiak
--------	---------------------------

Irrati-helbidea	
-----------------	--

Emisio-orduak astean		Orduak	%
	Astean emititutako ordu-kopurua		
	Astean euskaraz emititutako ordu-kopurua		

Astean euskaraz emititutako ordu-kopurua		Orduak	%
	Aurretiaz emititutako programen birjartzeari dagokion ordu-kopurua		
	Musika hutsezko programa-orduen kopurua		
	Inoren programa edo informazio-tartearen aldi bereko emanaldi-orduen kopurua		
	Inoren programa edo informazio-tartearen diferitutako emanaldi-orduen kopurua		
	Irrati desberdinek elkarlanean egindako saioak: ordu-kopurua		
	Norberak egindako gainontzeko programei dagozkien emisio-orduak		

Irrati desberdinek elkarlanean egindako saioak: zer eta norekin.

7.7.4.	Notiziak euskaraz ematen dituzten berri-agentziak.
--------	--

Berri-agentziaren izena	
Berriak zabaltzeko bidea	
Eguneroko berri-kopurua	
Asteroko zabalkunde-egutegia	
Eguneroko zabalkunde-ordutegia	
Bezera-kopurua	
Zabaldutako berrien nondik norakoa	

8 ADIERAZITAKO AURREKONTUA

8.1. ADIERAZITAKO GASTU-AURREKONTUA		
Zer		€
Langile-gastuak (Nomina eta Gizarte Segurantzako TC-1 eta TC-2 agirien bidez justifikatzen direnak).	Ordainsariak	
	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak	
	Beste gastu sozial batzuk	
	Langile-gastuak guztira	€
Funtzionamendu-gastuak	Alokairuak	
	Zergak	
	Argindarra	
	Telefonia	
	Ura	
	Posta eta mezularitza	
	Garbiketa	
	Bulego-materiala	
	Lokomozioa eta egonaldiak	
	Profesional beregainen zerbitzuak	
	Bestelako zerbitzuak	
	Funtzionamendu-gastuak guztira	€
Produkzio-gastuak	Papera	
	Inprimaketa	
	Produkzio-gastuak guztira	€
Bestelakoak		
	Bestelakoak guztira	€
ADIERAZITAKO GASTUAK GUZTIRA		€

8.2. ADIERAZITAKO SARRERA-AURREKONTUA		
Zer		€
Finantzaketa propioa	Entitate eskatzailearen diru-ekarpenak	
	Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak	
	Produktu-salmentatik eskuratutakoak	
	Publizitatetik eskuratutakoak	
	Entitate pribatuaren diru-ekarpenak	
	Bestetik	
	Finantzaketa propioa guztira	€
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail	
	Foru Aldundiak	
	Udalak	
	EUDEL	
	Estatuko Administrazioa	
	Europako Batzordea	
	Bestetik	
	Laguntza-mota honen argitan HPSri eskatutakoa	
	Finantzaketa publikoa guztira	€
ADIERAZITAKO SARRERAK GUZTIRA		€

(1) Adierazitako gastu-aurrekontuarekiko zenbatekoa den finantzaketa propioa.

9	BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK ESKATU EZ IZANAREN AITORPENA (HPSri eskatutako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, markatu beheko laukia)
☐	Aitortzen dut aurkeztutako egitasmoa garatzeko Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari baino ez diodala diru-laguntza eskatu.

10	HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEZARI ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA	€
-----------	---	---

11	ESKABIDE-ORRI HONEKIN BATERA EZINBESTEAN AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
a) Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua, gehienez ere, eskabidea aurkezten den baino hiru (3) hilabete lehenagokoa delarik. Gainerako kasuetan, eratze-eskrituraren, entitateko estatutuen eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiriaren kopia. b) Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua. c) IFZren fotokopia. d) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa. e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa. f) Burutu nahi den egitasmoa burutu ahal izateko jabego intelektualari loturiko elementuen ustiapen-eskubideak beharrezkoak direnean, eskubide horien jabe dela ziurtatuz entitatearen izenean ari den legezko ordezkariak sinatutako zinpeko aitortpena. g) Bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, hori adierazten duen zinpeko aitortpena. Goian zehaztutako a), b) eta c) ataletako agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, eta ordutik bost (5) urte igaro ez badira, entitate eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako agiri hori zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan agindutakoari jarraituz. Zeregin horri ekin behar izatekotan, Aginduen II.B eranskina bete eta aurkeztu egin behar da. Entitate eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkezten duenean, erantsi beharreko dokumentazioa, e) eta f) ataletako agiriak izan ezik, bakarra izan daiteke eskabide-orri guztientzat.	

12	BANKU-DATUAK
- Orain baino lehenago Eusko Jaurlaritzarekin aritu ez diren eskatzaileek alta hartu beharko dute, «Hirugarrenaren datuen alta» izeneko inprimakia beteaz. - Alta hartuta egon arren, banketxez edo/eta kontu korrontez aldatu duten eskatzaileek aldaketak sartzeko eskabidea egin beharko dute.	

13	LEGE-OHARRA
Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak honako hau adierazi nahi dizu: eskabide-orri honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. KULTURA SAILA	

ANEXO III.A (versión castellano)

2010 HED	Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

IMPRESO DE SOLICITUD

1	NOMBRE DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN

2	DATOS RELATIVOS A LA ENTIDAD SOLICITANTE
Denominación	NIF
Dirección (calle, n.º, código postal, localidad, provincia)	
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

3	CONTACTO
Nombre y apellidos	
Teléfono:	Fax:
e-mail:	
Lengua de relación:	☐ Euskera ☐ Castellano ☐ En ambas

4	MODALIDAD (márquese con una «X» lo que proceda)
☐ Grupo A ☐ Subgrupo B ₁ ☐ Subgrupo C ₁ ☐ Grupo D ☐ Grupo E ☐ Grupo F	☐ Subgrupo B ₂ ☐ Subgrupo C ₂

5	CONFORMIDAD
En representación de la entidad arriba indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la presente convocatoria del Departamento de Cultura para el año 2010, prometo cumplirlas en su totalidad. Igualmente declaro bajo juramento no encontrarme inmerso en ninguna de las causas previstas en el artículo 3.2 y 3.3 de la presente Orden. Finalmente declaro que la entidad a la que represento (indicar el caso aplicable):	
☐	No ha accedido a ninguna ayuda fiscal ilegal e incompatible entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).
☐	Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.
☐	Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.
Lugar y fecha	Sello
Firma de la persona representante	

6	DESCRIPCIÓN DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN
----------	--

Nota: es preciso cumplimentar al detalle los siguientes apartados. La información recogida en ellos permitirá a la comisión de valoración llevar a cabo adecuadamente su cometido. No adjunte, a no ser que sea del todo necesario, hoja alguna. Realice la descripción del proyecto siguiendo este modelo.

6.1. Breve exposición sobre el medio de comunicación (entre otros datos, consigne la fecha de aparición del medio).

6.2. Estructura empresarial del medio de comunicación (recursos humanos y técnicos).

6.3. Secciones del medio de comunicación (en el caso de las radios y TV detalle de la programación día a día y hora a hora a lo largo de la semana; tratamiento lingüístico de la programación, especialmente el porcentaje de uso del euskera; características de los programas).

6.4. Ámbito geográfico y demográfico de difusión (área, población, receptores, n.º de euskaldunes de la zona de cobertura...).

6.5. Difusión o distribución (suscripción, venta...).

6.6. Personas receptoras: número potencial de clientes y clientas (lectores / audiencia); propuestas para ganar nuevos clientes y clientas; iniciativas para mantener el número de clientes y clientas previo.

6.7. Iniciativas tendentes a incrementar la financiación propia.

6.8. Novedades previstas.

6.9. Persona que velará por la corrección y calidad lingüísticas del medio de comunicación (nombre y apellidos, formación y experiencia).

7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (A cumplimentar según la tipología del medio de comunicación)
---	--

7.1.	GRUPO A: prensa diaria escrita íntegramente en euskera
------	--

Depósito Legal del diario	
---------------------------	--

Suplemento(s) del diario	Denominación	ISSN	Tema y personas receptoras

Frecuencia	Diario	N.º ejemplares / semana	N.º ejemplares / año
	Suplemento(s)		

N.º habitual de páginas	Diario	Por cada número	Al año
	Suplemento(s)		
	Total		

Formato	Diario	Suplemento(s)
---------	--------	---------------

Tipo de papel	Diario
	Suplemento(s)

Tipo de impresión	Diario
	Suplemento(s)

N.º de ejemplares (promedio)	Por cada número	Ejemplares impresos	Ejemplares distribuidos	Ejemplares vendidos
	Al año			

De entre los vendidos, ¿cuántos.....	en quioscos y otros puntos de venta?	mediante suscripción?
--------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------

Precio de venta	Suscripción anual	En el caso de ejemplares sueltos...	Días laborables?
			Sábado?
			Domingo?

En el supuesto que sea gratuito, ¿las personas suscriptoras pagan algún tipo de cuota voluntaria?	Sí	No	En caso afirmativo, ¿Cuántos €?	N.º de personas suscriptoras que pagan
---	----	----	---------------------------------	--

Modo de distribución

7.2.	Grupo B: revistas impresas íntegramente en euskera
------	--

Depósito Legal de la revista		ISSN de la revista	
------------------------------	--	--------------------	--

Suplemento(s) de la revista, en caso de tenerlos	Denominación	ISSN	Tema y personas receptoras

Frecuencia	Periodicidad		N.º al año
	Revista		
	Suplemento(s)		

N.º habitual de páginas	Por cada número		Al año
	Revista		
	Suplemento(s)		
	Total		

Formato	Revista		Suplemento(s)	
---------	---------	--	---------------	--

Tipo de papel	Revista	
	Suplemento(s)	

Tipo de impresión	Revista	
	Suplemento(s)	

N.º de ejemplares (promedio)	Ejemplares impresos		Ejemplares distribuidos	Ejemplares vendidos
	Por cada número			
	Al año			

De los ejemplares vendidos, ¿cuántos,	En quioscos y otros puntos de venta?		Mediante suscripción?	
---------------------------------------	--------------------------------------	--	-----------------------	--

Precio de venta	Ejemplar suelto	
	Suscripción anual	

En el supuesto que sea gratuito, ¿las personas suscriptoras pagan algún tipo de cuota voluntaria?	Sí		En caso afirmativo, ¿Cuántos €?	
	No			

Modo de distribución	
----------------------	--

¿Se trata de la traducción y/o adaptación de alguna revista editada en otro idioma?	Sí		En caso positivo, ¿de qué revista se trata?	
	No			

Porcentaje de páginas traducidas y/o adaptadas.	Números absolutos	%	Número de fotografías y/o diagramas que tienen en común la revista en otra lengua y la revista en euskera	

7.3.	Subgrupo C ₁ : suplementos íntegramente en euskara elaborados y difundidos en exclusividad o en colaboración por diarios que utilizan principalmente el castellano.
------	--

Depósito legal del suplemento		ISSN del suplemento	
-------------------------------	--	---------------------	--

Nombre del diario	
-------------------	--

¿Se trata de la edición territorializada de un diario de ámbito estatal?	Sí		No	
--	----	--	----	--

	Periodicidad	N.º al año	Ámbito de distribución	
Frecuencia				

	Por cada número	Al año
N.º habitual de páginas		

Formato		Trama		Tipo de impresión	
---------	--	-------	--	-------------------	--

		Ejemplares impresos	Ejemplares distribuidos	Ejemplares vendidos
N.º de ejemplares (promedio)	Por cada número			
	Al año			

Precio de venta	
-----------------	--

Promedio de gráficos y/o diagramas por n.º		Promedio de fotografías por n.º	
--	--	---------------------------------	--

7.4.	Subgrupo C ₂ : páginas de referencia en euskera correspondientes a diarios que utilizan principalmente el castellano.
------	--

7.4.1.	Datos generales sobre el diario
--------	---------------------------------

Formato		Tipo de papel		Tipo de impresión	
---------	--	---------------	--	-------------------	--

N.º habitual de páginas	Por cada número	Al año

N.º de ejemplares (promedio)	Por cada número	Ejemplares impresos	Ejemplares distribuidos	Ejemplares vendidos
	Al año			

Precio de venta	Ejemplar suelto	Suscripción anual

¿Publica información de carácter local?	Sí		En caso afirmativo n.º o proporción de páginas a la semana	
	No			

7.4.2.	Datos generales sobre las páginas de referencia
--------	---

Propuesta de la entidad solicitante, redactada en base a los mínimos establecidos en los apartados a) y b) del punto 2.3.2. del artículo 30	Naturaleza y ubicación	Propuesta
	Portada	
	Sociedad	
	Política (1)	
	Política (2)	
	Deporte (1)	
	Deporte (2)	
	Contraportada	
	Extensión	

7.5.	Grupo D: radios que, disponiendo de las correspondientes autorizaciones, emiten, parcialmente o íntegramente, en euskera a través de las ondas.
-------------	--

Frecuencia radiofónica		N.º de licencia	
-------------------------------	--	------------------------	--

N.º de horas de emisión a la semana		Horas	%
	N.º de horas emitidas a la semana		
	N.º de horas emitidas en euskera a la semana		

N.º de horas emitidas en euskera a la semana		Horas	%
	Reposiciones de programas ya emitidos anteriormente: n.º de horas		
	Programas íntegramente musicales: n.º de horas		
	Emisiones simultáneas de programas o espacios informativos ajenos		
	Emisiones diferidas de programas o espacios informativos ajenos		
	Programas realizados en colaboración con otras emisoras: n.º de horas		
	Otros programas propios: n.º de horas		

Programas realizados en colaboración con otras emisoras: programa y radios colaboradoras

7.6.	Grupo E: Televisiones que emiten parcialmente o íntegramente en euskera.
-------------	---

Frecuencia radiofónica		N.º de licencia	
-------------------------------	--	------------------------	--

N.º de horas de emisión a la semana		Horas	%
	N.º de horas emitidas a la semana		
	N.º de horas emitidas en euskera a la semana		

N.º de horas emitidas en euskera a la semana		Horas	%
	Reposiciones de programas ya emitidos anteriormente: n.º de horas		
	Programas íntegramente musicales: n.º de horas		
	Emisiones simultáneas de programas o espacios informativos ajenos: n.º de horas		
	Emisiones diferidas de programas o espacios informativos ajenos: n.º de horas.		
	Programas realizados en colaboración con otras TV: n.º de horas		
	Otros programas propios: n.º de horas		

Programas realizados en colaboración con otras TV: programa y TV colaboradoras

7.7.	Grupo F: Diarios, revistas y radios íntegramente en euskera en Internet y agencias de noticias
------	---

7.7.1.	Edición digital de un diario o revista que se edite en papel
--------	---

Denominación de la versión papel		Dirección del portal / sitio web	
----------------------------------	--	----------------------------------	--

Frecuencia de actualización		N.º de noticias e informaciones por edición	
-----------------------------	--	---	--

Formato de la noticia o información (html, pdf)		Número de visitas	
---	--	-------------------	--

Posibilidad de suscripción		Suscripción gratuita o de pago	
----------------------------	--	--------------------------------	--

Número de personas suscriptoras		Importe de la suscripción	
---------------------------------	--	---------------------------	--

¿Distribución vía correo electrónico?		Frecuencia de distribución	
---------------------------------------	--	----------------------------	--

¿La información o noticia se ofrece en formato RSS?	
---	--

¿Dispone de hemeroteca?		¿La hemeroteca dispone de buscador?	
-------------------------	--	-------------------------------------	--

Servicios ofertados (agenda, blogs, enlaces, sorteos ...).	
--	--

7.7.2.	Revistas o boletines de noticias en Internet
--------	---

Dirección del portal / sitio web	
----------------------------------	--

Frecuencia de actualización		N.º de noticias e información por edición	
-----------------------------	--	---	--

Formato de la noticia o información (html, pdf)		Número de visitas	
---	--	-------------------	--

Posibilidad de suscripción		¿Suscripción gratuita o de pago?	
----------------------------	--	----------------------------------	--

Número de personas suscriptoras		Importe de la suscripción	
---------------------------------	--	---------------------------	--

¿Distribución vía correo electrónico?		Frecuencia de distribución	
---------------------------------------	--	----------------------------	--

¿La información o noticia se ofrece en formato RSS?	
---	--

¿Dispone de hemeroteca?		¿La hemeroteca dispone de buscador?	
-------------------------	--	-------------------------------------	--

Servicios ofertados (agenda, blogs, enlaces, sorteos ...)	
---	--

7.7.3.	Radios en Internet
--------	---------------------------

Dirección electrónica	
-----------------------	--

N.º de horas de emisión a la semana	N.º de horas emitidas a la semana	Horas	%
	N.º de horas emitidas en euskera a la semana		

N.º de horas emitidas en euskera a la semana	Reposiciones de programas ya emitidos anteriormente: n.º de horas	Horas	%
	Programas íntegramente musicales: n.º de horas		
	Emisiones simultáneas de programas o espacios informativos ajenos		
	Emisiones diferidas de programas o espacios informativos ajenos		
	Programas realizados en colaboración con otras emisoras: n.º de horas		
	Otros programas propios: n.º de horas		

Programas realizados en colaboración con otras emisoras: programa y radios colaboradoras.

7.7.4.	Agencias de noticias íntegramente en euskera
--------	---

Denominación de la agencia de noticias	
Medio de difusión de las noticias	
Número de noticias diarias	
Calendario semanal de difusión	
Horario diario de difusión	
Número de clientes	
Características de las noticias difundidas	

8 PRESUPUESTO DECLARADO

8.1. PRESUPUESTO DE GASTOS DECLARADO		
Concepto	€	
Gastos de personal (Los justificados mediante nómina; los justificados mediante los documentos TC-1 y TC-2 de la Seguridad Social).	Retribuciones	
	Cuotas, prestaciones y gastos sociales	
	Otros gastos sociales	
	Total gastos de personal	€
Gastos de funcionamiento	Arrendamientos	
	Cánones	
	Electricidad	
	Teléfono	
	Agua	
	Correos y servicios de mensajería	
	Limpieza	
	Material de oficina	
	Locomoción y estancia	
	Servicios de profesionales independientes	
	Otros servicios	
	Total gastos de funcionamiento	€
Gastos de producción		
	Total gastos de producción	€
Otros		
	Total otros	€
TOTAL GASTOS DECLARADOS		€

8.2. PRESUPUESTO DE INGRESOS DECLARADO		
Concepto	€	
Financiación propia	Aportaciones propias	
	Ingresos por venta del servicio	
	Ingresos por venta del producto	
	Ingresos por publicidad	
	Aportaciones de entidades privadas	
	Otros ingresos	
	Total financiación propia	€
Financiación pública	Otros Departamentos del Gobierno Vasco	
	Diputaciones Forales	
	Ayuntamientos	
	EUDEL	
	Administración del Estado	
	Comisión Europea	
	Otras	
	Importe solicitado a la VPL en la presente modalidad de ayuda	
	Total financiación pública	€
TOTAL DE INGRESOS DECLARADOS		€

(1) Porcentaje de la financiación propia respecto al presupuesto de gastos declarado.

9	DECLARACIÓN DE NO HABER SOLICITADO OTRA SUBVENCIÓN (En el supuesto que no se haya solicitado otra subvención para el presente proyecto, a excepción de la presente dirigida a la VPL, márquese el recuadro siguiente)
☐ Declaro que para desarrollar el presente proyecto solamente he solicitado subvención a la Viceconsejería de Política Lingüística.	

10	SUBVENCIÓN SOLICITADA A LA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA	€
-----------	--	---

11	OTROS DOCUMENTOS A ADJUNTAR NECESARIAMENTE AL PRESENTE IMPRESO DE SOLICITUD
a) En el caso de fundaciones o asociaciones que figuren en el Registro de la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca, un certificado del Registro emitido, como máximo, tres (3) meses antes de la presentación del impreso de solicitud. En los demás casos, fotocopia compulsada de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y certificado actualizado de la inscripción en el Registro Público que corresponda. b) Fotocopia compulsada del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal. c) Fotocopia compulsada del NIF. d) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias. e) Certificado original actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social. f) En caso de que sean obligatorios los derechos de explotación de los elementos vinculados a la propiedad intelectual para poder desarrollar el proyecto en cuestión, declaración jurada firmada por la persona representante que actúe en nombre de la entidad, acreditativa de la titularidad de dichos derechos. g) En caso de que no haya solicitado otra subvención pública, declaración jurada. Cuando con anterioridad se hayan presentado en esta Administración uno o más de los documentos mencionados en los apartados a), b) y c) del punto anterior, y desde entonces no hayan transcurrido más de cinco (5) años, la entidad solicitante no tendrá la obligación de presentarlos de nuevo. Será suficiente con que indique a la Dirección de Promoción del Euskera en qué fecha, órgano o dependencia presentó el citado documento, de conformidad con lo establecido en el artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Para ello, deberá completar y presentar el anexo II.B que acompaña a la Orden. En caso de que la entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación que se adjunte podrá ser única para todas las solicitudes, excepto la señalada en los apartados e) y f).	
12	DATOS BANCARIOS
• Todas aquellas entidades que con anterioridad no hayan actuado ante el Gobierno Vasco deberán darse de alta cumplimentando, a tal efecto, el impreso «Alta de Datos Tercero Interesado». • Todas aquellas entidades que, una vez dadas de alta, hayan modificado sus datos bancarios, habrán de notificar la correspondiente modificación.	
13	NOTA LEGAL
El Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos de este impreso de solicitud van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios, responsable de dicho fichero, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. DEPARTAMENTO DE CULTURA	

III.B ERANSKINA (euskaraz)

2010 HED	Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

AZALPENA
Markatu dagoeneko aurkeztutako eta indarrean jarraitzen duten agiriak: ☐ Administrazio honetako Erregistroetan dauden fundazio edo elkarten kasuan Erregistroko ziurtagiria. ☐ Entitate eskatzailearen eratze eskritura. ☐ Entitate eskatzailearen estatutuak. ☐ Entitate eskatzailea dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria. ☐ Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia. ☐ Legezko ordezkariak lege ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria. ☐ Entitate eskatzailearen IFZren kopia.
Zehaztu agiriok non eta noiz aurkeztu diren: Saila eta Zuzendaritza
Deialdiaren izena eta urtea

ADOSTASUNA
Lekua eta data Zigilua Legezko ordezkariaren sinadura

OHARRA ORDEZKO AITORPEN HONEN BALIOAZ
Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak bere 35.f) artikuluan agindutakoari jarraituz, III.A eranskineko 11. atalean aipatzen den dokumentaziotik agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, indarrean jarraitzen badu(te) eta ordutik bost urte igaro ez badira, eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu horrek indarrean jarraitzen duela eta zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari adieraztea.

ANEXO III.B (versión castellano)

2010 HED	Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	DNI

EXPOSICIÓN
<i>Marcar los documentos ya entregados que siguen en vigor:</i> ☐ Certificado de inscripción (en el caso de las Fundaciones o Asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Admón.). ☐ Escritura de constitución de la entidad solicitante. ☐ Estatutos de la entidad solicitante. ☐ Acreditación de la entidad solicitante de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes. ☐ Fotocopia del DNI de la persona representante de la entidad solicitante. ☐ Acreditación del poder de representación que ejerza la persona representante de la entidad. ☐ Fotocopia del NIF de la entidad solicitante.
Especifíquese cuándo y dónde se entregaron dichos documentos:
Departamento y Dirección
Convocatoria de ayudas y año en la que fue presentada

CONFORMIDAD		
Lugar y fecha	Sello	Firma de la persona representante

NOTA
De conformidad con lo establecido en el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si algún documento de los solicitados en el apartado 11 del anexo III.A de la presente Orden se halla plenamente vigente, obra en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y no han transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos no será necesario volver a presentarlos. En este caso, se deberá aportar a la Dirección de Promoción del Euskera una declaración sustitutiva en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia en que fue presentada.

III.C ERANSKINA (euskaraz)

2010 HED	Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

ESLEITUTAKO DIRU-LAGUNTZAREN ONARPENA

HEDABIDEAREN IZENA	KODEA
	HED 2010

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

5	ONARPENA
Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, zera adierazi nahi diot Euskara Sustatzeko Zuzendaritzari: euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak emateko modua arautuz 2010ekorenan Kultura sailburuak emandako Aginduaren haritik Hizkuntza Politikarako sailburuordeak hartutako Ebazpenaren ondorioz esleitutako diru-laguntza onartu egiten dudala. Orobat, egitasmoa eskabide-orrian esandako moduan beteko dudala.	
Lekua eta data	Zigilua Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO III.C (versión castellano)

2010 HED	Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

ACEPTACIÓN DE LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA

NOMBRE DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN	CÓDIGO
	HED 2010

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

5 ACEPTACIÓN

En representación de la entidad indicada arriba, pongo en conocimiento de la Dirección de Promoción del Euskera que acepto la subvención adjudicada mediante resolución de la Viceconsejera de Política Lingüística, en virtud de la Orden, de de de 2010, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera. Asimismo declaro que ejecutaré el proyecto según lo detallado en el impreso de solicitud.

Lugar y fecha

Sello

Firma de la persona representante

III.D ERANSKINA (euskaraz)

2010 HED	Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOARI ETA LORTUTAKO EMAITZEI BURUZKO TXOSTENA

HEDABIDEAREN IZENA	KODEA
	HED 2010

HARREMAN-BIDEAK
Izen-abizenak
Telefonoa: Faxa: e-mail:

HEDABIDEAREN URTEKO BILAKAERA

Oharra: ondoren datozen atalak zehatz-mehatz betetzeko eskatzen dizuegu. Egitasmoaren inguruko balorazioa jaso nahi dugu eta horretarako garrantzitsua da informazio hau helaraztea. Ahal bada ez erabili ordezeko txostenik. Eskabidea egin zenuten unean aurkeztutako informazioarekin erkatu nahi dugu, eta ordukoarekiko aldeak aztertu. Informazio berriak alde horiek argitzea nahi dugu, hau da, errepikapen hutsa izan barik, hasierako eta amaierako egoerak alderatzeko aukera eskaintzea.

1. Hedabidearen enpresa-egitura (giza baliabideak eta baliabide teknikoak). Zerrendatu izandako gorabeherak.**2. Hedabidearen beraren bilakaera (adibidez, prentsa idatziaren kasuan aldaketarik izan da formatuan, sortutako zenbaki kopuruan, tiradan...?; irrati-telebisten kasuan, aldaketarik izan da programazioan eta emisio-orduetan...? Eskabide-txostenaren fitxa teknikoan emandako informazioarekin erkatu.**

3. Zabalkunde-eremu geografiko eta demografikoa (non irakurtzen/entzuten/ikusten, nori zuzenduta dagoen, jasotzaileak bizi diren geografi eremuko euskaldunen zenbatekoa ...). Aurreikusitakoa bete da?

4. Zabalkunde-moduak (harpidetza bidezkoa, salmenta bidezkoa ...). Aurreikusitakoa bete da?

5. Jasotzaileak: ustezko bezeroen kopurua (irakurleak / entzuleak / ikusleak); bezero berriak (harpidedunak / erosleak / irakurleak / ikusleak / entzuleak) irabazteko proposamenak; alde zuzeneko bezeroei eusteko ekimenak. Sexu eta adin aldagaiak zehazterik bai?

6. Finantzaketa propioa handitzeko ekimenik egin da?

7. Aurreikusitako berrikuntzak gauzatu dira?

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

2/2

ANEXO III.D (versión castellano)

2010 HED	Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera	DIRECCIÓN DE PROMOCION DEL EUSKERA
---------------------	--	---

INFORME RELATIVO AL PROYECTO SUBVENCIONADO Y A LOS RESULTADOS OBTENIDOS

NOMBRE DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN	CÓDIGO
	HED 2010

CONTACTO
Nombre y apellidos
Telefono: Fax: e-mail:

EVO'CIÓN ANUAL DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN

Nota: se ruega cumplimentar todos y cada uno de los apartados siguientes. Es nuestra intención recibir información relativa al proyecto subvencionado, por lo que es de suma importancia que nos la remita siguiendo el presente esquema. La información ahora recibida se comparará con la presentada en el momento de realizar la solicitud de subvención. No se pretende, por lo tanto, recopilar de nuevo la información inicial sino evaluar las diferencias existentes entre la situación de partida y la final.

1. Estructura empresarial del medio de comunicación (medios humanos y técnicos). Mencionar los cambios habidos.**2. Evolución del medio de comunicación (por ejemplo, cambios de formato en el caso de la prensa escrita, del número de ejemplares, de la tirada.... En el caso de la radio y de la televisión, cambios en la programación, en las horas de emisión... Comparar con la información contenida en el impreso de solicitud.**

3. Ambito de difusión geográfica y demográfica (lugar o lugares donde se lee/ se oye/ se ve, a quién se dirige, número de personas bilingües de la zona de difusión...) ¿Se han cumplido las expectativas iniciales?

4. Forma de difusión (suscripción, venta....). ¿Se han cumplido las expectativas iniciales?

5. Personas destinatarias: número de personas destinatarias (lectoras/es, oyentes, televidentes). Propuestas para captar nuevas personas consumidoras (suscriptores/ televidentes/ oyentes) y mantener las ya existentes. Realizar la valoración teniendo en cuenta las variables sexo y edad.

6. ¿Se han realizado acciones dirigidas a incrementar la financiación propia?

7. ¿Se han llevado a la práctica las innovaciones previstas?

Lugar y fecha

Sello

Firma de la persona representante

2/2

III.E ERANSKINA (euskaraz)

2010 HED	Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

DIRUZ LAGUNDUTAKO HEDABIDEARI DAGOKION BEHIN BETIKO AURREKONTU OREKATUA

HEDABIDEAREN IZENA	KODEA
	HED 2010.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

BEHIN BETIKO GASTUAK	€
Langile-gastuak	
Funtzionamendu-gastuak	
Produktzio-gastuak	
Bestelakoak	
GASTUAK GUZTIRA	€

BEHIN BETIKO DIRU-SARRERAK		€
Finantzaketa propioa	Eskatzailearen diru-ekarpenak	
	Salmentatik eskuratutakoak	
	Publizitatetik eskuratutakoak	
	Entitate pribatuen ekarpenak	
	Bestelakoak	
	Finantzaketa propioa guztira	
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail	
	Foru Aldundiak	
	Udalak	
	EUDEL	
	Estatuko Administrazioa	
	Europako Batzordea	
	Besterik	
	HPSk egitasmoari esleitutakoa	
	Finantzaketa publikoa guztira	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA		€

BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK JASO EZ IZANAREN ZINPEKO AITORPENA (HPStik jasotako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik jaso ez bada, markatu beheko laukia)

☐ Zin egiten dut aurkeztutako egitasmoa garatzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez dudala diru-laguntza jaso.

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO III.E (versión castellano)

2010 HED	Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera	DIRECCION DE PROMOCION DEL EUSKERA
---------------------	--	---

BALANCE ECONÓMICO DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN SUBVENCIONADO

NOMBRE DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN	CÓDIGO
	HED 2010.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

GASTOS DEFINITIVOS	€
Gastos de personal	
Gastos de funcionamiento	
Gastos de producción	
Otros	
TOTAL GASTOS	€

INGRESOS DEFINITIVOS	€																		
Financiación propia	<table> <tr><td>Aportaciones propias</td><td></td></tr> <tr><td>Ingresos por venta</td><td></td></tr> <tr><td>Ingresos por publicidad</td><td></td></tr> <tr><td>Aportaciones de entidades privadas</td><td></td></tr> <tr><td>Otros ingresos</td><td></td></tr> <tr><td>Total financiación propia</td><td>€</td></tr> </table>	Aportaciones propias		Ingresos por venta		Ingresos por publicidad		Aportaciones de entidades privadas		Otros ingresos		Total financiación propia	€						
Aportaciones propias																			
Ingresos por venta																			
Ingresos por publicidad																			
Aportaciones de entidades privadas																			
Otros ingresos																			
Total financiación propia	€																		
Financiación pública	<table> <tr><td>Otros Departamentos del Gobierno Vasco</td><td></td></tr> <tr><td>Diputaciones Forales</td><td></td></tr> <tr><td>Ayuntamientos</td><td></td></tr> <tr><td>EUDEL</td><td></td></tr> <tr><td>Administración del Estado</td><td></td></tr> <tr><td>Comisión Europea</td><td></td></tr> <tr><td>Otros</td><td></td></tr> <tr><td>Ayuda concedida por la VPL</td><td></td></tr> <tr><td>Total financiación pública</td><td>€</td></tr> </table>	Otros Departamentos del Gobierno Vasco		Diputaciones Forales		Ayuntamientos		EUDEL		Administración del Estado		Comisión Europea		Otros		Ayuda concedida por la VPL		Total financiación pública	€
Otros Departamentos del Gobierno Vasco																			
Diputaciones Forales																			
Ayuntamientos																			
EUDEL																			
Administración del Estado																			
Comisión Europea																			
Otros																			
Ayuda concedida por la VPL																			
Total financiación pública	€																		
TOTAL INGRESOS	€																		

DECLARACIÓN DE NO HABER RECIBIDO OTRA SUBVENCIÓN (Si para desarrollar el proyecto no se ha recibido más subvención que la de la Viceconsejería de Política Lingüística, marcar el cuadro)

☐ Declaro que para desarrollar la actividad presentada únicamente he recibido subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística.

Lugar y fecha

Sello

Firma de la persona representante

III.F ERANSKINA (euskaraz)

2010 HED	Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

DIRUZ LAGUNDUTAKO HEDABIDEARI DAGOZKION GASTUEN ZERRENDA SAILKATUA (JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUAREN KASUAN, IKUS ARGIBIDEAK)
--

HEDABIDEAREN IZENA	KODEA
	HED 2010.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: toki gehiago behar izanez gero, jarrai ezazu egitekoarekin beste orri batean honako eredu hau gidari harturik.

Langile-gastuak				
	Mota	Data	Kontzeptua	€
1				
2				
3				
4				
5				
N				
Langile-gastuak, guztira				

Funtzionamendu-gastuak						
	Mota	Zb.	Data	Igorlea	Kontzeptua	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Funtzionamendu-gastuak, guztira						

Produktzio-gastuak						
	Mota	Zb.	Data	Igorlea	Kontzeptua	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Produktzio-gastuak, guztira						

Bestelako gastuak						
	Mota	Zb.	Data	Igorlea	Kontzeptua	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Bestelako gastuak, guztira						

JUSTIFIKATUTAKO GASTUEN LABURPENA	
Langile-gastuak	€
Funtzionamendu-gastuak	€
Produktzio-gastuak	€
Bestelako gastuak	€
GUZTIRA	€

ZINPEKO AITORPENA		
Behean sinatzen dudan honek aitortzen dut eranskin honetan jasotako datuak egiazkoak direla, Agindu honetako 15., 16. eta 36. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzen ditugula eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak jasotako diru-laguntza behar bezala erabili dela konprobatzeko agiri honetan zerrendatutako justifikazio-agiri originalak behar izanez gero, eskatutako justifikazio-agiri original guztiak Sailburuordetzaren eskura jartzeko prest nagoela.		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

AURKEZTU BEHARREZKO JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUARI BURUZKO ARGIBIDEAK
Jarduerak eragindako gastuen zerrenda sailkatua betetzerakoan honako datu hauek zehaztu beharko dira: 1. Mota: gastua zuzituzko erabiliko den agiria faktura, nomina, TC1 ala TC2 den zehaztu. 2. Zenbakia: faktura bada, zenbakia eta, hala badagokio, seriea. 3. Data: fakturaren jaulkitze data. Nomina bada, dagokion hilabetea. 4. Igorlea/hartzailea: fakturaren igorlearen izen-abizenak edo baltzuaren izena. Nomina bada, langilearen izen-abizenak. 5. Kontzeptua: fakturan ageri den kontzeptua. 6. Zenbateko osoa: fakturaren edo nominaren zenbateko osoa zehaztu. 7. Egozten zaion zenbatekoa: zehaztu zenbateko oso horretatik zenbat egozten zaion kontzeptu horri. 8. Guztira: kontzeptu bakoitzean fakturaren eta nominaren bidez zuzitutakoaren batuketa.

ANEXO III.F (versión castellano)

2010 HED	Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
---------------------	--	---

**RELACIÓN DE JUSTIFICANTES DE GASTO RELATIVOS AL MEDIO DE COMUNICACIÓN SUBVENCIONADO
(EN EL CASO DE CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA, VER NOTAS ACLARATORIAS)**

NOMBRE DEL MEDIO DE COMUNICACIÓN	CÓDIGO
	HED 2010.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

Nota: en el supuesto de necesitar más líneas, continúe, por favor, en otra hoja, utilizando el presente modelo como guía.

Gastos de personal				
	Tipo	Fecha	Concepto	€
1				
2				
3				
4				
5				
N				
Total gastos de personal				

Gastos de funcionamiento						
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Total gastos funcionamiento						

Gastos de producción						
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Total gastos producción						

Otros gastos						
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	€
1						
2						
3						
4						
5						
N						
Total otros gastos						

RESUMEN DE LOS GASTOS JUSTIFICADOS	
Gastos de personal	€
Gastos de funcionamiento	€
Gastos de producción	€
Otros gastos	€
TOTAL	€

DECLARACIÓN JURADA		
El abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos, que cumple las condiciones impuestas en los artículos 15, 16 y 36 de esta Orden y, en todo caso, manifiesta su disposición a que la Viceconsejería de Política Lingüística compruebe cualquiera de los justificantes relacionados, con el fin propio de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin le podrá ser requerida la remisión de los justificantes originales.		
Lugar y fecha	Sello	Firma de la persona que representa legalmente a la entidad

NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA
Al justificar la relación clasificada de los gastos de la actividad, deberán especificarse los siguientes datos: 1. Tipo: especificar si el justificante es factura, nómina, TC1 o TC2. 2. Número: si el justificante es una factura, el número que se le haya dado o, en su caso, la serie. 3. Fecha: fecha de emisión de la factura. Si es nómina, el mes al que corresponde. 4. Emisor/destinatario: nombre y apellidos o denominación social del emisor de la factura. En el caso de las nóminas, nombre y apellidos de la persona empleada. 5. Concepto: el concepto que figura en la factura. 6. Importe total: especificar el importe total de la factura o nómina. 7. Importe imputado: especificar de ese importe total qué importe se le imputa al concepto correspondiente. 8. Total: el importe total se corresponderá con la suma de todo lo justificado mediante facturas y nóminas en cada concepto.

6	EGITASMOAREN AZALPEN TEKNIKOA
---	--------------------------------------

Oharra: ondoren datozen atalak zehatz-mehatz bete behar dira ezinbestean. Bertan emandako informazioari esker Balorazio-batzordeak egokiro ekin ahal izango dio bere egitekoari. Ez erantsi, mesedez, behar-beharrezkoa ez bada, inongo orririk. Eredua honi jarraitu behar zaio, ezinbestean.

6.1. Begiz jotako helburuaren azalpen zehatza.

6.2. Egitasmoaren deskribapena. Deskribapena egiteko orduan, honako alderdi hauek jorratu behar dira: egitasmoaren ezaugarri teknologikoak, egitasmoaren konplexutasuna (erraza, arrunta, konplexua), sistemaren moduluak eta berauei loturiko funtzionalitateak (erraza, arrunta, konplexua).

6.3. Testu-dukien zenbatekoa, nolakoa eta konplexutasuna (erraza, arrunta, zabala); multimedia-dukien zenbatekoa, nolakoa eta konplexutasuna (erraza, arrunta, zabala).

6.4. Planifikazioa: atazak eta kronograma (Hauek izan ahal dira ezaugarritu ahal diren atazak, beti ere egitasmoaren zer-nolakoa kontuan hartuta: egitasmoaren kudeaketa; euskarazko bertsioa sortzeko datu-baseak egokitzea; euskarazko bertsioa sortzeko eduki-kudeatzailerak eta modulu-sistema egokitzea; moduluen interfazeak euskarara egokitzea; testu-dukia euskarara itzultzea; multimedia-dukia euskarara itzultzea; testu-dukia kargatzea; sistema informatikoaren analisia; sistemaren diseinu grafikoa; aplikazioa sortu, probatu eta eratzea; dukia eguneratzea; eduki berriak sortzea; egitasmoa zabaltzea...).

6.5. Etengabe eguneratzeko plangintza: maiztasuna (A eta B multzoetako egitasmoen kasuan)

6.6. Banaketa- eta merkaturatze-plana (B, C, D eta E multzoko egitasmoen kasuan).

6.7. Begiz jotako bisitarien eta bisiten kopurua (web atarien kasuan baino ez). Ataria sarean bada eta kontadorea agerian ez badago, adierazi informazioa lortzeko bidea.

6.8. Jasotzaileen izaera (A, C, D eta E multzoetako egitasmoen kasuan baino ez).

6.9. Originaltasuna (euskararen munduan antzerakorik baldin badago, esan zein eta, aldi berean, balio erantsiari dagokion atala bete. Ez baldin badago, esan zertan diren egitasmoari dagozkion originaltasun-zantzuak).

6.10. Antzeko besteekiko balio erantsia.

6.11. Bideragarritasuna (egitasmoa burutze aldera begiz jotako neurriak zehaztu).

6.12. Eskatzailearen izaera: esperientzia eta bermea. Giza baliabideak eta baliabide teknikoak.

6.13. Elkarlana (egitasmoa gauzatzerako orduan beste entitate edo enpresa batekin elkarlanean arituz gero, zehaztu norekin eta elkarlanaren nondik norakoa, bai antolaketan bai diru-kontuetan).

6.14. Egitasmoaren euskararen zuzentasuna eta egokitasuna bermatuko dituen arduraduna (izen-abizenak, prestakuntza eta eskarmentua).

6.15. Egitasmoa gauzatuko duten norbanakoak**6.15.1. Entitate eskatzailearen baitako norbanakoak (nomina bidez ordaindu beharrekoak)**

Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako ordu-kopurua
	Egitasmoaren kudeaketa	
	Analisi informatikoa	
	Programazio informatikoa	
	Diseinu grafikoa	
	Erredakzioa	
	Administrazioa	
	Besterik	

6.15.2. Entitate eskatzailearen baitakoak ez diren norbanakoak (profesional beregainak)

Izen-abizenak	Egitekoa	Egotzitako ordu-kopurua
	Egitasmoaren kudeaketa	
	Analisi informatikoa	
	Programazio informatikoa	
	Diseinu grafikoa	
	Erredakzioa	
	Administrazioa	
	Besterik	

7 ADIERAZITAKO AURREKONTUA

7.1. ADIERAZITAKO GASTU-AURREKONTUA		
Zer		€
Langile-gastuak (Nomina eta Gizarte Segurantzako TC-1 eta TC-2 agirien bidez justifikatzen direnak).	Ordainsariak	
	Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak	
	Beste gastu sozial batzuk	
	Langile-gastuak guztira	€
Funtzionamendu-gastuak	Alokairuak	
	Zergak	
	Argindarra	
	Telefonia	
	Ura	
	Posta eta mezularitza	
	Garbiketa	
	Bulego-materiala	
	Lokomozioa eta egonaldiak	
	Profesional beregainen zerbitzuak	
	Bestelako zerbitzuak	
	Funtzionamendu-gastuak guztira	€
Produkzio-gastuak		
	Produkzio-gastuak guztira	€
Bestelakoak		
	Bestelakoak guztira	€
ADIERAZITAKO GASTUAK GUZTIRA		€

7.2. ADIERAZITAKO SARRERA-AURREKONTUA		
Zer		€
Finantzaketa propioa	Entitate eskatzailearen diru-ekarpenak	
	Zerbitzu-salmentatik eskuratutakoak	
	Produktu-salmentatik eskuratutakoak	
	Publizitatetik eskuratutakoak	
	Entitate pribatuen diru-ekarpenak	
	Besterik	
	Finantzaketa propioa guztira	€
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail	
	Foru Aldundiak	
	Udalak	
	EUDEL	
	Estatuko Administrazioa	
	Europako Batzordea	
	Besterik	
	Laguntza-mota honen argitan HPSri eskatutakoa	
	Finantzaketa publikoa guztira	€
ADIERAZITAKO SARRERAK GUZTIRA		€

(1) Adierazitako gastu-aurrekontuarekiko zenbatekoa den finantzaketa propioa.

8	BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK ESKATU EZ IZANAREN AITORPENA (HPSri eskatutako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, markatu beheko laukia)
☐	Aitortzen dut aurkeztutako egitasmoa garatzeko Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari baino ez diodala diru-laguntza eskatu.

9	HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZARI ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA	€
----------	--	---

10	ESKABIDE-ORRI HONEKIN BATERA EZINBESTEAN AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK
a) Euskal Autonomi Erkidegoko Administrazio Orokorreko Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua, gehienez ere, eskabidea aurkezten den baino hiru (3) hilabete lehenagokoa delarik. Gainerako kasuetan, eratze-eskrituraren, entitateko estatutuen eta dagokion Erregistro Publikoan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiriaren kopia konpultsatua. b) Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia konpultsatua eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiri eguneratua. c) IFZaren fotokopia konpultsatua. d) Zerga-betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa. e) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak kitatuta dituela adierazten duen ziurtagiri eguneratua, gehienik ere hiru (3) hilabete lehenago egindakoa. f) Burutu nahi den egitasmoa burutu ahal izateko jabego intelektualari loturiko elementuen ustiapen-eskubideak beharrezkoak direnean, eskubide horien jabe dela ziurtatuz entitatearen izenean ari den legezko ordezkariak sinatutako zinpeko aitortpena. Goian zehaztutako a), b) eta c) ataletako agiriakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, eta ordutik hiru (3) urte igaro ez badira, entitate eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako agiri hori zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Koordinazio Zuzendaritzari adieraztea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. artikuluan agindutakoari jarraituz. Zeregin horri ekin behar izatekotan, Aginduaren II.B eranskina bete eta aurkeztu egin behar da. Entitate eskatzaileak eskabide-orri bat baino gehiago aurkezten duenean, erantsi beharreko dokumentazioa, e) eta f) ataletako agiriak izan ezik, bakarria izan daiteke eskabide-orri guztientzat.	

11	BANKU-DATUAK
- Orain baino lehenago Eusko Jaurlaritzarekin aritu ez diren eskatzaileek alta hartu beharko dute, «Hirugarrenaren datuen alta» izeneko inprimakia beteaz. - Alta hartuta egon arren, banketxez edo/eta kontu korrontez aldatu duten eskatzaileek aldaketak sartzeko eskabidea egin beharko dute.	

12	LEGE-OHARRA
Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak honako hau adierazi nahi dizu: eskabide-orri honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori lagako. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. KULTURA SAILA	

ANEXO IV.A (versión castellano)

2010 IKT	Subvenciones destinadas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
---------------------	---	----------------------------------

IMPRESO DE SOLICITUD

1	DENOMINACIÓN DEL PROYECTO (utilice una denominación breve)

2	DATOS RELATIVOS A LA ENTIDAD SOLICITANTE
Denominación	NIF
Dirección (calle, n.º, código postal, localidad, provincia)	
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

3	CONTACTO
Nombre y apellidos	
Teléfono: Fax: e-mail:	

4	Modalidad (márquese con una «x» lo que proceda)
----------	--

☐ Grupo A	☐ Grupo B	☐ Grupo C	☐ Grupo D	☐ Grupo E
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

5	CONFORMIDAD
En representación de la entidad arriba indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo y de conformidad con las condiciones establecidas en la presente convocatoria del Departamento de Cultura para el año 2009, prometo cumplirlas en su totalidad. Igualmente declaro bajo juramento no encontrarme inmerso en ninguna de las causas previstas en el artículo 3.2 y 3.3 de la presente Orden. Finalmente declaro que la entidad a la que represento (indicar el caso aplicable): ☐ No ha accedido a ninguna ayuda fiscal ilegal e incompatible entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00). ☐ Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes. ☐ Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes. Lugar y fecha Sello Firma de la persona representante	

6	DESCRIPCIÓN TÉCNICA DEL PROYECTO
----------	---

Nota: es preciso cumplimentar al detalle los siguientes apartados. La información recogida en ellos permitirá a la comisión de valoración llevar a cabo adecuadamente su cometido. No adjunte, a no ser que sea del todo necesario, hoja alguna. Realice la descripción del proyecto siguiendo este modelo.

6.1. Exposición detallada del objetivo propuesto.

6.2. Descripción del proyecto. Se tratarán los siguientes aspectos: características tecnológicas del proyecto, complejidad (sencillo, normal, complejo), módulos del sistema y funcionalidades relacionadas (sencillo, normal, complejo).

6.3. Volumen, naturaleza y complejidad de los contenidos textuales (sencillo, normal, complejo); volumen, naturaleza y complejidad de los contenidos multimedia (sencillo, normal, complejo).

6.4. Planificación: tareas y cronograma (Estas pueden ser, de acuerdo a las características del proyecto, las tareas a reseñar: gestión del proyecto; adecuación de las bases de datos para la creación de la versión en euskera; adecuación del gestor de contenidos y del sistema de módulos para la creación de la versión en euskera; adecuación al euskera de las interfaces; traducción de los contenidos textuales al euskera; carga de contenidos textuales; análisis del sistema informático; diseño gráfico del sistema; creación, prueba y preparación de la aplicación; actualización de los contenidos; creación de nuevos contenidos; difusión del proyecto ...).

6.5. Plan de actualización permanente (solamente en los proyectos adscritos a los grupos A y B)

6.6. Plan de distribución y comercialización (proyectos adscritos a los grupos B, C, D y E).

6.7. Número de visitantes y visitas previstas (solamente los proyectos del grupo A). Si el portal está en funcionamiento y el contador no está visible, indíquese el modo de acceder a esta información.

6.8. Naturaleza de las personas receptoras (solamente en los proyectos adscritos a los grupos A, C, D y E).

6.9. Originalidad (indique si existe un producto o servicio parecido en el ámbito del euskera. De existir, detalle su valor añadido en el apartado siguiente. En caso contrario, detalle los rasgos relativos a la originalidad que se le atribuye al proyecto).

6.10. Valor añadido respecto a otros similares.

6.11. Viabilidad (indíquense las medidas adoptadas al objeto de culminar el proyecto).

6.12. Naturaleza de la entidad solicitante: experiencia y garantía. Recursos humanos y técnicos.

6.13. Colaboración (en el caso de que la entidad solicitante vaya a realizar el proyecto en colaboración con otra empresa o entidad, indique con quién así como los términos organizativos y económicos de dicha colaboración).

6.14. Persona que velará por la corrección y la idoneidad del euskera (nombre y apellidos, formación y experiencia).

6.15. Personas que llevarán a cabo el proyecto**6.15.1. Personas dependientes de la entidad solicitante (sujetas al pago mediante nómina)**

Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
	Gestión del proyecto	
	Análisis informático	
	Programación informática	
	Diseño gráfico	
	Redacción	
	Administración	
	Otros	

6.15.2. Personas no dependientes de la entidad solicitante (profesionales independientes)

Nombre y apellidos	Cometido	Horas asignadas
	Gestión del proyecto	
	Análisis informático	
	Programación informática	
	Diseño gráfico	
	Redacción	
	Administración	
	Otros	

7 PRESUPUESTO DECLARADO

7.1. PRESUPUESTO DE GASTOS DECLARADO			
Concepto		€	
Gastos de personal (Los justificados mediante nómina; los justificados mediante los documentos TC-1 y TC-2 de la Seguridad Social).	Retribuciones		
	Cuotas, prestaciones y gastos sociales		
	Otros gastos sociales		
	Total gastos de personal		€
Gastos de funcionamiento	Arrendamientos		
	Cánones		
	Electricidad		
	Teléfono		
	Agua		
	Correos y servicios de mensajería		
	Limpieza		
	Material de oficina		
	Locomoción y estancia		
	Servicios de profesionales independientes		
	Otros servicios		
	Total gastos de funcionamiento		€
Gastos de producción			
	Total gastos de producción		€
Otros			
	Total otros		€
TOTAL GASTOS DECLARADOS			€

7.2. PRESUPUESTO DE INGRESOS DECLARADO			
Concepto		€	
Financiación propia	Aportaciones propias		
	Ingresos por venta del servicio		
	Ingresos por venta del producto		
	Ingresos por publicidad		
	Aportaciones de entidades privadas		
	Otros ingresos		
	Total financiación propia	€	% (1)
Financiación pública	Otros Departamentos del Gobierno Vasco		
	Diputaciones Forales		
	Ayuntamientos		
	EUDEL		
	Administración del Estado		
	Comisión Europea		
	Otras		
	Importe solicitado a la VPL en la presente modalidad de ayuda		
Total financiación pública		€	
ADIERAZITAKO SARRERAK GUZTIRA			€

(1) Porcentaje de la financiación propia respecto al presupuesto de gastos declarado.

8	DECLARACIÓN DE NO HABER SOLICITADO OTRA SUBVENCIÓN (En el supuesto que no se haya solicitado otra subvención para el presente proyecto, a excepción de la presente dirigida a la VPL, márquese el recuadro siguiente)
☐	Declaro que para desarrollar el presente proyecto solamente he solicitado subvención a la Viceconsejería de Política Lingüística.

9	SUBVENCIÓN SOLICITADA A LA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA	€
----------	--	---

10	OTROS DOCUMENTOS A ADJUNTAR NECESARIAMENTE AL PRESENTE IMPRESO DE SOLICITUD
a) En el caso de fundaciones o asociaciones que figuren en el Registro de la Administración General de la Comunidad Autónoma Vasca, un certificado del Registro emitido, como máximo, tres (3) meses antes de la presentación del impreso de solicitud. En los demás casos, fotocopia compulsada de la escritura de constitución, de los estatutos de la entidad y certificado actualizado de la inscripción en el Registro Público que corresponda. b) Fotocopia compulsada del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal. c) Fotocopia compulsada del NIF. d) Certificado original actualizado, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias. e) Certificado original actualizado con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones con la Seguridad Social. f) En caso de que sean obligatorios los derechos de explotación de los elementos vinculados a la propiedad intelectual para poder desarrollar el proyecto en cuestión, declaración jurada firmada por la persona representante que actúe en nombre de la entidad, acreditativa de la titularidad de dichos derechos. Cuando con anterioridad se hayan presentado en esta Administración uno o más de los documentos mencionados en los apartados a), b) y c) del punto anterior, y desde entonces no hayan transcurrido más de cinco (5) años, la entidad solicitante no tendrá la obligación de presentarlos de nuevo. Será suficiente con que indique a la Dirección Coordinación en qué fecha, órgano o dependencia presentó el citado documento, de conformidad con lo establecido en el artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Para ello, deberá completar y presentar el anexo II.B que acompaña a la Orden. En caso de que la entidad solicitante presente más de un impreso de solicitud, la documentación que se adjunte podrá ser única para todas las solicitudes, excepto la señalada en los apartados e) y f).	
11	DATOS BANCARIOS
• Todas aquellas entidades que con anterioridad no hayan actuado ante el Gobierno Vasco deberán darse de alta cumplimentando, a tal efecto, el impreso «Alta de Datos Tercero Interesado». • Todas aquellas entidades que, una vez dadas de alta, hayan modificado sus datos bancarios, habrán de notificar la correspondiente modificación.	
12	NOTA LEGAL
El Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos de este impreso de solicitud van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios, responsable de dicho fichero, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. DEPARTAMENTO DE CULTURA	

IV.B ERANSKINA (euskaraz)

2010 IKT	Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak	KOORDINAZIO ZUZENDARITZA
---------------------	---	-------------------------------------

DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

AZALPENA

Markatu dagoeneko aurkeztutako eta indarrean jarraitzen duten agiriak:

- ☐ Administrazio honetako Erregistroetan dauden fundazio edo elkarteen kasuan Erregistroko ziurtagiria.
☐ Entitate eskatzailearen eratze eskritura.
☐ Entitate eskatzailearen estatutuak.
☐ Entitate eskatzailea dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria.
☐ Entitate eskatzailearen legezko ordezkariaren NANaren fotokopia.
☐ Legezko ordezkariak lege ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria.
☐ Entitate eskatzailearen IFZren kopia.

Zehaztu agiriok non eta noiz aurkeztu diren:

Saila eta Zuzendaritza

Deialdiaren izena eta urtea

ADOSTASUNA

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

OHARRA ORDEZKO AITORPEN HONEN BALIOAZ

Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak bere 35.f) artikuluan agindutakoari jarraituz, IV.A eranskineko 10. atalean aipatzen den dokumentaziotik agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, indarrean jarraitzen badu(te) eta ordutik bost urte igaro ez badira, eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu horrek indarrean jarraitzen duela eta zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Koordinaziorako Zuzendaritzari adieraztea.

ANEXO IV.B (versión castellano)

2010 IKT	Subvenciones destinadas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
---------------------	---	----------------------------------

DECLARACIÓN SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	DNI

EXPOSICIÓN
<i>Marcar los documentos ya entregados que siguen en vigor:</i> ☐ Certificado de inscripción (en el caso de las Fundaciones o Asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Admón.). ☐ Escritura de constitución de la entidad solicitante. ☐ Estatutos de la entidad solicitante. ☐ Acreditación de la entidad solicitante de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes. ☐ Fotocopia del DNI de la persona representante de la entidad solicitante. ☐ Acreditación del poder de representación que ejerza la persona representante de la entidad. ☐ Fotocopia del NIF de la entidad solicitante.
Especifíquese cuándo y dónde se entregaron dichos documentos: Departamento y Dirección
Convocatoria de ayudas y año en la que fue presentada

CONFORMIDAD
Lugar y fecha Sello Firma de la persona representante

NOTA
De conformidad con lo establecido en el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si algún documento de los solicitados en el apartado 10 del anexo IV.A de la presente Orden se halla plenamente vigente, obra en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y no han transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos no será necesario volver a presentarlos. En este caso, se deberá aportar a la Dirección de Coordinación una declaración sustitutiva en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia en que fue presentada.

IV.C ERANSKINA (euskaraz)

2010 IKT	Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak	KOORDINAZIO ZUZENDARITZA
---------------------	---	-------------------------------------

ESLEITUTAKO DIRU-LAGUNTZAREN ONARPENA

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	IKT 2009

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

5	ONARPENA
Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, zera adierazi nahi diot Koordinazio Zuzendaritzari: informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak emateko modua arautuz 2010ekorenan Kultura sailburuak emandako Aginduaren haritik Hizkuntza Politikarako sailburuordeak hartutako Ebazpenaren ondorioz esleitutako diru-laguntza onartu egiten dudala. Orobat, egitasmoa eskabide-orrian esandako moduan beteko dudala.	
Lekua eta data	Zigilua Legezko ordezkariaren sinadura

IV.D ERANSKINA (euskaraz)

2010 IKT	INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIETAN EUSKARA SUSTATU, GARATU EDOTA NORMALIZATZEKO DIRU-LAGUNTZAK	KOORDINAZIO ZUZENDARITZA
---------------------	---	-------------------------------------

DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOARI ETA LORTUTAKO EMAITZEI BURUZKO TXOSTENA

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	IKT 2010

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

EGITASMO MOTA				
A MULTZOA ☐	B MULTZOA ☐	C MULTZOA ☐	D MULTZOA ☐	E MULTZOA ☐

ESLEITUTAKO DIRULAGUNTZA	€
-------------------------------------	---

Oharra: ondoren datozen atalak zehatz-mehatz betetzeko eskatzen dizuegu. Egitasmoaren inguruko balorazioa jaso nahi dugu eta horretarako garrantzitsua da informazio hau helaraztea. Ahal bada ez erabili ordezeko txostenik. Eskabidea egin zenuten unean aurkeztutako informazioarekin erkatu nahi dugu, eta ordukoarekiko aldeak aztertu. Informazio berriak alde horiek argitzea nahi dugu, hau da, errepikapen hutsa izan barik, hasierako eta amaierako egoerak alderatzeko aukera eskaintzea.

2010 URTEARI DAGOKIONEZ, EGITASMOAREN AZALPEN LABURRA, hau da, egitasmoa ZER eta ZERTARAKO den (saiatu 400 karaktere baino gutxiagotan biltzen):

2010ean LORTU NAHI ZIREN HELBURUAK:		BETETZE-MAILA	OHARRAK
1		%	
2		%	
3		%	
4		%	
5		%	
...		%	

2010ean EGINDAKO EKINTZAK (adierazi ekintza bakoitza goiko zein helbururekin lotuta burutu den, helburuaren/helburuen zenbakia adieraziz):	
1	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
2	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
3	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
4	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
5	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
6	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
7	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
8	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
9	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
10	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:
...	Ekintza: Zein helbururekin lotuta burutu da? Zenbakia(k) adierazi:

ELKARLANA. Beste erakunde, elkarte edo talderen batekin elkarlanean egin bada, adierazi norekin eta zein eratako lankidetzan.

PRODUKZIOA:
A MULTZOA. Egitasmoa A multzokoa bada, web gunearen helbidea:
B ETA C MULTZOAK. Egitasmoa B edo C multzoetakoa bada:
1. Ahal denean, ale bat bidali behar da. 2. Ezin bada alerik bidali, demorako sarbide-kodea bidali behar da (beti ere, izaera publikoa ez duten egitasmoen kasuan): 3. Aurreko aukerak erabili ezin direnean justifikatu egin behar da horren arrazoia, eta gutxienez ere diruz lagundu diren egitasmoaren atalak islatuko dituzten pantailak inprimatuta bidali behar dira, aparteko eranskin batean.

MERKATURATZEA ETA BANAKETA.
B, C, D edo E multzoetako egitasmoa bada, merkaturatzea eta banaketari buruzko 2010eko datuak eta azalpenak.

BISITARIAK.
Bisitarien eta bisiten kopurua 2010ean (web atarien kasuan baino ez).
Bisita-neurgailua ezkutuan bada, izandako bisita-kopurua ikusi ahal izateko bidea adierazi beharko da:

Lekua eta data

Zigilua

Llegezko ordezkariaren sinadura

OBJETIVOS PARA EL 2010		GRADO DE CUMPLIMIENTO	OBSERVACIONES
1		%	
2		%	
3		%	
4		%	
5		%	
...		%	

ACCIONES REALIZADAS EN EL 2010 (señalar a qué objetivo (s) se asocia cada acción, especificando el (los) número (s) de (los) objetivo (s):	
1	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
2	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
3	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
4	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
5	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
6	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
7	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
8	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
9	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
10	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):
...	Acción: ¿A qué objetivo se asocia? Señalar el (los) número (s):

COLABORACIÓN. Si se ha realizado el proyecto en colaboración con otra empresa o entidad indique con quién, así como los términos organizativos y económicos de dicha colaboración.

PRODUCCIÓN
GRUPO A. Si es un proyecto perteneciente al grupo A, la dirección electrónica correspondiente:
GRUPOS B Y C. Si es un proyecto perteneciente al grupo B o C: 1. A ser posible hay que enviar un ejemplar. 2. Si no es posible mandar ejemplar, hay que proporcionar un código de acceso (en el caso de los proyectos que no tienen carácter público):
GRUPOS D Y E. Si es un proyecto perteneciente al grupo D o E hay que enviar un ejemplar de los contenidos.

DISTRIBUCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN. Si es un proyecto perteneciente a los grupos B, C, D o E, detalles de la distribución y comercialización en el 2010.

VISITAS. Número de visitas en el 2010 (sóamente los proyectos del grupo A).
Si el portal está en funcionamiento y el contador no está visible, indíquese el modo de acceder a esta información:

Lugar y fecha

Sello

Firma del a persona representante

IV.E ERANSKINA (euskaraz)

2010 IKT	Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak	KOORDINAZIO ZUZENDARITZA
---------------------	---	-------------------------------------

DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOARI DAGOKION BEHIN BETIKO AURREKONTU OREKATUA

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	IKT 2009.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

BEHIN BETIKO GASTUAK	€
Langile-gastuak	
Funtzionamendu-gastuak	
Produktzio-gastuak	
Bestelakoak	
GASTUAK GUZTIRA	€

DIRU-SARRERAK	€																		
Finantzaketa propioa	<table> <tr> <td>Eskatzailearen diru-ekarpenak</td><td></td></tr> <tr> <td>Salmentatik eskuratutakoak</td><td></td></tr> <tr> <td>Publizitatetik eskuratutakoak</td><td></td></tr> <tr> <td>Entitate pribatuen ekarpenak</td><td></td></tr> <tr> <td>Bestelakoak</td><td></td></tr> <tr> <td>Finantzaketa propioa guztira</td><td>€</td></tr> </table>	Eskatzailearen diru-ekarpenak		Salmentatik eskuratutakoak		Publizitatetik eskuratutakoak		Entitate pribatuen ekarpenak		Bestelakoak		Finantzaketa propioa guztira	€						
Eskatzailearen diru-ekarpenak																			
Salmentatik eskuratutakoak																			
Publizitatetik eskuratutakoak																			
Entitate pribatuen ekarpenak																			
Bestelakoak																			
Finantzaketa propioa guztira	€																		
Finantzaketa publikoa	<table> <tr> <td>Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail</td><td></td></tr> <tr> <td>Foru Aldundia</td><td></td></tr> <tr> <td>Udalak</td><td></td></tr> <tr> <td>EUDEL</td><td></td></tr> <tr> <td>Estatuko Administrazioak</td><td></td></tr> <tr> <td>Europako Batzordea</td><td></td></tr> <tr> <td>Besterik</td><td></td></tr> <tr> <td>HPSk egitasmoari esleitutakoa</td><td></td></tr> <tr> <td>Finantzaketa publikoa guztira</td><td>€</td></tr> </table>	Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail		Foru Aldundia		Udalak		EUDEL		Estatuko Administrazioak		Europako Batzordea		Besterik		HPSk egitasmoari esleitutakoa		Finantzaketa publikoa guztira	€
Eusko Jaurlaritzako beste edozein Sail																			
Foru Aldundia																			
Udalak																			
EUDEL																			
Estatuko Administrazioak																			
Europako Batzordea																			
Besterik																			
HPSk egitasmoari esleitutakoa																			
Finantzaketa publikoa guztira	€																		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA	€																		

BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK JASO EZ IZANAREN ZINPEKO AITORPENA (HPStik jasotako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik jaso ez bada, markatu beheko laukia)

☐ Zin egiten dut aurkeztutako egitasmoa garatzeko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez dudala diru-laguntza jaso.

Lekua eta data

Zigilua

Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO IV.E (versión castellano)

2010 IKT	Subvenciones destinadas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
---------------------	---	----------------------------------

BALANCE ECONÓMICO DEL PROYECTO SUBVENCIONADO

NOMBRE DEL PROYECTO	CÓDIGO
	IKT 2009.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

GASTOS DEFINITIVOS	€
Gastos de personal	
Gastos de funcionamiento	
Gastos de producción	
Otros	
TOTAL GASTOS	€

INGRESOS DEFINITIVOS	€																		
Financiación propia	<table> <tr><td>Aportaciones propias</td><td></td></tr> <tr><td>Ingresos por venta</td><td></td></tr> <tr><td>Ingresos por publicidad</td><td></td></tr> <tr><td>Aportaciones de entidades privadas</td><td></td></tr> <tr><td>Otros ingresos</td><td></td></tr> <tr><td>Total financiación propia</td><td>€</td></tr> </table>	Aportaciones propias		Ingresos por venta		Ingresos por publicidad		Aportaciones de entidades privadas		Otros ingresos		Total financiación propia	€						
Aportaciones propias																			
Ingresos por venta																			
Ingresos por publicidad																			
Aportaciones de entidades privadas																			
Otros ingresos																			
Total financiación propia	€																		
Financiación pública	<table> <tr><td>Otros Departamentos del Gobierno Vasco</td><td></td></tr> <tr><td>Diputaciones Forales</td><td></td></tr> <tr><td>Ayuntamientos</td><td></td></tr> <tr><td>EUDEL</td><td></td></tr> <tr><td>Administración del Estado</td><td></td></tr> <tr><td>Comisión Europea</td><td></td></tr> <tr><td>Otros</td><td></td></tr> <tr><td>Ayuda concedida por la VPL</td><td></td></tr> <tr><td>Total financiación pública</td><td>€</td></tr> </table>	Otros Departamentos del Gobierno Vasco		Diputaciones Forales		Ayuntamientos		EUDEL		Administración del Estado		Comisión Europea		Otros		Ayuda concedida por la VPL		Total financiación pública	€
Otros Departamentos del Gobierno Vasco																			
Diputaciones Forales																			
Ayuntamientos																			
EUDEL																			
Administración del Estado																			
Comisión Europea																			
Otros																			
Ayuda concedida por la VPL																			
Total financiación pública	€																		
TOTAL INGRESOS	€																		

DECLARACIÓN DE NO HABER RECIBIDO OTRA SUBVENCIÓN (Si para desarrollar el proyecto no se ha recibido más subvención que la de la Viceconsejería de Política Lingüística, marcar el cuadro)

☐ Declaro que para desarrollar el proyecto presentado únicamente he recibido subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística.

Lugar y fecha

Sello

Firma de la persona representante

IV.F ERANSKINA (euskaraz)

2010 IKT	Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak	KOORDINAZIO ZUZENDARITZA
---------------------	---	-------------------------------------

**DIRUZ LAGUNDUTAKO EGITASMOARI DAGOZKION GASTUEN ZERRENDA SAILKATUA
JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUA**

EGITASMOAREN IZENA	KODEA
	IKT 2009.....

ENTITATE ESKATZAILEA	
Izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: toki gehiago behar izanez gero, jarrai ezazu egitekoarekin beste orri batean honako eredu hau gidari harturik.

Langile-gastuak					
	Mota	Data	Kontzeptua	Zenbateko osoa (€)	Egozten zaion zenbatekoa (€)
1					
2					
3					
4					
5					
N					
Langile-gastuak, guztira					

Funtzionamendu-gastuak					
	Mota	Data	Kontzeptua	Zenbateko osoa (€)	Egozten zaion zenbatekoa (€)
1					
2					
3					
4					
5					
N					
Funtzionamendu-gastuak, guztira					

Produkzio-gastuak					
	Mota	Data	Kontzeptua	Zenbateko osoa (€)	Egozten zaion zenbatekoa (€)
1					
2					
3					
4					
5					
N					
Produkzio-gastuak, guztira					

Bestelako gastuak					
	Mota	Data	Kontzeptua	Zenbateko osoa (€)	Egozten zaion zenbatekoa (€)
1					
2					
3					
4					
5					
N					
Bestelako-gastuak, guztira					

JUSTIFIKATUTAKO GASTUEN LABURPENA	
Langile-gastuak	€
Funtzionamendu-gastuak	€
Produktzio-gastuak	€
Bestelako gastuak	€
GUZTIRA	€

ZINPEKO AITORPENA		
Behean sinatzen dudana honek aitortzen dut eranskin honetan jasotako datuak egiazkoak direla, Agindu honetako 15., 16. eta 47. artikuluek ezarritako betebeharrak betetzen ditugula eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak jasotako diru-laguntza behar bezala erabili dela konprobatzeko agiri honetan zerrendatutako justifikazio-agiri originalak behar izanez gero, eskatutako justifikazio-agiri original guztiak Sailburuordetzaren eskura jartzeko prest nagoela.		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

AURKEZTU BEHARREZKO JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUARI BURUZKO ARGIBIDEAK
Jarduerak eragindako gastuen zerrenda sailkatua betetzerakoan honako datu hauek zehaztu beharko dira: 1. Mota: gastua zuzituzko erabiliko den agiri faktura, nomina, TC1 ala TC2 den zehaztu. 2. Zenbakia: faktura bada, zenbakia eta, hala badagokio, seriea. 3. Data: fakturaren jaulkitze data. Nomina bada, dagokion hilabetea. 4. Igorlea/hartzailea: fakturaren igorlearen izen-abizenak edo baltzuaren izena. Nomina bada, langilearen izen-abizenak. 5. Kontzeptua: fakturan ageri den kontzeptua. 6. Zenbateko osoa: fakturaren edo nominaren zenbateko osoa zehaztu. 7. Egozten zaion zenbatekoa: zehaztu zenbateko oso horretatik zenbat egozten zaion kontzeptu horri. 8. Guztira: kontzeptu bakoitzean fakturaren eta nominaren bidez zuzitutakoaren batuketa.

ANEXO IV.F (versión castellano)

2010 IKT	Subvenciones destinadas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
---------------------	---	----------------------------------

RELACIÓN DE JUSTIFICANTES DE GASTO RELATIVOS AL PROYECTO SUBVENCIONADO

NOMBRE DEL PROYECTO	CÓDIGO
	IKT 2009.....

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa a la entidad	DNI

Nota: en el supuesto de necesitar más líneas, continúe, por favor, en otra hoja, utilizando el presente modelo como guía.

Gastos de personal					
	Tipo	fecha	Concepto	Importe total (€)	Importe atribuido (€)
1					
2					
3					
4					
5					
N					
Total gastos de personal					

Gastos de funcionamiento							
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	Importe total (€)	Importe atribuido (€)
1							
2							
3							
4							
5							
N							
Total gastos funcionamiento							

Gastos de producción							
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	Importe total (€)	Importe atribuido (€)
1							
2							
3							
4							
5							
N							
Total gastos producción							

Otros gastos							
	Tipo	N.º	Fecha	Emisor	Concepto	Importe total (€)	Importe atribuido (€)
1							
2							
3							
4							
5							
N							
Total otros gastos							

RESUMEN DE LOS GASTOS JUSTIFICADOS	
Gastos de personal	€
Gastos de funcionamiento	€
Gastos de producción	€
Otros gastos	€
TOTAL	€

DECLARACIÓN JURADA		
El abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos, que cumple las condiciones impuestas en los artículos 15, 16 y 47 de esta Orden y, en todo caso, manifiesta su disposición a que la Viceconsejería de Política Lingüística compruebe cualquiera de los justificantes relacionados, con el fin propio de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin le podrá ser requerida la remisión de los justificantes originales.		
Lugar y fecha	Sello	Firma de la persona que representa legalmente a la entidad

NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA
Al justificar la relación clasificada de los gastos de la actividad, deberán especificarse los siguientes datos: 1. Tipo: especificar si el justificante es factura, nómina, TC1 o TC2. 2. Número: si el justificante es una factura, el número que se le haya dado o, en su caso, la serie. 3. Fecha: fecha de emisión de la factura. Si es nómina, el mes al que corresponde. 4. Emisor/destinatario: nombre y apellidos o denominación social del emisor de la factura. En el caso de las nóminas, nombre y apellidos de la persona empleada. 5. Concepto: el concepto que figura en la factura. 6. Importe total: especificar el importe total de la factura o nómina. 7. Importe imputado: especificar de ese importe total qué importe se le imputa al concepto correspondiente. 8. Total: el importe total se corresponderá con la suma de todo lo justificado mediante facturas y nóminas en cada concepto.

V.A ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESKABIDE-ORRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	---

ESKATZAILEAREN DATUAK

Toki-entitatearen izena:.....

IFZ:..... Helbidea:..... Posta-kodea:.....

Herria:..... Probintzia: Tel.:..... Faxe:

Ordainketetarako kontu zenbakia (20 zenbakiak):

LEGEZKO ORDEZKARIAREN DATUAK

Izen deiturak:.....

Tel.:..... Faxe:

Posta elektronikoa:.....

JARDUERA (ikus 1. eta 2. oharrak)

- Markatu *X* batez hautatzen duzun multzoa:
- ☐ **Lehen multzoa:** Toki-entitate hauek aurkez daitezke: EBPn onartua dutenak.
- ☐ **Lehen azpimultzoa:** Eskatzaileek, eskabidearekin batera, 2010eko kudeaketa-plana aurkeztuko dute. Lagunduko dena: HPSk lehenetsitako esparruetara zuzendutako ekintzak.
- ☐ **Bigarren azpimultzoa:** Eskatzaileek, eskabidearekin batera, 2010eko kudeaketa-plana aurkeztuko dute. Lagunduko dena: EBPnren jarraipenaz arduratuko den langilearen pertsonal gastuak.
- ☐ **Bigarren multzoa:** Toki-entitate hauek aurkez daitezke: EBPnren diseinua 2010eko abenduaren 31rako onartu eta 2011ko kudeaketa-plana osatuko dutenak. Lagunduko dena: EBPnren diseinua lehenengoz egitea.
- Onartua dago Administrazioan euskararen erabilera normalizatzeko plana?: Bai ☐/Ez ☐
- Ezezkotan: plana onartzeko proposatutako data: 200.. -... -...
- ☐ **Hirugarren multzoa:** Toki-entitate hauek aurkez daitezke: Euskararen erabilera normalizatzeko plana lehenengo aldiz egiten dutenak eta beren ezaugarriengatik EBPNa garatzerik ez dutenak, 2010eko abenduaren 31rako amaitu eta onartu behar dute. Lagunduko dena: euskararen erabilera normalizatzeko plana lehenengoz diseinatzea.
- ☐ **Laugarren multzoa:** Toki-entitate hauek aurkez daitezke: EBPn onartua dutenak. Eskatzaileek, eskabidearekin batera, 2010eko kudeaketa-plana aurkeztuko dute. Lagunduko dena: kudeaketa planean HPSk lehenetsitako esparruetatik kanpoko ekintzak.

Oharrak:

- EBPNa onartua dutenak Lehen eta Laugarren multzorako eskaera egin dezakete. Kudeaketa-plana behin aurkeztuko dute.
- Gogoan izan Bigarren eta Hirugarren multzorako eskabidea behin bakarrik egin daitekeela.

Eskaera-fitxa honetan jasotako datuak zuzenak direla baieztatzen dut eta, horietan oinarriturik, Euskal Autonomia Erkidegoko toki-entitateetan Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko modalitaterako 2010eko deialdian diru-laguntza eskatzen dut. Horrezaz gain, toki-entitate hau agindu honetako 3. artikulua 2. eta 3. puntuetan jasotako egoeretako bakar batean ere ez dagoela agintzen dut.

Sinadura
Legezko ordezkariaren izen-deiturak (inprenta letraz):

.....(e)n, 2010ekoaren(e)an

DATUAK EGIAZTATZEKO ZIURTAGIRIA

Eskaera fitxa honetan jasotako informazio guztia egiazkoa da.
Eta horrela jasotzen dut ziurtagiri honetan.

Sinadura:
Idazkari/idazkari kontu hartzailearen izen-deiturak (inprenta letraz):

Datu Pertsonalak Babesteko Legea:

Eranskin honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoaren eraginpean dagoen fitxategi automatizatu batean txertatuko ditugu. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du bakarrik, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko. Datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi badituzu, helbide honetara idatzi: Kultura Sailaren Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

KULTURA SAILEKO HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZARA

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

(1) ESKATZAILEAREN DOKUMENTAZIOA

- ☐ 1.- Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen ziurtagiria 2009ko eta 2010eko aurrekontu osoa eta 2009ko eta 2010eko euskararako aurrekontua. Horretarako, V E eranskineko (Toki-entitatearen aurrekontuen ziurtagiria) ziurtagiri-eredua erabil daiteke.
- ☐ 2.- Udalaz gaindiko entitateek: estatutuak (mankomunitateak, bestelakoak...); gainera, udal parte hartzaileen berri eman beharko da.
- ☐ 3.- Ordainketa burutzeko dokumentazioa (I.A edo I.B eranskinetako ereduak erabil daitezke beharrezkoa bada).

Oharra: atal honetan eskatutako dokumentazioaren ordezkotza zintzotasunaz aitorpena.

Eskatutako dokumentazioa Administrazio honen esku badago, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 35.f) artikulua araberak, ez da beharrezkoa izango berriz aurkeztea (ikus V.B eranskinean dokumentazioaren ordezkotza zintzotasunaz aitorpena). Dokumentazioari dagokion prozedura amaitu eta hurrengo bost urteren barruan bakarrik erabil daitezke bide hau.

(2) JARDUER(A)REN DOKUMENTAZIOA

Balorazio-batzordeak eskabideak ahalik eta modu egokienean baloratzeko jarraian zerrendatutako ezinbesteko agiriez gain, nahi beste dokumentazio osagarri aurkeztu ahal izango dute eskatzaileek.

☐ **LEHEN MULTZOA:**

☐ **Lehen azpimultzoa:** HPSk lehenetsitako esparruetara zuzendutako ekintzak aurrera eramateko laguntza eskatuz gero.

☐ 1.- Proiektu bakoitzaren txosten osoa (laguntzak esleitzeko irizpideei ahalik eta modu osoenean erantzuten diona ikus 54. artikulua 1. atala eta V.D eranskina).

☐ 2.- V.C eranskina (aurrekontua) behar bezala osatua.

☐ 3.- EBPnren 2010eko kudeaketa-plana (IRATI aplikazioan, aplikazio zaharrean edo paperean).

☐ 4.- V.F eranskina (beste laguntzak) behar bezala osatua.

☐ **Bigarren azpimultzoa:** dentsitate txikiko toki-entitateak.

☐ 1.- V C eranskina (aurrekontua) behar bezala osatua.

☐ 2.- EBPnren 2010eko kudeaketa-plana (IRATI aplikazioan, aplikazio zaharrean edo paperean).

☐ 3.- V F eranskina (beste laguntzak) behar bezala osatua.

☐ **BIGARREN MULTZOA:** diru-laguntza Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko diseinua 2010eko abenduaren 31rako onartu eta 2011ko kudeaketa-plana osatzeko eskatuz gero:

☐ 1.- Planaren diseinua zein fasetan dagoen azaltzen duen txostena. Onartu bitarteko urratsak eta lan-egutegia ere zehaztu behar dira.

☐ 2.- V.C eranskina: aurrekontua behar bezala osatua.

☐ **HIRUGARREN MULTZOA:** diru-laguntza toki-entitateko administrazioan euskararen erabilera normalizatzeko plana 2010eko abenduaren 31rako lehen aldiz onartzeko eskatuz gero (bere ezaugarriengatik EBPNa garatzerik ez dutenak):

☐ 1.- Planaren diseinua zein fasetan dagoen azaltzen duen txostena. Onartu bitarteko urratsak eta lan-egutegia ere zehaztu behar dira.

☐ 2.- V.C eranskina: aurrekontua behar bezala osatua.

☐ **LAUGARREN MULTZOA:** HPSk lehenetsitako esparruetatik kanpoko ekintzak aurrera eramateko laguntza eskatuz gero.

☐ 1.- Proiektuaren txosten osoa (laguntzak esleitzeko irizpideei ahalik eta modu osoenean erantzuten diona ikus 54. artikulua 1. atala eta V.D eranskina).

☐ 2.- V.C eranskina (aurrekontua) behar bezala osatua.

☐ 3.- V.F eranskina (beste laguntzak) behar bezala osatua.

V.B ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	---	---

Nik, (idazkari/idazkari kontu-hartzailearen izen deiturak).....(e)ko
 Udaleko/Mankomunitatearen izenean eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio
 Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f artikulua dioenari jarraituz,

AITORTZEN DUT

Honako Agindu honen V.A eranskineko ondoko agiri hauetatik *X* batez markatutakoek indarrean jarraitzen dutela eta Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorraren esku daudela:

(1) ESKATZAILEAREN DOKUMENTAZIOA

- ☐ 1.- Idazkariaren ziurtagiria 2009ko eta 2010eko aurrekontu osoa eta 2009ko eta 2010eko euskararako aurrekontua jasoz (ikus V.E eranskinean ziurtagiri ereduak).
- ☐ 2.- Udalaz gaindiko entitateen kasuan estatutuak (mankomunitateak, bestelakoak...), gainera udal parte-hartzaileen berri eman behar da.
- ☐ 3.- Ordainketa burutzeko dokumentazioa (ikus I.A eta I.B eranskinetako ereduak).

Hona hemen agiri horiek non dauden:

- 1.- Saila:
- 2.- Zuzendaritza:
- 3.- Aurkeztu zeneko diru-laguntzetarako deialdia edo izapide administratiboa:
- 3.1.- Diru-laguntzetarako deialdiaren idazpuruaren testua:
- 3.2.- Diru-laguntzetarako deialdiaren EHAAko argitalpen data (betetzea ez da beharrezkoa):
- 3.3.- Dokumentuak dagozkion prozeduraren bukaera data (dagozkion organo eskudunak hartutako erabakiaren data):

Horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, honako AITORPEN hau izenpetzen dut.

.....(e)n, 2010ekoaren (e)an.

Idazkaria / Idazkari kontu-hartzailea

V.C ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA AURREKONTUA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--------------------------------------	--

Toki-entitatearen izena:	
Zehaztu multzoa(1):	1. multzoa ☐ 1. azpimultzoa ☐ 2. azpimultzoa ☐ 2. multzoa ☐ 3. multzoa ☐ 4. multzoa ☐
Proiektuaren izena(2):	

Gastuak

Pertsonal gastuak (kontzeptua):	Zenbatekoa
.....	
.....	
.....	
Funtzionamendu gastuak (kontzeptua/ekintza):	Zenbatekoa
.....	
.....	
.....	
.....	
Bestelako gastuak (kontzeptua):	Zenbatekoa
.....	
.....	
.....	
Guztira:	
Toki-entitatearen ekarpena(3):	
Beste sarrerak (4):	

HPSri ESKATZEN DION DIRU-LAGUNTZA:

Beste diru-laguntzen eta gastuen aitortpena

Beste erakundeetako diru-laguntzen gainean, **aitortzen dut** gorago adierazitako jarduera(k) garatzeko toki-entitate honek... (X batez markatu dagokiona)

☐ Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari baino ez diola diru-laguntza eskatu.

☐ Jarraian zehazten d(ir)en diru-laguntza(k) eskatu d(it)uela (5):

.....

.....

Gorago aitortutako aurrekontuan pertsonal-gastuei dagokienez, **aitortzen dut** lanpostu-zerrendakoa den pertsonal-gasturik ez dela jasotzen.

Sinadura

Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen izen-deiturak (inprenta letraz):

Tokia eta data

- (1) Gastuek loturik egon behar dute diru-laguntzagai izango diren egitasmoekin. Horrezaz gain, lehen edo laugarren multzora aurkezten den ekintza bakoitzeko aurrekontu-fitxa bana aurkeztuko da
- (2) 1. eta 4. multzoko eskatzaileek ekintza bakoitzaren izenarekin osatu beharrekoa.
- (3) Toki-entitateak proiektua aurrera eramateko jarriko duen diru-kopurua.
- (4) Aurreikusten diren beste diru-sarrerak.
- (5) Zehaztu zein erakundetatik eta zenbateko diru-laguntza jasotzea espero duen toki-entitateak.

V.D ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA EKINTZEN FITXA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

LEHEN ETA LAUGARREN MULTZOKO ESKATZAILEEK BAKARRIK OSATU BEHARREKOA

Toki-entitateak lehen edo laugarren multzora aurkezten duen ekintza bakoitzeko honelako fitxa bana prestatu behar du.

1.- Ekintzaren esparrua

- 1) ☐ Familia transmisioa
- 2) ☐ Euskalduntzea-prestakuntza
- 3) ☐ Administrazioa
- 4) ☐ Teknologia berriak
- 5) ☐ Lan mundua
- 6) ☐ Aisialdia
- 7) ☐ Kirola
- 8) ☐ Kultura

1.- Ekintzaren izena**2.- Ekintzaren helburua****3.- Ekintzaren deskribapena: prozedura, ebaluatze tresnak, berritasuna...****4.- Eragin-eremua zenbakitan: parte-hartzaileen kopurua, sexua, adina, ale-kopurua...****5.- Ekintzaren urrats nagusiak eta egutegia (baldin eta baditu)**

Lehen urratsa

Azalpen laburra

Data

6.- Ebaluatze tresnak

V.E ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA TOKI-ENTITATEAREN AURREKONTUEN ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	---	--

Nik, jaunak/andreak,ko
Udalaren/Mankomunitatearen Idazkari/Idazkari kontu-hartzaileak

ZIURTATZEN DUT

- 1.- Toki-entitate honetako 2009. urteko aurrekontu osoa eurokoa izan zela.
- 2.- 2009. urtean toki-entitate honek euskararen sustapenerako izan zuen aurrekontua eurokoa izan zela.
- 3.- Toki-entitate honetako 2010. urteko aurrekontu osoa eurokoa dela.
- 4.- 2010. urterako toki-entitate honek euskararen sustapenerako izango duen aurrekontua eurokoa dela.

Hala jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak izan ditzan ziurtagiri hau ematen dut.

.....(e)n, 2010ekoaren (e)an.

Idazkaria / Idazkari kontu-hartzailea

V F ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA HEDABIDE, ENPRESA, AISIALDI, MERKATARITZA ETA EUSKALDUNTZE/ALFABETATZERA BIDERATUTAKO LAGUNTZAK	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

**LEHENENGO ETA LAUGARREN MULTZOKO ESKATZAILEEK OSATZEKO
ZIURTAGIRIA**

2010EKO KUDEAKETA-PLANEAN LEHENETSITAKO HELBURURUEKIN LOTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK:
HEDABIDE, ENPRESA, AISIALDI, MERKATARITZA
ETA EUSKALDUNTZE/ALFABETATZERA BIDERATUAK

Toki-entitate honek 2010eko kudeaketa-planaren barrenean HPS lehenetsitako helburuetara zuzendutako honako diru-laguntzak eman ditu edo ematea aurreikusten du (laguntza-deialdi, diru-laguntza zuzen nahiz lankidetzahitzarmen bidez emandakoak):

Hedabideak:

Onuradunak

Zenbatekoa

-
-
-

Enpresetako erabilera-planak:

Onuraduna(k)

Zenbatekoa

-
-
-

Aisialdirako:

Onuraduna(k)

Zenbatekoa

-
-
-

Merkataritza:

Onuraduna(k)

Zenbatekoa

-
-
-

Euskalduntze/Alfabetatzea:

Zenbatekoa

- Euskara ikasteko diru-laguntzak herritarrei

- Xede berezietarako taldeak:

- Etorkin taldeak:

- Langile taldeak:

Eta hala jasota gera dadin ziurtagiri hau ematen dut.

Tokia eta data

Idazkaria/Idazkari kontu hartzailearen sinadura

V.G ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESLEITUTAKO LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

LEHEN MULTZOA

LEHEN AZPIMULTZOA: HPS-K LEHENETSITAKO ESPARRUAK GARATZEKO EKINTZAK

Nik, (Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen izen deiturak)
(toki-entitatea)(e)ko Udaleko/Mankomunitateko idazkariak

ZIURTATZEN DUT

(Toki-entitatea).....(e)ko Udalak/Mankomunitateak urtean
EBPNren 2010eko kudeaketa-planaren barruan Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak lehenetsitako esparruetako
ekintza(k) aurrera eramateko, honako gastua egin duela ekintzaz ekintza⁽¹⁾:

-
-
-
-

Bestalde, Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ekoarenko Ebazpenaren
bidez (2010ekoarenko EHAA-n) agindutako diru-laguntzaren zenbatekoak ekintzaz ekintza honakoak
dira:

-
-
-
-

Guztira eurokoa izan da.

Diru kopuru hori 2010eko kudeaketa-planean jasotako eta HPSk lehenetsitako esparruak garatzeko erabili da; beraz, diru-
laguntzaren objektua eta xedea bete dira.

Pertsonal gastuak direla eta, **ziurtatzen dut** gastuan adierazitako guztirako kopuru horretan Lanpostu zerrendakoa den
pertsonal gasturik ez dagoela

Beste erakundeetako diru-laguntzen gainean **aitortzen dut** toki-entitate hau ez dagoela agindu honetako 3. artikularen 2.
eta 3. puntuetan jasotako egoeretako bakar batean ere eta gorago adierazitako jarduera(k) garatzeko toki-entitate honek (X
batez markatu dagokiona):

☐ Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez duela diru-laguntza jaso.

☐ Jarraian zehazten diren diru-laguntzak jaso dituela⁽²⁾:

.....
.....

Horrezaz guztiaz gain, toki-entitate honek deialdi honen 15. eta 16. artikuluetan jasotakoak betetzen ditu.

Hala jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak izan ditzan ziurtagiri hau ematen dut, (e)n,
2011koaren(e)an.

Idazkaria/Idazkari kontu-hartzailea

(1) Jaso ekintzaren izena eta benetan gastatutako diru-kopurua ekintza bakoitzean.

(2) Zehaztu zein erakundetatik eta zenbateko diru-laguntza jaso duen toki-entitateak.

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESLEITUTAKO LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

LEHEN MULTZOA
BIGARREN AZPIMULTZOA: DENTSITATE DEMOGRAFIKO TXIKIKO TOKI-ENTITATEETAKO
EBPN-EN JARRAIPENA

Nik, (Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen izen deiturak) (toki-entitatea)
(e)ko Udaleko/Mankomunitateko idazkariak

ZIURTATZEN DUT

(Toki-entitatea).....(e)ko Udalak/Mankomunitateak urtean EBPnren 2010eko kudeaketa-planaren barruan EBPnren jarraipenaz arduratuko den langilearen pertsonal gastuak estaltzeko honako gastua egin duela⁽¹⁾:

- GUZTIRA: euro.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ekoarenko Ebazpenaren bidez (2010ekoarenko EHAA(n) agindutako diru-laguntzaren zenbatekoa honakoa da:

Guztira eurokoa izan da.

Diru kopuru hori 2010eko kudeaketa-planean jasotakoaren jarraipena egiteko erabili da; beraz, diru-laguntzaren objektua eta xedea bete dira.

Pertsonal gastuak direla eta, **ziurtatzen dut** gastuan adierazitako guztirako kopuru horretan Lanpostu zerrendakoa den pertsonal gasturik ez dagoela

Beste erakundeetako diru-laguntzen gainean **aitortzen dut** toki-entitate hau ez dagoela agindu honetako 3. artikularen 2. eta 3. puntuetan jasotako egoeretak bakar batean ere eta gorago adierazitako jarduera(k) garatzeko toki-entitate honek (X bidez markatu dagokiona):

☐ Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez duela diru-laguntza jaso.

☐ Jarraian zehazten diren diru-laguntzak jaso dituela⁽²⁾:

.....

Horrezaz guztiaz gain, toki-entitate honek deialdi honen 15. eta 16. artikuluetan jasotakoak betetzen ditu.

Hala jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak izan ditzan ziurtagiri hau ematen dut, (e)n, 2011koaren(e)an.

Idazkaria/Idazkari kontu-hartzailea

(1) Jaso benetan egindako gastua.

(2) Zehaztu zein erakundetatik eta zenbateko diru-laguntza jaso duen gastu bera estatzeko toki-entitateak.

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESLEITUTAKO LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

BIGARREN MULTZOA: EBPEN GARATZEKO DISEINUA 2010EAN ONARTUKO DUTENAK

Nik, (Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen izen deiturak) (toki-entitatea)
.....(e)ko Udaleko/Mankomunitateko idazkariak

ZIURTATZEN DUT

(Toki-entitatea).....(e)ko Udalak/Mankomunitateak EBPEN garatzeko urte anitzeko diseinua landu eta onartu du 2010eko abenduaren 31rako. Era berean, 2011ko kudeaketa-plana osatu du interneteko IRATI aplikazioan, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako prozedurari jarraiki.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2009ko XXXXaren XXko Ebazpenaren bidez (2010eko XXXaren XXko EHAAn) luzatutako diru-laguntza (ebazpen horretan 2. multzorako agindutako diru-laguntzaren zenbatekoa) eurokoa izan da.

Diru-kopuru hori Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia garatzeko urte anitzeko diseinua 2010eko abenduaren 31rako onartu eta 2011ko kudeaketa-plana EBPENren interneteko aplikazioan osatzeak eragindako gastuak estaltzeko erabili da; beraz, diru-laguntzaren objektua eta xedea bete dira. Langintza horretan egindako gastua eurokoa izan da (adierazi benetako gastua).

Pertsonal gastuak direla eta, **ziurtatzen dut** gastuan adierazitako guztirako kopuru horretan Lanpostu-zerrendakoa den pertsonal gasturik ez dagoela.

Beste erakundeetako diru-laguntzen gainean aitortzen dut toki-entitate hau ez dagoela agindu honetako 3. artikularen 2. eta 3. puntuetan jasotako egoeretako bakar batean ere eta gorago adierazitako jardura(k) garatzeko toki-entitate honek (X batez markatu dagokiona):

☐ Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez duela diru-laguntza jaso.

☐ jarraian zehazten diren diru-laguntzak jaso dituela (1).

.....

Horrezaz guztiaz gain, toki-entitate honek deialdi honen 15. eta 16. artikuluetan jasotakoak betetzen ditu.

Hala jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak izan ditzan ziurtagiri hau ematen dut, (e)n, 2011koaren(e)an.

Idazkaria/Idazkari kontu-hartzailea

(1) Zehaztu zein erakundetatik eta zenbateko diru-laguntza jaso duen toki-entitateak

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESLEITUTAKO LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

HIRUGARREN MULTZOA: EUSKARAREN ERABILERA PLANA ONARTZEKO

Nik, (Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen izen deiturak)
(toki-entitatea)(e)ko Udaleko/Mankomunitateko idazkariak

ZIURTATZEN DUT

(Toki-entitatea).....ko Udalak/Mankomunitateak 2010. urtean datozen urteetarako udal barruko erabilera-plana onartu egin du, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak ezarritako prozedurari jarraiki.

Bestalde, Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ekoarenko Ebazpenaren bidez (2010ekorenko EHAA(n) luzatutako diru-laguntzaren kopurua (ebazpen horretan 3. multzorako agindutako diru-laguntzaren zenbatekoa) eurokoa izan da.

Diru-kopuru hori administrazio barruko erabilera-planaren diseinuak eragindako gastuak estaltzeko erabili da; beraz, diru-laguntzaren objektua eta xedea bete dira. Erabilera-planaren diseinua aurrera eramateko egindako gastua eurokoa izan da (jaso benetan erabilitako diru-kopurua).

Pertsonal gastuak direla eta, **ziurtatzen dut** gastuan adierazitako guztirako kopuru horretan Lanpostu zerrendakoa den pertsonal gasturik ez dagoela.

Beste erakundeetako diru laguntzen gainean **aitortzen dut** toki-entitate hau ez dagoela agindu honetako 3. artikularen 2. eta 3. puntuetan jasotako egoeretako bakar batean ere eta gorago adierazitako jarduera(k) garatzeko toki-entitate honek (X batez markatu dagokiona):

- ☐ Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez duela diru-laguntza jaso.
- ☐ Jarraian zehazten diren diru-laguntzak jaso dituela(1):

.....

Horrezaz guztiaz gain, toki-entitate honek deialdi honen 15. eta 16. artikuluetan jasotakoak betetzen ditu.

Hala jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak izan ditzan ziurtagiri hau ematen dut, (e)n, 2011koaren(e)an.

Idazkaria/Idazkari kontu-hartzailea

(1) Zehaztu zein erakundetatik eta zenbateko diru-laguntza jaso duen toki-entitateak.

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESLEITUTAKO LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	---

LAUGARREN MULTZOA: HPSK LEHENESTEN EZ DITUEN ESPARRUETAKO EKINTZAK

Nik, (Idazkariaren/Idazkari kontu-hartzailearen izen deiturak) (toki-entitatea)
.....(e)ko Udaleko/Mankomunitateko idazkariak

ZIURTATZEN DUT

(Toki-entitatea).....(e)ko Udalak/Mankomunitateak urtean
EBPNren 2010eko kudeaketa-planaren barruan Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak lehenetsitako esparruetako neurria(k) aurrera eramateko edo merkataritzarako egitasmoaren barruan, honako gastua egin duela neurriz neurri⁽¹⁾:

-
-
-

Bestalde, Eusko Jaurlaritzaren Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2010ekoarenko Ebazpenaren bidez (2010ekoarenko EHAAren) agindutako diru-laguntzaren zenbatekoak neurriz neurri honakoak dira:

-
-
-

Guztira eurokoa izan da.

Diru kopuru hori 2010eko kudeaketa-planean jasotako HPSk lehenetsitako neurriak edo merkataritzarako egitasmoa garatzeko erabili da; beraz, diru-laguntzaren objektua eta xedea bete dira.

Pertsonal-gastuak direla eta, **ziurtatzen dut** gastuan adierazitako guztirako kopuru horretan Lanpostu-zerrendakoa den pertsonal gasturik ez dagoela

Beste erakundeetako diru-laguntzen gainean **aitortzen dut** toki-entitate hau ez dagoela agindu honetako 3. artikularen 2. eta 3. puntuetan jasotako egoeretako bakar batean ere eta gorago adierazitako jarduera(k) garatzeko toki-entitate honek (X batez markatu dagokiona):

☐ Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzatik baino ez duela diru-laguntza jaso.

☐ Jarraian zehazten diren diru-laguntzak jaso dituela⁽²⁾:

.....
.....

Horrezaz guztiaz gain, toki-entitate honek deialdi honen 15. eta 16. artikuluetan jasotakoak betetzen ditu.

Hala jasota gera dadin eta bidezkoak diren ondorioak izan ditzan ziurtagiri hau ematen dut, (e)n,
2011koaren(e)an.

Idazkaria/Idazkari kontu-hartzailea

(1) Jaso egitasmoaren izena eta benetan gastatutako diru-kopurua ekintza bakoitzean.

(2) Zehaztu zein erakundetatik eta zenbateko diru-laguntza jaso duen toki-entitateak.

V.H ERANSKINA

2010 EBP	EBPN DEIALDIA ESLEITUTAKO LAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO ZIURTAGIRIA	HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA
---------------------	--	--

1. ETA 4. MULTZOKO ESKATZAILEEK LAGUNTZA JUSTIFIKATZERAKOAN LAGUNDUTAKO EKINTZA BAKOITZAREKIN OSATU BEHARREKO FITXA

Ekintzaren izena:

Esparrua:

Helburua:

Estrategia:

Ekintzaren urratsak/azpi-ekintzak:

Ekintzaren egoera:

Bukaerako balorazioa:

Hasiera noiz izan da?	Amaiera noiz izan da?	
Ekintzaren egoera: Aurreikusitakoa: ☐	Burututakoa: ☐	Atzeratutakoa: ☐
Deskribapena:		

Eragin-eremua

Nori zuzentzen zaio?
Zein da hartzaile kopurua?
Gizonezkoak: % Emakumezkoak: %
Hartzailearen adina: Haurrak - Helduak - Nerabeak
Oharrak/Neurri zuzentzaileak/ aurrera begirako proposamenak:

Baliabide errealak:

Diru-sarrerak:		
Kontzeptua	Erakundea	Sarrerak
Gastuak:		
Kontzeptua	Erakundea	Gastuak

ANEXO V.A

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE HOJA DE SOLICITUD	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	--

DATOS DEL SOLICITANTE

Denominación de la entidad local:.....

NIF:..... Dirección:..... Código postal:.....

Localidad:..... Provincia: Tel.:..... Fax:

Cuenta de abono (20 dígitos):.....

DATOS DEL REPRESENTANTE LEGAL

Nombre y apellidos:.....

Tel.:..... Fax:

Correo electrónico:.....

ACTIVIDAD: (Véanse las notas: 1 y 2)

Señálense con una X los grupos solicitados:

- ☐ **Grupo primero:** Pueden presentarse las siguientes entidades locales: aquellas que tengan aprobado el PGPUE.
- ☐ **Subgrupo primero:** junto con la solicitud presentarán el plan de gestión correspondiente a 2010. Se subvencionará: actividades destinadas a desarrollar los ámbitos seleccionados por la VPL.
- ☐ **Subgrupo segundo:** junto con la solicitud presentarán el plan de gestión correspondiente a 2010. Se subvencionará: los gastos de personal de la persona encargada del seguimiento del PGPUE.
- ☐ **Grupo segundo:** Pueden presentarse las siguientes entidades locales: aquellas entidades que vayan a aprobar el diseño del PGPUE para el 31 de diciembre de 2009 y vayan a cumplimentar el plan de gestión de 2010. Se subvencionará: realizar el diseño del PGPUE por primera vez.
- Tiene aprobado el plan de normalización del uso del euskera en la administración? Sí ☐ No ☐
- En caso negativo, fecha propuesta para la aprobación del plan: 200 - -
- ☐ **Grupo tercero:** se pueden presentar las siguientes entidades locales: aquellas entidades que vayan a aprobar el plan de normalización del uso del euskera en la administración de la entidad por primera vez y que por sus características no puedan desarrollar el PGPUE, deberán finalizarlo y aprobarlo para el 31 de diciembre de 2010. Se subvencionará: diseñar por primera vez el plan de normalización del uso del euskera.
- ☐ **Grupo cuarto:** Pueden presentarse las siguientes entidades locales: aquellas que tengan aprobado el PGPUE. Se subvencionará: las actividades no encuadradas dentro de los ámbitos seleccionados por la VPL.

Observaciones:

- 1.- Quienes tengan aprobado el PGPUE podrán solicitar tanto el Grupo primero como el cuarto.
- 2.- Recuerdese que la solicitud para los grupos segundo y tercero sólo se puede realizar en una ocasión.

Confirmando que los datos aportados en esta solicitud son ciertos y, basándome en ellos, solicito la subvención correspondiente a la convocatoria de 2010 para el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera en entidades locales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera en las administraciones de las mencionadas entidades locales. Además, declaro que esta entidad local no se haya en ninguna de las situaciones recogidas en los puntos 2 y 3 del artículo 3.º de esta orden.

Firma

Nombre y apellidos del representante legal (en letra de imprenta):

En....., a de de 2010

CERTIFICADO PARA LA CONFIRMACIÓN DE DATOS

Toda la información recogida en esta solicitud es verdadera.

Y para que así conste así lo recojo en este certificado.

Firma:

Nombre y apellidos del/de la secretario/a/secretario/a interventor/a (en letra de imprenta):

Ley para la protección de datos personales:

Los datos personales recogidos en este anexo, se incluirán en un fichero automatizado bajo la Ley Orgánica 15/1999 para la Protección de Datos Personales. El fichero será utilizado exclusivamente por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco para la gestión de las convocatorias de ayudas promovidas por dicho departamento. Si desea ver, corregir o eliminar estos datos escriba a la siguiente dirección: Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas del Departamento de Cultura, calle San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz..

A LA DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS DEL DEPARTAMENTO DE CULTURA

DOCUMENTACIÓN A ADJUNTAR

(1) DOCUMENTACIÓN DEL SOLICITANTE

- ☐ 1.- Certificado del/de la Secretario/a o del Secretario/a interventor/a relativo al presupuesto total del 2009 y 2010 y el presupuesto destinado al euskera en el 2009 y 2010. Para ello puede utilizarse el anexo V E (certificado de los presupuestos de la entidad local).
- ☐ 2.- En el caso de entidades supramunicipales fotocopia de los estatutos (Mancomunidades, otras...); además, deberá hacerse constar los municipios participantes.
- ☐ 3.- Documentación para el abono (se pueden utilizar los modelos I A o I B si fuese necesario)

Observación: Declaración sustitutiva de la documentación exigida en este apartado.

Cuando la documentación exigida se encuentre en poder de esta Administración, de conformidad con el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla. (Véase en el anexo V B el modelo de declaración sustitutiva). Esta vía podrá ser utilizada únicamente durante cinco años contados a partir de la finalización del procedimiento en el que se presentó dicha documentación.

(2) DOCUMENTACIÓN DE LA ACTIVIDAD

Para la mejor valoración de su solicitud por parte de la comisión de valoración, los solicitantes podrán adjuntar, además de la documentación obligatoria referida a continuación, cualquier otro documento complementario.

☐ **GRUPO PRIMERO:**

☐ **Subgrupo primero:** si se solicita la ayuda para llevar a cabo las actividades que desarrollen los objetivos seleccionados por la VPL.

- ☐ 1.- Informe completo del proyecto (que responda de la forma más completa posible a los criterios para la adjudicación de las ayudas véase el apartado 1 del artículo 54 y el anexo V.D).
- ☐ 2.- Anexo V.C (presupuesto) debidamente cumplimentado.
- ☐ 3.- Plan de gestión del PGPUE de 2010 (en la aplicación IRATI, en la antigua o en papel)
- ☐ 4.- Anexo V.F (otras subvenciones) debidamente cumplimentado.

☐ **Subgrupo segundo:** entidades locales de poca densidad.

- ☐ 1.- Anexo V.C (presupuesto) debidamente cumplimentado.
- ☐ 2.- Plan de Gestión de 2010 del PGPUE (IRATI aplikazioan, aplikazio zaharrean edo paperean)
- ☐ 3.- Anexo V.F (otras subvenciones) debidamente cumplimentado.

☐ **GRUPO SEGUNDO:** entidades que solicitan ayuda para la aprobación del diseño del Plan General de Promoción del Uso del Euskera para el 31 de diciembre de 2010 y el plan de gestión para 2011.

- ☐ 1.- Informe explicativo de la situación en que se encuentra el diseño del Plan. Se deben detallar los pasos a dar hasta su aprobación y el calendario de trabajo.
- ☐ 2.- Anexo V.C: presupuesto debidamente cumplimentado.

☐ **GRUPO TERCERO:** entidades que solicitan ayuda para aprobar por primera vez el plan de normalización del uso del euskera en la administración de la entidad local para el 31 de diciembre de 2009:

- ☐ 1.- Informe en el que se recoja en qué fase se encuentra el diseño del plan. Se deben detallar los pasos a dar hasta su aprobación y el calendario de trabajo.
- ☐ 2.- Anexo V.C: presupuesto debidamente cumplimentado.

☐ **GRUPO CUARTO:** si se solicita ayuda para llevar a cabo actividades no encuadradas en los ámbitos seleccionados por la VPL.

- ☐ 1.- Informe completo del proyecto (que responda de la forma más completa posible a los criterios para la adjudicación de las ayudas véase el apartado 1 del artículo 54 y el anexo V.D).
- ☐ 2.- Anexo V.C (presupuesto) debidamente cumplimentado.
- ☐ 3.- Anexo V.F (otras ayudas) debidamente cumplimentado.

ANEXO V.B

2009 EBP	CONVOCATORIA PGPUE DECLARACIÓN JURADA SUSTITUTIVA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	---	---

Yo, (nombre y apellidos del Secretario/a/Secretario/a interventor/a).....
en nombre del Ayuntamiento/Mancomunidad de
 y en consonancia con lo establecido por el artículo 35.f de la Ley 30/1992 de Régimen
 Jurídico de las Administraciones Pública y del Procedimiento Administrativo Común,

DECLARO QUE

De la documentación reseñada en el anexo V.A de la presente Orden los documentos abajo señalados con una *X* siguen estando en vigor y en posesión de la Administración general de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

(1) DOCUMENTACIÓN DEL SOLICITANTE

- ☐ 1.- Certificado del/de la Secretario/a o Interventor/a relativo al presupuesto total del 2008 y 2009 y el presupuesto destinado al euskera en el 2008 y 2009 (véase el modelo de certificado en el anexo V.E).
- ☐ 2.- En el caso de entidades supramunicipales fotocopia de los estatutos (Mancomunidades, otras...), además deberá hacerse constar los municipios participantes.
- ☐ 3.- Documentación para el abono (veánse los modelos de los anexos I.A y I.B)

Esos documentos se hallan en el siguiente lugar:

- 1.- Departamento:
- 2.- Dirección:
- 3.- Convocatoria de ayudas a la que se presentaron o trámite administrativo:
- 3.1.- Texto del encabezamiento de la convocatoria de ayudas:
- 3.2.- Fecha de publicación de la convocatoria en el BOPV (no es necesaria su cumplimentación)

- 3.3.- Fecha de finalización del procedimiento al que correspondan los documentos (fecha de emisión de la Resolución por el órgano competente):.....

Para que así conste y surta los efectos oportunos firmo la presente DECLARACIÓN en,
 a.....dede 2010.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

ANEXO V.C

2009 EBP	CONVOCATORIA PGPUE PRESUPUESTO	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	---	--

Nombre de la entidad local:			
Detallar grupo (1):	Grupo 1º ☐	Subgrupo 1.º ☐	Subgrupo 2.º ☐
	Grupo 2º ☐		
	Grupo 3º ☐		
	Grupo 4º ☐		

Nombre del proyecto (2)	
-------------------------	--

Gastos

Gastos de personal (concepto):

Cuantía

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Gastos de funcionamiento

(concepto/actividad):

Cuantía

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Otros gastos (concepto):

Cuantía

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Total:

Aportación de la entidad local (3):

Otros ingresos (4):

SUBVENCIÓN SOLICITADA A LA VPL:**DECLARACIÓN RELATIVA A OTRAS SUBVENCIONES Y A GASTOS**

En lo que respecta a otras subvenciones, en nombre de la entidad local arriba recogida **declaro** que para realiza las actividades arriba mencionadas esta entidad local (señálese con una X lo que corresponda):

☐ no ha solicitado más ayuda que la solicitada a la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

☐ ha solicitado las siguientes subvenciones (5).

.....

.....

En el presupuesto declarado con anterioridad y en lo que respecta a gastos de personal **declaro** que no se recogen gastos relativos a personal perteneciente la relación de puestos de trabajo.

Lugar y fecha,

Firma

Nombre y apellidos del Secretario/a/Secretario/a interventor/a (en letra de imprenta)

(1) Los gastos han de estar relacionados con las actividades subvencionables. Además por cada una de las actividades que se presentan al Grupo 1.º o 4.º se presentará una ficha presupuestaria.

(2) A cumplimentar por los solicitantes del Grupo 1.º o 4.º con el nombre de cada una de las actividades.

(3) Cantidad que empleará la entidad local para llevar a cabo cada proyecto.

(4) Otros ingresos previstos.

(5) Señálese la cantidad a percibir prevista y de que entidad.

ANEXO V.D

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE FICHA DE ACTIVIDADES	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	---	---

**A CUMPLIMENTAR EXCLUSIVAMENTE POR LOS SOLICITANTES DE LOS GRUPOS
PRIMERO Y CUARTO**

La entidad local por cada proyecto presentado al grupo primero deberá preparar una ficha.

1.- Ámbito de la actividad

- 1) ☐ Transmisión familiar
- 2) ☐ Euskaldunización-formación
- 3) ☐ Administración
- 4) ☐ Nuevas tecnologías
- 5) ☐ Mundo laboral
- 6) ☐ Ocio
- 7) ☐ Deporte
- 8) ☐ Cultura

1.- Nombre de la actividad

2.- Objetivo de la actividad

3.- Descripción de la actividad: procedimiento, herramientas de evaluación, novedad...

4.- Área de influencia en número: número de participantes, sexo, edad, número de ejemplares...

5.- Principales pasos de la actividad y calendario (si los tuviese)

Primer paso

Breve explicación

Fecha

6.- Herramientas de evaluación

ANEXO V.E

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE CERTIFICADO DE LOS PRESUPUESTOS DE LA ENTIDAD LOCAL	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	---	---

Yo, (nombre y apellidos),,
Secretario/a/Secretario/a interventor/a del Ayuntamiento/Mancomunidad de (denominación de la entidad local)
.....

CERTIFICO QUE

- 1.- El presupuesto total para el año 2009 de esta entidad local fue de euros.
- 2.- El presupuesto para promoción del euskera del año 2009 de esta entidad local fue de euros.
- 3.- El presupuesto total para el 2010 de esta entidad local asciende a euros.
- 4.- El presupuesto para promoción del euskera del año 2010 de esta entidad local asciende a euros.

Para que así conste y surta los efectos oportunos expido el presente certificado.

En a dede 2010.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

ANEXO V.F

2009 EBP	CONVOCATORIA PGPUE AYUDAS DIRIGIDAS A: MEDIOS DE COMUNICACIÓN, ENPRESA, TIEMPO LIBRE, COMERCIO Y EUSKALDUNIZACIÓN /ALFABETIZACIÓN	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

**A CUMPLIMENTAR POR LOS SOLICITANTES DE LOS GRUPOS PRIMERO Y CUARTO
CERTIFICADO**

**SUBVENCIONES RELACIONADAS CON LOS OBJETIVOS SELECCIONADOS DEL PLAN DE GESTIÓN DE
2010 DIRIGIDAS A: MEDIOS DE COMUNICACIÓN, EMPRESAS, TIEMPO LIBRE, COMERCIO Y
EUSKALDUNIZACIÓN /ALFABETIZACIÓN**

Esta entidad local en el plan de gestión de 2010 ha otorgado o tiene previsto otorgar las siguientes subvenciones (mediante convocatoria de ayudas, ayudas directas o convenio de colaboración):

Medios de comunicación:

Beneficiarios Cuantía

-
-
-

Planes de uso en empresas:

Beneficiarios Cuantía

-
-
-

Tiempo Libre:

Beneficiarios Cuantía

-
-
-

Comercio:

Beneficiarios Cuantía

-
-
-

Euskaldunización/Alfabetización:

Cuantía

- Ayudas a los ciudadanos para el aprendizaje de euskera

- Grupos especiales:

- Grupos de inmigrantes:

- Grupos de trabajadores:

Y para que así conste hago el presente certificado.

Lugar y fecha

Firma del secretario/a/secretario/a interventor/a

ANEXO V.G

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE CERTIFICADO PARA JUSTIFICAR LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

GRUPO PRIMERO

**SUBGRUPO PRIMERO: ACTIVIDADES DIRIGIDAS AL DESARROLLO DE LOS ÁMBITOS
SELECCIONADOS POR LA VPL**

Yo, (nombre y apellidos del/de la Secretario/a/Secretario/a interventor/a)
Secretario/a/Secretario/a Interventor/a del Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local)

CERTIFICO QUE

El Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local).....durante el
año dentro del plan de gestión de 2010 ha realizado el siguiente gasto actividad por actividad
para desarrollar los objetivos/áreas seleccionadas por la VPL(1): -

-

-

Por otra parte, la Viceconsejería de Política Lingüística mediante Resolución de de de
2010 (BOPV de de De 2010) la cuantía de la subvención adjudicada actividad por actividad
fue la siguiente:

-

-

-

En total:..... euros.

Dicha cantidad se ha utilizado para llevar a cabo las actividades recogidas en el plan de gestión de 2010 dentro de
los ámbitos seleccionados por la VPL, por tanto se han cumplido el objeto y la finalidad de las subvenciones.

En lo que respecta a los gastos de personal **certifico** que en la cantidad recogida en el total no se recoge ningún
gasto de personal perteneciente a la relación de puestos de trabajo.

En relación con las subvenciones de otras instituciones declaro que esta entidad local no se encuentra en ninguna
de las situaciones recogidas en los puntos 2 y 3 del artículo 3.º de esta orden y que para la realización de la(s)
actividad(es) arriba mencionada(s) esta entidad (señálese con una X la declaración que proceda):

☐ tan sólo ha percibido la ayuda de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

☐ ha percibido la(s) ayuda(s) que se relacionan a continuación.⁽²⁾

.....
.....

Además de todo lo anterior, esta entidad local cumple con todo lo recogido en los artículos 15 y 16 de esta orden.
Para que así conste y surta los efectos oportunos expido el presente certificado en
a de de 2011.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

(1) Recójase el nombre de la actividad y el gasto real efectuado en cada una.

(2) Detállese que cantidad y de que institución se ha percibido la subvención.

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE CERTIFICADO PARA JUSTIFICAR LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

GRUPO PRIMERO**SUBGRUPO SEGUNDO: SEGIMIENTO DEL PGPUE EN ENTIDADES LOCALES DE ESCASA DENSIDAD DEMOGRÁFICA**

Yo, (nombre y apellidos del/de la Secretario/a/Secretario/a interventor/a)
 Secretario/a/Secretario/a Interventor/a del Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local)

CERTIFICO QUE

El Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local).....durante el año dentro del plan de gestión de 2010 ha realizado el siguiente gasto para cubrir los gastos de personal de la persona encargada del seguimiento del PGPUE(1):

- TOTAL: euros.

Por otra parte, la Viceconsejería de Política Lingüística mediante Resolución de de de 2010 (BOPV de de De 2010) la cuantía de la subvención adjudicada fue la siguiente:

En total:..... euros.

Dicha cantidad se ha utilizado para llevar a cabo el seguimiento de las actividades recogidas en el plan de gestión de 2010, por tanto se han cumplido el objeto y la finalidad de las subvenciones.

En lo que respecta a los gastos de personal **certifico** que en la cantidad recogida en el total no se recoge ningún gasto de personal perteneciente a la relación de puestos de trabajo.

En relación con las subvenciones de otras instituciones declaro que esta entidad local no se encuentra en ninguna de las situaciones recogidas en los puntos 2 y 3 del artículo 3.º de esta orden y que para la realización de la(s) actividad(es) arriba mencionada(s) esta entidad (señálese con una X la declaración que proceda):

- ☐ tan sólo ha percibido la ayuda de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.
☐ ha percibido la(s) ayuda(s) que se relacionan a continuación.⁽²⁾

.....

Además de todo lo anterior, esta entidad local cumple con todo lo recogido en los artículos 15 y 16 de esta orden. Para que así conste y surta los efectos oportunos expido el presente certificado en a de de 2011.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

(1) Recójase el gasto real efectuado.

(2) Detállese que cantidad y de que institución se ha percibido la subvención.

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE CERTIFICADO PARA JUSTIFICAR LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

GRUPO SEGUNDO: QUIENES APROBARÁN EL DISEÑO PARA DESARROLLAR EL PGPUE EN 2010

Yo, (nombre y apellidos del/de la Secretario/a/Secretario/a interventor/a)
 Secretario/a/Secretario/a interventor/a del Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local)

CERTIFICO QUE

El Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local) ha elaborado el diseño del PGPUE y lo ha aprobado con anterioridad al 31 de diciembre de 2010. Así mismo, ha cumplimentado el plan de gestión para el 2011 en la aplicación IRATI en internet, según el procedimiento establecido por la Viceconsejería de Política Lingüística.

Por otra parte, mediante resolución dede de 2010 (BOPV de xx de de 2010) de la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco se le adjudicaron euros (cuantía de la subvención adjudicada en dicha resolución en el grupo segundo).

Esa cantidad ha sido utilizada para cubrir los gastos producidos en la elaboración del diseño del PGPUE plurianual y su aprobación con anterioridad al 31 de diciembre de 2010 y la cumplimentación del plan de gestión para el 2011 en la aplicación del PGPUE en internet; por tanto se han cumplido el objeto y finalidad de la ayuda. El gasto realizado ha sido de euros (señálese el gasto real).

En lo que respecta a gastos de personal **certifico** que en la cuantía recogida en el gasto total no se recogen gastos de personal relativos a personal perteneciente a la relación de puestos de trabajo.

En relación con las subvenciones de otras instituciones declaro que esta entidad local no se encuentra en ninguna de las situaciones recogidas en los puntos 2 y 3 del artículo 3.º de esta orden y que para la realización de la(s) actividad(es) arriba mencionada(s) esta entidad (señálese con una X la declaración que proceda):

- ☐ tan sólo ha percibido la ayuda de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.
☐ ha percibido la(s) ayuda(s) que se relacionan a continuación.⁽¹⁾

.....

Además de todo lo anterior, esta entidad local cumple con todo lo recogido en los artículos 15 y 16 de esta orden. Para que así conste y surta los efectos oportunos expido el presente certificado en a dede 2011.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

(1) Detállese que cantidad y de que institución se ha percibido la subvención.

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE CERTIFICADO PARA JUSTIFICAR LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

GRUPO TERCERO: PARA LA APROBACIÓN DEL PLAN DE USO DEL EUSKERA

Yo, (nombre y apellidos del/de la Secretario/a/Secretario/a interventor/a)
 Secretario/a/Secretario/a interventor/a del Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local)

CERTIFICO QUE

El Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local) ha aprobado el plan de uso del euskera para la propia administración en consonancia con el procedimiento establecido por la Viceconsejería de Política Lingüística.

Por otra parte, mediante resolución de de de 2010 (BOPV de xx de de 2010) de la Viceconsejería de Política Lingüística del Gobierno Vasco se le adjudicaron euros (cuantía de la subvención adjudicada en dicha resolución en el grupo tercero).

Esa cantidad ha sido utilizada para cubrir los gastos producidos por el diseño del plan de uso interno, por tanto se han cumplido tanto el objeto como la finalidad de la ayuda y el gasto realizado para llevar a cabo el diseño del plan ha sido de euros (señálese el gasto real).

En lo que respecta a gastos de personal **certifico** que en la cuantía recogida en el gasto total no se recogen gastos de personal relativos a personal perteneciente a la relación de puestos de trabajo.

En relación con las subvenciones de otras instituciones declaro que esta entidad local no se encuentra en ninguna de las situaciones recogidas en los puntos 2 y 3 del artículo 3.º de esta orden y que para la realización de la(s) actividad(es) arriba mencionada(s) esta entidad (señálese con una X la declaración que proceda):

- ☐ tan sólo ha percibido la ayuda de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.
☐ ha percibido la(s) ayuda(s) que se relacionan a continuación.⁽¹⁾

.....

Además de todo lo anterior, esta entidad local cumple con todo lo recogido en los artículos 15 y 16 de esta orden. Para que así conste y surta los efectos oportunos expido el presente certificado en a de de 2011.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

(1) Detállese que cantidad y de que institución se ha percibido la subvención.

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE CERTIFICADO PARA JUSTIFICAR LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

**GRUPO CUARTO: ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LOS ÁMBITOS NO SELECCIONADOS
POR LA VPL**

Yo, (nombre y apellidos del/de la Secretario/a/Secretario/a interventor/a).....
Secretario/a/Secretario/a Interventor/a del Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local)

CERTIFICO QUE

El Ayuntamiento/Mancomunidad de (entidad local).....durante el año dentro del plan de gestión de 2010 ha realizado el siguiente gasto actividad por actividad para desarrollar los objetivos/áreas seleccionadas por la VPL(1):

-
-
-

En total ha sido: euros

Por otra parte, la Viceconsejería de Política Lingüística mediante Resolución de de de 2010 (BOPV de de De 2010) la cuantía de la subvención adjudicada actividad por actividad fue la siguiente ⁽¹⁾

-
-

En total:..... euros.

Dicha cantidad se ha utilizado para llevar a cabo las actividades recogidas en el plan de gestión de 2010 , por tanto se han cumplido el objeto y la finalidad de las subvenciones.

En lo que respecta a los gastos de personal **certifico** que en la cantida recogida en el total no se recoge ningun gasto de personal perteneciente a la relación de puestos de trabajo.

En relación con las subvenciones de otras instituciones **declaro** que esta entidad local no se encuentra en ninguna de las situaciones recogidas en los puntos 2 y 3 del artículo 3.º de esta orden y que para la realización de la(s) actividad(es) arriba mencionada(s) esta entidad (señálese con una X la declaración que proceda):

☐ tan sólo ha percibido la ayuda de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

☐ ha percibido la(s) ayuda(s) que se relacionan a continuación.⁽²⁾

.....
.....

Además de todo lo anterior, esta entidad local cumple con todo lo recogido en los artículos 15 y 16 de esta orden. Para que así conste y surta los efectos oportunos expido el presente certificado en a de de 2011.

Secretario/a/Secretario/a interventor/a

(1) Recójase la denominación de la actividad y el gasto real realizado en cada actividad.

(2) Detállese que cantidad y de que institución se ha percibido la subvención.

ANEXO V.H

2010 EBP	CONVOCATORIA PGPUE FICHA PARA JUSTIFICAR LA SUBVENCIÓN ADJUDICADA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
---------------------	--	---

**FICHA A CUMPLIMENTAR PARA CADA UNA DE LAS ACTIVIDADES SUBVENCIONADAS POR
LOS SOLICITANTES DE LOS GRUPOS 1º Y 4º**

Nombre DE LA ACTIVIDAD:

Área:

Objetivo:

Estrategia:

Pasos de la actividad/subactividades:

Situación de la actividad:

Valoración final:

¿Cuándo ha comenzado?	¿Cuándo ha finalizado?
Situación de la actividad: Prevista: ☐ Finalizada: ☐ Pospuesta: ☐	
Descripción:	

Campo de influencia

¿A quién va dirigida?
¿Cuál es el número de destinatarios?
Hombres: % Mujeres: %
Edad de los destinatarios: Niños/as – Adultos/as - Adolescentes
Observaciones/Medidas correctoras/ Propuestas de futuro:

Recursos reales:

Ingresos:		
Concepto	Organismo	Ingresos
Gastos:		
Concepto	Organismo	Gastos

VIA ERANSKINA

2010 LHT	ENTITATE PRIVATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIO-RAKO ZUZENDARITZA
	ESKABIDE-ORRIA	

1	JARDUERA-MOTA (diseinurako ere eskatuz gero, adierazi «X» baten bidez dagokion laukian)	
	☐ Lehen euskara-planaren diseinua	☒ 2010eko kudeaketa-planaren garapena

2	ENTITATE ESKATZAILEARI BURUZKO DATUAK	
Izena		IFZ
Helbidea (kalea, zk., posta-kodea, herria, lurraldea)		
Legezko ordezkariaren izen-abizenak (bi abizen)		NAN

EMAN-BIDEAK		
Izen-abizenak (bi abizen)		
Telefonoa:	Faxa:	e-posta:
Harreman-hizkuntza:	Euskara ☐	Euskara eta gaztelania ☐

4	ADOSTASUNA	
Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla adierazten dut. Orobat, Kultura Sailak 2010. urteko deialdian ezarri dituen baldintzen jakinaren gainean egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut. Halaber, zin egiten dut Agindu honetako 3.2 eta 3.3 artikuluan aurre ikusitako kausetan murgildu gabe nagoela. Azkenik, aitortzen dut legez ordezkatzeko dudak erakunde(k) (dagokiona adierazi «X» baten bidez eskubiko gelaxkan):		
Ondoren adierazten diren legez kanpoko eta bateraezinak diren laguntza fiskal hauetara ez duela jo: Araba I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).		
Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta itzuli egin dituela edota blokeaturiko kontu batean ordaindu egin dituela, dagozkion interesak barne.		
Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta ez dituela itzuli ezta blokeaturiko kontu batean ordaindu ere, dagozkion interesak barne.		

5	ADOSTASUNA ETA ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA	
.....jaunak/andreak, entitatearen lege ordezkaria naizen honek, entitateko zuzendaritzak edo aginte exekutibo gorena duen organoak (beherago zehazten den organoak, alegia), erakundean euskararen erabilera eta presentzia sustatzeko honako konpromisoa hartu duela aitortzen dut: Euskara-planean, entitate honen ohiko jardun-eremuak bildu dira baita hizkuntza non eta zertarako erabiltzen den edota sustatu nahi den bere erabilera ere. Horretarako, landu ditzakeen ardatzak, jardun-eremuak eta helburuak hautatu eta lehenetsiz. Euskara-plana aztertu eta onatzen duen ondoren, hori garatzeko erabakiarekin ados azaldu da aipatutako aginte goreneko organoa. Egindako planaren diseinua abiapuntu hartuta, datozen urteetarako urtekako kudeaketa-plana definitu (hizkuntza-irizpideak, ekintzak, parte-hartzaileak, adierazleak, arduradunak, kostuak, epeak, eta abar) eta garatzeko erabakiari baiezkotzea eman dio baita berorri garatzeko beharrezkoak diren baliabideak esleitzeari ere. Azkenik, urtero egingo den ebaluazioaren ondoren, hobetzeko planteatutako diren helburuak, horiei lotuta moldatutako kudeaketa-planak eta hizkuntza-lorpenak erakundean errotzen joateko hartutako neurriak onatzen emateko konpromisoa hartu du. Horrela jasota gerta dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau izenpetu dut. AGINTE EXEKUTIBO GORENA DUEN ORGANOAREN IZENA: KONPROMISOA HARTUTAKO EGUNA: Lekua eta data Zigilua Legezko ordezkariaren sinadura		

ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA
--

Agindu honetako 65.2 artikuluan jasotako dokumentuak aurkeztu behar dira.

Oharra:

Eskaera honetan jarritako datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko dira erabili ahal izateko.

Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori utziko. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak bakarrik erabiliko du, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko eta, oro har, lan-munduan erabilera-planak sustatzeko.

Aipatutako legean jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi izanez gero, fitxategiaren organo arduradunari helbide honetara zuzendu beharko zaio eskaria: Koordinaziorako Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

DOCUMENTACIÓN A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE

Deberá presentarse la documentación indicada en el artículo 65.2 de la presente Orden.
--

Nota:

Los datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de esta solicitud serán incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal.

El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura, y en general al fomento de planes de euskera en el mundo laboral.
--

De desearse ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la Ley, deberá dirigirse escrito al órgano responsable de dicho fichero: Dirección de Coordinación, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.
--

VI.B ERANSKINA

2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA
	DOKUMENTAZIOAREN ORDEZKO AITORPENA	

ESKATZAILEA	
Entitatearen izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

AZALPENA
Markatu dagoeneko aurkeztutako eta indarrean jarraitzen duten agiriak: ☐ Administrazio honetako Erregistroetan dauden fundazio edo elkarten kasuan Erregistroko ziurtagiria ☐ Eratze eskritura ☐ Entitatearen estatutuak ☐ Entitatea dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria ☐ Entitate pribatuaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia ☐ Legezko ordezkariak lege ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria ☐ IFZren kopia
Zehaztu agiriok non eta noiz aurkeztu diren:
Saila eta Zuzendaritza
Deialdiaren izena eta urtea

ADOSTASUNA
Lekua eta data
Zigilua
Legezko ordezkariaren sinadura

OHARRA ORDEZKO AITORPEN HONEN BALIOAZ
Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak bere 35.f) artikuluan agindutakoari jarraituz, I eranskineko I. ataleko 1., 2. eta 3. puntuetan aipatzen den dokumentaziotik agiritakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, indarrean jarraitzen badu(te) eta ordutik bost urte igaro ez badira, eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu horrek indarrean jarraitzen duela eta zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Koordinaziorako Zuzendaritzari adieraztea.

ANEXO VI.B

2010 LHT	SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
	DECLARACION SUSTITUTIVA DE LA DOCUMENTACIÓN	

ENTIDAD SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	DNI

EXPOSICIÓN
<i>Marcar los documentos ya entregados que siguen en vigor:</i> ☐ Fundaciones o Asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Administración: Certificado de inscripción ☐ Escritura de constitución ☐ Estatutos de la entidad ☐ Acreditación de la entidad de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes ☐ Fotocopia del DNI del/de la representante legal de la entidad privada ☐ Acreditación del poder de representación que ejerza el/la representante legal de la entidad privada ☐ Fotocopia del NIF
Especifíquese cuándo y dónde se entregaron dichos documentos:
Departamento y Dirección
Convocatoria de ayudas y año en la que fue presentada

CONFORMIDAD
Lugar y fecha Sello Firma del/ de la representante legal

NOTA
De conformidad con lo establecido en el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si algún documento de los solicitados en los apartados 1, 2 y 3 de la sección I del anexo I de la presente Orden se halla plenamente vigente, obra en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y no han transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos no será necesario volver a presentarlos. En este caso, se deberá aportar a la Dirección de Coordinación una declaración sustitutiva en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia en que fue presentada.

VI.C ERANSKINA

2010	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIO-RAKO ZUZENDARITZA
	AURREKONTUA (Oharra: Aurrekontuak orekatua izan behar du; gastuek eta diru-sarrerek bat etorri behar dute)	

ESKATZAILEA	
Entitatearen izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: Ilundutako laukitxoak ez dira behe behar.

GASTUAK				Zenbatekoa
a)	Lehen euskara planaren diseinua			€
b)	Testuen itzulpen eta egokitzapen-gastuak			€
		Itzuli beharreko hitz-kopurua zehaztu	hitz	
c)	Aldibereko itzulpen-zerbitzua			€
d)	Lanari lotutako hizkuntza trebakuntza orokorra			€
		Ikasle-kopurua zehaztu	ikasle	
		Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu	
e)	Laneko berariazko prestakuntza euskaraz			€
		Ikasle-kopurua zehaztu	ikasle	
		Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu	
f)	Softwarea (Kontzeptu honetan ez dira onartuko itzulpen gastuak. Itzulpen gastuak b) kontzeptuan sartu. Gogoratu bat etorri behar duela hemengo gastuak VI.E eranskin(ar)en bidez aurkeztutako gastuarekin)			€
g)	Berrikuntza egitasmoak			€
h)	Planaren jarraipena, ebaluazioa eta egokitzapena (GUZTIRA)			€
h.1) Euskara Batzordearen jardura			€	
		Euskara batzordekideen kopurua zehaztu	kide	
		Guztirako bilera-orduak zehaztu	ordu	
h.2) Euskara-koordinatzailearen dedikazioa			€	
		Bere ohiko lan-jardunaren ehunekoa zehaztu	%	
i)	Bestelako gastuak (ohiko euskalduntze- edo/eta alfabetatze-gastua ez da sartzen ezta funtzionamendu-gastuak ere)			€
GASTUAK GUZTIRA				€

DIRU-SARRERAK		
Kontzeptua		Zenbatekoa
Finantzaketa propioa	Eskatzailearen ekarpena (gutxienez % 40koa)	€
	Entitate pribatuen diru-ekarpenak	€
	Besterik (zehaztu)	€
	FINANTZAKETA PROPIOA OROTARA	€
	FINANTZAKETA PROPIOA OROTARA GASTU OSOAREKIKO (EHUNEKOTAN)	%

Kontzeptua	Zehaztapena		Egoera		Zenbatekoa
Finantzaketa publikoa	Erakundea (...ko Udala; ...Ko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza)	Deialdia	Eskatuta (bai/ez)	Esleitura 2010erako (bai/ez)	
	Eusko Jaurlaritza, HPS, Koordinaziorako Zuzendaritza	LHT 2010 (Lanhitz)			€
	Foru Aldundia (lurraldea zehaztu):				€
	Udala (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	FINANTZAKETA PUBLIKOA OROTARA				€

SARRERAK GUZTIRA (Finantzaketa propioa orotara+ finantzaketa publikoa orotara)	€
--	---

BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK ESKATU EZ IZANAREN AITORPENA. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari eskatutako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik eskatu ez bada, markatu beheko laukian «X» batekin.	
AITORTZEN DUT aurkeztutako jarduera(k) garatzeko Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari baino ez diodala diru-laguntza eskatu.	

ADOSTASUNA		
Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, aitortzen dut honako hau dela 2010eko jardueraren aurrekontua.		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO VI.C

2010	SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
	PRESUPUESTO (Nota: El presupuesto deberá ser equilibrado, gastos igual a ingresos)	

SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	DNI

Nota: no se deben rellenar las casillas sombreadas.

GASTOS			Importe
a)	Diseño del primer plan de euskera		€
b)	Gastos de traducción y modificación		€
	Debe concretarse el n.º de términos a traducir	términos	
c)	Servicio de interpretación		€
d)	Capacitación lingüística general relacionada con el puesto de trabajo		€
	Debe concretarse el número de alumnos	alumnos	
	Debe concretarse el total de horas de clase	horas	
e)	Formación especializada en euskera		€
	Debe concretarse el número de alumnos	alumnos	
	Debe concretarse el total de horas de clase	horas	
f)	Software (en este concepto no se computarán los gastos de traducción, que se especificarán en el subconcepto b). Se recuerda que los gastos aquí especificados deben coincidir con los gastos del/de los anexo(s) VI.E)		€
g)	Proyectos de innovación		€
h)	Gastos de seguimiento, evaluación y ajuste del plan (TOTAL)		€
	h.1) Actividad de la Comisión de Euskera		€
	Debe concretarse el n.º de miembros de la Comisión de Euskera	miembros	
	Debe concretarse el n.º total de horas de reunión	horas	
	h.2) Dedicación del coordinador de euskera		€
	Debe concretarse el porcentaje de dedicación del coordinador con relación a su jornada laboral	%	
i)	Otros gastos (no se admiten los gastos de alfabetización o euskaldunización ni tampoco los gastos de funcionamiento)		€
TOTAL GASTOS			€

INGRESOS		
Concepto		Importe
Financiación propia	Aportación de la entidad solicitante (al menos de un 40%)	€
	Aportaciones de entidades privadas	€
	Otras (especificar)	€
	TOTAL - FINANCIACIÓN PROPIA	€
	PORCENTAJE DE FINANCIACIÓN PROPIA RESPECTO AL GASTO TOTAL	%

Concepto	Concreción		Situación		Importe
Financiación pública	Entidad (Ayuntamiento de...; Diputación de...; Gobierno Vasco)	Convocatoria	Solicitada (sí/no)	Adjudicada 2010 (sí/no)	
	Gobierno Vasco, VPL, Dirección de Coordinación	LHT 2010 (Lanhitz)			€
	Diputación Foral (concretar territorio):				€
	Ayuntamiento (concretar):				€
	Otros (concretar):				€
	Otros (concretar):				€
	TOTAL - FINANCIACIÓN PÚBLICA				€

TOTAL INGRESOS (Total financiación propia + Total financiación pública)	€
--	----------

DECLARACIÓN DE NO HABER SOLICITADO OTRA SUBVENCIÓN. Si para desarrollar el plan de euskera no se han solicitado más subvenciones que las de la Viceconsejería de Política Lingüística marcar la casilla con una «X».	
DECLARO que para desarrollar las actividades presentadas únicamente he solicitado subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.	

CONFORMIDAD		
Como representante legal de la entidad indicada, certifico que el presupuesto aquí presentado es el correspondiente al año 2010.		
Lugar y fecha	Sello	Firma del/de la representante legal

VI.D ERANSKINA

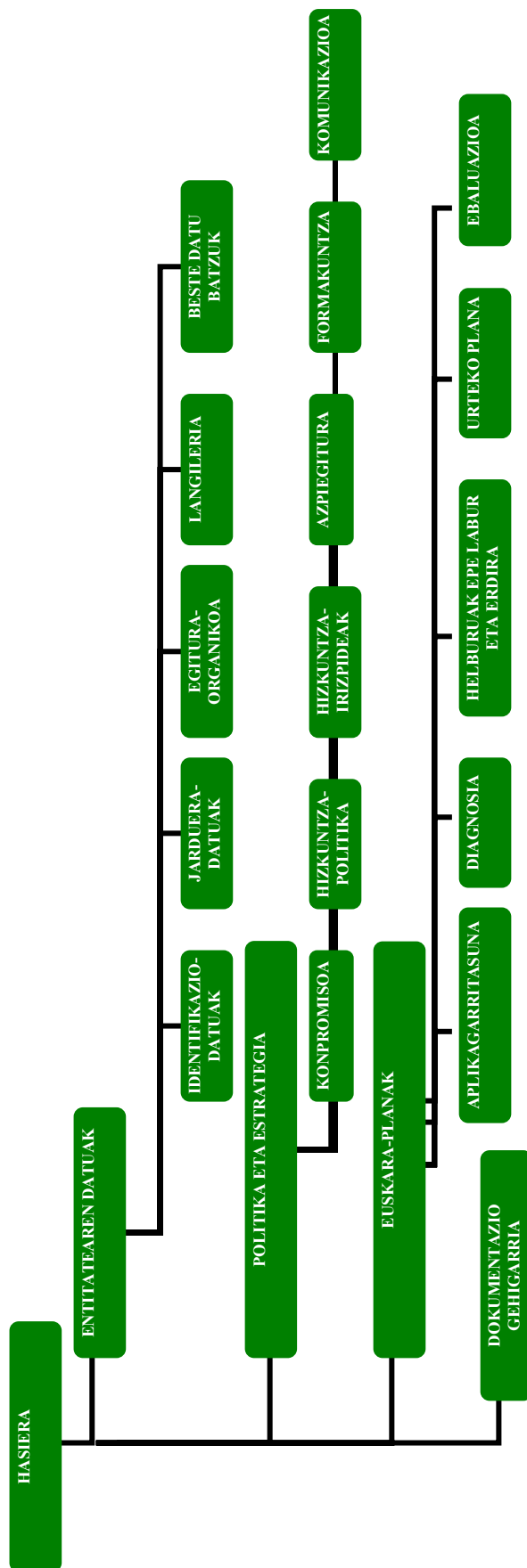
2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIO-RAKO ZUZENDARITZA
	EUSKARA-PLANA	

Euskara-plana egiteko Hizkuntza politikarako Sailburuordetzak prestatutako aplikazio informatikoari buruzko azalpena ematen da ondoren.

Aplikazio informatikoak hiru atal nagusi ditu:

- A) Entitatearen datuak
- B) Politika eta Estrategia
- C) Euskara-plana

Hara hemen aplikazioak biltzen dituen arlo nagusiak deskribatzen dituen egitura.



***Eredu guztietarako aplikazioak berak zehaztuko du zein diren nahitaez bete beharreko datuak.

A) Entitatearen datuak:

- 1.- Identifikazio-datuak
- 2.- Jarduerari buruzko datuak
- 3.- Egitura-organikoa
- 4.- Langileria
- 5.- Beste datu batzuk



1.- Identifikazio-datuak: Entitatearekiko harreman bideak zehaztuko dira batez ere.

2.- Jarduerari buruzko datuak: Entitateak ekoizten dituen produktuei edota eskaintzen dituen zerbitzuei buruzko informazioa.

3.- Egitura-organikoa:**3.1.- Entitatearen atalak**

- Interesatuak entitatearen barne-antolamendua zein den azaldu beharko du. Behin deskribatuta, aplikazioak aurrez definitutako sei atalekin lotu beharko du zehaztutako atal bakoitza:

- a) Komertziala/ Erosketak/ Esportazioa/ Bezeroari arreta/ Harrera
- b) Erosketak/ Inportazioa
- c) Produktzioa/ Arlo teknikoa
- d) Euskarria (giza baliabideak, finantzak, kontabilitatea, sistemak, kalitatea, eta abar)
- e) Zuzendaritza/ Gerentzia
- f) Beste batzuk, norberak nahierara zehazteko.

- Atal guztietarako, honako datuak zehaztu beharko dira:

- a) Ataleko langileen adinaren bataz-besteakoa
- b) Ataleko langile-kopurua
- c) Langile-elebidunen kopurua
- d) Langile-elebidunen ehunekoa (aplikazioak automatikoki ematen ditu)
- e) Atal guztietako langileen kopurua (aplikazioak automatikoki ematen ditu)
- f) Langile-elebidunen guztirako kopurua (aplikazioak automatikoki ematen ditu)

4.- Langileria

Hemen biltzen diren datuak euskara-planean inplikaturako kide guztiak identifikatzeko oinarrizkoak izango dira.

Datuok kudeatzeko bi era eskainiko ditu aplikazioak:

- 1) Langileriari lotutako datuak eskuz jaso. Honakoak izango dira jasoko diren datuak: Langilearen NAN zenbakia, izen-abizenak, lanpostuaren izena, atalaren izena, lanpostuaren hizkuntza-eskakizuna, langilearen euskararen ezagutza-maila.
- 2) CSV fitxategia. Halakorik izanez gero, entitateak berak igo dezake dokumentua.

5.- Beste datu batzuk

Atal honetan jasoko diren datuak honakoak dira:

- Euskara-plana garatzeko kanpoko aholkularitza zerbitzurik al du? (bai/ez)
- Zehaztu zein den aholkularitza-enpresa
- Euskara-plana egiten diharduen teknikariaren datuak (kanpoko aholkularitzakoa nahiz enpresaren baitakoa izan)
- Lehen euskara-planaren hasiera urtea zehaztu.

B) Politika eta estrategia

- 1.- Konpromisoa
- 2.- Hizkuntza-politika
- 3.- Hizkuntza-irizpideak
- 4.- Azpiegitura
- 5.- Formakuntza
- 6.- Komunikazioa



1.- Konpromisoa

Entitateko zuzendaritzak edo aginte exekutibo gorenak daukan organoak euskara-plana onartu eta garatzeko konpromisoa beregain hartu duela adierazten duen agiria da, lege ordezkariek bete eta sinatu behar duena.

2.- Hizkuntza-politika

Entitatearen hizkuntza-politika zein den deskribatuko da, orain artekoa nahiz hemendik aurrerakoa.

Behin euskara-planaren diseinua eginda, entitateak, hizkuntza-egoeraren deskribapenetik abiatuta, euskararen presentzia eta erabilera areagotzeko indarrak non jarri behar dituen zehaztu da baita zein den erdietsi nahi den helburu nagusia eta horretara heltzeko zein bide egin behar den. Horrekin batera, behin emaitzak lortzen hasita entitatean integratzeko era zehaztuko da.

Entitateak *helburu nagusiaren bitartez euskarari zein funtzio esleitzen dion definituko du: presentzia, lan-hizkuntza, zerbitzu-hizkuntza*, hau da, EMERen hiru ardatzei lotuta, entitateak bere ezaugarriak eta ahalmenak aintzat hartuz, non (eragin-eremua) eta zertan (EMERen osagaiak) eragingo bide duen adieraziko du:

- 1) Komunikazioa eta irudi korporatiboa: Errotulazioa, harrera, publizitatea, web-orria, eta abar
- 2) Kanpo-harremanak: Entitatearekin lotura formala duten kanpo solaskideekiko/ elementuekiko (bezero, hornitzaile, produktua, zerbitzua...) komunikazio idatziak nahiz ahozkoak.
- 3) Barne-harremanak: Entitatearen barne-dinamika osatzen duten elementu formalak eta informalak biltzen dira hemen, hala nola, pertsonen kudeaketa, komunikazio horizontal eta bertikala, laneko prestakuntza, eta abar

3.- Hizkuntza-irizpideak

Entitateak egun indarrean dauzkan eta epe laburrera indarrean jartzea aurrakusten dituen hizkuntza-irizpideak zein diren zehaztuko dira hemen, euskara-planaren bizkarezurra den Erreferentzia Marko Estandarraren (EME aurretantzean) 1. mailako ardatzei lotuta.

4.- Azpiegitura

Euskara-planaren ezarpenari eta garapenari gagozkiola, ardura zehatza izango duten kideei edo taldeei buruzko informazioa bilduko da atal honetan.

4.1.- Euskara-koordinatzailea.

Euskara-planaren arduradun nagusiari, beti ere entitateko langilea izango denari, buruzko datuak zein bere egiteko nagusiak zehaztuko dira.

4.2.- Euskara-Batzordea.

Euskara-Batzordea euskara-planen bilakaerari lotuta erabaki-ahalmena duen organo nagusia izango da. Honako datuak definitu beharko dira:

- Euskara-Batzordea identifikatzeko izena
- Euskara-batzordearen helburua
- Urtean zehar zenbat bilera egitea aurrizkusten den
- Bileren batz-beste ko iraupena
- Euskara-batzordearen funtzioak identifikatu
- Euskara-batzordeko kideak identifikatu (langilariaren fitxategitik aukeratu)

Euskara-batzordearen/en jarduna jasotzen duten bilera-aktak aplikazioaren ereduaren bitartez bete daitezke edota horiek jasotzen dituen agiria igo.

4.3.- Lan-taldeak

Entitateak lan-taldeak era ditzake hizkuntza-kudeaketaren atal desberdinak lantzeko (formazio-plana, komunikazioa, eta abar). Jardun horren jarraipenaren ardura Euskara-Batzordeak izango du.

4.4.- Planean inplikaturako langileak

Atal honetan euskara-planaren baitan zelan edo halan parte hartzen duten langileen datuak (euskara-batzordeko kideak, euskara-koordinatzailea, hizkuntza-formakuntza edo berariazkoa euskaraz jasotzen duten langileak, ekintzen arduradunak, lan-taldeetako kideak) emango ditu aplikazioak berak.

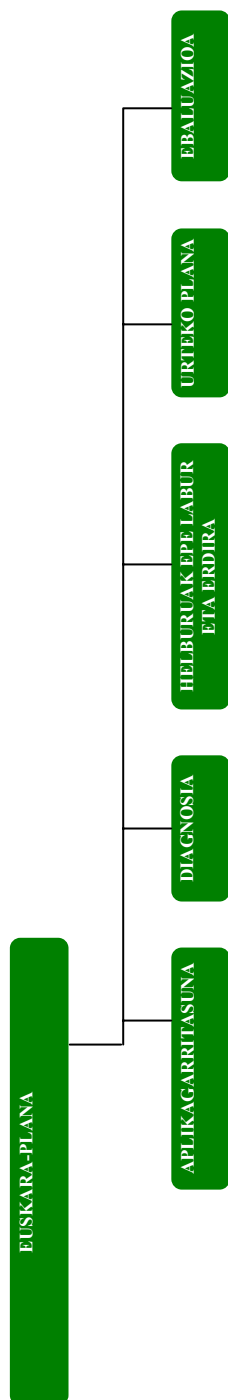
5.- Formakuntza

Puntu honetan euskara-plana garatuko bide duen entitateak lanari lotuta euskararen ezagutza areagotzeko bi motatako ikastaroei buruzko informazioa jasoko da.

- Langile-elebidunen (HABEren 2. maila; ikus Kultura sailburuaren 2000-01-24ko agindua, 2000-02-08ko EHAA) lanari lotutako hizkuntza-trebakuntza orokorra lantzekoak.
 - Langile-elebidunen laneko berariazko ezagutza zabalitzeko edota sakontzeko ikastaroak euskaraz
- Prestakuntza bai norbanakoari zuzendua nahiz taldekakoa izan daiteke.

C) EUSKARA-PLANA

- 1.- Euskara-plana
- 2.- Aplikagarritasuna
- 3.- Diagnostia
- 4.- Epe laburrerako eta erdirako helburuak
- 5.- Urteko plana
- 6.- Ebaluazioa



1.- Euskara-plana

Atal honetan entitateak euskara-plana sortuko du Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak horretarako sortu duen Erreferentzia Marko Estandarrean (EME) oinarrituta. Puntu honetan planaren izena eta indarraldia, zenbat urte hartuko dituen, zehaztu beharko da, hain zuzen.

2.- Aplikagarritasuna

EME laguntza koadro bat da, entitate baten ohiko jardun-eremuak irudikatzen dituena, hizkuntza non eta zertan erabiltzen den erakutsiz. Laguntza koadroak Euskara-plana abian jarri nahi duen entitateari landu ditzakeen ardatzak, eremuak eta helburuak hautatzen eta lehenesten laguntzea du helburu.

EMEk entitate estandar bat islatzen du, hau da, koadroak jasotzen dituen jardun-eremuak balizko entitate bati egiten diote erreferentzia. Edozein mota, tamaina, jarduera eta izaerako entitatean erabiltzeko pentsatuta dago eta, hortaz, seguru aski jardun-eremu guztiak ez dira aplikagarriak/ egingarriak izango entitate jakin batean.

Lehenbiziko lana EME aplikagarria zehaztea izango da, hau da, enpresaren neurriko markoa zehaztea. Hori EMEn hirugarren mailan egingo da, hirugarren mailako osagai bakoitza entitatean aplikagarria den ala ez adieraziko da. Aplikagarritasunak zehazten du enpresak dituen item-ak, horiek lantzeko asmorik izan zein ez izan. Hortaz, jo dezagun, enpresa batek baduela webgunea baina ez duela euskaraz jartzeko asmorik. Webgunea aplikagarri zaio eta markatu beharko du.

3.- Diagnostia

Behin EME aplikagarria definitu eta gero, 3. mailako item bakoitzari lotuta entitatearen egungo hizkuntza egoera zein den zehaztu beharko da, ehunekotan zehaztu ere (0tik 100era). Gaztelania hutsez badago, esate baterako, 0 markatu beharko da. Aurreko webgunearen kasuan, aplikagarri zaionez, eta euskaraz ez duenez, egoera 0 izango da.

4.- Epe laburrerako eta erdirako helburuak

EME aplikagarrian eta diagnostian azaldutakoan oinarrituz, entitateak hirugarren mailako item bakoitzerako helburuak zehaztu beharko ditu, gutxienez lehen urteko kudeaketa-planari dagozkionak, ehunekotan zehaztu ere (0tik 100era). Planaren indarraldiak urte bat baino gehiago hartzen badu, datozen urteetarako helburuak ere zehaz ditzake. Dena den, urte bakarreko plana zehaztearekin nahikoa da. Aurreko adibideari jarraiki, webgunean eragiteko asmorik ez duenez, helburua 0 izango da.

5.- Urteko plana

Hemen, kudeaketa-planaren baitan urterako ekintzak, helburuetan adierazitako erabilerako aurrerapen-maila lortzeko asmoz, deskribatuko dira; beti ere, EME aplikagarrian oinarrituta.

Ekintzen deskribapenean, besteak beste, berori garatzeko aurrikusitako baliabideak zehaztu beharko dira (gutxienez bat): testuen itzulpen eta egokitzapena, aldi bereko itzulpena, trebakuntza, berriazko prestakuntza softwarea, jarraipen eta ebaluazioa, beste.

Urte bukaeran, berriz, ekintzen betetze-mailari buruzko ebaluazio-datuak jasoko dira.

6.- Ebaluazioa

EMEren 3. mailako item-en ebaluazioa egingo da, hau da, behin urteko kudeaketa-plana garatu dela eta hasieran deskribatutako egoera eta epe laburrerako egindako aurrikuspena gogoan, hizkuntza-egoeraren deskribapena egingo da, ehunekotan zehaztu ere (0tik 100era).

Aplikazioak berak egingo ditu aurrerapen- eta betetze-mailaren gaineko kalkuluak, horretarako ezinbestekoa izango da ekintzen gaineko ebaluazioa, ekintzak egin direnents zehazten duena, egitea.

D) ERREFERENTZIA MARKO ESTANDARRA (EME)

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak Erreferentzia Marko Estandarra (EME) sortu du, entitateek beren euskara-planak egiterakoan marko hori gidari erabil dezaten.

Definizioa:

EMEa laguntza-koadro bat da, entitate baten ohiko jardun-eremuak irudikatzen dituena, hizkuntza non eta zertan erabiltzen den erakutsiz.

Helburua:

- Euskara-plana abian jarri nahi duen entitateari landu ditzakeen ardatzak, eremuak eta helburuak hautatzen eta lehenesten laguntzea, modu argi, erraz eta ulergarrian.
- Erakundeak EMEa bere ezaugarrietara moldatzea, eta horietatik abiatuta bere neurriko euskara-plana egitea, erabilerazko helburu batzuk modu eraginkorrean lortzeko etengabeko hobekuntzaren ildotik.

Egituraketa:



- *Ardatza*: komunikazioaren ikuspegitik eta EMEari dagokionez, erakunde edo enpresa jakin bat egituratzen duten multzo tematikoetako bakoitza. Honako hauek dira:

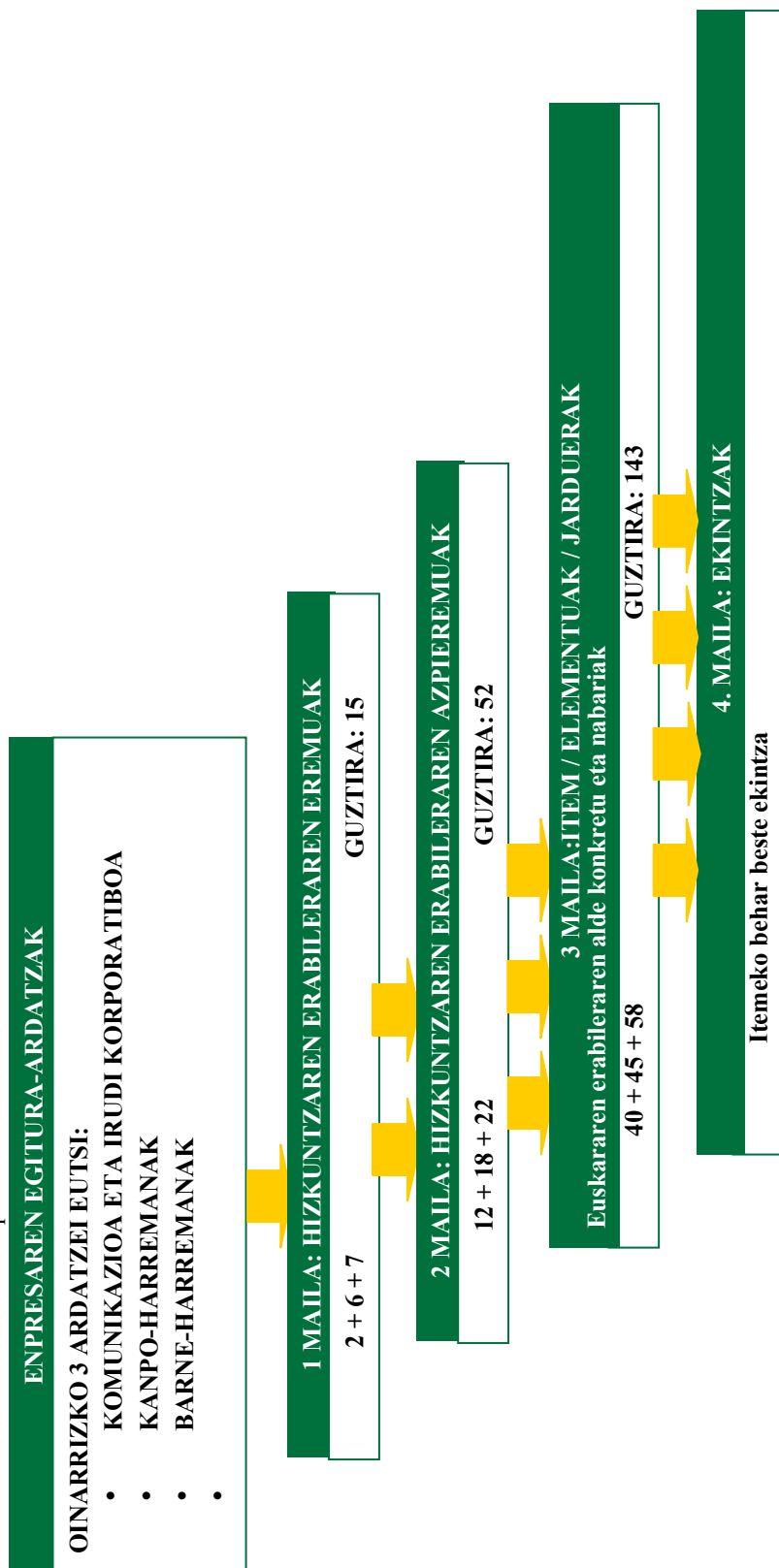
- 1.- Irudia eta Komunikazioa
- 2.- Kanpo-Harremanak
- 3.- Barne-Harremanak

- *Lehenengo maila*: *Hizkuntza erabileraren eremuak*: ardatzak bere baitan hartzen dituen azpi-multzoetako bakoitza, aurrekoak zehaztera datorrena. Erakundearen ohiko jardunak irudikatzen dituzte eta 15 dira guztira, EMEari dagokionez betiere.

- *Bigarren maila*: *hizkuntza erabileraren azpieremuak*: Aurreko puntua osatzen duten eremuetako bakoitza zehaztara datozen azpi-eremuetako bakoitza. Guztira 52 dira.

- *Hirugarren maila*: *item/ osagai/ jarduera*: euskara-planaren bitartez enpresak hobetu ditzakeen alderdi zehaztetako bakoitza. Hobetu nahi den hori, osagai bat (kanpoaldeko errotulu nagusia adibidez) edota jarduera bat izan liteke (bezeroarekiko ahozko harremana, adibidez). Erakundeak berak finkatuko du zer osagai/jarduera landu nahi duen eta hori lortzera bideratuko ditu ekintzak: EMEk zerrendatzen dituen osagai/jarduerok adibide gisa ematen dira. Guztira 143 dira.

Maila honetan definituko dira entitatearen hizkuntza-egoera, helburuak. Helburuak lortzeko bideratutako ekintzak ere hirugarren mailako itemei lotuko zaizkie, item bakoitzeko egoki irizitako behar beste ekintza planteatu daitezkeela.



Jardun-eremuak oro har errazenetik zailenerako hurrenkeran jarriak daude, eta ahozko nahiz idatzizko alderdiak biltzen dituzte.
Hara hemen Erreferentzia Marko Estandarra: (Taula)

1. ARDATZA ERAKUNDEAREN IRUDIA ETA KOMUNIKAZIOA		
1. HIZKUNTZA-PAISALA IRUDI KORPORATIBOA	1.1. Kanpo errotulazio finkoa	1.1.1. Kanpo errotulu nagusia 1.1.2. Erakin edo guneen direktorioa: billegia, bisitariak, zamaanak.... 1.1.3. Norabidekoak: irteera, sarrera, etab.... 1.1.4. Segurtasun- eta osasun-errotulak: ingurumen-planaren ingurukoak
	1.2. Kanpo errotulazio aldakorra	1.2.1. Publizitatea, eskaintzak, obrak eta antzekoak
	1.3. Harrera-lekuko eta barne-bulego/sailtako errotulazio finkoa	1.3.1. Direktorioak: enpresa-atalak, (solairuak, gelak); norabidekoak (irteerak, etab.), zerbitzuak (igogailua, telefonoa), identifikazioak (karguak, etab.) eta antzekoak 1.3.2. Segurtasun- eta osasun-mezuak 1.3.3. Kudeaketa, Ingurumen, Segurtasun, etab. etako aitortza-agiriak 1.3.4. Panelak eta antzekoak 1.3.5. Bestelakoak: irekia/txita, tira/bultza, ongietorrikoak, eta antzekoak
	1.4. Harrera-lekuko eta barne bulego/sailtako errotulazio aldakorra	1.4.1. Enpresaren ordulegia: bezeroaren zako arrera ordutegia, txandaren itxarotzea, debekuak, etab. 1.4.2. Produktuen/zerbitzuen tarifak, eskaintzak eta antzekoak 1.4.3. Bezeroari zuzendutako beste ohar batzuk
	1.5. Errotulazio finkoa osagai higikorretan	1.5.1. Autoen errotulazioa 1.5.2. Lan arroparen errotulazioa 1.5.3. Bestelakoak
	1.6. Papeleria eta zigiluak	1.6.1. Aurkezpen-tartelak 1.6.2. Orri-buruak, fax-orriak, karpetak, gutun-azalak, eta antzekoak 1.6.3. Enpresako zigilua. Aletako zigiluak 1.6.4. Biltzeko paperak, poltsak, etab.
	1.7. Webgunea	1.7.1. Atari nagusia 1.7.2. Hurrenez hurreneko pantailak 1.7.3. Zerbitzuak (berripaper elektronikoak...) 1.7.4. Estraneta 1.8.1. Iragarkiak
	1.8. Marketing eta Publizitatea	1.8.2. Prentsan argitalpenak: Lan-eskaintzak, batzar-deiak... 1.8.3. Sustapen-materiala: Katalogoak, tolesgarriak, gonbidapenak eta antzekoak. Sustapen-artikuluak (txiskeroak, agendak, egutegiak, boligrafoak, sustapen-gutunak, sagu-azpikoak, CD/DVDak...) 1.8.4. Jendaurreko ekitaldiak, prentsaurrekoak, biltzarrik, jardunaldiak, eta antzekoak 1.8.5. Erakustazokak, erakusketak eta antzekoak 1.8.6. Urteko txostena eta antzeko agerariak 1.9.1. Ikusizko elementuak: marka, logotipoak... 1.9.2. Dokumentuen txantiloiak 1.9.3. Erakunde-Nortasunaren Eskuliburua edo araudia
	1.9. Irudi korporatiboaren osagaiak	2.1.1. Aurrez aurreko edo telefono bidezko harrera: agur-hitzak eta argibideak 2.1.2. Harrera automatizatua, erantzungailuak eta antzekoak. Kutsazamak eta banatzaile automatizatutak 2.1.3. Megafonia 2.1.4. Pertsona/bisitarien sarrera eta irteeren erregistroa 2.2.1. Bisitari-txartelak eta idatzizko materiala 2.2.2. Aurkezpen-hizkuntza 2.3.1. Protokoloa eta harrera-hizkuntza
	2.1. Harrera-hizkuntza	
	2.2. Bisitariak	
	2.3. Segurtasuna	
2. HARRERA		
1. MAILA		3. MAILA

2. ARDATZA: KANPO HARREMANAK		
3. BEZEROAK (Bezeroak, bazkideak, kolegiatuak, harpidedunak eta bestelakoak)	3.1. Idatzizko harremana	3.1.1. Merkataritza-dokumentu-inprimakiak (fakturak, tiketak, aurrekontuak/eskaintzak, emate-agiriak, gordailuak...)
		3.1.2. Komunikazioak: gutunak, mezu elektronikoak, faxak
		3.1.3. Inprimaki ofizialak: erreklamazio orriak, etab
		3.1.4. Lege-dokumentuak: Kontratutak
		3.1.5. Emangarriak: txostenak, aktak, etab.
3.2. Ahozko harremana		3.1.6. Kalitatearen kudeaketarako dokumentuak (asetasun inkestak, matxurak), eta antzekoak
		3.2.1. Ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz).
		3.2.2. Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
		4.1.1. Fitxa teknikoak
		4.1.2. Bilgarria/enbalajea ...
4. PRODUKTUA / ZERBITZUA	4.1. Produktua	4.1.3. Hizkuntza-osagaiak: pantailak, ahots-mezuak, ahozko harremana...
		4.1.4. Bermea
		4.1.5. Markaren izena
		4.1.6. Etiketa
		4.1.7. Salmenta osteko zerbitzua
4.2. Zerbitzua		4.2.1. Dokumentuak
		4.2.2. Eman beharreko materialak
		5.1.1. Merkataritza-inprimaki/dokumentuak: Eros-eskariak, ordainketa eta kalitate-inprimakiak (fakturak, albaranak, produktu-eskariak, itzulketak, etab.), gutunak, e-mezuak eta antzekoak
		5.1.2. Komunikazioak: gutunak, mezu elektronikoak eta antzekoak
		5.2.1. Kalitatearen kudeaketarako materiala (zehaztapenak, auditoriak, kalitate-ezak, inkestak eta antzekoak), aurrekontuak, kontratuak, txostenak, bilera-agiriak eta antzekoak. Azpi-kontratazioa
5. HORNITZAILEAK	5.3. Ahozko harremana	5.3.1. Ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
		6.1.1. Ordain-agiriak (txekekak, laburpenak...), gutunak, mezu elektronikoak, etab.
		6.2.1. Abalak, memoriak, eskriturak, bilera-agiriak, eta antzekoak, kontratuak eta produktuak, banka elektronikoak
		6.3.1. Ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
		7.1.1. Formulario arautuak eta testu laburrak (edozein euskarritan): udal-zergak, obra-baimenak, datu-aldaketak, ziurtagiriak, gutunak, mezu elektronikoak eta antzekoak
6. FINANTZA-ENTITATEAK	7.1. Udalak, mankomunitateak	7.1.2. Testu luzeak, txostenak: eskaerak, memoriak eta antzekoak
		7.1.3. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
		7.2.1. Formulario arautuak eta testu laburrak edozein euskarritan: Eredu ofizialak (jarduera ekonomikoari buruzkoak, zerga-aitorpenak [BEZa, Ondarea,], etab.), ziurtagiriak e-mezuak, gutunak eta antzekoak
		7.2.2. Testu luzeak, txostenak
		7.2.3. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
7. ADMINISTRAZIOA	7.3. Eusko Jaurlaritza eta haren menpeko erakundeak (Osalan, Langai, Euskalti, IHOBE, Hobetuz...)	7.3.1. Formulario arautuak eta testu laburrak (edozein euskarritan)
		7.3.2. Testu luzeak, txostenak
		7.3.3. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak...)
		7.4.1. Formulario arautuak eta testu laburrak edozein euskarritan: eredu ofizialak (kotizazioak, altak-bajak, ziurtagiriak...), inprimakiak, e-mezuak, gutunak eta antzekoak
		7.4.2. Testu luzeak, txostenak, kontratuak, jubilazioak
8. BESTELAKO HARREMANAK	7.4. Estatuko administrazioa (INEM, Gizarte Segurantzza)	7.4.3. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak...)
		7.4.4. Aplikazio informatikoak: DELTA, RED, etab.
		8.1.1. Idatzizko harremana: gutunak, faxak, bestelako dokumentuak
		8.1.2. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak...)
		8.2.1. Idatzizko harremana: gutunak, faxak, bestelako dokumentuak
8. BESTELAKO HARREMANAK	8.2. Enpresa kolaboratzaileak / partner-ak	8.2.2. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
		8.3.1. Idatzizko harremana: gutunak, faxak, bestelako dokumentuak
		8.3.2. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa (bilerak, etab.)
		8.4.1. Idatzizko harremana: gutunak, faxak, bestelako dokumentuak
		8.4.2. Ahozko harremana: ohiko hizkera-maila (aurrez aurre nahiz telefonoz) Hizkera tekniko eta berariazkoa
3. MAILA		

3. ARDATZA: BARNE HARREMANAK		
9. LANARI LOTUTAKO HIZKUNTZA-PAISAIA	9.1. Lanari lotutako barne errotulazio finkoa	9.1.1. Errotulazio txikia (armairuak, apalak, karpetak, artxiboak, etab.), horma-irudiak, eta antzekoak
		9.1.2. Ekipamendu orokorraren funtzionamendu mezuak eta errotulazioa (fitxaketa-makina, fotokopiagailua, inprimagailua, telefonoa, faxa, janari-edaren makinak...)
		9.1.3. Lan-arrikuen prebentzioaren ildoko errotulazioa
		9.1.4. Ingurumen planaren inguruko errotulazioa
		9.1.5. Ekoizpen-makinen errotulazioa, botoiak eta plakak
10. PERTSONEN KUDEAKETA / GG.BB.	10.2. Informazioa / Komunikazioa	9.2.1. Errotulazio aldakorra
		10.1.1. Idatzi estandarizatuak: nomina, ordutegi-kontrola, egiaztagiriak, telefono-zerrendak, eta antzekoak
		10.1.2. Inprimakiak (langileak banaka) lizentzia-baimenak, bidai- eta otordu-ordainketak, iradokizunak, eta antzekoak
		10.1.3. Sortu beharrekoak: lanpostu-eskaintzak, e-jakinazpenak (langile berriak, lanpostu-uzteak, etab.), lan-ordutegi eta egutegiak, aseguru eta kotizaziozkoak, bilera-deiak, jangelako testuak eta antzekoak (langileen multzoari zuzendutak)
		10.2.1. Agiri-gutunak: ohar- eta iragarki-taulak. Iradokizunen postontzia
11. LANEKO PRESTAKUNTZA	11.3. Prestakuntza orokorra (barne edo kanpo baliabideen bidez)	10.2.2. Enpresako Intranet-a
		10.2.3. Enpresako berrpapera
		10.2.4. Posta elektronikoz egindako jakinarazpenak (langile berriak, bajak, etab.)
		10.2.5. Zirkularrak
		10.2.6. Zuzendaritza-organen eta enpresa-batzordearen jakinarazpenak
12. BAliABIDE INFORMATIKOAK	12.3. Produktziozko makinen softwarea/interfazea; kutxa erregistratuaren softwarea	10.3.1. Langile etorri berrientzako protokoloa: harrera liburuxka eta ahozko azalpenak
		10.3.2. Barne-txostenak: Lanpostu monografia, lanpostu balorazioa, lanpostuen hornidurarako eskuliburuak, Hezkuntza-planak, jubilazioak, aseguruak eta antzekoak.
		10.3.3. Lege-dokumentuak: Kontratuak, lan edo lan baldintzen gaineko hitzarmenak, langileen zentzako Gizarte Segurantzaren edo Ogasunari dagozkion dokumentuak.
		10.3.4. GG.BB. sistemak: lan-jarduera balioztatzeko sistema-eredua: Eskuliburuak, irizpideak, aurrez aurreko ebaluazioak, errendimendu-txostenak, gaitasunaren kudeaketa ereduak, gaitasunen mapa, etab.
		11.1.1. Idatzizko materiala: aurkezpenak, laguntza gidaliburuak, kasu praktikakoak
13. KOMUNIKAZIO HORIZONTALA ETA BERTIKALA	13.1. Ohiko hizkera-maila	11.1.2. Ahozko azalpena: hizlariaren aurkezpena, ikasleekiko harremana
		11.2.1. Idatzizko materiala: aurkezpenak, laguntza gidaliburuak, kasu praktikakoak
		11.2.2. Ahozko azalpena: hizlariaren aurkezpena, ikasleekiko harremana
		11.3.1. Ikastaro deialdiak eta izen-ematea, asetasun-inkesta, etab.
		12.1.1. Sistema eragileak: Windows, Linux, etab.
1. MAILA	2. MAILA	12.1.2. Ofimatika: Microsoft Office, Open Office eta antzekoak
		12.1.3. Internet eta posta elektronikoa: nabigatzailea; posta.
		12.1.4. Euskarri diren erremintak: antibirusa.
		12.1.5. Software estandar berariazkoak: SAP, Prisma, OAS, etab.
		12.2.1. Fakturazioa, salmenta, erosketak, kontabilitatea, langile-kudeaketa, etab. etarako aplikazio egokituak
3. MAILA	3. MAILA	12.3.2. Zerbakitzeko kontrola, BDP softwarea, etab.
		13.1.1. Lanbideen arteko ohiko elkarbizketa
		13.2.1. Erabilera zehatzak
		13.3.1. Testu laburrak: bilera-deia, akta, aurkezpen-materiala, etc.
		13.3.2. Ahozko jarduna: aurkezpen-agurrak, azalpen nagusiak eta amaierako laburpena
1. MAILA	2. MAILA	13.3.3. Agiri luzeak: txostenak eta antzekoak
		13.4.1. Bilera-agiri laburrak: deiak, aktak, aurkezpen-materiala eta antzekoak
		13.4.2. Ahozko jarduna: aurkezpen-agurrak, azalpen nagusiak eta amaierako laburpena
		13.4.3. Agiri luzeak: txostenak eta antzekoak
		3. MAILA

3 ARDATZA: BARNE HARREMANAK (Jarraipena)		
14. KUDEAKETA-SISTEMAK	14.1. Prozesuak / Prozedimenduak	14.1.1. Lan-aginduak, eguneroko lan-parteeak, makinak erabilerari-oriak, kontrol-fitxak, ez-adosak, ekintza zuzentzaileak, mantentze-, muntaketa-biltegi-fitxak, zerrendak, oharak eta antzeko agiriak
		14.1.2. Egitasmoak, planoa, irizpideak, mantentze-txostenak, ebaluazioa, kontrola eta antzekoak
		14.1.3. Dokumentuen sarrera eta itereen erregistroak
		14.2.1. Kalitate Politika
	14.2. Kalitatea	14.2.2. Kalitatearen eskuliburua
		14.2.3. Prozedimenduak
		14.2.4. Auditoriak eta antzekoak
		14.3.1. Osasun zerbitzuaren ohiko jakinarazpenak
	14.3. Lan arriskuen prebentzioa	14.3.2. Lan arriskuen esparruko ohiko jakinarazpenak. Ezbehar parteeak, etab.
		14.3.3. Lan arriskuen prebentzioko plana. Larrialdiak eta hustuketak. Lan gaixotasunak, sorospena.
		14.3.4. Prebentzio, kontrol eta ebaluazio eta antzeko txostenak.
		14.3.5. Barne-segurtasun araudia.
	14.4. Ingurumena	14.4.1. Ingurumeneko ekintza-planaren dokumentazio sinplea
		14.4.2. Jarraipen eta ebaluazio txostenak
		14.4.3. Auditoriak
		14.4.4. Hobekuntza-Planak
15. ESTRATEGIA / KUDEAKETA OROKORRA	15.1. Antolaketa eta estrategia	15.1.1. Plan estrategikoa, organigrama, urteko kudeaketa plana, misioa, balioak, barne-kontu ikuskaritzak, etab.
	15.2. Araudi-esparrua	15.2.1. Sorrera dokumentuak: eraketa-eskriturak, estatutuak, idatziak eta antzekoak.
	15.3. Kudeaketa ekonomiko-finantzarioa	15.3.1. Kontu, ekonomia eta finantza kudeaketa: Kontabilitatearen dokumentazioa, aurrekontuak, balantzeak, inbertisioak, fiskalitatea, aseguruak, etab. Kontu-ikuskaritzak.
1. MAILA	2. MAILA	3. MAILA

Oharrak:

-Ekintza baten bitartez inprimaki jakin bat landu nahi izanez gero, inprimakiko hizkuntza eta berau betetzeko hizkuntzaren arteko bereizketa egin beharko da

-Marketing eta publizitateari ezarritako helburu zehatzen artean, iragarkiak edota jendaurreko ekitaldiak, jardunaldiak, etab. landuz gero, ahozko eta idatzizko alderdien arteko bereizketa egin beharko da.

Argibide gehiago nahi izanez gero, honako helbidean kontsulta daiteke: www.euskadi.net/lanhitz

4 ARDATZA: HIZKUNTZA-KUDEAKETA		
16. HIZKUNTZA-POLITIKA	16.1 Epe luzeko ikuspegia duen planteamendua, euskararen hizkuntza-normalizazioan lortu beharreko helburuei edo hizkuntza-politikari dagokiena	16.1.1. «Hizkuntza politika», «euskararen ikuspegia», «hizkuntza-egitasmo» bat zehaztu da, EMeko 4 ardatzetan eta erakunde osoan du eragina (prozesu, gune, etab.).
		16.1.2. Planteamendu hau erakundeoko organo nagusietan onartu eta bultzatzen da
		16.1.3. Planteamendu hau pertsonen eta gainerako interes-talde adierazgarrienei zabaldu zaie.
		16.1.4. Hizkuntza politika hau erakundeak dituen bestelako plangintza eta ikuspegiak inplazatu dago eta berez dituen kudeaketa-eremintetan txertatua.
		16.2.1. Epe ertain nahiz laburrerako xedeak lortzeko ekimen planifikatuak badago, eta erakundeak berez dituen kudeaketa-erremintetan jasota.
		16.2.2. Xedeak argitara eman dira eta planifikako pertsonen eta gainerako interes-talde adierazgarrienei zabaldu zaizkie.
		16.2.3. Merkatuaren, hornitzaileen, aliatuen, Administrazioako erakundeek, gizartearen oro har hizkuntza-beharizanak kontuan izaten dira
		16.2.4. Barneko informazioa eta pertsonen ekarpenak jaso eta aztertzen dira, adierazle, ebaluazio, etab en bidez. Aurrerapen-mailaren azterketa objektiboa egiten da.
		16.2.5. Sistematikoki egiten da aurrerapen-mailaren jarraipena eta ebaluazioa.
		16.2.6. Hobekuntza ekintzak martxan jarri dira eta goranzko bilakaera ikusten da.
17. PERTSONAK	17.1 Hizkuntza-politika kontuan hartzen da, pertsonen kudeaketa eta haiekiko harremana gauzatzekeo garaian	17.1.1. Pertsonen hautaketa egiteko garaian
		17.1.2. Pertsonen euskarazko gaitasunaren errolda du erakundeak eta eguneratu egiten da.
		17.1.3. Euskarazko gaitasuna garatzeko, pertsonak ikasketak plana du helburu jakinekin, ebaluatzen da eta garapena ikusten da.
		17.1.4. Pertsonen gaitasuna kudeatzeko berezko erremintetan integratua dago (euskaraz gaitasun bezala identifikatua dago, ebaluatu eta garatzen da)
		17.2.1. Euskara-batzorde, segimendu-talde, etab. sustatzen eta parte hartzen dute.
		17.2.2. Pertsonalki jakinarazten diete hizkuntza-politika erakundeak osatzen duten pertsonen.
		17.2.3. Ahalgintdu diren pertsonak eta taldeak aintzatesten dituzte, bai eta aurrerapen nabarmenak lortu dituztenak ere.
		17.2.4. Euren euskararen jakite-maila pertsonala eta erabilera-maila areagotu egiten dute eta euren laguntzaileek euskara ikas eta erabili dezaten animatzen dituzte.
		18.1.1. Erakundeak arduradun bat izendatu du eta baliabideak eskuratu dizkio (baliabide materialak, denbora, laguntzailearen bat, etab.).
	18. BALIABIDEAK	18.1 Ekimen planifikatua garatzeko giza egiturak eratu dira
18.2.1. Hizkuntza-kudeaketak ekarriako gastuetarako (pertsonen dedikazioa, hizkuntza-trebakuntza, hizkuntza-lanabesak, itzulpena,...) aurrekontuak taxutzen dira.		
		18.3.1. Euskararen erabilera areagotzeko harreman-sareak egituratzeko ekimenak bultzatu eta martxan dituzte (mintza-lagunak, bazkallegiak, gosalegiak, pertsona jakinen arteko konpromisoa euskaraz idatzeko taldeen edo guneak eratu dira).
		18.4.1. Aliantzak biltzen dira beste erakunde batzuekin, hizkuntza-normalizazioari dagokionez ikasketak eta elkarrekin aurrera egiteko helburuz.
		18.5.1. Lanabesen berri izan eta erabili egiten dira: Prestakuntza-ikastaroak metodologia pedagogiko modernoekin, doako hiztegiak, laguntza-zerbitzuak, softwarea...
1. MAILA	2. MAILA	3. MAILA

ANEXO VI.D

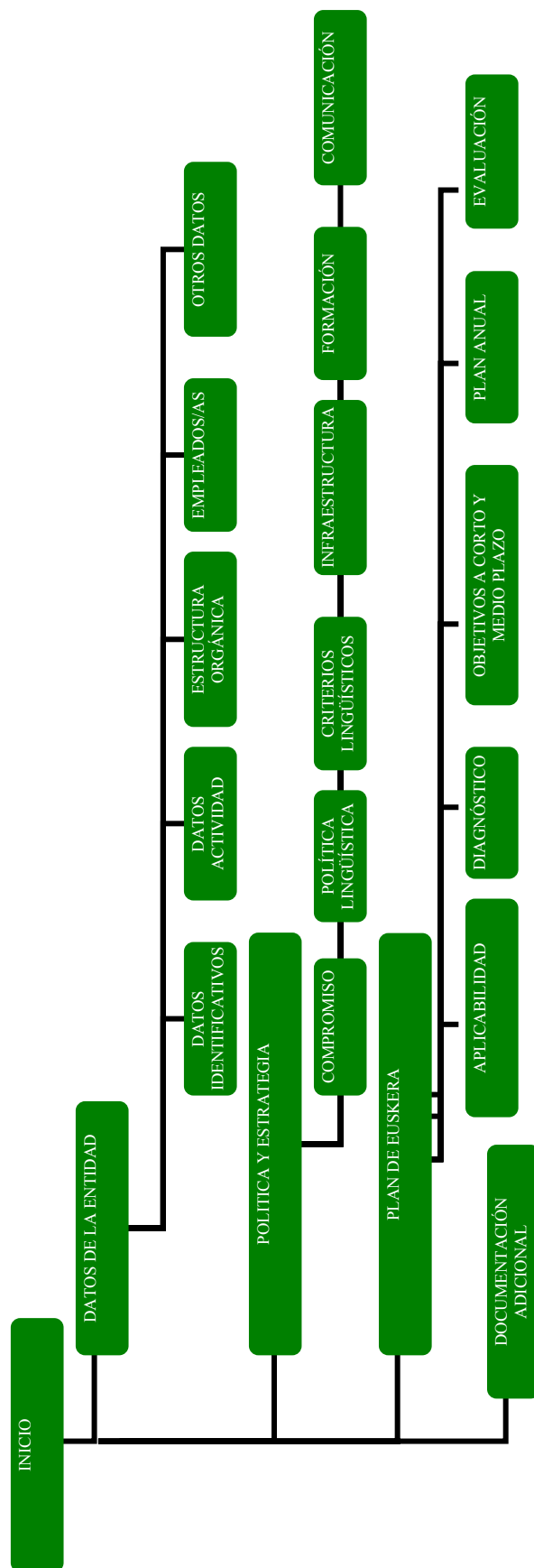
2010 LHT	SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ		DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
	PLAN DE EUSKERA		

A continuación se describirán los pasos a seguir para cumplimentar la aplicación informática que la Viceconsejería de Política Lingüística ha elaborado para realizar planes de euskera.

La aplicación informática consta de tres apartados principales:

- A) Datos de la entidad
- B) Política y Estrategia
- C) Plan de euskera

He aquí la estructura que define el plan de euskera de la aplicación



***Será la propia aplicación la que señale cuales son los campos a cumplimentar obligatoriamente y cuales no.

A) Datos de la entidad:

- 1.- Datos de identificación
- 2.- Datos actividad
- 3.- Estructura orgánica
- 4.- Empleados
- 5.- Otros datos



1.- Datos identificación: Se relacionarán aquellos datos que especifiquen las vías de relación.

2.- Datos actividad: Información relativa a los productos y/o los servicios que ofrece.

3.- Estructura orgánica:**3.1.- Secciones/ procesos de la entidad**

- El interesado/a explicará cual es la estructura interna de la entidad. Una vez descrita relacionará las secciones enumeradas con las seis que la aplicación muestra como predefinidas:

- a) Comercial/ Ventas/ Exportación/ Atención al Cliente/ Recepción
- b) Compras/ Importación
- c) Producción/ Área técnica
- d) Soporte (RR.HH., Finanzas, Contabilidad, Sistemas, Calidad, etc)
- e) Comité de Dirección/ Gerencia
- f) Otros, con posibilidad de especificar cual.

- Para todas las secciones, habrá que detallar los siguientes datos:

- a) Media de edad de los trabajadores/as de la sección
- b) Número de trabajadores/as de la sección
- c) Número de trabajadores/as bilingües
- d) Porcentaje de trabajadores/as bilingües (la aplicación los proporciona automáticamente)
- e) Suma de trabajadores/as de todas las secciones (la aplicación los proporciona automáticamente)
- f) Suma de trabajadores/as bilingües (la aplicación los proporciona automáticamente)

4.- Empleados/as

La información que se recoge en este punto será imprescindible para identificar a todos/as los/las miembros implicados/as en el plan de euskera.

La aplicación ofrecerá dos maneras de gestionar estos datos:

- 1) Recoge manualmente los datos de las/los empleadas/os. Los datos a recoger serán los siguientes: DNI del/ de la empleado/a, nombre-apellidos, puesto de trabajo, sección a que pertenece, perfil lingüístico del puesto, nivel de conocimiento de euskera del/ de la trabajador/a.
- 2) Fichero CSV. Si la entidad tiene un fichero de este tipo podrá subirlo.

5.- Otros datos

Los datos que se enumerarán serán los que siguen:

- ¿Cuenta con alguna empresa consultora para la implementación del plan? (si/no)
- En caso afirmativo señala de qué empresa consultora se trata
- Datos del/de la técnico/a de euskera que realiza el plan (ya sea de una empresa consultora externa o ya sea un/una trabajador/a de la propia entidad):
- Año de inicio del plan.

B) Política y estrategia

1. Compromiso
2. Política Lingüística
3. Criterios Lingüísticos
4. Infraestructura
5. Formación
6. Comunicación



1.- Compromiso

Se trata de un documento donde se explicita el compromiso que la dirección de la entidad u órgano de máxima autoridad ejecutiva adquiere para aceptar y llevar a cabo el plan de euskera.

2.- Política Lingüística

Se describirá cual es la política lingüística anterior y actual de la entidad.

Una vez de que se ha realizado el diseño del plan, la entidad, tomando como punto de partida la situación lingüística descrita en el diagnóstico, especificará por un lado donde hay que hacer hincapié para incidir en la presencia y uso del euskera y, por otro, cual es el objetivo a alcanzar y que modo de intervención se plantea para su consecución. Junto con ello, se concretará la forma de integrar los logros alcanzados dentro de la empresa. La entidad, *mediante la definición del objetivo principal indicará cual es la función que otorga al euskara: presencia, lengua de trabajo, lengua de servicio*, esto es, tomando en consideración las características y las posibilidades de la empresa en cuestión, se señalará donde (núcleo de intervención) y en que (elementos del MRE) va a incidir:

- 1) Comunicaciones e Imagen Corporativa: Rotulación, recepción, publicidad, página Web, etc.
- 2) Relaciones externas: La comunicación, tanto escrita como oral que la empresa mantiene con los agentes/ elementos externos (clientes, proveedores, producto, servicio, etc.).
- 3) Relaciones internas: Aquí se recogen aquellos elementos tanto formales como informales que componen la dinámica interna, como por ejemplo, gestión de personal, comunicación horizontal y vertical, formación, etc.

3.- Criterios lingüísticos

Se relacionarán tanto los criterios lingüísticos que están en vigor en la actualidad como los que en breve se prevé entren en vigor, unidos siempre a las áreas de uso lingüístico del MRE (Marco de Referencia Estándar).

4.- Infraestructura

En este apartado se recogerá información relacionada con aquellos/aquellas trabajadores/as o grupos que tengan responsabilidades con respecto a la implantación y desarrollo del plan.

4.1.- Coordinador/a de euskera.

Se recogerán datos sobre la persona, trabajador/a de la entidad, que ostenta la máxima responsabilidad sobre el plan, del mismo modo se definirán cuales son sus funciones principales.

4.2.- Comisión de euskera.

Será el órgano con mayor responsabilidad sobre la implantación y desarrollo del plan de euskera. Tendrán que definirse los datos siguientes:

- Nombre de identificación de la comisión de euskera.
- Objetivo de la comisión de euskera.
- Número de reuniones previstas durante el año
- Duración aproximada de cada reunión
- Identificar las funciones de la comisión de euskera
- Identificar a los componentes de la comisión de euskera (elegidos del fichero de empleados/as)

Las actas de reunión de las comisiones de euskera pueden cumplimentarse en base al modelo que ofrece la propia aplicación o puede subirse el documento que las contenga.

4.3.- Grupos de trabajo

La entidad puede crear grupos de trabajo para trabajar sobre diferentes apartados del plan de gestión (plan de formación, comunicación...). Será la comisión de euskera la responsable del seguimiento de la actividad de dichos grupos.

4.4.- Trabajadores/as implicados/as en el plan

En este apartado será la propia aplicación la que facilitará datos referentes aquellos/ aquellas trabajadores/as que de una manera u otra participan en el plan de euskera (componentes de la comisión de euskera, coordinador/a de euskera, formación y capacitación lingüística en general o formación especializada, responsable de acción, componente de grupos de trabajo).

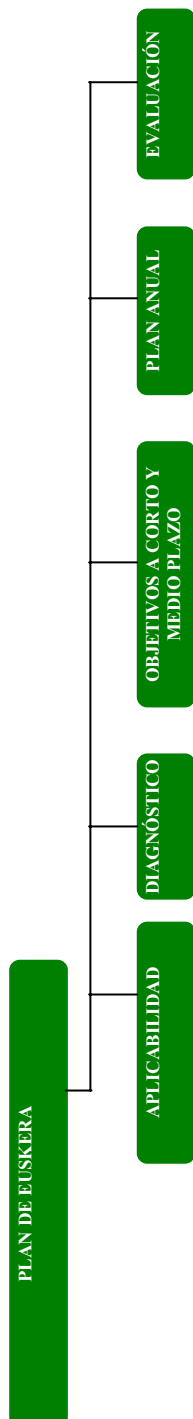
5.- Formación

Aquí se recogerá la información relacionada con dos tipos de cursos que la entidad que lleve a cabo el plan podrá plantear para incentivar el nivel de conocimiento del euskera requerido para el desempeño del puesto:

- 1) Curso de capacitación lingüística general unida al puesto de trabajo para trabajadores/as bilingües (2º nivel de HABE; ver resolución de 24-01-2000 del consejero de Cultura, BOPV de 08-02-2000).
- 2) Cursos de formación específica en euskera para trabajadores/as bilingües. Los cursos pueden plantearse tanto a nivel individual como a nivel de grupo.

C) PLAN DE EUSKERA

- 1.- Plan de euskera
- 2.- Aplicabilidad
- 3.- Diagnóstico
- 4.- Objetivos a corto y medio plazo
- 5.- Plan anual
- 6.- Evaluación



1.- Plan de euskera

En este apartado la entidad creará un plan de euskera, basándose para ello en el Marco de Referencia Estándar (MRE) que ha confeccionado la Viceconsejería de Política Lingüística. En este punto se concretará el nombre y la vigencia del plan.

2.- Aplicabilidad

El MRE es un cuadro de ayuda donde se reflejan las áreas de trabajo más comunes de una entidad, mostrando dónde y para qué se usa la lengua.

El objetivo de dicho cuadro es ayudar a elegir y priorizar los ejes, áreas y objetivos que cualquier entidad interesada en poner en marcha un plan de euskera quiera abordar.

El MRE refleja una entidad estándar, esto es, las áreas de trabajo que recoge este cuadro de ayuda hacen referencia a una entidad hipotética. Entidad que puede ser de cualquier tipo, tamaño, actividad, por lo tanto todas las áreas de trabajo que allí se definen no serán aplicables en una entidad concreta.

La primera tarea, por lo tanto, será definir el EME aplicable de la entidad, esto es, concretar el marco adecuado a esta. Para ello se partirá de los ítems que componen el tercer nivel del EME y se señalará, en cada caso, si es aplicable o no. La aplicabilidad refleja los ítems que tiene una empresa, independientemente de que los vaya a acometer o no. Por ejemplo, si una empresa dispone de una página web, aunque no tenga intención de ofrecerla también en euskera, ese ítem sí es aplicable, por lo que la empresa tendrá que marcarlo.

3.- Diagnóstico

Una vez se haya definido el MRE aplicable, se especificará la situación lingüística, en tantos por cien (de 0 a 100), para cada uno de los ítems de tercer nivel. En el caso de la página web mencionada, la situación será 0.

4.- Objetivos a corto y medio plazo

Basándose en los datos del MRE aplicable y del diagnóstico, la entidad especificará los objetivos para cada uno (en tantos por cien, del 0 al 100) de los ítems de tercer nivel al menos los correspondientes al primer plan de gestión. Si la vigencia del plan es superior a un año podrá definir también los objetivos de los años siguientes. Siguiendo con el ejemplo de la página web, al no tener intención de ofrecerla también en euskera, el objetivo será 0.

5.- Plan anual

Se describirán dentro del plan de gestión aquellas acciones que se prevé realizar de cara a obtener el avance previsto para los objetivos planteados, siempre referidos al MRE aplicable.

A la hora de describir las acciones, también se identificarán los recursos necesarios para desarrollarlas (al menos uno): Traducción y adecuación de textos, traducción simultánea, capacitación lingüística, formación especializada, software, seguimiento y evaluación, otros.

Al finalizar el año, se cumplimentarán los datos de evaluación referidos al nivel de realización de la acción.

6.- Evaluación

Se realizará la descripción de la situación lingüística de los ítems del tercer nivel del MRE al finalizar el año (en tantos por cien, del 0 al 100), esto es, cuando se haya desarrollado el plan de gestión y teniendo en cuenta la situación de partida así como los objetivos planteados a corto plazo.

Será la propia aplicación la que realice los cálculos referentes al nivel de consecución y de cumplimiento planteados, para ello será imprescindible haber realizado la evaluación de las acciones, que nos indicará si se han llevado a cabo o no.

D) MARCO DE REFERENCIA ESTANDAR (MRE)

La Viceconsejería de Política Lingüística ha elaborado el Marco de Referencia Estándar (MRE), para que las entidades que estén considerando llevar a cabo un plan de euskera puedan utilizarlo como guía.

Definición:

El MRE es un cuadro de ayuda, que identifica las áreas de trabajo más comunes dentro de la empresa, mostrando dónde y para que se utiliza el idioma.

Objetivo:

- Ayudar a aquellas entidades que estén interesadas en abordar un plan de euskera a priorizar, de manera clara y sencilla, aquellas áreas de trabajo y aquellos objetivos que pueda acometer.

- La entidad, basándose en el cuadro de ayuda, adecuará este a su realidad, es decir definirá su MRE aplicable y, partiendo de aquí diseñará el plan de euskera que mejor se adapte a sus necesidades. Todo ello, con el fin de avanzar en la consecución de objetivos de uso del euskera unido a la política de mejora continua.

Estructura:



- *Ejes de estructuración de la empresa*, Distinguiremos los tres siguientes:

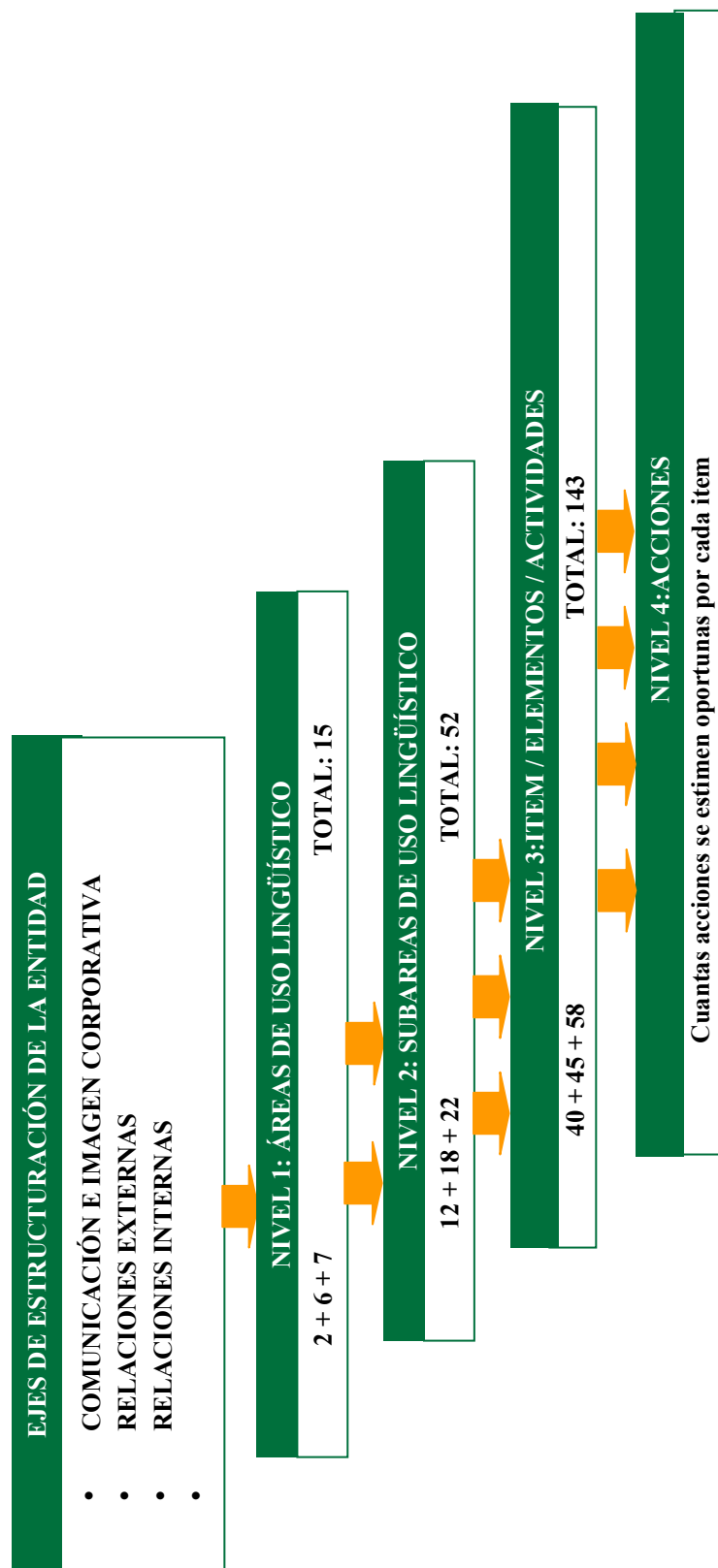
- 1.- Imagen y comunicación
- 2.- Relaciones externas
- 3.- Relaciones internas

- *Primer nivel: Área de uso lingüístico*: cada uno de los subgrupos que el eje de estructuración de la empresa abarca.

- *Segundo nivel: Subáreas de uso lingüístico*: cada uno de los subgrupos que componen las áreas referidas en el punto anterior y que corresponde a un tema específico.

- *Tercer nivel: Ítems/ elementos/ actuaciones*: cada uno de los puntos concretos que la entidad puede mejorar en relación a incidir en el uso lingüístico mediante el plan de euskera. Lo que se quiere mejorar puede ser un elemento (el rótulo exterior principal) y/o una actuación (relación oral con los clientes, por ejemplo). Será la propia entidad la que especifique que elementos/ actuaciones quiere abordar y planteará acciones dirigidas a su consecución. Los ítems/ elementos/ actuaciones que el MRE recoge son una muestra, 143 en total.

Será a este nivel donde se describan la situación lingüística de la empresa, los objetivos. Las acciones encaminadas a la consecución de los objetivos planteados se describirán también a este nivel, se podrán plantear cuantas acciones se estimen oportunas para cada ítem.



Los ítems aparecen ordenadas de más fácil a más difícil, y se distingue entre acciones escritas y orales.

Marco de Referencia Estándar: (Tabla)

EJE 1: COMUNICACIÓN E IMAGEN CORPORATIVA		
1. PAISAJE LINGÜÍSTICO E IMAGEN CORPORATIVA	1.1. Rotulación exterior fija	1.1.1. Rótulo principal exterior
		1.1.2. Directorio de zonas o edificios: Almacén, visitas, carga y descarga...
		1.1.3. Orientativa: salida, entrada, etc....
	1.2. Rotulación exterior variable	1.1.4. Rótulos de seguridad y salud: rotulación vinculada al plan medioambiental
		1.2.1. Publicidad, ofertas, obras, y similares
		1.3.1. Directorios: áreas de la empresa, (pisos, estancias); orientativos (salidas, etc.), servicios (ascensor, fño.), identificativos
	1.3. Rotulación fija del área de recepción y dependencias internas	1.3.2. Rótulos de seguridad y salud
		1.3.3. Certificados acreditativos en gestión, seguridad, medio ambiente y otros
		1.3.4. Paneles y similares
	1.4. Rotulación variable del área de recepción y dependencias internas	1.3.5. Otros: abierto/cerrado; tirar/empujar, mensaje de bienvenida y similares
		1.4.1. Horario de la empresa; horario de atención al público, espera de turnos, prohibiciones, etc.
		1.4.2. Tarifas de productos y servicios, ofertas y similares
	1.5. Rotulación fija en elementos móviles	1.4.3. Otros avisos dirigidos al cliente
		1.5.1. Rotulación en vehículos
		1.5.2. Rotulación de ropa de trabajo
	1.6. Papelería y sellos	1.5.3. Otros
		1.6.1. Tarjetas de presentación
		1.6.2. Encabezados, hoja de fax, carpetas, sobres y similares
2. RECEPCIÓN	1.7. Sitio web	1.6.3. Sello de empresa. Sellos de departamentos
		1.6.4. Papel de envoltura, bolsas, etc.
		1.7.1. Página principal
	1.8. Marketing y Publicidad	1.7.2. Páginas sucesivas
		1.7.3. Servicios (boletines electrónicos...)
		1.7.4. Extranet
	1.9. Elementos de Imagen Corporativa	1.8.1. Anuncios
		1.8.2. Publicaciones en prensa: Ofertas de trabajo, convocatorias de juntas,...
		1.8.3. Material promocional: Catálogos, folletos, invitaciones y similares. Artículos de promoción (mecheros, agendas,
	2.1. Lengua de recepción	1.8.4. Actos públicos, ruedas de prensa, congresos, jornadas, y similares
		1.8.5. Ferias de muestras, exposiciones y similares
		1.8.6. Informe anual y publicaciones similares
	2.2. Visitas	1.9.1. Elementos visuales: marca, logotipos,...
		1.9.2. Plantillas de documentos
		1.9.3. Reglamento/Manual de Identidad Corporativa
	2.3. Seguridad	2.1.1. Atención presencial o telefónica: saludo e información general
		2.1.2. Recepción automatizada, contestadores automáticos. Cajeros y distribuidores automáticos
		2.1.3. Megafonía
NIVEL 1	NIVEL 2	2.1.4. Registro de entradas y salidas de personas/visitas
		2.2.1. Identificativos de visitas y material escrito
		2.2.2. Idioma de la presentación
NIVEL 3	NIVEL 3	2.3.1. Protocolo y lengua de recepción

EJE 2: RELACIONES EXTERNAS		
3. CLIENTES (Clientes, socios, colegiados, abonados y otros)	3.1. Documentación escrita	3.1.1. Documentos/impresos comerciales (facturas, tickets, presupuestos/ofertas, albaranes, depósitos...)
		3.1.2. Comunicaciones: cartas, mensajes electrónicos, faxes
		3.1.3. Impresos oficiales: hojas de reclamaciones, etc.
		3.1.4. Documentos legales: Contratos
		3.1.5. Entregables: informes, actas, etc.
		3.1.6. Documentos de gestión de la Calidad (encuestas de satisfacción, averías), y similares
4. PRODUCTO / SERVICIO	3.2. Relación oral	3.2.1. Usos habituales (presenciales o vía telefónica).
		3.2.2. Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
	4.1. Producto	4.1.1. Ficha técnica
		4.1.2. Embalaje: papel envoltorio
		4.1.3. Elemento verbal: pantallas, mensajes de voz, relación oral...
		4.1.4. Garantía.
		4.1.5. Nombre de la marca
		4.1.6. Etiqueta
		4.1.7. Servicio post-venta
	4.2. Servicio	4.2.1. Documentos
		4.2.2. Entregables
5. PROVEEDORES	5.1. Formularios y textos breves (en cualquier formato)	5.1.1. Impresos/documentos comerciales: Pedidos, documentos de pago y gestión calidad (facturas, albaranes, cheques, petición de productos, devoluciones, etc.)
		5.1.2. Comunicaciones: cartas, mensajes electrónicos y similares
	5.2. Textos largos, informes (en cualquier formato)	5.2.1. Documentación gestión calidad (especificaciones, auditorías, no-conformidades, encuestas y similares), presupuestos, contratos, informes, actas y similares. Subcontrataciones
		5.3.1. Usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
	5.3. Relación oral	6.1.1. Documentos de pago (cheques, extractos...), cartas, mensajes electrónicos y similares
		6.2.1. Avals, memorias, escrituras, actas y similares, contratos e productos, banca electrónica
6. ENTIDADES FINANCIERAS	6.2. Textos largos, informes (en cualquier formato)	6.3.1. Usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
		7.1.1. Formularios estandarizados y textos breves elaborados (en cualquier soporte): impuestos municipales, licencias de obra, modificación de datos, certificados, cartas, mensajes electrónicos y similares
	7.1. Ayuntamientos, mancomunidades	7.1.2. Textos largos, informes: peticiones, memorias y similares
		7.1.3. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
	7.2. Diputaciones	7.2.1. Formularios estandarizados y textos breves elaborados (en cualquier soporte): Modelos oficiales (actividad económica, declaraciones de impuestos [IVA, patrimonio], etc.), certificados, cartas, mensajes electrónicos y similares
		7.2.2. Textos largos e informes
	7.3. Gobierno Vasco y entes dependientes (Osalan, Langai, Euskalt, IHOBE, Hobetuz...)	7.2.3. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
		7.3.1. Formularios estandarizados y textos breves elaborados (en cualquier soporte)
	7.4. Administración del estado (INEM, Seguridad Social)	7.3.2. Textos largos e informes
		7.3.3. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
8. OTRAS RELACIONES EXTERNAS	8.1. Asociaciones	7.4.1. Formularios estandarizados y textos breves elaborados (en cualquier soporte): Modelos oficiales (cotizaciones, alias-bajas, certificados...), cartas, mensajes electrónicos y similares
		7.4.2. Textos largos e informes, contratos, jubilaciones
	8.2. Empresas colaboradoras / partners	7.4.3. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
		7.4.4. Aplicaciones informáticas: DELTA, RED, etc.
	8.3. Empresas/sociedades del grupo	8.1.1. Comunicación escrita: cartas, faxes, otros documentos
		8.1.2. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
	8.4. Otras	8.2.1. Comunicación escrita: cartas, faxes, otros documentos
		8.2.2. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
NIVEL 1	NIVEL 2	8.3.1. Comunicación escrita: cartas, faxes, otros documentos
		8.3.2. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)
NIVEL 3	NIVEL 3	8.4.1. Comunicación escrita: cartas, faxes, otros documentos
		8.4.2. Relación oral: usos habituales (presenciales o vía telefónica). Usos técnicos y específicos (reuniones, etc.)

EJE 3: RELACIONES INTERNAS		
9. PAISAJE LINGÜÍSTICO REFERIDO AL TRABAJO	9.1. Rotulación interna fija referida al trabajo	9.1.1. Rotulación menor (armarios, estanterías, carpetas, archivos, etc.), paneles y similares
		9.1.2. Mensajes de funcionamiento y rotulación del equipamiento general (máquina de control presencial, teléfono, fax, fotocopidora, impresora, máquinas de comidas y bebidas...)
		9.1.3. Rotulación referida al plan de prevención de riesgos laborales
		9.1.4. Rotulación referida al plan de gestión medioambiental
		9.1.5. Placas, botones y rotulación de la maquinaria de producción
10. GESTIÓN DE PERSONAS / RR.HH.	9.2. Rotulación interna variable referida al trabajo	9.2.1. Rotulación variable
	10.1. Administración de personas	10.1.1. Textos estandarizados: nómina, control horario, certificados, listados telefónicos y similares
		10.1.2. Impresos a cumplimentar a título individual: permisos y licencias, dietas, sugerencias y similares
		10.1.3. Textos elaborados: Ofertas de puestos, horarios y calendarios laborales, seguros y cotizaciones, convocatorias de reunión, textos del comedor y similares (dirigidos al personal en general)
	10.2. Información / Comunicación	10.2.1. Paneles de información: tableros de notas y anuncios. Buzón de sugerencias
		10.2.2. Intranet de la empresa
		10.2.3. Boletín informativo de la empresa
		10.2.4. Notificaciones por correo electrónico (nuevas incorporaciones, ceses, etc.).
		10.2.5. Circulares
		10.2.6. Notificaciones de los órganos de dirección y comité de trabajadores
	10.3. Gestión de personas	10.3.1. Protocolo de acogida de nuevos trabajadores: manual de acogida y exposición oral
		10.3.2. Documentos internos: Reglamento interno, Monografías de puestos de trabajo, Valoración de puestos, manual de provisión de puestos, Planes de formación. Jubilaciones, seguros, y similares
		10.3.3. Documentos reglamentarios/legales: contratos, convenios laborales o acuerdo de condiciones de trabajo, documentación para el empleado referente a Seguridad Social y Hacienda (TCS, etc.)
		10.3.4. Sistemas de RR.HH.: Modelo de sistema de evaluación del desempeño: manual, criterios, evaluaciones presenciales, Informes de rendimiento, Modelo de gestión por competencias: mapa de competencias, etc.
11. FORMACIÓN LABORAL	11.1. Formación general (mediante recursos internos o externos)	11.1.1. Material escrito: presentaciones, manuales de asistente, casos prácticos
		11.1.2. Exposición oral: exposición del ponente, relación con alumnos
		11.2.1. Material escrito: presentaciones, manuales de asistente, casos prácticos
	11.2. Formación específica (mediante recursos internos o externos)	11.2.2. Exposición oral: exposición del ponente, relación con alumnos
		11.3.1. Convocatorias y matriculación de los cursos; encuestas finales de valoración, etc.
12. RECURSOS INFORMÁTICOS	12.1. Software estándar	12.1.1. Sistemas operativos: Windows, Linux, etc.
		12.1.2. Ofimática: Microsoft Office, Open Office y similares.
		12.1.3. Internet y correo electrónico: Navegador: correo
		12.1.4. Herramientas de soporte: antivirus...
		12.1.5. Software estándar específico: SAP, Prisma, OAS, etc.
13. COMUNICACIÓN HORIZONTAL Y VERTICAL	12.2. Software adaptado por la misma empresa	12.2.1. Facturación, ventas, compras, contabilidad, gestión de personal, stocks, etc.
		12.3.1. Control numérico, software BDP, etc.
	12.3. Software/interfaz de las máquinas de	13.1.1. Usos comunes entre compañeros
		13.2.1. Usos específicos
	13.1. Usos habituales y coloquiales	13.3.1. Textos breves: convocatoria, acta, material de presentación, etc.
		13.3.2. Exposición oral: presentación, exposición general y síntesis final
	13.2. Usos técnicos	13.3.3. Textos largos: informes y similares
		13.4.1. Textos breves: convocatoria, acta, material de presentación, etc.
	13.3. Reuniones de trabajo: grupos y comisiones de trabajo	13.4.2. Exposición oral: presentación, exposición general y síntesis final
		13.4.3. Textos largos: informes y similares
	13.4. Reuniones generales (asambleas generales, etc.)	
NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3

EJE 3: RELACIONES INTERNAS (Continuación)		
14. SISTEMAS DE GESTIÓN	14.1. Procesos / Procedimientos	14.1.1. Instrucciones de trabajo, partes diarios, instrucciones de uso de la maquinaria, fichas de control, de no-conformidades, acciones correctoras, mantenimiento, embalaje, almacenaje etc.; listados, notas y similares;
		14.1.2. Proyectos, planos, pautas, informes de mantenimiento evaluación, control y similares
		14.1.3. Registro de entradas y salidas de documentos
		14.2.1. Política de Calidad
	14.2. Calidad	14.2.2. Manual de la Calidad
		14.2.3. Procedimientos
		14.2.4. Auditorías y similares
		14.3.1. Notificaciones habituales del servicio médico.
	14.3. Prevención de riesgos	14.3.2. Notificaciones habituales en la prevención de riesgos laborales. Partes de accidentes, etc.
		14.3.3. Plan de prevención de riesgos laborales: emergencias y evacuación. Enfermedades laborales. Primeros auxilios.
		14.3.4. Informes de prevención, control y evaluación, y similares
		14.3.5. Reglamento interno de seguridad
	14.4. Medio Ambiente	14.4.1. Documentación simple del plan de acción medioambiental
		14.4.2. Informes seguimiento y evaluación
		14.4.3. Auditorías
		14.4.4. Planes de mejora
15. ESTRATEGIA / GESTIÓN GENERAL	15.1. Organización y estrategia	15.1.1. Organigrama, Plan Estratégico, plan de gestión anual, Misión, Visión y Valores, auditorías internas, etc.
	15.2. Marco reglamentario	15.2.1. Documentos de fundación: escrituras de constitución, estatutos, escrituras y similares
	15.3. Gestión económico-financiera	15.3.1. Gestión contable, económica, financiera: documentación de contabilidad, presupuestos, balances, inversiones, fiscalidad, seguros, etc. Auditorías
	NIVEL 1	NIVEL 3

Notas:

- Cuando se plantee una acción que tenga como objeto un impreso, se diferenciará entre el idioma previamente impreso y el idioma de cumplimentación del mismo.
- Dentro de los objetivos relativos a marketing y publicidad, en caso de plantear acciones para incidir bien en anuncios, o bien en ruedas de prensa, actos públicos, jornadas, etc., habrá de diferenciarse entre actuaciones a nivel hablado y nivel escrito.

Para más información pueden consultar la siguiente página-web: www.euskadi.net/lanhitz

EJE 4: GESTIÓN LINGÜÍSTICA		
16. POLÍTICA LINGÜÍSTICA	16.1. Planteamiento con visión a largo plazo acerca de la política u objetivos a lograr en el ámbito de la normalización lingüística del euskera	16.1.1. Se ha formulado una «política lingüística», una «visión del euskera», un «proyecto lingüístico»; influye en los ejes del Marco de Referencia Estándar, así como en toda la organización (proceso, punto, etc).
		16.1.2. Este planteamiento se ha aprobado y difundido en los órganos principales de la organización
		16.1.3. Este planteamiento se ha difundido entre las personas y los demás grupos de interés significativos.
		16.1.4. Esta política lingüística está integrada en los otros planes y perspectivas de la organización, y está incorporada en sus herramientas de gestión.
		16.2.1. La consecución de los objetivos a medio y corto plazo está planificada, y ese plan está incorporado en las herramientas de gestión de la organización.
17. PERSONAS	16.2. Objetivos y metas a medio o corto plazo para avanzar hacia la consecución del planteamiento a largo plazo, definiéndose los recursos necesarios para alcanzarlos, las personas responsables y el calendario de actividades a desarrollar.	16.2.2. Los objetivos se han hecho públicos y difundido a las personas de la plantilla y a los demás grupos de interés significativos.
		16.2.3. Se tiene en cuenta la información referente a las necesidades lingüísticas del mercado, proveedores, aliados, entidades de la Administración, sociedad en general.
		16.2.4. Se recoge y analiza la información interna y las aportaciones de las personas mediante indicadores, evaluaciones etc. Esto permite tener una visión objetiva del grado de avance.
		16.2.5. El seguimiento y evaluación del grado de avance en el desarrollo de los objetivos se realiza sistemáticamente, fijando indicadores y poniendo en marcha actividades de mejora.
		16.2.6. Se han puesto en marcha objetivos de mejora, y se aprecia una evolución ascendente.
18. RECURSOS	17.1. La política lingüística se tiene en cuenta a la hora de llevar a cabo las acciones referidas a la gestión y relaciones con las personas de la plantilla	17.1.1. A la hora de llevar a cabo la selección de personas
		17.1.2. La organización tiene un registro de la competencia lingüística en euskera de las personas, y ese registro se actualiza.
		17.1.3. La persona que debe aprender tiene un plan de estudios con objetivos concretos, ese plan se evalúa y se ve su desarrollo.
		17.1.4. Está integrada en las herramientas para la gestión de la competencia de las personas (el euskera se identifica, se evalúa y se desarrolla como competencia)
		17.2.1. Fomentan y toman parte en comisiones de euskera, grupos de seguimiento, etc.
1er nivel	18.1 Se han constituido estructuras para el desarrollo de la actividad planificada	17.2.2. Comunican personalmente la política lingüística a las personas que integran la organización.
		17.2.3. Reconocen a las personas y equipos que se han esforzado y también a las que han logrado avances significativos.
		17.2.4. Incrementan su conocimiento personal y su nivel de utilización del euskera y estimulan a sus colaboradores a aprender y utilizar el euskera.
		18.1.1. La organización ha designado a una persona responsable, a la que se le han asignado recursos (recursos materiales, tiempo, algún o alguna ayudante, etc.).
		18.1.2. Se ha constituido una comisión de euskera, grupo de seguimiento o grupo de trabajo para el desarrollo de la actividad planificada.
2º nivel	18.2. Se planifican y evalúan las inversiones necesarias para llevar a cabo la política lingüística	18.2.1. Se establecen presupuestos para los gastos derivados de la gestión lingüística (dedicación de las personas, capacitación lingüística, herramientas lingüísticas, traducción...).
		18.3.1. Han fomentado y puesto en marcha acciones para la estructuración de redes de relaciones para incrementar el uso del euskera (se han formado grupos o núcleos para proyectos con el fin de fomentar el uso del euskera tanto oral como escrito, como por ejemplo «mintzalaguna», «bazkaltegia» y «gosaltegia»).
		18.4.1. Se buscan alianzas con otras organizaciones con el objeto de aprender y progresar conjuntamente en lo referente a la normalización lingüística.
		18.5.1. Se está al tanto y se utilizan las herramientas: cursos de formación con modernas metodologías pedagógicas, diccionarios gratuitos, servicios de apoyo, software...
		3er nivel

V.I.E ERANSKINA

2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA
	SOFTWARE-EGITASMOARI BURUZKO AZALPEN XEHEA	

Egitasmoaren izena: Egitasmoaren xedea:
Ezaugarri teknikoak eta metodologikoak:
Lanaren zein edukien zenbatekoa eta nolakoa (Lana lokalizazioa baldin bada, zehaztu euskaratu beharreko termino kopurua) Hauetako zeinek laburbiltzen du asmoa: Enpresak jadanik beste hizkuntza batean edo batzuetan erabiltzen duen aplikazio bati euskarazko funtzionalitateak eranstea: - aplikazioa entitatearentzat propio sortutakoa denean ☐ - merkatuak eskaintzen duen aplikazioa entitateak berera ekarria ☐ Gaztelaniazko ofimatika-aplikazioak euskaraz erabili ahal izateko langileen ordenadoreetan interfaza instalatzea: ☐ Aplikazio berria, hizkuntza batean baino gehiagotan garatuko dena: ☐ Euskara hutsezko aplikazio berria: ☐ Beste: ☐
Begiz jotako erabiltzaile-kopurua: Entitateko zein ataletan baliatuko dute? Zehaztu irteerak (erabiltzaileez gain zenbat laguni helarazten zaizkie bertatik sortzen diren dokumentuak, esaterako nomina-agiria):
Egitasmoaren aurrekontu osoa: € Aurrekontu oso horretatik zenbat zor zaio egitasmoa euskaraz (ere) egiteari?¹ €

¹ Aurrekontu osotik egitasmoa euskaraz (ere) egiteari zenbat zor zaion kalkulatzeko aukerak:

1. Enpresak jadanik erabiltzen duen aplikazio bati euskarazko funtzionalitateak eranstea.
2. Bulegotika arrunta euskaraz jartzea.
3. Enpresak ele biko edo ele anitzeko aplikazio berri bat garatzea. Euskara nabigazio-, idazte- eta inprimatze-hizkuntza gisa erabiltzeagatik sortzen den gastu gehigarria (pantaila/txosten gehigarriak programatzea, adibidez) jasoko da, halakorik badago.
4. Euskara hutsezko aplikazio berria garatzea. Euskarazko aplikazio berri hori gaztelania hutsez egitea baino garestiago ateratzen bada, gehigarri hori jasoko da.

ANEXO VI.E

2010 LHT	SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
	DESCRIPCIÓN DETALLADA DEL PROGRAMA DE SOFTWARE	

Nombre del proyecto: Objeto del proyecto:
Características técnicas y metodológicas:
Volumen y características de la actividad así como de los contenidos (Si se trata de una localización, detallar el número de términos que se ha de traducir al euskera) Marcar la opción que resuma el proyecto: Insertar funcionalidades en euskera a una aplicación que la empresa ya tiene en algún otro idioma: - se trata de una aplicación creada para la propia entidad ☐ - se trata de una aplicación que oferta el mercado y que la entidad ha adquirido..... ☐ Instalar a empleados la interfaz en euskera de aplicaciones de ofimática que ya se tienen en castellano..... ☐ Nueva aplicación que se desarrollará en varias lenguas: ☐ Nueva aplicación exclusivamente en euskera: ☐ Otras: ☐
Número de usuarios/as previsto: ¿En qué departamentos se va a utilizar? Detallar número de salidas (aparte de los usuarios/as propios/as de la aplicación ¿a cuántos/as trabajadores/as se les remiten los documentos que genera?):
Presupuesto total del proyecto: € Presupuesto correspondiente a la realización (también) en euskera sobre el presupuesto total?² €

² Del presupuesto total del proyecto éstas son las opciones para calcular lo correspondiente a la realización (también) en euskera del mismo:

1.-Añadir funcionalidades en euskera a una aplicación que la empresa utiliza.

2.-Poner en euskera la ofimática al uso.

3.-Que la empresa desarrolle una nueva aplicación en varios idiomas. Se recogerá el gasto adicional generado por utilizar el euskera como idioma para navegar, escribir e imprimir (programar pantallas/informes adicionales, por ejemplo).

4.-Desarrollar una nueva aplicación únicamente en euskera. En caso de que la nueva aplicación en euskera resulte más cara que si fuera solamente en castellano, indicar a cuanto asciende el gasto añadido.

VI.F ERANSKINA / ANEXO VI.F

2010	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS</i>	KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA
	LANHITZ APLIKAZIO INFORMATIKOAN ARITZEKO ENTITATE ESKATZAILEAK IZENDATUTAKO SOLASKIDEAK / PERSONAS DESIGNADAS POR LA ENTIDAD SOLICITANTE PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DE LA APLICACIÓN INFORMÁTICA LANHITZ	

Entitate eskatzailearen izena / Denominación de la entidad solicitante

LANHITZ APLIKAZIO INFORMATIKOAN ARITZEKO ENTITATEAK IZENDATUTAKO SOLASKIDEAK <i>PERSONAS DESIGNADAS POR LA ENTIDAD SOLICITANTE PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DE LA APLICACIÓN INFORMÁTICA LANHITZ</i>	
(Aplikazioan sarbidea izango duen enpresako langilearen izena eta bi abizen <i>Nombre y dos apellidos de la persona de la empresa que tendrá acceso a la aplicación</i>	
NAN/DNI	E-posta/E-mail
Erakundea/Entidad	Helbidea/Dirección
Udalerrria/Localidad	Lurraldea/Provincia
Telefonoa/Teléfono	

Enpresakoa ez den baina aplikazioan sarbidea izango duen pertsonaren izena eta bi abizen (aholkularia...) <i>Nombre y dos apellidos de la persona ajena a la empresa que tendrá acceso a la aplicación (asesor/a...)</i>	
NAN/DNI	E-posta/E-mail
Aholkularitza enpresa / Empresa de servicios	Helbidea/Dirección
Udalerrria/Localidad	Lurraldea/Provincia
Telefonoa/Teléfono	

Erabiltzaile berriak izanez gero jarri harremanetan Koordinazio Zuzendaritzarekin lehenbailehen / En caso de ser nuevos/nuevas usuarios/usuarios pónganse en contacto con la Dirección de Coordinación cuanto antes.

Eskaera honetan jarritako datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko dira erabili ahal izateko. Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori utziko. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak bakarrik erabiliko du, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko eta, oro har, lan-munduan erabilera-planak sustatzeko. Aipatutako legean jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi izanez gero, fitxategiaren organo arduradunari helbide honetara zuzendu beharko zaio eskaria: Koordinaziorako Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Los datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de esta solicitud serán incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura, y en general al fomento de planes de euskera en el mundo laboral. De desearse ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la Ley, deberá dirigirse escrito al órgano responsable de dicho fichero: Dirección de Coordinación, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

VI.G ERANSKINA / ANEXO VI.G

2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ / SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ	KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA
	BERRIKUNTZA EGITASMOEI BURUZKO TXOSTENA INFORME RELATIVO A LOS PROYECTOS DE INNOVACIÓN	

1	ENTITATE ESKATZAILEARI BURUZKO DATUAK / DATOS RELATIVOS A LA ENTIDAD SOLICITANTE	
	Izena/Denominación	IFZ/NIF
	Legezko ordezkariaren izen-abizenak (bi abizen) / Nombre y dos apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	NAN/DNI

2	JARDUERA-MOTA (adierazi «X» baten bidez zertan eragingo duen berrikuntza-egitasmoak) TIPO DE ACTIVIDAD (indicar con una «X» en qué incidirá el proyecto de innovación)
	☐ Produktua edo zerbitzua / Producto o servicio ☐ Prozesua/Proceso ☐ Antolakuntza/Organización ☐ Merkatua/Mercado ☐ Internalizazioa / Internacionalización Besterik (azaldu) / Otros (indicarlos):

3	EGITASMOAREN IZENA / NOMBRE DEL PROYECTO

4	EGITASMOAREN HELBURUA ETA ESKAINTZEN DITUEN AUKERAK / OBJETIVOS DEL PROYECTO Y OPORTUNIDADES QUE OFRECE

5	EGITASMOA GAUZATZEKO ERABILIKO DIREN BALIABIDEAK / RECURSOS QUE SE EMPLEARAN EN SU REALIZACIÓN
	Giza baliabideak / Recursos humanos:
	Baliabide materialak / Recursos materiales:

6	EGITASMOA GAUZATZEAK ERAGINGO DITUEN GASTUAK / GASTOS QUE ORIGINARÁ SU REALIZACIÓN
Guztirako gastua / Gasto total	

7	EGITASMOA GAUZATZEKO ERABILIKO DEN METODOLOGIA / METODOLOGÍA QUE SE EMPLEARÁ

8	EGITASMOA GAUZATZEAREN EGINKIZUNEN ETA ERANTZUKIZUNEN BANAKETA / REPARTO DE TAREAS Y RESPONSABILIDADES EN LA EJECUCIÓN DEL PROYECTO

9	PROGRAMAZIOA / KRONOGRAMA / PROGRAMACIÓN / CRONOGRAMA

10	EGITASMOAREN BERRIKUNTZA MAILA / GRADO DE INNOVACIÓN DEL PROYECTO

11	GENERO IKUSPEGIA / PERSPECTIVA DE GÉNERO	
Egitasmoak lagundu egiten al du enpresan genero-ikuspegia sartzen?		BAI / SÍ
¿El proyecto favorece la integración de la perspectiva de género en el seno de la empresa?		EZ / NO
Zehaztu nola / Especifique cómo		

Lekua eta data
Lugar y fecha

Zigilua
Sello

Legezko ordezkariaren sinadura
Firma del/de la representante legal

VI.H ERANSKINA

2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIO-RAKO ZUZENDARITZA
	BALIOKIDETASUN-TAULA	

Uztailaren 1eko 123/2008 DEKRETUAK, Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Hizkuntza Eskubideei buruzkoak, EZARRITAKO HIZKUNTZA BETEBEHARRAK	EME Erreferentzia Marko Estandarra (ikus VI.D eranskina)
Seinale guztiak, toponimikoa barne	1.1./1.2/1.3/1.4
Jendaurrean jartzeko kartel edo errotuluetan ageri den informazio finkoa eta aldakorra	1.1./1.2/1.3/1.4/1.5
Kontsumitzaileek eta erabiltzaileek betetzeko diren inprimakiak —enpresak berak zuzenean edo zeharka argitaratutakoak— produktu edo zerbitzu bati edo gehiagori buruzko informazioa ematen badute	3.1.1/3.1.3/3.1.6
Kontsumitzaileen eta erabiltzaileen eskura dauden inprimaki edo katalogoak	1.8.3
Kontratuak, baldintza orokorrak eta horietan guztietan aipatzen diren edo horiei buruzkoa den dokumentazioa	3.1.4/4.1.1/4.1./4.1.7/4.2
Komunikazio edo jakinarazpenak, baita fakturak edo egindako operazioen ziurtagiriak, aurrekontuak, gordailu-frogagiriak eta antzeko dokumentuak ere	1.8/3.1.1/3.1.2/3.1.3/3.1.4/3.1.5
Txartelak, garraioari dagozkion baldintza orokorrak eta enpresa horietan egiten diren gainerako kontratu-dokumentuak, baita salerosketaren frogagiriak ere (txartelak bulegoetan nahiz modu elektronikoa erositakoak)	3.1.
Txekeak, zor-agiriak, txeketegiak, kreditu- eta kargu-txartelak, eta bezeroei eskaintzen dizkieten gainerako dokumentu guztiak	1.6/3.1.
Finantza- eta kreditu-erakundeetako bezeroari arreta emateko zerbitzuetako eta finantza-erakundeetako bezeroaren defendatzaileari buruzko araudiari buruzko informazioa	3.1.4/3.1.5/3.1.6/ 4.2
Etxebizitzetara buruz bezeroei ematen zaien informazioa (Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Estatutuaren 16. artikuluan aipatzen dena): eraikitze ezaugarriak, instalazioen trazatua, erabiltzeko materialak, salneurria, ordaintzeko modua, e.a.	1.8.3/3.1.4/3.1.5/4.1.1.
Jendearen eskura egongo diren telefono-zerbitzuko abonatuaren gidak, inprimatuta nahiz formatu elektronikoa, betiere EAEren lurralde-eremuak badira	1.8.3/ 4.2
EAEen dauden ordaindutako telefono-publikoetan nahitaez agertu behar den informazioa. (zerbitzua erabiltzeko oinarritzko baldintzei eta zerbitzuaren prezioari buruz, edo 112 zerbitzura egindako larrialdiko deiak doan direla adierazteko, e.a.)	4.1.3/4.1.7/4.2
Telekomunikazioei buruzko legedian aurreikusitako beste edozein dokumentu, informazio edo komunikazio	3.1/4.2
Kontsumitzaile eta erabiltzaile talde zehaztugabeak zuzendutako ahozko informazioa	2.1.2/2.1.3
Bezeroarentzako arreta: aurrez aurre, telefonoz edo bide elektronikoz	1.7/2.1.1/2.1.2/3.1.2/3.2.1

ANEXO VI.H

2010 LHT	SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ	KOORDINAZIOZAKO ZUZENDARITZA
	TABLA DE EQUIVALENCIAS	

OBLIGACIONES LINGÜÍSTICAS ESTABLECIDAS por el Decreto 123/2008, de 1 de julio, relativas a los derechos lingüísticos de las personas consumidoras y usuarias	EME Marco de Referencia Estándar (ver anexo VI.D)
Todo tipo de señalización, incluida la toponímica	1.1./1.2/1.3/1.4
La información de carácter fijo y variable contenida en los carteles o rótulos que se expongan al público	1.1./1.2/1.3/1.4/1.5
Los impresos o catálogos editados directa o indirectamente por la propia empresa o establecimiento comercial que se hallen a disposición de las personas consumidoras o usuarias y que faciliten información sobre productos o servicios	3.1.1/3.1.3/3.1.6
Los impresos destinados a ser cumplimentados por las personas consumidoras y usuarias	1.8.3
Los contratos, las condiciones generales y la documentación a que se refieran los mismos o que se desprenda de los citados contratos	3.1.4/4.1.1/4.1./4.1.7/4.2
Las comunicaciones o notificaciones, así como las facturas o documentos acreditativos de las operaciones realizadas, presupuestos, resguardos de depósito y cualesquiera documentos análogos	1.8/3.1.1/3.1.2/3.1.3/3.1.4/3.1.5
Los billetes, las condiciones generales del transporte y cualesquiera otros documentos contractuales que se expidan en aquellos, así como los justificantes de la transacción (tanto si se adquieren los billetes en los establecimientos como por medios electrónicos)	3.1.
Los cheques, pagarés, talonarios, tarjetas de débito y crédito y cualesquiera otros documentos análogos que ofrezcan al cliente	1.6/3.1.
La normativa reguladora de los departamentos y servicios de atención al cliente de las entidades financieras y de crédito y el defensor del cliente de las entidades financieras	3.1.4/3.1.5/3.1.6/ 4.2
La información relativa a la vivienda que se ofrece al cliente (art. 16 del Estatuto de las Personas Consumidoras y Usuarias): características de construcción, trazado de las instalaciones, materiales empleados, precio, modo de pago, etc.	1.8.3/3.1.4/3.1.5/4.1.1.
Las guías de abonados del servicio telefónico de abonados disponible al público, bien sean impresas o en formato electrónico, si corresponden al ámbito de la CAE	1.8.3/ 4.2
La información obligatoria que deben incorporar los teléfonos públicos de pago ubicados en la CAE (sobre las condiciones básicas del uso del servicio y sobre sus precios o el carácter gratuito de las llamadas de emergencia al servicio 112, etc.)	4.1.3/4.1.7/4.2
Cualesquiera otros documentos, informaciones o comunicaciones previstas en la legislación de telecomunicaciones	3.1/4.2
La información oral destinada a una pluralidad indeterminada de personas consumidoras y usuarias	2.1.2/2.1.3
La atención al público: directa, por medios telefónicos o electrónicos	1.7/2.1.1/2.1.2/3.1.2/3.2.1

VI.I ERANSKINA

2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK LANHITZ	KOORDINAZIOAK O ZUZENDARITZA
	BALANTZE EKONOMIKOA (Oharra: Balantze ekonomikoak orekatua izan behar du; gastuek eta diru-sarrerek bat etorri behar dute)	

ESKATZAILEA	
Entitatearen izena	IFZ
Legezko ordezkariaren izen-abizenak	NAN

Oharra: ilundutako laukitxoak ez dira bete behar.

GASTUAK			Zenbatekoa
a)	Lehen euskara planaren diseinua		€
b)	Testuen itzulpen eta egokitzapen-gastuak		€
	Itzulitako hitz-kopurua zehaztu	hitz	
c)	Aldibereko itzulpen-zerbitzua		€
d)	Lanari lotutako hizkuntza trebakuntza orokorra		€
	Ikasle-kopurua zehaztu	ikasle	
	Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu	
e)	Laneko berariazko prestakuntza euskaraz		€
	Ikasle-kopurua zehaztu	ikasle	
	Guztirako klase-orduak zehaztu	ordu	
f)	Softwarea (Kontzeptu honetan ez dira onartuko itzulpen gastuak b) kontzeptuan sartu)		€
g)	Berrikuntza egitasmoak		€
h)	Planaren jarraipena, ebaluazioa eta egokitzapena (GUZTIRA)		€
	h.1) Euskara Batzordearen jardura	€	
	Euskara batzordekideen kopurua zehaztu	kide	
	Guztirako bilera-orduak zehaztu	ordu	
	h.2) Euskara-koordinatzailearen dedikazioa	€	
	Bere ohiko lan-jardunaren ehunekoa zehaztu	%	
i)	Bestelako gastuak (ohiko euskalduntze- edo/eta alfabetatze-gastua ez da sartzen ezta funtzionamendu-gastuak ere)		€
GASTUAK GUZTIRA			€

DIRU-SARRERAK		
Kontzeptua		Zenbatekoa
Finantzaketa propioa	Eskatzailearen ekarpena (gutxienez % 40koa)	€
	Entitate pribatuen diru-ekarpenak	€
	Besterik (zehaztu)	€
	FINANTZAKETA PROPIOA OROTARA	€
	FINANTZAKETA PROPIOA OROTARA GASTU OSOAREKIKO (EHUNEKOTAN)	%

Kontzeptua	Zehaztapena		Egoera		Zenbatekoa
	Erakundea (...ko Udala; ...Ko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza)	Deialdia	Zenbat eskatu	Zenbat esleitu 2010	
Finantzaketa publikoa	Eusko Jaurlaritza, HPS, Koordinaziorako Zuzendaritza	LHT 2010 (Lanhitz)			€
	Foru Aldundia (lurraldea zehaztu):				€
	Udala (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	Beste (zehaztu):				€
	FINANTZAKETA PUBLIKOA OROTARA				€

DEIALDI HONEN BIDEZ HIZKUNTZA POLITIKA SAILBURUORDETZAK ESLEITUTAKO DIRU-LAGUNTZA	€
--	---

SARRERAK GUZTIRA	€
-------------------------	---

BESTELAKO DIRU-LAGUNTZARIK JASO EZ IZANAREN AITORPENA. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari jasotako diru-laguntzaz gain bestelako diru-laguntzarik jaso ez bada, markatu beheko laukian «X» batekin.	
AITORTZEN DUT aurkeztutako jarduera(k) garatzeko Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak emandako diru-laguntza baino ez dudala jaso.	

ADOSTASUNA		
Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, aitortzen dut honako hau dela 2010eko jardueraren balantze ekonomikoa.		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

ANEXO VI.I

2010 LHT	SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS LANHITZ	DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN
	BALANCE ECONÓMICO (Nota: El balance económico deberá ser equilibrado, gastos igual a ingresos)	

Nota: no deben rellenarse las casillas sombreadas.

SOLICITANTE	
Denominación	NIF
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	DNI

GASTOS			Importe
a)	Diseño del primer plan de euskera		€
b)	Gastos de traducción y modificación		€
	Debe concretarse el n.º de términos a traducir	términos	
c)	Servicio de interpretación		€
d)	Capacitación lingüística general relacionada con el puesto de trabajo		€
	Debe concretarse el número de alumnos	alumnos	
	Debe concretarse el total de horas de clase	horas	
e)	Formación especializada en euskera		€
	Debe concretarse el número de alumnos	alumnos	
	Debe concretarse el total de horas de clase	horas	
f)	Software (en este concepto no se computarán los gastos de traducción, que se especificarán en el subconcepto b)		€
g)	Proyectos de innovación		€
h)	Gastos de seguimiento, evaluación y ajuste del plan (TOTAL)		€
	h.1) Actividad de la Comisión de Euskera		€
	Debe concretarse el n.º de miembros de la Comisión de Euskera	miembros	
	Debe concretarse el n.º total de horas de reunión	horas	
	h.2) Dedicación del coordinador de euskera		€
	Debe concretarse el porcentaje de dedicación del coordinador con relación a su jornada laboral	%	
i)	Otros gastos (no se admiten los gastos de alfabetización o euskaldunización ni tampoco los gastos de funcionamiento)		€
TOTAL GASTOS			€

INGRESOS		
Concepto		Importe
Financiación propia	Aportación de la entidad solicitante (al menos de un 40%)	€
	Aportaciones de entidades privadas	€
	Otras (especificar)	€
	TOTAL - FINANCIACIÓN PROPIA	€
	PORCENTAJE DE FINANCIACIÓN PROPIA RESPECTO AL GASTO TOTAL	%

Concepto	Concreción		Situación		Importe
Financiación pública	Entidad (Ayuntamiento de...; Diputación de...; Gobierno Vasco)	Convocatoria	Solicitada (sí/no)	Adjudicada a 2010 (sí/no)	
	Gobierno Vasco, VPL, Dirección de Coordinación	LHT 2010 (Lanhitz)			€
	Diputación Foral (concretar territorio):				€
	Ayuntamiento (concretar):				€
	Otros (concretar):				€
	Otros (concretar):				€
	TOTAL - FINANCIACIÓN PÚBLICA				€

SUBVENCIÓN CONCEDIDA POR LA VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA MEDIANTE ESTA CONVOCATORIA	€
--	---

TOTAL INGRESOS	€
-----------------------	---

DECLARACIÓN DE NO HABER RECIBIDO OTRA SUBVENCIÓN. Si para desarrollar el plan de euskera no se han recibido más subvenciones que las de la Viceconsejería de Política Lingüística marcar la casilla con una «X».	
DECLARO que para desarrollar las actividades presentadas únicamente he recibido subvención de la convocatoria de la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.	

CONFORMIDAD		
Como representante legal de la entidad indicada, certifico que el aquí indicado es el balance económico correspondiente al año 2010		
Lugar y fecha	Sello	Firma del/de la representante legal

VI.J ERANSKINA / ANEXO VI.J

2010 LHT	ENTITATE PRIBATUETAN EUSKARAREN ERABILERA ETA PRESENTZIA AREAGOTZEKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES PARA FOMENTAR EL USO Y LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN ENTIDADES PRIVADAS</i> LANHITZ	KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA
	JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUA <i>CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA</i>	

ESKATZAILEA <i>ENTIDAD SOLICITANTE</i>	
Entitatearen izena / Denominación	IFZ / NIF
Legezko ordezkariaren izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad	NAN / DNI

JUSTIFIKAZIO-AGIRIEN ZERRENDA SAILKATUA³
RELACIÓN CLASIFICADA DE LOS JUSTIFICANTES

a) LEHEN EUSKARA-PLANAREN DISEINUA <i>DISEÑO DEL PRIMER PLAN DE EUSKERA</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total (€)</i>	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido (€)</i>
1							
2							
3							
4							
						GUZTIRA <i>TOTAL</i>	€

b) TESTUEN ITZULPEN ETA EGOKITZAPEN GASTUAK <i>GASTOS DE TRADUCCIÓN Y MODIFICACIÓN</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total (€)</i>	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido (€)</i>
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
						GUZTIRA <i>TOTAL</i>	€

³ Behar beste lerro sor daitezke. / Pueden añadirse tantas líneas como sean necesarias.

c) ALDIBEREKO ITZULPEN-ZERBITZUA
SERVICIO DE INTERPRETACIÓN

	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total (€)</i>	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido (€)</i>
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
						GUZTIRA <i>TOTAL</i>	€

d) LANARI LOTUTAKO HIZKUNTZA TREBAKUNTZA OROKORRA
CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA GENERAL RELACIONADA CON EL PUESTO DE TRABAJO

	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total (€)</i>	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido (€)</i>
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
						GUZTIRA <i>TOTAL</i>	€

e) LANEKO BERARIAZKO PRESTAKUNTZA EUSKARAZ
FORMACIÓN ESPECIALIZADA EN EUSKERA

	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total (€)</i>	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido (€)</i>
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
						GUZTIRA <i>TOTAL</i>	€

f) SOFTWAREA SOFTWARE							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
						GUZTIRA TOTAL	€

g) BERRIKUNTZA EGITASMOA PROYECTOS DE INNOVACIÓN							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
						GUZTIRA TOTAL	€

h) PLANAREN JARRAIPENA, EBALUAZIOA ETA EGOKITZAPENA SEGUIMIENTO, EVALUACIÓN Y AJUSTE DEL PLAN							
	Mota Tipo	Zk. N.º	Data Fecha	Igorlea Emisor	Kontzeptua Concepto	Zenbateko osoa Importe total (€)	Egozten zaion zenbatekoa Importe atribuido (€)
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
						GUZTIRA TOTAL	€

i) BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS</i>							
	Mota <i>Tipo</i>	Zk. <i>N.º</i>	Data <i>Fecha</i>	Igorlea <i>Emisor</i>	Kontzeptua <i>Concepto</i>	Zenbateko osoa <i>Importe total (€)</i>	Egozten zaion zenbatekoa <i>Importe atribuido (€)</i>
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
						GUZTIRA <i>TOTAL</i>	€

ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA		
Behean sinatzen dudan honek aitortzen dut eranskin honetan jasotako datuak egiazkoak direla, Agindu honetako 15., 16. eta 64.4 artikuluek ezarritako betebeharrak betetzen ditugula eta, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak jasotako diru-laguntza behar bezala erabili dela konprobatzeko agiri honetan zerrendatutako justifikazio-agiri originalak behar izanez gero, eskatutako justifikazio-agiri original guztiak Sailburuordetzaren eskura jartzeko prest nagoela. <i>El abajo firmante declara bajo su responsabilidad que los datos incluidos son ciertos, que cumple las condiciones impuestas en los artículos 15, 16 y 64.4 de esta Orden y, en todo caso, manifiesta su disposición a que la Viceconsejería de Política Lingüística compruebe cualquiera de los justificantes relacionados, con el fin propio de obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención, a cuyo fin le podrá ser requerida la remisión de los justificantes originales.</i>		
Lekua eta data <i>Lugar y fecha</i>	Zigilua <i>Sello</i>	Legezko ordezkariaren sinadura <i>Firma del/de la representante legal</i>

AURKEZTU BEHARREKO JUSTIFIKAZIO-KONTU ERRAZTUARI BURUZKO ARGIBIDEAK <i>NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA CUENTA JUSTIFICATIVA SIMPLIFICADA A APORTAR</i>
Jarduerak eragindako gastuen zerrenda sailkatua betetzerakoan honako datu hauek zehaztu beharko dira: 1. Mota: Gastua zurrizteko erabiliko den agiria faktura, nomina, ed TC1 eta TC2 den zehaztu . Kooperatiben kasuan, baliokideak izan daitezkeen dokumentuak. 2. Zenbakia: Faktura bada, zenbakia eta, hala badagokio, seriea. 3. Data: Fakturaren jaulkitze data. Nomina bada, dagokion hilabetea. 4. Igorlea / hartzailea: Fakturaren igorlearen izen-abizenak edo baltzuaren izena. Nomina bada, langilearen izen-abizenak. 5. Kontzeptua: Fakturan ageri den kontzeptua. 6. Zenbateko osoa: Fakturaren edo nominaren zenbateko osoa zehaztu. 7. Egozten zaion zenbatekoa: Zehaztu zenbateko oso horretatik zenbat egozten zaion kontzeptu horri. 8. Guztira: Kontzeptu bakoitzean fakturen eta nominen bidez zurritutakoaren batuketa.
Al cumplimentar la relación clasificada de los gastos de la actividad deberán especificarse los siguientes datos: 1. <i>Tipo: Especificar si el justificante es factura, nómina o TC1 y TC2. En caso de ser cooperativas, los documentos equivalentes a aquellos.</i> 2. <i>Número: Si el justificante es una factura, el número que se le haya dado y, en su caso, la serie.</i> 3. <i>Fecha: Fecha de emisión de la factura. Si es nómina, el mes al que corresponde.</i> 4. <i>Emisor/destinatario: Nombre y apellidos o denominación social del emisor de la factura. En el caso de las nóminas, nombre y apellidos del empleado.</i> 5. <i>Concepto: el concepto que figura en la factura.</i> 6. <i>Importe total: especificar el importe total de la factura o nómina.</i> 7. <i>Importe imputado: Especificar de ese importe total qué importe se le imputa al concepto correspondiente.</i> 8. <i>Total: El importe total se corresponderá con la suma de todo lo justificado mediante facturas y nóminas en cada concepto.</i>